大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司

第三萬零七百一十七號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：五－七五七一八一－至七

圖文傳真：五－八三四五一○四

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

今日出紙七大張 零售貳元

香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

上海支柱產業呈現下降……二版

美國務卿啓程訪蘇聯……三版

行政局明日審議彈性引入技工建議……八版

九巴觀塘車廠擬重建……廿一版

事發深水埗周生生

港金舖周日顧客多 持槍賊威脅六十人

掠走五百両金飾 曾挾持人質

【本報訊】金價下跌，加上周日假期，大批市民昨天湧往金行選購金飾。深水埗周生生金行昨日下午在人頭湧湧之際，遭四名持械蒙面匪徒行劫，匪徒揮舞一支手槍及一支雷明登長槍，制服店內逾六十名職員及顧客，劫去五百兩總值二百萬元的金飾逃走，由於事主人數衆多，匪徒怕受反抗，曾挾持一名六十多歲顧客作人質，登上接應私家車後始棄下人質絕塵而去。

這宗劫案引人關注的，是匪徒之中除擁有短槍之外，還持有一支長槍，不排除是在以前盜案時所繳獲的護衛員槍械。由於長槍殺傷力強大，警方正加緊追緝中。

被劫的周生生金行位於大埔道七十五號地下，與北河街交界，舖面面積偌大，由於近日金價下跌，加上昨天是周日，所以金行內顧客如雲，估計案發時有男女顧客約四十人，職員亦有廿五人，場面甚為擁擠。

匪徒四人均有蒙面 分持手槍與雷明登

賊車在九龍塘發現車內遺下一絲襪

昨日下午四時十五分，一輛編號EA七五×四的白色私家車突急停在大埔道與北河街交界金行門外，車上跳下三名頭笠白色女裝絲襪的男子，其中兩人衝入金行，一人拔出一支手槍，大喝「有槍，全部伏低！」第三名劫匪則持一支雷明登長槍，站在私家車車尾，面向金行戒備，擺出隨時與趕至警員駁火的姿勢，第四名劫匪則在私家車上接應。

匪徒迅即控制場面，六十多名事主見匪徒有長短槍在手，均不敢妄動，如言一一伏在地上，匪徒趁機打開金行內的飾櫃，將大批各類金飾納入帶來的一個袋內。

匪徒在金行內逗留了數分鐘，劫得五百兩金飾後逃走；由於事主有六十多人，匪徒恐有追兵，順手挾持了一名在店門附近的六十七歲姓梁男顧客作人質，逃出店外，三匪登上私家車後，將人質推倒地上，開車沿大埔道向沙田方向逃去無蹤。

金行毗鄰大廈的一名看更目擊劫案經過，立即報警。警方到場時，大部份顧客已離去。經點算後，證實失去的金飾總值約二百萬元。

案發後不久，一名警員在九龍塘施他佛道發現一輛可疑車輛，事後證實是劫案中的賊車，較早時已向警方報失，車內只剩下一隻絲襪，賊人早已遠去。

警方抵達周生生金行劫案現場時，數十名曾被指嚇的顧客多已離去（本報攝）

光照充足 降水適宜

北方小麥可望豐收

【據新華社北京七日電】國家氣象科學研究院農業氣象專家今天對記者說，入春以來，中國北方冬麥區光照充足，降水適宜，目前大部分地區小麥長勢好於去年，若後期無明顯災害天氣，今年小麥可望豐收。

專家稱，入春後北方冬麥區平均氣溫持續偏高，光熱充足，小麥較常年提早返青。由於小麥越冬期氣候適宜，各地麥苗生長良好。三月上旬，正值麥苗返青，北方冬麥區出現大範圍降水，等於給麥苗普澆了一次返青水。四月中下旬之交，麥區再降春雨，此時正值小麥拔節、孕穗期，是小麥需水關鍵階段。這兩次及時的降水對小麥生長發育十分有利。

中國對外貿易中心(集團)
廣州工業品貿易中心 聯合舉辦

第二屆珠江三角洲名、優、新產品交易會

經對外經濟貿易部批准的地區性小交會

時間：1989年7月18日至24日

地點：廣州市流花路117號中國出口商品交易會展館

宗旨：

為有自營進出口業務的企業，未能參加「廣交會」的企業、致力發展進出口業務的企業，提供與外商洽談貿易的機會，同時實行內外貿結合，產銷直接見面，努力辦成地區性的交易會。

交易範圍：

廣東省及鄰近省、區的輕、紡、交電、電子、五金裝飾材料、食品飲品、工藝料、土特產品的名優新產品及傳統產品；國家規定允許出口的三類商品和部分三類商品；進口商品；亦接受來料加工，來件裝配，來樣訂貨及補償貿易業務的洽談和簽約。

熱誠歡迎各工商企業、港澳台及外籍客商參加

客商可攜帶樣品進場展館洽談。香港工商界人士可到華潤(集團)有限公司、粵海企業(集團)有限公司索取大會章程並報名

報名日期：（1）參加展出爲5月10日至6月30日
（2）參加交易爲5月10日至7月15日

聯繫地址：（1）中國對外貿易中心（集團）展覽公司 廣州市流花路117號
電話：677000轉6824 電掛：0070
（3）華潤（集團）有限公司，香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈四十九樓
電話：5-8317028

（2）廣州工業品貿易中心
廣州市黃沙大道30-32號
電話：812588轉556
粵海企業（集團）有限公司，香港干諾道中七十四－七十七號
粵海大廈二十二樓
電話：5-8529215

今赴信訪處候覆

京高校學生對話團定出四項討論內容

包括對學運評價及深化政改等問題

【本報記者專電】「北京高校學生對話代表團」今日開會，討論與政府對話的內容，將包括學運、深化政治經濟改革以及推動中國民主的問題。代表團將於明日到國務院辦公廳聯合信訪局等候政府有關何時對話的答覆。

來自十七所北京高等院校的三十九名學生代表今日舉行了會議，準備與政府對話時的內容，代表項小吉表示，他們將與政府協商對話的方式、時間及地點，而不會由學生代表單方面決定。

代表團於昨日下午曾向全國人大辦公廳信訪局、中共中央辦公廳和國務院辦公廳聯合信訪局遞交請願書。學生方面昨晚已接到通知，於明日下午等候答覆。

項小吉說，代表團今天的會議談及對話時將會涉及的問題：㈠學生對於這次學運的看法；㈡深化政治經濟體制改革、教育、物價、人口政策及經濟等問題；㈢向政府提出建國四十年來的問題，為今後民主建設提出意見；㈣當代青年參政、議政的民主意識，以及推動中國民主等問題。

項小吉表示，代表團已設了專門小組就各個討論問題整理書面意見，作為對話的材料。

項小吉表示，如果政府認為時間太倉促，他們可以等候。

錢其琛在京會見日外相

【新華社北京七日電】外交部長錢其琛今天在這裏會見並宴請了出訪蘇聯和蒙古後途經北京回國的日本外相宇野宗佑，雙方就共同關心的國際問題交換了意見。

五四學術討論會在京結束

學者研討民主政治 呼籲給予足夠重視

【據新華社北京七日電】在今天於此間結束的五四運動國際學術討論會上，資深的和年輕的專家、學者反思過去七十年歷史後，呼籲對民主政治的建設要給予足夠的重視。

學者們認為，超越五四精神，切實加強民主建設，以推進目前的政治體制改革是中國的當務之急。

陳方正建議先實行協商民主

香港中文大學教授陳方正認為，目前可以先實行協商的民主，擴大政府同各階層的對話，使大多數人的意見受到尊重，其次是提高政府決策過程的開放程度，充分利用新聞發言人的制度解釋政府的政策，溝通與人民之間的諒解，同時採取各種聽政會方式，接受群衆的監督，並使這些措施制度化。

社科院馬列所副研究員王逸舟認為，要改變科學民主的落後狀態就必須使政治體制改革建立在法制的基礎上。

華中師範大學歷史系副教授羅福惠指出，制度化的民主政治從根本上說有助於社會的安定團結，因為它有助於人民參政、議政，將選舉、參與、監督和爭論規範化，可以避免決策失誤和因人敗事。

中國近代史學家丁守和認為民主政治建設需要監督制度和制衡原則。

憲法學者王德祥認為憲法應明確承認「法律至上」的原則和人權原則，並進一步健全選舉制度。

北大學生稱續罷課一周

【美聯社北京七日電】北京大學的學生領袖星期日說，他們罷課爭取民主的行動將再繼續一個星期，並說，他們可能在北京市舉行更多的遊行，堅持他們的要求。

星期日深夜，約五十名學生在校園內遊行，高呼「繼續罷課，繼續罷課」。不久，學生宿舍內傳出了響應的呼喊。

蘇領袖訪京期間 學生無意再遊行

【路透社北京七日電】兩次舉行大規模示威遊行，癱瘓北京市的學生說，他們在下星期蘇聯領袖戈爾巴喬夫訪問中國期間看來不會舉行抗議活動。他們稱讚戈爾巴喬夫是一個共產黨改革者。

戈爾巴喬夫的歷史性訪問標誌着這兩個共產黨國家三十年來緊張關係的顯著緩和。學生星期天表示，訪問期間若發生動亂，是會使國家很丟臉的事。

北京師範大學一個學生說：「這次訪問對我國太重要了。我們的運動是愛國的民主運動，所以我們將不會做出任何損害國家的事情。」

學生說，鑑於學生中出現分裂，組織另一次規模相當於星期四的大規模示威遊行將是困難的。

上海昨與舊金山簽署交流備忘錄

【中新社上海七日電】中美建交後的第一對友好城市──上海與舊金山之間的一份新的友好交流項目備忘錄，六日在上海簽署。

上海市市長朱鎔基、舊金山市市長阿爾特·阿格諾斯分別代表兩市在備忘錄上簽字。

根據新的備忘錄，兩市在今後兩年內將在如下方面進一步相互合作和交流：一九九○年初，舊金山方面將在上海展覽中心舉辦一個內容包括食品、電影、音樂、文化和攝影等展覽在內的「舊金山周」，同年，上海市政府將派團訪問舊金山，並參加在那裏舉行的太平洋地區經濟討論會等；舊金山將該市的一個商業公司常駐上海的辦事處作為它的商務代表機構。備忘錄的近三十個項目中，還包括教育、司法、文化藝術、醫學衛生、港口、市政建設、動物交換及其他有待進一步商議的交流項目等內容。

雲南耿馬昨晨地震

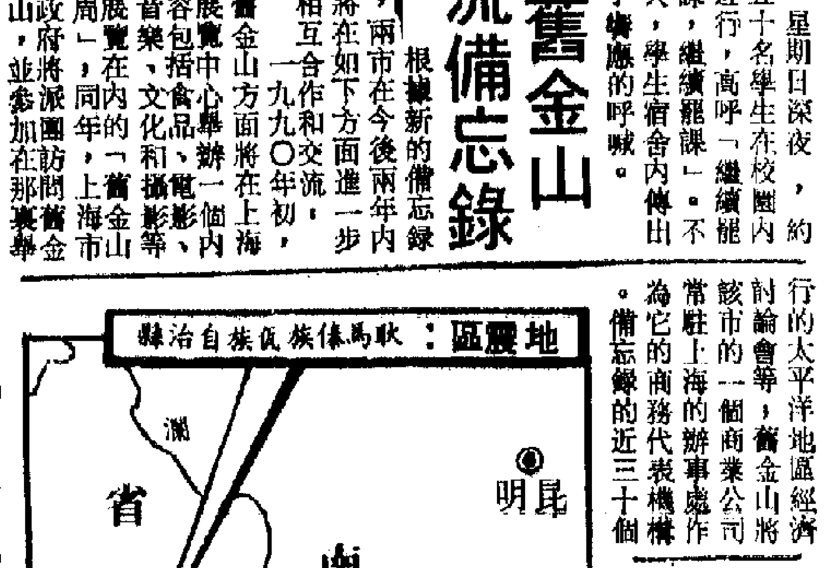
六點三級 部分房屋倒塌 十二人傷

【新華社昆明七日電】今天上午夏時制北京時間九時三十八分，雲南省耿馬傣族佤族自治縣東南部、東經九十九度二十九分、北緯二十三度二十九分地區發生六點三級地震。震中在賀派鄉和四排山鄉一帶。

據了解，賀派鄉和四排山鄉有部分房屋倒塌，目前尚不知人員傷亡情況。受到波及的耿馬縣城部分商店貨架上的商品被甩下來，街道出現裂縫。毗鄰耿馬的瀾滄、雙江、滄源、孟連等縣有強烈震感。

【合衆國際社北京七日電】當局說，去年十一月發生地震的中國西南一處邊遠地區星期天再發生強度為里克特制六點三級強烈地震。據報道，最少有十二人在地震中受傷。

北京國家地震局發言人在接受電話採訪時說，最少有十二人受傷，其中四人傷勢嚴重。未有收到人命損失的報告。但具體情況仍需等候發生地震的雲南省耿馬周圍的邊遠地區送來。



HB 河北省出口商品洽談會

中國河北省出口商品洽談會定於一九八九年五月二十日至二十八日在香港展覽中心A廳舉行。主辦單位竭誠歡迎海外華僑、台灣同胞、港澳及世界各地經濟、金融、工商貿易界人士屆時光臨，並商洽貿易。與此同時，河北省對外經濟技術合作洽談會在深圳舉行。

參加單位：

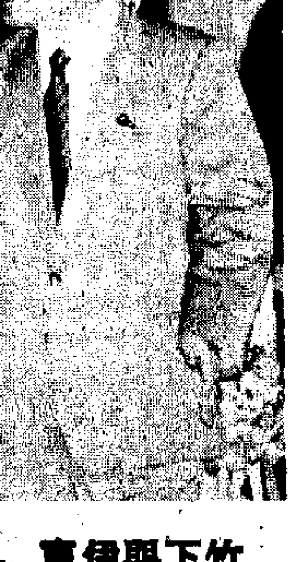
河北省糧油食品進出口公司
河北省畜產品進出口公司
河北省紡織品進出口公司
河北省服裝進出口公司
河北省輕工業品進出口公司
河北省工藝品進出口公司
河北省五金礦產進出口公司
河北省進出口貿易公司
中國化工進出口公司河北省分公司
中國冶金進出口公司河北省分公司
石家莊市紡織品進出口公司
石家莊市服裝進出口公司
石家莊市旅遊裝飾(集團)進出口公司
華北製藥廠
秦皇島市糧油食品進出口公司
秦皇島市紡織服裝進出口公司
山海關食品廠
耀華玻璃廠

主辦單位：

河北省對外經濟貿易委員會
中國國際貿易促進委員會河北省分會
中國國際商會河北商會

香港聯絡電話：5-747295 3-7225375

美國務卿今啓程訪蘇 蘇期望加快關係發展



竹下與伊東

……下可能要求伊東接任首相

北朝鮮一……

……成功實現

【合衆國際社東京七日電】北朝鮮星期日聲稱，它的研究人員已成功進行了室溫核聚變反應試驗，加入了聲稱在這一有爭議試驗中取得同類結果的許多其他國家的行列，這種試驗已觸發了世界範圍的科學熱潮。

新聞特寫

倡議三年今終實現

蘇聯領袖戈爾巴喬夫下星期飛往北京，與中國的領導人進行歷史性的首腦會議，這兩個相鄰而決裂三十載的共產黨巨人的關係將全面正常化。

蘇聯副外長羅高壽在此間的記……

江的中線為疆界。一個邊界委員會在東部的七千五百公里疆界達成了協議，而在西部的邊線，正在繼續談判。

據謝瓦爾德納澤說，在重繪邊界會談進行的同時，一個軍事工作小組正開始磋商前線保安，以「把中—蘇邊境轉化成和平區」。他曾承諾，蘇聯的邊防部隊將重整，以「防禦」為主。

從蘇聯亞洲地區總共將撤離二十萬蘇聯軍隊，但未公開精確地點。自一九五〇年代以來，多達七……

五十年代的軍事結盟，亦不會影響他們與第三個國家的關係，觀察家指出，形勢的改善極可能對整個亞太地區產生重大影響。

暗示攜實質建議而來

這兩個鄰邦在六十年代因戰略地理上和思想論上的問題鬧翻。

羅高壽星期五在簡報會上的講話，使人預期戈爾巴喬夫在北京時會宣佈新的倡議。羅高壽說，「……

工業大幅增長下有隱憂
滬支柱產業呈滑坡 經濟結構急待調整
能源及原材料供應緊張更趨嚴重

【香港中國通訊社上海五月七日電】儘管官方的傳播媒介把上海今年以來的工業生產形容為「適度增長」或「穩步增長」，但該市主管經濟的官員私下裏承認，今年上海經濟發展所遇到的困難是前所未有的。

統計數字依然給人以樂觀的印象。上海市統計局說，該市第一季度完成工業產值二百六十一億元，比去年同期增長了百分之八點九。四月份的增幅更大，達到了百分之十二點六。但了解內情的人士透露說，國營企業的增長率相當低。而在鋼鐵、紡織等支柱產業，生產出現了幅度不小的下降。經濟界人士已經在擔心，如果外部條件繼續得不到改善，該市今年初制訂的經濟發展目標將難以實現。

權威人士說，能源和原材料供應的緊張狀況一直未得到緩解，今年以來甚至更趨嚴重，企業所需的流動資金也曾一度告急。據了解，即使是按國家計劃應該得到的原材料，不少企業也往往無法獲得。而議價原材料價格之高，已使許多企業無力承受。電力供應減少，令許多企業開工不足。

市府力謀恢復活力 寄望國家扶持打氣

專家指出，上海經濟轉入良性循環的根本途徑，是下決心調整產品結構和產業結構，同時擴大對外開放，使該市經濟逐步向外向型發展。但這並不是一朝一夕便能奏效的事。目前，製造業仍然是上海財政收入及市場商品的主要來源。而上海財政收入的大部分要上交國家。因此，如果因政策失當而導致上海這一中國最大工業基地的萎縮，受害的將不僅僅是上海。

去年以來，中國壓縮基本建設投資規範的決策，又使上海改造其破舊的市政基礎設施的努力受到明顯的影響。為改善該市擁擠不堪的市內交通而決定興建的地下鐵路和黃浦江大橋等工程，不得不大大放緩了工程進度。年復一年地生活在擁擠和污染之中的市民，由於看不到令人鼓舞的前景而情緒低落，生產和工作自然也大受影響。

此間觀察家們憂心忡忡地指出，上海走向衰落的徵兆已經顯而易見。但儘管如此，一九八八年，上海仍然在艱難的環境中完成了一百五十三億元財政收入和四十六億美元外貿出口額的承包任務，並向國家上繳了一百零五億元。這表明，上海的元氣並未喪失殆盡，該市政府也為「重振上海雄風」竭盡了全力。只要中共最高當局及時以明智的態度面對上海問題，對上海實行扶持性的傾斜政策，上海就有可能迅速恢復其蓬勃的活力，並對整個中國經濟的發展繼續作出重要的貢獻。

中外電視廣告業者 今在廣州開研討會

【本報記者楊維敏廣州七日專電】由廣東電視台和法國耀華公司合辦的中法（廣東）電視廣告研討會定於八日至十日在廣州白天鵝賓館舉行，同時進行中法電視廣告評選最佳設計、攝影、製作三項獎活動，會後還將舉辦中法廣告製作培訓班。

這次會議內地有北京、上海、天津、遼寧、福建、浙江等地二十五個電視台報名參加，除中法兩國電視工作者和學者專家外，還有蘇聯、捷克、美國、西德、英國以及香港地區的學者專家參加。

據悉，這次研討會上將有專題發言，由法國專家和企業代表，以及國際上著名的媒介諮詢公司的代表介紹歐洲電視和媒介廣告概況，電視廣告市場的調查與信息反饋，以及電視廣告的構思、設計和製作技術等，我方著名學者和企業家也將介紹十年來經濟發展與開發廣闊市場情況，以及我國電視廣告的設計製作和播出概況，廣告對指導消費促進生產的銷售的作用，外國廠商如何在中國做電視廣告等問題。

全國國際標準交誼舞賽

第三屆全國國際標準交誼舞比賽決賽六日在北京工人體育館舉行。來自各地的二百多名選手參加了角逐。上海選手楊隸（男）、杜明雯獲得乙組現代交誼舞第一名。（新華社）

表示出席亞銀年會活動感到很滿意
郭婉容昨遊北京名勝 下午飛東京今返台北
瀏覽景山頤和園天壇

【本報記者張少威北京七日專電】到大陸參加亞洲開發銀行第二十二屆年會的台灣代表團，今天離開北京取道東京回台灣，團長郭婉容表示大會開得很順利。

作為台灣的第一位官方代表而來大陸參加國際會議，郭婉容此次大陸之行引起國際上的廣泛關注，她的一舉一動都成為記者注意的目標。今天下午，在郭婉容乘日航航班前往東京之前對記者表示，這次在北京召開的亞銀年會很順利。

今天上午，郭婉容和其他團員前往景山公園、頤和園和天壇參觀遊覽，途中還觀賞了北京市容，這是她繼昨天遊覽長城和明陵之後第二次在北京參觀名勝古迹。

她在離開下榻的長城飯店時，與飯店工作人員逐一握手，連聲說：「謝謝，謝謝！」

【中新社東京七日電】出席亞銀年會的中國台北理事郭婉容一行，在結束亞銀會議後，今晚到達東京，準備明天返回台北。

雖然經過幾天緊張的奔波，郭婉容略顯疲倦，但她精神仍很飽滿，談笑風生，她在機場接受記者採訪時說，這次參加亞銀年會她感到很滿意。有記者問你自己對這次出席會議的活動認為可以打幾分，郭婉容笑着說：「我自己不好打分。但我該做的都做了，總之很滿意。」

郭婉容說，這次會議接待工作安排得不錯，會議頗為順利。她還表示，在北京期間，下榻的長城飯店服務態度很好，菜做得也很好，特別是吃過一次法國菜，風味地道。

郭婉容對這次會議期間受到眾多新聞記者關注表示感謝，她說記者們每天向她提出很多問題，都來不及一一回答。

對於亞銀開幕式奏中國國歌時台北代表團起立的問題，郭婉容表示在這裏一兩句說不清楚，她準備在回到台北後專門舉行一次記者招待會，在安靜的環境中回答這個問題。

上海法院拒女子離婚 硫酸毀夫容

【香港中國通訊社北京七日電】上海一楊姓女子五月二日在法院調解室內用硫酸毀其丈夫童某的面容，被公安機關拘押。目前，童正向法院起訴離婚。

楊與童七年前經自由戀愛而結婚，婚後生有一女。童因婚後不堪忍受妻子的打罵，今年初向法院提出離婚訴訟，但遭到妻子的堅決反對。

日前，楊姓女子要求法院承辦人員創造條件與其夫面晤，承辦人安排了楊、童面談。二日下午，在楊與童交談中，童堅持離婚，楊見和好無望，突然取出事先準備好的硫酸，向童的面孔潑去。童頓時慘叫，面部大面積二度灼傷。其妻楊某被控毀容罪。

南昌至九江加修公路
中國及南斯拉夫兩公司中標將承建
汽車專用公路長百公里定下月動工

【中新社南昌七日電】耗資二億多元的南昌—九江汽車專用公路建設工程國際招標日前揭曉，中國冶金建設公司及南斯拉夫英格拉公司聯合中標，整個工程將在今年六月全線動工，一九九二年六月竣工通運。

南九汽車專用公路全長一百一十三公里，路基寬十二米，沿南潯鐵路線建設。

該項工程由世界銀行貸款三千一百五十萬美元及國家和江西省投資約一億元人民幣。

該工程由江西省及國家評標委員會分別評標和評審，並經世界銀行確認招標結果。目前，中標通知書已向中標單位發出，近日還將舉行合同談判及簽定合同協議書。

據了解，南九公路建成後，原南潯公路將作為該條新建公路的輔助公路，通行拖拉機和其他小型機動和非機動車輛，該條公路的建成對增強南昌—九江公路運輸能力及連接正在修建的九江長江大橋，溝通長江北岸諸省的公路運輸等具有重要意義。

杜康杯中外名人橋牌賽在北京舉行，八十位名人參加了比賽，圖為外交部代表隊朱啟禎（左二）和蔣懷遠在比賽中（新華社）

李登輝連戰談話 肯定郭婉容做法

【本報訊】台北消息：台灣當局政要連日來對郭婉容一行參加北京亞銀年會多給予肯定的評價。

據《中國時報》報道，李登輝日前在「革命實踐研究院」與學員談話時稱，對代表團出席亞銀年會開幕式表示理解。他說，代表團出席開幕式前，曾勘查過會場，相當慎重，絕非隨便臨時起意。

據《中央日報》稱，台灣「外交部長」連戰說：「從大方向及長遠目標來看，包括團長郭婉容及所有團員的表現，都應該予以肯定」。

經濟部長陳履安稱，郭婉容一行參加亞銀北京年會，「是一個非常重要的決定，至於會議中的一些細節問題，則並不那麼重要」。

愛滋病帶原者 台再發現兩例

【本報訊】台北消息：據《中央日報》報道，衛生署六日又確認兩名愛滋病帶原者，其中一例為七十四歲的老翁，使台灣愛滋病患帶原人數增至一百零四例。

防疫處長莊徵華稱，從愛滋病帶原者年齡層提高的趨勢顯示，老年人的性生活頗值得關切。這兩名年紀較長的愛滋病帶原者均不承認是同性戀者，但可肯定他們感染愛滋病都與「性」或「色情」有關。

新疆十六工人誤吃毒鹽枉死

【美聯社北京七日電】一家地方報紙報道說，在中國西北的新疆維吾爾自治區，有十六名中國勞工上月在一個建築工地食堂吃了工業用鹽後死亡。

星期日在北京看到的《新疆日報》上星期一那一期報道說，在四月二十五日於該自治區首府烏魯木齊北面約四百五十公里吉木乃縣發生的此次事故中，另有二十五名勞工食物中毒，但均已脫險。

該報說，當局正在調查誰應對此事故負責。

中國離子注入設備 首次簽訂出口合同
並協助外商培訓技術人員

【據新華社成都七日電】《中國日報》英文版今天報道，中國西南物理研究所今年首次出口其離子注入技術設備。

中國西南物理研究所發言人今天在這裏說，該研究所已與外國一個離子束注入技術研究所簽訂了一出口合同。

根據該合同，中國西南物理研究所將為這個外國研究所提供一套離子注入技術設備，並協助培訓技術人員。

一九七〇年代後期研製成功的這種高科技，能使受到離子束處理過的物質改變物理和化學特性。

專家說，這種技術有助於顯著地改善金屬、瓷器和光學物質的特性。

該發言人說，將出口的這套設備是近年內研製成的，它能產生混為一體的離子、電子和原子束，且效力更佳。

上海石洞口電廠 下半年安裝設備

【據新華社北京七日電】《中國日報》星期日報道，上海石洞口第二個發電廠的興建工程正在進行。

報章引述華能國際電力開發公司上海分公司總裁張靖忠（譯音）談話說，他們已於去年初開始改善工廠的運輸系統。張靖忠負責發電廠的建築工程。

他說，改善運輸系統是旨在保證工廠設備於本年下半年能裝置，以祈達到於明年年底前開始供電的目標。

他說，首期工程包括建造兩座六十萬千瓦，可供應上海市三分之一耗電量的大型發電機。首座發電機將於明年年底前投產，而另一座亦將於一九九一年底前發電。

中國啤酒產量居世界第三位

【法新社北京七日電】《中國日報》星期日說，中國的啤酒產量現居世界第三位，因為中國人越來越欣賞這種飲料。

該官方日報說，中國一九八八年釀製了六百五十多萬噸啤酒，比上一年增加了百分之三十，從而使中國成為僅次於美國和西德的第三大啤酒生產國。

兩岸電單車耐力旅行 大陸一隊員失事喪生
事發湖南郴州 車隊繼續行程

【中新社長沙七日電】海峽兩岸青年參加的摩托車耐力旅遊活動，日前在車隊行至湖南郴州時，一名大陸車手不幸死於車禍。

這次車禍發生在從廣東韶關至湖南衡陽的途中。五日下午三點四十二分，當車隊正在郴州市工業大道上行駛時，編號十五號的大陸車手陸凡突然與車隊左前方一輛裝滿化肥的卡車相撞，造成左側顱骨重傷，導致血液堵塞氣管。醫院全力搶救無效。

由於此次海峽兩岸車手共同旅遊是歷史上的第一次，組委會及車手都認為活動應按原計劃繼續進行。車隊昨天已達長沙。

探訪中國海軍核潛艇部隊

鍾鏞

中國完全依靠自己的力量建設和發展核潛艇部隊，是繼美、英、法之後成為世界上第五個擁有核潛艇的國家，舉世矚目，也引起了外國海軍同仁的關注。楊少將接着介紹說，美國「核潛艇之父」里科弗，以及美、英、法等十幾個國家的海軍首腦人物都參觀過我國海軍的攻擊型核潛艇。一位第三世界國家的海軍將領在參觀後，聽說我國核潛艇上的數萬個零部件，全部是清一色的「中國造」時，伸出大拇指，連連稱讚。

科學的「迷宮」

俗話說：「百聞不如一見」。記者在中國海軍核潛艇部隊採訪時，被破例獲准登上中國導彈核潛艇參觀。

記者在核潛艇部隊機關的胡上尉陪同下，乘車來到一個三面環山的海灣。放眼望去，數艘核潛艇威風凜凜地停靠在碼頭。從外型上看，核潛艇艇身修長，圓圓的腦袋，高翹的尾巴，恰似「巨鯨」卧波。

順着艇首的一個圓形洞口，記者鑽進了核潛艇的艙室，仿若進入了「迷宮」。只見核潛艇的「五臟六腑」內布滿了閥門、儀表、指示燈，密密麻麻，五顏六色，令人眼花繚亂。胡上尉介紹說，核艇集中體現了我國的科技和工業水平，僅艇體本身全國就有二十多個省市的二千多家工廠為它配套。艇上有各類設備數千台，儀器、儀表、指示燈和大小閥門成千上萬。一艘核潛艇的發電量可以滿足一個中等城市的照明用電，倘若把核潛艇內的管路、電纜連接起來，可以繞地球好幾圈。

在導彈艙內，記者看到，整齊地排列着粗大的導彈發射筒，艙內的大型計算機和導彈發射操縱台格外引人注目。胡上尉指着操縱台上的一個紅色按鈕，告訴記者：去年九月發射的運載火箭，就是通過這個按鈕操縱的。記者聽後，忍不住好奇地上前用手摸了摸那個紅色的按鈕。在參觀時，記者還發現了一個奇特的現象：即有的艙室的艇員身着大衣，而有的艙室艇員則穿着襯衣背心。胡上尉解釋說，核潛艇內設備精密先進，對溫度要求各不相同，如果從艇首到艇尾，就可經歷「春夏秋冬」。

核潛艇技術複雜，涉及航海、導彈、計算機等幾十個專業。在參觀中，記者還了解到，核潛艇的艇員均經過院校的培訓，軍官全部具有大學以上的學歷，其中還不乏清華大學、北京理工大學等名牌大學的畢業生，官兵的文化素質堪稱全軍一線部隊中最高的。

水下的艱辛

核潛艇長時間在水下航行，看不見陽光，聽不見鳥鳴，聞不見花香，不知白天黑夜，連呼吸的空氣都是再生的，艇員生活的艱辛是一般人難以想像的。

一位水兵告訴記者：剛上艇時，首先不習慣的是機器轟鳴聲，常常令人徹夜難眠。對付這一難題，各有各的高招，有的人就合着機器轟鳴的節拍數數，這樣很快能進入夢鄉。還有的人就反覆念叨自己編的順口溜：「隆隆隆，嘭嘭嘭，伴着你，做好夢」。這首「催眠曲」也很靈，不信你可以試一試。

看他說話時的認真樣，還真叫人深信不疑。但是，另一位水兵告訴記者，他的催眠曲是盒式錄音機。原來，他的女朋友是一位音樂教師，常常給他寄磁帶來，磁帶上錄的全是他的女朋友精心為他演唱的歌曲，像《十五的月亮》、《望星空》、《送情郎》等等，磁帶上還錄有她的愛戀和思念，鼓勵和希望。每次出航不值更休息時，他就躺在床上，頭戴耳機自我欣賞，在女朋友的歌聲和呢喃細語中進入夢鄉。他認為，在萬頃碧波之下聆聽心上人的聲音，非常的浪漫而富有詩意。

胡上尉還告訴記者：核潛艇一出航就是數十天，與世隔絕，艇內的生活不像陸地和都市那樣多色彩。艇員們就因地制宜，想方設法，開展多種多樣的娛樂活動，自得其樂。譬如，艇上的廣播，每個周末要開「龍宮」廣播晚會，並開辦了《天下大事》、《名曲欣賞》、《水兵點播》等專題節目。艇員們還常常在狹小的艙室裏開展俯卧撐、舉啞鈴等體育競賽活動。艇上每天還出一份《藍鯨快報》，每個艇員都是該報的記者，可以自由投稿，也可以成為新聞人物。

參觀完核潛艇，已是夕陽西下的傍晚時分。落日的餘暉，將海上的核潛艇塗上了一層耀眼的桔黃色，份外壯觀。記者心中浮起片片遐思：這一條條集中了諸種當代先進科學技術的「鋼鐵巨鯨」，像金盾，似利劍，是共和國安寧的守護神。（下）

北京寧夏穆斯林 昨日慶祝開齋節

【新華社北京七日電】萬餘名穆斯林今天穿着節日盛服，歡聚在北京東四清真寺和牛街禮拜寺等五十多個場所，慶祝傳統的宗教節日「開齋節」。

伊斯蘭教國家駐華使節、外交官員和他們的夫人、孩子以及在京專家、商人、旅遊者、學者等，也參加了今天的節日活動。

今年北京穆斯林「開齋節」的活動十分豐富。節日前夕，新疆維吾爾自治區駐京辦事處特地為新疆在京的穆斯林舉行了慶祝儀式。全國人大常委會副委員長艾則孜、賽福鼎，全國政協副主席、國家民委主任司馬義．艾買提等，參加了這一慶祝活動。北京大學也為全校中外穆斯林舉行了節日聯歡會。

據統計，目前在中國信仰伊斯蘭教的有回族、維吾爾族、哈薩克族、塔吉克族、烏孜別克族等十個民族，共計一千四百六十餘萬人，其中北京約二十萬人。

【新華社銀川七日電】今天，被譽為中國伊斯蘭省的寧夏回族自治區，到處一派節日景象，身着新裝的一百多萬回、維吾爾、東鄉族的穆斯林，歡聚在一千四百多座清真寺參加盛大的開齋節慶禮。

自治區首府銀川市今天所有的公園和娛樂場所，免費向穆斯林開放，各商場、飯店都增加了豐富多采的清真食品，政府還為所有的穆斯林增加了肉食、食油的供應量。

郝柏村一行 到西歐活動

【本報訊】台北消息：台灣軍隊參謀總長郝柏村與副參謀總長夏甸、後勤次長林克承等一行，六日離台訪歐，主要是赴法國，並順道往西德、比利時、奧地利等地參觀軍事工業設施。

台股市投機熾熱 刺激通脹創新高

【法新社台北七日電】一位經濟官員星期天說，台灣不斷上升的通貨膨脹與股市高度投機氣氛有着密切關係。台灣目前的通脹率已升至七年的最高水平。

台灣主計處星期六發表的統計數字顯示，四月份台灣的消費物價指數上升百分之零點八七，使四月份台灣的通脹年率攀升至一九八二年初以來最高水平的百分之五點七一。

這個政府機構說，這個通脹新高水平，反映了四月份台灣的食品、服務行業和醫療費用上升。儘管台灣政府採取了一系列抑制通脹措施，四月份台灣的通脹率還是二月份以來連續三個月上升。

從五億人不刷牙說起
—訪口腔專家屠亦夫

健佶

羊城通訊

報載，「據中華醫學會去年調查，中國不刷牙者竟多達五億人以上！有的農民家裏擺着彩電、冰箱、收錄機等，卻沒有幾角錢一支的牙刷。」

牙醫嚴重不足

就此，筆者訪問了廣東省口腔醫院主任醫師屠亦夫。屠從事口腔病防治工作四十年，曾在湛江醫學院任教十八年。談到公眾口腔衛生保健，他感慨地說：中國口腔病防治醫療條件頗差，在歐洲發達國家每八百至二千人有一名牙醫，中國則每十萬至十五萬人才有一名牙醫。按理說，青少年每半年應作一次口腔檢查，成年人一年一次。但是現在內地即使是大都市，人們也經常在感受到「牙痛慘過大病」的痛苦時才就醫。

合格牙刷無人識貨

談到清潔牙齒，屠教授說，現時大陸市面出售的牙刷幾乎沒有一種是標準的。標準的牙刷應是兩行毛，每行八束。現在人們用的牙刷過大過寬，有的甚至四行毛，易傷害牙周。他早在五十年代曾向廣州生產牙刷的廠家提過意見，廠家當時也採納了他的設計，無奈無人識貨，兩行毛牙刷滯銷。廠家於是停產合乎標準的牙刷，人們繼續採用不合標準的牙刷。

大陸沒有清潔牙縫的牙間刷和牙線，人們喜歡用牙簽、火柴、大頭針剔牙，容易傷害牙周組織。屠教授說，沒有牙線可用縫衣線代替。

自來水加氟

中國齲齒發病率高。屠教授認為，降低齲齒發病率最有效的方法是在自來水中加氟。雖然在飲水、牛奶、食鹽、牙膏等中加入氟都一樣有效，但不如在自來水中加氟那樣能保證人人飲用。

值得一提的是，屠教授對頜骨腫瘤手術後整形有重大貢獻。按常規頜骨腫瘤手術，要大面積切除頜骨（下巴骨），然後取病者肋骨、髂骨整形，也有用鋼板、硅膠等材料代替的。這些方法或給病人帶來較大痛苦，或植入材料容易產生排斥，不大理想。屠教授嘗試不扔掉頜下帶癌細胞的頜骨，而將它刷乾淨用開水煮熱消毒後，照植回原位。雖然還是死骨塊，但死骨能吸收四周新鮮的組織，新鮮組織慢慢長在死骨表面，又是完好如初的下巴。屠教授這一成果已在國內外推廣。

【香港中通社廣州七日電】

縱橫談

芒種在望 夏糧如何

中國農曆的立夏剛過，表示夏天已臨。按二十四節氣的序列，立夏之後是小滿，到時，麥類等夏熟作物籽粒會豐滿起來，但還未到開鐮收穫的時候。再越一節氣，到了芒種，麥子就有芒了，夏收作物將成熟，該收割了。

芒種距今，只有一個月。中國今年大抓農業，務求扭轉四年徘徊不前的局面。成績如何，夏糧是個考驗。

北京的專家昨日從氣象角度展望了北方小麥區農情，認為是光照充足、降水適宜，大部分地區小麥長勢好過去年，如無大災害，可獲豐收。在四川召開的全國小麥產區聯銷協作會議，日前也對夏造收成作了樂觀的預測，稱是夏糧長勢喜人，豐收在望。

預測是有根據的。參加會議的十五個省市自治區，夏糧播種面積比去年增加了百分之一點八，預計總產可增加十一億公斤，增長百分之一點四。其中河南、四川、山西、江蘇四省增產會較大。

較早前，廣東已宣佈春收作物大面積增產，增幅達三成。嶺南佔春先，這是今年農業收成的第一個喜訊。

不過喜中亦有憂，病蟲害問題嚴重。在四川省的會議上，多數省市自治區反映，今年的病蟲害發生面廣，來勢很猛，而另一方面，農藥和奇缺，防治工作有困難。

以糧產重地山東省為例，發生病蟲害的耕地面積已接近五千萬畝，而且在繼續蔓延。農民沒有足夠的農藥對付，心急如焚。

在棗莊市一些農村，農民在面對土蝗暴發而又無藥可用之下，只好手捕腳踩。這如何解決得了問題？

據估計，山東今年共需農藥七萬噸，而省內生產、國家分配加上原有庫存，僅有四萬噸，缺口巨大。

如果這個環節不好好解決，夏糧豐收可能有功虧一簣之虞。

今年大抓農業的同時，全國在治理整頓經濟環境，壓縮不必要的投資。其中重要的一條是緊縮信貸。限於幹部的素質以及誤用行政手段，急於求成，抽緊信貸出現了一刀切現象，很多本來需要扶助發展的企業亦受資金緊缺而停工停產。如果支農的企業也受此打擊，情況就不妙。增加農業投入也應考慮這方面。

中國糧情緊張，常常是人為的。去年糧食減產其實並不多，本來不應造成緊張，但由於對收購糧食時不必要地收縮資金，有關部門覺無錢買糧而向農民發「白條子」，製造了緊張空氣。再加上各地互相堵截，切斷了調劑的市場渠道，加重了農民的惜售心理，糧價乃予合理地上升。廣東「靚米」價格更有高於香港米價之勢。

據廣州傳來的消息，廣東各大米市的大米價格已回落，部分市的降幅更達百分之十二．五。價格回落，純是供求通市場機制的作用。省外和進口大米供增，價格自然下降了。有關部門且預測，大米成交價會陸續下滑。

夏糧豐收，對穩定民心，減輕通脹很重要。今後一個月的農情，因而值得注意。

施[illegible]玉

美國務卿今啓程訪蘇 蘇期望加快關係發展

貝克將與謝瓦爾德納澤作兩天會談 將集中討論地區性衝突及限武問題

【路透社華盛頓七日電】美國國務卿貝克將於本周和克里姆林宮領導人舉行首次廣泛的會談。這次會談將在北約內部就與莫斯科軍備控制談判中的至關重要問題發生爭議的陰影下進行。

貝克將於星期一啓程前往赫爾辛基，然後於星期三抵莫斯科。預料他將通過更加強調解決地區衝突、共同努力對付毒品和恐怖主義以及阻止彈道導彈和化學武器擴散等問題，從而在美蘇關係上打下美國新政府的印記。

他已發出美國決心考驗莫斯科在廣泛範圍問題上的「新思維」之訊號，這些問題包括停止蘇聯對尼加拉瓜、利比亞和北朝鮮的軍事援助。

貝克還將建議一個日期——預料將於六月某個時候——恢復進行超級大國間關於將戰略武器削減一半的談判。

【法新社華盛頓七日電】美國高級官員說，美國國務卿貝克星期一離開美國，展開前往莫斯科的首次工作訪問。預計貝克與蘇聯外長在會談上，將會集中討論地區性衝突及軍備擴散等問題。

一名不肯披露身份的官員說，這些問題變得愈來愈「迫切」和「重要」，因為導彈與化學武器擴散使潛在的受害者數目大增，並且導致情況出現升級的危機。

另一位美國官員說，貝克與蘇聯外長謝瓦爾德納澤在星期三及星期四進行的會談上，將會提議互相交換資料，作為邁向管制軍備擴散的第一步。稍後，美國希望蘇聯與一個旨在管制武器元件出口的系統互相掛鉤。

在會談中，美國將希望尋求與蘇聯合作，以祈解決中東、中美洲和東埔寨的衝突。

官員說，蘇聯已發出書面聲明，表示願意削減地區性層面的衝突來源。

華盛頓不打算提出阿富汗的戰爭問題。事緣美國支持阿富汗的聖戰組織游擊隊對抗蘇聯撐腰的納吉布拉政府。

其他將會討論的議題包括對抗走私毒品的國際戰爭，對恐怖主義的抗爭，以及努力保護全球環境免遭污染。蘇聯同意把上述問題列入貝克與謝瓦爾德納澤於三月初舉行的首輪會談的議程內。首輪會談的地點在維也納。

美蘇戰略性武器談判 貝克將建議六月恢復

【路透社莫斯科七日電】一位蘇聯外交部發言人表示，希望美國國務卿貝克本周的莫斯科之行能使超級大國快些舉行談判。

外交部美國及加拿大司司長奧布霍夫星期六告訴塔斯社，他希望華盛頓和莫斯科能擴大近年雙方簽署的重要條約。

他說，「目前這方面的發展進程不如以往活躍。」

「新任美國政府停頓下來，分析對外政治方面的優先次序，這是頗為正常的。現在有需要加快在各方面的談判過程。我希望貝克的訪問能帶來這樣的進展。」

竹下與伊東 竹下登星期日結束東南亞訪問返抵東京，自民黨幹事長伊東正義在機場迎接，竹下可能要求伊東接任首相。（美聯社）

竹下結束外訪返國 致力尋找其接任人

【美聯社馬尼拉七日電】日本首相竹下登星期天結束東南亞五國之行，乘飛機返國協助挑選他的繼任人並極力恢復被醜聞蒙黑的自民黨形象。

共同社從馬尼拉發出的報道說，竹下登暗示他將要求資深政治家伊東正義接受自民黨總裁職位，儘管伊東不樂意出任此職。

竹下登預期在返回國後將集中解決他作為首相的最後任務，安排一位可以恢復公衆因利古特醜聞而對自民黨動搖了的信心。

竹下登預期在星期一會見前外相伊東正義。伊東一再表示他不想擔任首相。

日本人士說，如果滿足某些條件的話，預期伊東正義將最終接受這一職位。但是，條件的內容不清楚。

共同社星期天報道，竹下登與其他一道訪問的記者暗示，他將請求伊東接受總裁職位。

核潛艇水兵患癌率 據傳比平均高三成

美有此發現 英開始調查

【法新社倫敦七日電】國防部說，英國皇家海軍將對一九六〇年以來在核潛艇上服役過的二萬五千名水兵進行癌症檢查。

國防部發言人說，這種檢查只不過是一項預防措施。他否認此舉與美國的發現有關。《郵報》星期日周刊說，美國核潛艇水兵中的癌症死亡率，比該國的平均水平高出百分之二十七。

卡特監察巴拿馬選舉 前美國總統卡特星期六跨過巴拿馬運河，他是到巴拿馬監察星期日總統選舉的一個國際小組的成員。他於一九七七年在這裏和奧馬爾・托里霍斯將軍簽訂了在二〇〇〇年前將巴拿馬運河控制權交回給巴拿馬的條約。（美聯社）

巴拿馬昨選總統 首都內氣氛緊張

主婦搶購店舖戒備防暴亂

【法新社巴拿馬城七日電】在巴拿馬星期日進行緊張選舉之際，家庭主婦們擠滿了這個中美洲國家首都的各個超級市場。此前競選運動進行的激烈，受到對美國可能入侵之指責支配。

反對黨及美國政府則指責巴拿馬政府圖通過欺騙手段贏得此次選舉。

目擊者星期六報道說，士兵正進入美國南方司令部基地附近的陣地，該司令部有一萬多名軍隊守衛着戰略性的巴拿馬運河。該運河將巴拿馬切開地峽，把太平洋和大西洋聯結了起來。

有些商店東主用木板將他們的店舖釘牢，以防暴力事件。同時，家庭主婦們在貯存生活必需品。

以軍在佔領區施暴 打死打傷百五巴人

為鎮壓巴勒斯坦人起義以來最血腥一天

【路透社耶路撒冷七日電】以色列佔領區發生暴力抗議行動，以色列軍隊打死三名阿拉伯人，打傷另外一百四十二人後翌日，以色列軍隊星期天命令佔領區西岸和加沙地帶的四十三萬多巴勒斯坦人留在家中。

軍方在加沙地帶所有八個巴勒斯坦難民營和貝特哈農村與賈巴利亞村實施宵禁。

發言人說，兩岸最大的城鎮納布盧斯、杰寧，圖勒卡爾姆及周圍難民營與阿納卜塔村和德伊什赫營也實施宵禁。

巴勒斯坦人說，以色列軍隊星期天在加沙市開槍打傷抗議人士，但軍隊發言人說，他未有收到動亂和有人受傷的報告。

星期六廣泛地區抗議行動所引致的傷亡人數，是巴勒斯坦人民起義中單一天內最高傷亡人數之一。

阿拉法特回絕伊朗 反對殺害西方公民

【美聯社突尼斯七日電】巴勒斯坦解放組織主席阿拉法特星期日回絕了伊朗的呼籲。伊朗的呼籲是：給以佔區內死於以色列人之手上的巴勒斯坦人復仇，屠殺美、英、法的公民。

阿拉法特在巴解突尼斯總部的記者會說，「我完全反對這項呼籲。」

伊朗阿巴丹煉油廠 恢復生產出口原油

【美聯社尼科西亞七日電】官方伊朗伊斯蘭共和國通訊社報道說，曾是世界最大的伊朗阿巴丹煉油廠，在中斷了八年後，於星期六恢復出口。

在尼科西亞收聽到該通訊社說，該煉油廠的一萬噸燃油，已運出馬赫沙赫爾港，但未提到運往何地。

北朝鮮一大學宣佈 成功實現冷核聚變

【合衆國際社東京七日電】北朝鮮星期日聲稱，它的研究人員已成功進行了室溫核聚變反應試驗，加入了聲稱在這一有爭議試驗中取得同類結果的許多其他國家的行列，這種試驗已觸發了世界範圍的科學熱潮。

在東京收聽到官方（北）朝鮮中央通訊社一篇五段文字的簡短報道說，金日成大學的一個研究小組，「最近成功地進行了室溫核聚變反應試驗。」

該通訊社說，這個小組「在刻苦的研究過程中，在重水中的鈀和鉑兩極通電後，實現了核聚變反應。」

該通訊社說，這種冷聚變反應「已通過紀錄到在這一過程中釋放出來的中子而得到證實。」

伊朗總統明訪華

將尋求擴大兩國合作關係

【法新社德黑蘭七日電】伊朗通訊社星期日引用政府官員的話報道，伊朗總統哈梅內伊預期將前往中國，這次訪問標誌着德黑蘭與北京關係的「轉捩點」。

負責行政事務的副總理米爾扎德赫說，在訪問期間，伊朗代表團將尋求擴大與中國的貿易、文化與科技關係。

該社引用米爾扎德赫的話說，代表團還將設法確保中國在伊朗重建努力中作出積極的貢獻。

他說，哈梅內伊預訂星期二開始的六天訪問，標誌着兩國關係的「轉捩點」。

世界衛生組織負責人 赴突尼斯晤阿拉法特

傳欲說服巴勒斯坦國取消申請加入

在美停付捐款威脅陰影下

【路透社突尼斯七日電】世界衛生組織負責人突然到突尼斯訪問，顯然旨在說服巴解領袖阿拉法特不要謀求成為該組織的正式成員，此舉正威脅到美國對該聯合國機構的資助。

巴勒斯坦消息人士星期日說，世界衛生組織總幹事中島宏星期六晚與阿拉法特舉行了會談。

阿拉法特會談後發表聲明說，如果美國反對接納巴勒斯坦國為世界衛生組織的正式成員，那麼華盛頓應對以色列採取同樣的態度。

世界衛生組織在巴解申請問題上正受到外交惡習的壓力。

世界衛生組織星期一舉行的世界衛生大會年會將討論該申請。

華盛頓已發出威脅，如果巴解成為正式成員，它將暫停其對世界衛生組織預算的百分之二十五的捐款。

【路透社日內瓦七日電】巴解與美國可能在本周因阿拉法特尋求加入一個聯合國組織一事而爆發外交衝突。

界線已然劃下，但沒有人願預測誰將贏取這一仗。很多阿拉伯國家都支持巴勒斯坦國加入成為世界衛生組織成員國的申請。

聯合國世界衛生組織的一百六十六個成員國將於星期一召開為期兩周的周年會議。大部分的與會者說，預計最早也得在星期二才會投票。

伊朗議長競選總統 哈梅內伊表示支持

【美聯社塞浦路斯・尼科西亞七日電】官方伊斯蘭共和國通訊社報道，行將退任的伊朗總統哈梅內伊星期日表示贊成議會議長拉夫桑賈尼成為他的繼任人。

在尼科西亞監聽到的報道說，哈梅內伊也支持賦與總統更多行政權力的憲法改革。

報道引述哈梅內伊告訴德黑蘭的一羣崇拜者說：「幸運地，人民的注意力已自然地轉向伊斯蘭共和國的其中之一名傑出的人士。」

哈梅內伊沒有提及拉夫桑賈尼的名字，但其談話明顯地暗指他。「遵真神的意願，被數個組織認同的那名總統候選人重燃了我們的國家將會有更美好的前途的希望。」

五十四歲的拉夫桑賈尼是截至目前為止唯一的一位宣佈參加將在夏季末期舉行的總統大選的候選人。拉夫桑賈尼是伊朗政壇的其中一位著名人物。

美一前空軍軍官 因間諜罪被逮捕

【據新華社華盛頓六日電】聯邦調查局人士透露，美國一名前空軍俄語監聽專家因向蘇聯人遞送絕密情報，而被捕。

今年三十四歲的沃爾夫是於五日下午在達拉斯—福特沃斯國際機場附近的一家旅館裏被捕的。

中蘇首腦會的背景及前瞻

新聞特寫

倡議三年今終實現

蘇聯領袖戈爾巴喬夫下星期飛往北京，與中國的領導人進行歷史性的首腦會議，這兩個相鄰而決裂三十載的共產黨巨人的關係將全面正常化。

蘇聯副外長羅高壽在此間的記者會說，戈爾巴喬夫五月十五日至十八日在北京、上海兩地與中國黨政領導人會談，將令兩國政府與政府之間及黨與黨之間的關係正常化。

這次訪問，居功於蘇聯領袖三年來耐心求見的成果。起點是戈爾巴喬夫一九八六年七月在符拉迪沃斯托克發表的講話。

蘇聯外長謝瓦爾德納澤曾形容，這次即將來臨的首腦會議，是戈氏一九八五年三月掌權以來，蘇聯領導層所獲得的重大外交成就之一。

邊境緊張開始緩解

蘇聯向中國作出的姿態有，蘇軍撤出阿富汗，銷毀在亞洲的中程核導彈，幕後迫使越軍撤出柬埔寨，以及尋求談判解決柬埔寨的衝突。

這位蘇聯領導人還在長期爭執的中一蘇邊界糾紛中，開闢了前進的道路，應中國的要求，以黑龍江的中線為疆界。

一個邊界委員會在東部的七千五百公里疆界達成了協議，而在西部的邊線，正在繼續談判。

據謝瓦爾德納澤說，在重繪疆界會談進行的同時，一個軍事工作小組正開始磋商前線保安，以「把中—蘇邊境轉化成和平區」。他曾承諾，蘇聯的邊防部隊將重整，以「防禦」為主。

從蘇聯亞洲地區總共將撤離二十萬蘇聯軍隊，但未公開精確地點。自一九五〇年代以來，多達七十五萬蘇聯士兵，一直駐紮在與中國毗鄰的邊境地帶。

就在此次首腦會晤開始當天，蘇聯駐在蒙古的約五萬軍隊的四分之三也將開始撤走。

戈爾巴喬夫亦逐一地處理了中國提出的妨礙關係正常化三項「障礙」：蘇聯軍隊入侵阿富汗、越軍侵略柬埔寨及蘇聯在中國北方邊境駐軍。

邊境貿易亦以易貨形式迅速增長，雖然貿易額相對來說仍不算大宗，今年三月，莫斯科和北京簽訂新協議，要將雙邊貿易增加百分之十七，即在八九年達到三十億美元。

雙方均堅稱中蘇關係的再建立不會標誌着回到五十年代的軍事結盟，亦不會影響他們與第三個國家的關係。觀察家指出，形勢的改善極可能對整個亞太地區產生重大影響。

暗示攜實質建議而來

這兩個鄰邦在六十年代因戰略地理上和思想理論上的問題鬧翻。

羅高壽星期五在簡報會上的講話，使人預期戈爾巴喬夫在北京時會宣佈新的倡議。羅高壽說，「蘇聯領導層從來不尚空談」，並說，戈爾巴喬夫的講話「肯定將充滿實質建議」。

在戈爾巴喬夫上月訪問哈瓦那及倫敦前，蘇聯官員亦曾作過類似預測，然而蘇聯領袖那事前被大肆吹噓的講話，最終未見有新突破建議。

羅高壽暗示，議事日程的主要問題將會是地區糾紛，但由於中蘇均屬聯合國安理會常任理事國，故亦會談論國際問題。

雙方亦很可能會對各自的內部市場經濟改革的進展，作深入討論。

蘇聯領袖顯然未為中國過去三周來的學潮所打擾。中國學生因受蘇聯政治改革激發而要求「民主改革」。

羅高壽說，首腦會的安排未受北京羣衆示威所影響，認為這些事件乃中國「內政」，可以由學生和中國官員合力解決。【法新社莫斯科七日電】

英國球場暴亂成因複雜

本報記者 黃念斯

倫敦通訊

原是現代足球發祥地

上月，英國的一場足球賽由於觀衆過度擠迫，釀成事故，奪去了九十五名球迷性命。事件給英國人民帶來極大悲愴。人們哀悼死者，也哀憐英國的足球事業。在悲戚與痛惜交織之際，英國人在沉思、反省、追究……為什麼悲劇偏偏發生在這個發明了足球賽事的國家？為什麼近年英國球迷容易滋事，使英國聲譽毀於足球場上？

羅馬帝國士兵當年把足球遊戲傳遍歐洲，是英國人發明了現代足球的比賽方法和規則，把足球發展為一項完整的體育項目。十九世紀初期，迷戀競技的英國上層社會人物將足球視為高尚娛樂，足球場一度是貴族雲集的場所，又由於足球是當時為數不多的集體性體育項目，英國上層規定貴族子弟就讀的學校（公學）全部要推行足球運動，藉以培養學生的集體精神，遵守嚴格的賽事紀律。

十分具有諷刺性的是，英文用於表示在足球賽事中滋事生非分子的「流氓」一詞（HOOLIGAN），也來源於英國。該詞是十九世紀末一個愛爾蘭人的姓名——胡利甘，此人當時居於倫敦，是個遠近聞名的黑社會頭頭。英國人用一個惡棍頭目的名字來泛指足球賽中鬧事擾衆的搗亂分子，除了顯示對這類害羣之馬的厭惡外，本身也說明了球場騷亂問題在英國的嚴重性。

二次世界大戰至六十年代間，足球運動在英國普及，成為民衆喜愛觀看的比賽。現在英國的老人，都可以回憶其兒童時代如何隨父母到球場，許多婦女還手抱嬰兒進場，氣氛平和、熱鬧，當時觀看足球賽事，往往是合家歡的娛樂消遣。

六十年代以後，廣播、電視普及，全家大小一起上足球場的現象在英國隨之減少，現在更幾乎銷聲匿迹，許多中、老年觀衆都不再光顧球場，那麼，絕大多數的場內觀衆，自然是喜歡熱鬧、刺激的青少年。

英國人都不會忘記，六十年代中期，英國青年幫派活動相當猖獗。當時顯赫一時的兩大青年飛車黨（MODS和ROCKER）經常聚集足球場，利用足球賽事的激烈氣氛，製造混亂，打鬧滋事，持刀傷人，足球場往往變成幫派爭鬥的現場。自此以後，「胡利甘」的名字，時有所聞，中、上階層人士也就更少涉足足球場。近年，英國足球賽中的鬧事紀錄名列歐洲各國前茅，與其球場歷史背景，以及英國年青一代的品行質素都很有關係。

應該說，英國足球業的經營管理效果，也同樣影響着足球觀衆的年齡和質素。

足球流氓源於六十年代

英國的足球場普遍很舊，大多建於八〇年到一九一〇年之間，不久前許多還是木架結構建築，出入口通道不足，發生事故危險時刻存在。也因此，釀成了一九八五年英國布雷福德足球場大火災，五十多人死亡的慘劇，這樣的體育場地，當然不適宜老年人，也不會是中、上階層人士娛樂之處。修繕球場，改善設施，早有必要。但由於投資責任落在各個球會身上，故又難於實行。

英國的足球場均是球會的物業，迄今許多球會仍然屬於當地的富有家族擁有，其中不少還是百年前，祖輩傳下的家產。這些現代球會主人為了不失祖業名氣，往往不惜花巨款收買足球名星，卻無心思花錢修建球場。

球會的收入，主要靠場地收取門票。因此，目前英國的絕大多數足球會都是虧本的。事實上，自從六十年代以來，英國足球觀衆的數目日漸下降。鑑於英國足球場普遍來說仍然處於舊式的私營狀態，依靠球會去建造現代化足球場，是不可能的事，這是英國足球業未能解決的一大難題。

英國球場太舊設計欠佳

只有幾個在甲組聯賽中打出了名的球會，例如，利物浦、熱刺、阿仙奴等，才有可能以提高門票價格來增加收入，也只有這些球會，才有機會從贊助商、足球彩票、電視台等方面而獲得巨額收入。每年，這類球會用於招攬足球運動員的款項不計其數。

在足球場的位置及設計方面，英國與西歐一些國家相比也顯出許多弊端。例如，英國的足球場普遍位於市鎮中心，有的球場四周都是民居，倫敦的一些足球場與地鐵站緊緊相連，從交通方便的角度來看，似乎一流，事實上，足球場的位置本身已經為「胡利甘」的產生創造了條件。因為，在民居密集的街道與地鐵站，都不利於球迷的疏散，在經歷了一場激烈賽事以後，情緒失控的球迷最容易在聚衆之處滋事。

西德、法國、意大利等國家的足球場均離市區很遠，一般徒步不能抵達，球迷必須各自駕車前往，這在一定程度上已經減少了場外滋事的成份。西德的一些足球場外圍還設有關口，球迷抵達後在場外泊了車，仍需沿欄柵走一段一百碼左右的路程，才能靠近足球場入口處，避免了英國球迷經常在球賽前突然大量擠迫在入口處的現象。

就倫敦而言，每年花在足球賽事保安上的錢至少一千萬英鎊。球迷與警方之間，處在一種潛在的對抗性關係中，英國足球場站立席場地的牢籠式設計，本身就說明了這一點。

將球迷禁錮在不能疏散的看台，以求壓抑球迷狂熱情緒，防止動亂，結果，在四月十六日事件中，危難者不得逃生。這種「囚牢」政策，其實也存在着刺激動亂的隱患。曾經在某次賽事中，球迷藉着發泄輸球的不滿，竟然自比「困獸」集體疾呼「我們憎恨人類！」——一種被鐵柵欄造成的情緒失控。

西歐其他國家很少用鐵柵欄故意隔離球迷，美國足球場根本就不設站立席，全家老少一起進球場的現象，在美國與西德都仍普遍。

英國政府立例規定球迷不許攜帶酒類飲品進場，然而英國人好酗酒，不少人於是在進場前先喝個夠，肚子裏灌滿了酒，帶着混身酒氣進場，此舉未受法律限制也！

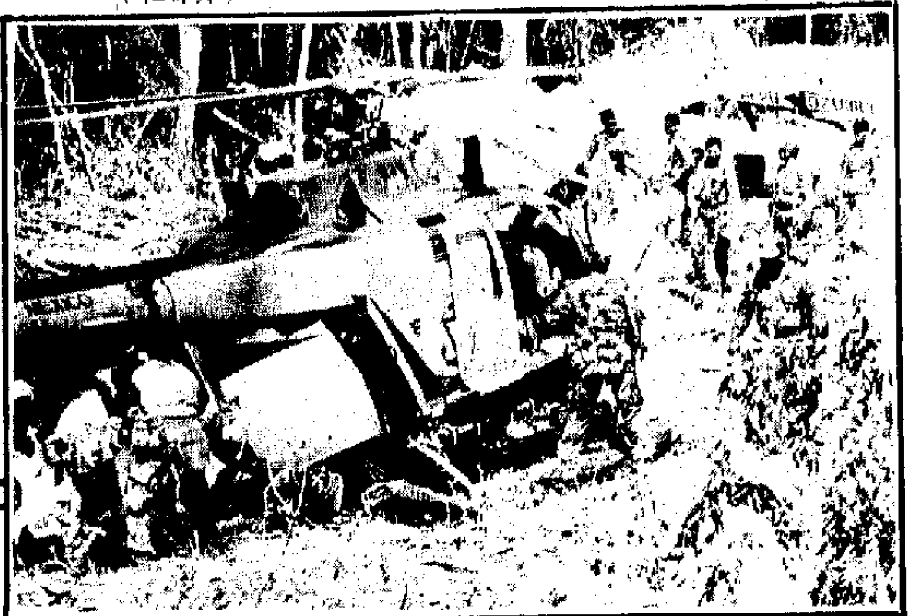
足球場上的問題是英國社會現狀的一個寫照，禁錮、立例，都不是解決問題的根本辦法，值得英國人為這項運動深思的，實在太多。【本報倫敦二日電】

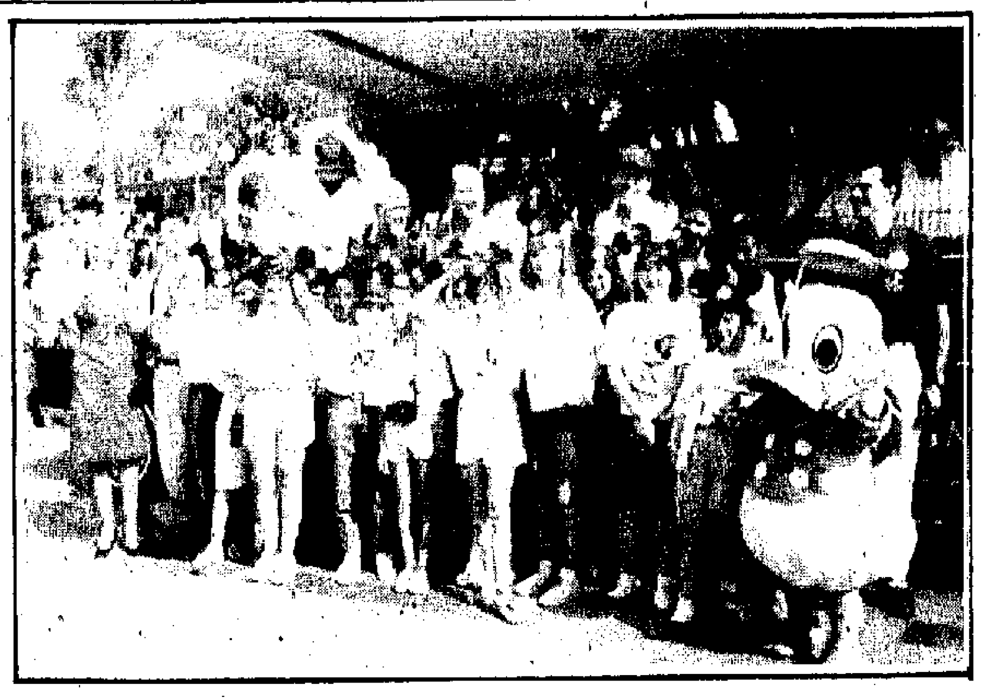
鰂魚涌區某大集團
誠聘
中國貿易部經理助理
女性，年35以下，國內或香港專上程度，能操流利國語，懂中英文打字。
本公司提供完善福利，勞工保險，康樂活動及有薪年假，有意請電：5-635269內線20張生洽或親臨鰂魚涌華蘭路14號益新工業大廈地下瑞菱國際（集團）有限公司。

上海區美術人才招聘
香港得速利公司國內投資深圳（公明廠）誠聘美術工藝品設計人才（計30人）男女不限，30歲以下：
（1）美術院校工藝雕塑科（小件泥雕）或陶磁雕塑有多年經驗者。
（2）美術院校對小件工藝品可愛型人物，動物，彩色設計稿有專長與興趣者。
（3）以上人才請攜帶本人作品及小件泥雕工具，水彩工具，於5月11日至13日親往上海市華山路433號華山美術職校面試。

女秘書多名
台資機構深圳公明鎮禮品廠聘請，有經驗者優先，請函履歷，相片兩張（半身及全身）寄香港紅磡鶴園東街4號恒藝珠寶大廈11字樓3－4室林小姐收。

搶救墜機 墨西哥科祖梅爾航空公司一架飛機星期五墜毀在境內坎尼附近的原始森林裏，造成機上六名搭客罹難：左圖是一架陸軍救援直升飛機卸下一受傷乘客；下圖為紅十字會人員搶救飛機殘骸裏的受傷搭客。（美聯社）





歡迎 巴黎市市長雅克·希拉克與十五名法國兒童星期六在奧蘭杜受到和路狄士尼主席邁克爾·艾斯納及包括米奇老鼠在內的和路狄士尼世界代表團團員迎迓。（美聯社）

環姐留影 環球小姐候選人芬蘭小姐瑪麗亞（左圖）和（右圖）阿根廷小姐呂伊納·諾里斯（左）及瑞士小姐卡蓮娜·伯杰爾，星期五在墨西哥海灘拍照留念。（美聯社）

純氧試驗 太空穿梭機「阿特蘭提斯號」上的專家馬克·索，星期五進行一項吸入純氧的試驗，爲未來的太空飛行收集數據。圖爲美國宇航局電視收到他的特寫鏡頭。（美聯社）

獲獎 美國諾思中校星期六晚在邁亞密市一間酒店發表籌款講話時，接受關心民主公民組織頒發給他的「邁亞密支持諾思」的獎牌。（美聯社）

（一）作為歷史運動的「五四」與作為象徵民族精神復興的「五四」

如許多以日期命名的歷史事件一樣，「五四」是一個籠統的稱謂，它實際包括陳獨秀、胡適、魯迅等所倡導的新文化在內並往前往後各追溯一段的歷史階段，其特徵是青年知識分子作為歷史的主體開始登上中國的政治舞台，而不是作為普遍王權的附庸（御用文人）而存在。

眾所周知，「科學」與「民主」是五四新文化運動的兩面大旗，這場運動一方面主張輸入西方文化，以科學民主作為新文化的基本內容，另一方面它又以科學與民主作為批判的武器，鋒芒直指在中國沿襲了數千年之久的傳統文化。人們不難發現，「五四」運動的直接目的是反帝愛國，可如今「五四」竟是以滋生帝國主義文化的西方文明作為民族復興的最終目的，於是我們看到一個「困惑。事實上，當時的胡適、魯迅也反映出對這兩方面矛盾無法調和的不安和痛苦。胡適甚至提出「二十年不談政治」，而魯迅的痛苦則表現在他的《狂人日記》、《阿Q正傳》、《藥》、《祝福》等作品中。「哀其不幸，怒其不爭」，一個人只有變成「瘋子」，才能掌握中國文化及其所處的中國社會的真正本質。一句話，當中國高舉「科學」、「民主

（三）作為「手段」的科學與民主，與作為「目的」的科學與民主，二者應是辯證統一的。

與第一步走上現代化的其他東方國家一樣，中國現代化的第一步也是由軍事首領邁出的。道理很簡單，東方國家是在實力中輸給西方後才悟出機器文明的力量的。然而正如英國人類學家湯因比指出，每個歷史文化

消民主的因素，他們宣揚社會達爾文主義的目的，是想打破中國人傳統世界觀中讚賞和諧、消極、恬靜和社會均衡的惰性狀態。但「適者生存」、「自然選擇」並不必然包含民主，從某種意義講，它是以犧牲「平等」，以「弱肉強食」為基礎的，而「平等」觀念在西方則是民主的前提。幾十年後，胡適仍用機器模式來說明人的本質特徵，企圖以此從封建王權神的奴役下爭得「人權」和

家庭生活教育不受重視

教育大抵可分為學校教育、社會教育和家庭生活教育三部分。在香港，人們最關注的似乎是學校教育，社會教育次之，家庭生活教育最為社會所忽視。這是一個很值得我們注意的問題。其實，青少年能否健康成長，在很大的程度上取決於家庭生活教育。

在德性的培養上，家庭生活教育所扮演

」，並資助多個志願機構推行這種服務。目前，全港共有五十六名家庭生活教育工作者，分別在十九區提供服務。這十年來，在港府和有關志願機構的共同努力下，家庭生活教育服務在地區上已有所推展，在傳媒的宣傳上亦有所加強。但從社會的整體需求來看，這些服務只不過是杯水車薪而已。由於資源不足，孤軍作戰，力量單薄，這些服務的社會影響力不大，無法扭轉社會漠視家庭生活教育的

時間表

	到內地	內地開	到香港
	(雙日)17.00	7.30(單日)	16.30
	8.50	9.15	10.05
	11.05	14.30	15.20
	16.20	17.00	17.50
	8.45	9.30	10.30
	12.00	13.00	14.00
	15.00	17.00	18.00
	10.00	16.00	18.00

…期順延一小時＊

…詢：

旺角分社3-964241
觀塘分社3-451338
紅磡分社3-349333
元朗分社0-755367
沙田分社0-6917261
（爛敦道）3-810311
中港客運碼頭3-7361179
桂江航務5-480293
（香港分社）5-8104282
益豐航務5-8591122

旋風暴雨襲美南部 數州蒙災廿一人死

連續肆虐三天廣泛地區停電 路州冰雹大如網球一天降雨三十厘米

【美聯社紐約七日電】狂風暴雨以及更多股旋風，星期六橫掃北卡羅來納州，當時整個東南部地區受早些時候一場暴風襲擊過的居民，正在檢拾碎片，那次暴風造成至少二十一人喪生，數百人無家可歸。

北卡羅來納州綿金翰縣遭到一股龍捲風吹襲時，有一名兒童受了重傷，但在大部份地區，這新的一場暴風雨，並沒有一天前那場那麼厲害。

杜克電力公司的七萬五千用戶仍無電力供應，該公司負責人說，恐怕要到星期一才能恢復供電。

在倖存者於房屋廢墟中搜尋更多傷亡者的同時，他們對這場雷雨的破壞力感到震驚，這場雷雨星期四和星期五橫掃了得克薩斯州至弗吉尼亞州地區，造成大樹連根拔，房屋夷平及河流滿溢。

【新華社華盛頓六日電】美國南部的一些州在過去兩天裏連續遭到龍捲風和暴風雨的襲擊，至少有十七人死亡。

五日，龍捲風首先襲擊了北卡羅來納州和南卡羅來納州，教堂的塔尖被刮斷，大樹被連根拔起，汽車被掀翻。有九人在暴風中遇難。

另據報道，得克薩斯州、俄克拉荷馬州和路易斯安娜州也分別遭到了龍捲風的襲擊，至少有八人死亡，其中許多人是流死的。

狂風刮倒了八十九個高二十米的高壓線塔，致使南卡羅來納、肯塔基、喬治亞、密西西比和亞拉巴馬等州的二十五萬五千家用戶深受停電之苦。

路易斯安娜州的受災情況最嚴重。龍捲風夾帶暴雨和大如網球的冰雹，在該州的某些地區，下雨量一天內就達三十厘米。

斷線停電情況也數該州最嚴重，共有五萬家用戶用不上電，經該州電力公司搶修，到目前為止才恢復了一萬二千家用戶的供電。

不做「荷蘭豬」！ 澳洲的爭取動物權益分子最近在悉尼抱著掛上「救救我！」標語的狗隻，前往議會門外示威，抗議澳洲的實驗室以政府飼養的狗隻及被遺棄的寵物作實驗品。（路透社）

印巴士撞毀爆炸 五十多乘客死傷

【法新社新德里七日電】印度報業托拉斯報道，一架巴士星期日在印度北部旁遮普邦撞毀時，發生爆炸，引起大火，至少有十九名乘客被燒死。

報道說，意外發生在費羅茲普爾市附近，此外，有三十五名乘客被嚴重燒傷。

曾屠殺十五人祈福 墨國邪教販毒頭子周末槍戰中被轟死

警方並捕四疑犯 尚有兩人在逃

【合眾國際社得克薩斯州·布朗維爾七日電】金馬倫縣當局說，在邊界以南一個牧場推行用活人祭神的一個走私毒品迷信集團的一個首領，是星期六在墨西哥城發生槍戰駁火中被殺兩人之一。

金馬倫縣警處首席調查人員佐治·加維托中尉說，墨西哥當局通知美國調查人員有關二十六歲的康斯坦索已於星期六晚喪生。在墨西哥城一房子發生駁火事件中喪生的另外一人是羅德里格斯，他的年齡不詳。

金馬倫縣警察佩雷斯說，星期六下午四時三十五分在墨西哥城這間房子有四人被捕，包括康斯坦索的二十四歲女伴薩拉·阿爾德雷特·比利亞雷爾。其他被拘留的人是德萊翁、奧蘇亞和羅塞略。

佩雷斯說，當局還在追捕最少另外兩人。

美國和墨西哥當局自四月九日以來一直追捕這對男女。他們證實是釀成十五人喪生的一個迷信集團首領。

四月九日，有關方面進行突擊掃毒行動時在墨西哥境內瑪塔莫羅斯以西三十二公里的聖埃萊娜牧場逮捕四名疑兇。這次突擊掃毒行動導致發現了十五個在祭神儀式中慘遭殺害的人。祭神儀式包括肢解活人的軀體。

遇害的人中包括得克薩斯州大學二十一歲的醫科預科生馬克·基爾羅伊。這位得克薩斯州聖菲人在春節假期到馬塔莫羅斯旅行時在街上被人擄走。基爾羅伊失蹤引起全國的注意。

墨掃毒運動成功 已查獲逾十八萬公斤毒品

去年十二月開始

【新華社墨西哥城六日電】墨西哥政府從去年十二月初開始的大規模掃毒運動已取得重大成績。

據墨最高檢察院六日公布的材料，最近五個月來，掃毒部門共查獲純可卡因八千五百多公斤，海洛因一百公斤以及大麻近十八萬公斤。與此同時，還逮捕販毒分子三千一百八十八名，繳獲大量販毒運輸工具，其中有一千三百一十六輛汽車，二十九架飛機，和兩百多件武器。

據報道，在墨西哥查獲的可卡因大多來自南美的哥倫比亞。國際販毒集團往往把墨西哥作為向美國偷運毒品的中轉站。墨西哥這場大規模掃毒運動使美洲的許多國際販毒集團遭到了沉重打擊。

巴油輪上有毒氣 三水手一死兩傷

【美聯社東京七日電】日本海上安全廳星期日說，三名在一艘巴拿馬油輪工作的水手在船上吸入化學氣體，其中一人喪生，兩人需送院留醫，肇事時油輪停泊在日本西部的下津港。

日本海上安全廳的大平合志證實死者是三十九歲的甲板水手金伊水（譯音）。肇事油輪是排水量六百八十七噸的「現代海上號」，隸屬巴拿馬的「現代海上S·A」，並且由南朝鮮的蔚松企業公司負責管理。

他說，「現代海上號」船上有十二名南朝鮮水手，並且從中國南京運載了一千五百千升苯於星期六抵達下津港。

墨西哥客機貨艙內發現貨物洩出輻射 爲保安全急降費城

【合眾國際社費城七日電】墨西哥航空公司一架載有九十六人的波音七二七客機，在接獲關於該機一個貨艙內洩漏出低程度放射性物質的報告後，星期六晚在費城國際機場倉卒着陸。

官員說，由墨西哥阿卡普爾科起飛的八二〇班機於東部時間晚上十時二十分，在費城安全着陸，比預定抵達的時間提前了十分鐘左右。

機場航空副主管丹·科爾桑尼奧夫斯基說，消防局調查人員相信，洩漏是在墨西哥發生的。

美穿梭機上太空人送回雷電景象畫面

並作太空防護帽及各種商業試驗

【合眾國際社休斯頓七日電】「亞特蘭提斯號」穿梭機上的太空人星期六在太空的透明度增加，較準照像機拍攝下面雷鳴電閃暴風雨，並使用手提電視攝影機拍攝下面地球墨西哥灣沿海和下佛羅里達州半島的壯麗景色影像。

太空人還降低機艙裏面的氣壓，以便試驗未來穿梭機飛行時進行太空漫步時使用的太空防護帽。

星期六凌晨，來自飛行控制中心的專用電訊機通知太空人，星期四亞特蘭提斯號發射的機械人探測器「麥哲倫號」正「飛向金星，機上的所有系統正常運作」。這是美國太空總署代表選作完美無瑕的術語。

太空人還在穿梭機貨艙裏面安裝了一部電視攝影機，研究非洲上空的閃電和商業試驗未來太空使用的新力牌八毫米「Camcorder」電視攝影機。

蘇聯兩爬山專家攀上世界第三峯

【法新社加德滿都七日電】尼泊爾旅遊部星期日說，兩名蘇聯爬山家及他們的尼泊爾人嚮導，已征服了世界第三高峯。

該部說，四十五歲的工程師伊賈諾夫和五十歲的莫斯科體育經理謝爾尼基，以及他們的尼泊爾謝爾巴族人嚮導安格·巴布，星期三攀上了尼泊爾境內喜馬拉雅山干城章嘉峯的主峯。

蘇聯三十七人登山隊的這三名成員，從他們的第五營地出發，經三個半小時攀登後，爬上了該座八千五百八十六公尺高的山峯。

該部說，他們在峯頂逗留了三十分鐘後，於當天回到第五營地，並於星期四返回他們的基地營。

蘇採措施防愛滋病

蘇聯愛滋病毒攜帶者的人數正在迅速增加，據蘇聯衛生部長說，如不採取措施，十年後，愛滋病造成的損失可與一九八六年發生的切爾諾貝爾核電站事故造成的損失相近。

截至去年六月，蘇聯公民中有六十五名愛滋病攜帶者，四名愛滋病患者，其中三人已死，一人殘廢。至今年四月，帶有這種病毒的蘇聯公民已增至二百九十二人。

在蘇聯愛滋病毒傳播迅速的原因首先是醫療器械與設備不足。蘇聯目前生產的一次性針管只能滿足百分之十至百分之二十的需求。去年計劃生產一億支，結果只產出四千九百萬支，其中還有二千八百五十萬支因沒有配套針頭而無法使用。預防用的避孕套不少城市脫銷。全國雖然已開設三百八十個愛滋病毒驗血站，但化驗藥品不足。

賣淫傳播愛滋

其次是醫療單位不遵守醫療衛生制度。今年初，在卡爾梅克自治共和國首都的一家兒童醫院裏同時發現三十名兒童帶有愛滋病毒，其原因是護士打針時只換針頭不換針管。愛滋病毒在攝氏六十度的溫度中就能被殺死，所以只要遵守消毒制度，即使使用普通針頭針管也不會傳播這種病毒。

外國人是主要帶菌者

還有一個原因是宣傳工作沒有跟上。早在一九八三年蘇聯就有學者建議報刊宣傳防治愛滋病的常識。但是有關部門卻認為，這是資本主義國家的病，蘇聯不會有，採取視而不見的鴕鳥政策。

對外交往增多，賣淫現象的存在，也是愛滋病毒傳播的一個原因。

針對這些問題，蘇聯制訂措施，積極開展愛滋病的防治工作。

首先是杜絕愛滋病的傳入途徑。到今年四月為止，在蘇聯發現的五百七十七名愛滋病毒攜帶者中，有三百七十八名是外國人。所以蘇聯最高蘇維埃主席團今年一月對一九八七年八月發布的對在蘇聯的外國公民進行愛滋病毒檢查的法令加以補充，規定在蘇聯停留三個月以上的外國公民必須進行愛滋病毒檢查，拒絕者將被驅逐出境，還規定到外國停留一個月以上的蘇聯公民回國後也要進行愛滋病毒檢查。

其次是健全愛滋病防治機構。第一家愛滋病防治所已於月前在列寧格勒開張，將增設二百四十個化驗站，爭取今年對三千五百萬人進行愛滋病毒檢查，被查者主要是供血者和孕婦。用專項外匯撥款購置進口設備，製造一次性針管和避孕套。今年將再培養一千四百二十名愛滋病診斷醫生和一千六百名治療醫生，比去年增加一倍左右。防治愛滋病的醫護人員每月可得月工資百分之六十的補貼。

加強宣傳教育

最重要的是加強宣傳教育工作。電視台定期在衛生常識節目中傳授防治愛滋病的常識，加強性衛生及道德教育，加強對醫護人員的醫德教育。

蘇聯還呼籲全社會不要歧視愛滋病毒攜帶者和愛滋病患者，積極做好匿名檢查。【新華社莫斯科電】

招標佈告

1. 現招標承投：

（A）售賣小食

現招標承投由一九八九年九月一日起至一九九二年八月三十一日止，在香港跑馬地運動場售賣小食，為期三年。投標表格及其他詳細資料，可由一九八九年五月五日起，向香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈八樓灣仔市容康樂主任辦事處索取。如有疑問，可撥電5—8322613向灣仔市容康樂主任查詢。截止投標時間：一九八九年五月二十六日（星期五）上午九時。投標者請留意，現時每月租金為港幣5,880元。

（B）經營小食菜館

現招標承投在香港上環市政大廈經營小食菜館，合約為期三年，由簽約當日起生效。投標表格及詳細資料，可向香港皇后大道中345號上環市政大廈十一樓1001室市政總署西區康樂體育及市容辦事處索取。如有疑問，可撥電5—8532571向西區市容康樂主任查詢。

（C）經營普通菜館

現招標承投由一九八九年九月一日起至一九九二年八月三十一日止，在香港九龍仔公園泳池經營普通菜館。投標者請留意，現時每月租金為港幣11,000元。

（D）經營小食亭

現招標承投由一九八九年九月一日起至一九九二年八月三十一日止，在斧山道運動場經營小食亭。

（E）經營小食亭

現招標承投由一九八九年十月十五日起至一九九二年十月十四日止，在慈雲山屋邨中央遊樂場經營小食亭。投標者請留意，現時每月租金為港幣1,050元。

（F）經營小食亭

現招標承投由一九八九年九月一日起至一九九二年八月三十一日止，在九龍仔公園經營小食亭。投標者請留意，現時每月租金為港幣15,000元。

2. （B）至（F）項的截止投標時間：一九八九年六月二日（星期五）上午九時。

3. 投標表格及關於（C）至（F）項的其他詳細資料，可向九龍太子道東692號新蒲崗政府合署中座3字樓市政總署九龍區東部文康總辦事處索取。有關（C）及（F）項的疑問，可撥電3—2068441向九龍區東部行政主任（文康）或3—7115935向九龍城市容康樂主任查詢；有關（D）及（E）項者，則可撥電3—289853向黃大仙市容康樂主任查詢。

4. 投標書必須填具一式兩份，放置白信封內封密，信封面貼上投標標籤（USD 542A），註明「市政局招標委員會秘書收」。所有投標書均須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局招標委員會秘書陳淑儀

香港市政局
改善城市環境·確保公衆衛生
提供康體設施·促進文娛活動

寶發海運（中國）有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州
粵港1,2,3,4號
每日開出
香港⇄汕頭
廈水運22
逢星期三開航
收貨站：醉酒灣貨櫃區

兼收下列中國港口：
廈門、上海、蛇口、太平、天津／新港、珠海、江門、湛江、北海、另大宗貨可作特別安排船附有陸路運輸往／來中國各地。

全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

定期散貨服務往
香港→海口
船名 TBN 開航 星期六
香港→廈門
船名 廈水運24 開航 星期六
（每星期一班）

香港—廈門定期航線
夏水運24
五月一日抵港
五月六日開航

香港干諾道西148號成基商業中心2701-4室 電話：5-460822（4線） 5-591033（4線）
BRANCH OFFICE: EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP. TEL: 03/234 57 11 TELEX 73058 PSCHIN B
廣州 廣州市沿江一路[illegible]大廈433室
電話：661445轉433室 圖文傳真：883519

香港明華船務有限公司
招商局倉碼運輸有限公司

定期貨櫃班輪
香港⇄廣州 洲頭咀貨運碼頭 ⇄ 黃埔
逢星期一從香港開航
逢星期四從廣州、黃埔開航
收貨站：歐亞船廠碼頭 Tel: CY-0-4979578 CFS-0-4314605
★有一定貨量時，駁船可到指定碼頭收／交貨★

現代工商業——是民主運動的基礎

林朗

民主運動 需有基礎

歷史上的民主運動都是和近代現代工商業分不開的。或者說，民主運動必須以工商業即以初生的資本主義社會為基礎，沒有巨大的工商業力量作為背景，民主運動何來生長與發展的土壤呢？政治能和經濟脫軌嗎？

向來，民主運動的先驅或領袖們，往往會是一些知識分子、社會活動家，但這些人物總得做資本主義工商業的代言人。

由於現代工商業的出現，資本迅速增殖，卻因當時社會上的封建皇朝及其官僚們在橫行霸道，窒礙着新興的經濟事業的拓展，於是兩方面展開了殊死的鬥爭。從英法美等資本主義大國的歷史來看，初生的資本主義終於戰勝了舊有的封建勢力，帝王將相讓位於民主勢力，於是出現了資本主義時代。英國雖然仍然保存了皇室，君主立憲，其實卻建立了上下議院，由民主黨派（如保守黨或工黨）執政，這些民主黨派是為了維護英國社會的工商業而存在的。他們推行選舉制度，在競選中決定其某一黨派政治地位的成敗。而法、美等國，連皇朝和地主階級的統治，都連根拔起了。民主政制在二、三百年來一直在根深蒂固地生存發展。

歐美民主 亞洲不同

要搞民主運動，應該有上述的歷史常識，只要是普通的中學生，在書本上也學過的，報刊上的論述也有不少。

如果承認民主運動和現代工商業的密切關係，就可知道某些國家、地區的政制實質了。

在亞洲，我們卻找不到一個真實的事例是和英、法、美式一般的的民主政制的。

近二、三十年來，工商業最發達的日本，它的政治有點近似英、法、美的性質，因為是某些大黨（如自民黨）來執政，這個政黨也是它本國大工商業的代理人。但我們很少見到日本的全民普選盛況。而日本本身，還繼續保留許多舊的制度和習慣勢力，連古舊的意識形態也一樣存留。因此，無論如何，人們總不能把日本當做一個歐美式的民主國家，雖然它是資本主義社會。她將來發展成真正的民主制度或許是有可能的，但現在這幾十年大概還不是。

亞洲的大國如中國、印度，工商業基礎不足，當然並不是現代的資本主義的民主共和國，亞洲四小龍中，目前的南朝鮮、新加坡也說不上。台灣和香港是中國版圖上有特殊發展的兩個地區，也從來不是什麼民主制度。

廣大市民 無心政事

這樣，如說要在香港實行民主政制，那就得考慮到下述的一些問題：

（一）香港在九七前是英國殖民統治，九七後由於回歸中國母體而成為一個特區，這個特區依然保持着資本主義性質五十年不變。在這九七前的幾年間，香港如果要想變為民主政制的社會，時間未免過於倉卒。英法美以當時的強大的工商業和民主運動的力量，前後奮戰百數十年以上，才一步步演變成民主政制。如要急迫地在香港實行普選，更談何容易。香港只是一個海港城市，六百萬人中沒有多少人對政治是感興趣的，怎能搞出什麼像樣的民主政制？目前，除了廣大市民無心政事之外，連工商界也並無什麼政治上的明顯主張，誰又能為他們提出具體的政綱呢？

各種選舉 不成氣候

（二）香港一些熱衷於民主政制的人士，最急切的是要求速速推行全民普選，即所謂一人一票。這個想法切合香港的實情嗎？我們從近十年的各種選舉看，競選的紅布長條張掛到各條大馬路上，但實際上選民稀少，始終不成風氣。這不能怪市民不熱心，他們的生活中從來沒有這一項，也並不希望有這一項，而選出了一些人，競選者和投票者彼此間也甚少認識。少數有選舉權的人去投票了，卻是被動地即在三催四請下才去進行。中國幾千年的封建政治，本港百多年的殖民統治，人們只希望安享太平日子多賺些錢來提高生活水平。

商界財團 需人代言

既然如此我們就必須從歷史常識來看問題了。如果有心人真的要搞什麼民主運動，就得首先看看香港工商業者的迫切要求，民主運動的開拓者應該要不斷為香港工商業做出巨細無遺的有利工作，為工商業闖出寬廣的道路來。

香港的大財團不少，工商界的巨人在國際上顯露頭角的也大有人在，但他們是要尋找代言人的，而民主運動對他們、對全港的將來都是有真正的實際利益的。只要民運健將們和他們搞起手來，帶領香港工商業在亞太區進入領先的康莊大道，說不定香港的民主運動終於有一天會結出碩果。可惜目前還看不到這樣的可觀景象！

園地公開．歡迎來稿　園地公開．歡迎來稿　園地公開．歡迎來

「五四」精神與中國現代化

惠陽師專中文系講師　楊小青

（一）作為歷史運動的「五四」與作為象徵民族精神復興的「五四」

如許多以日期命名的歷史事件一樣，「五四」是一個籠統的稱謂，它實際包括陳獨秀、胡適、魯迅等所倡導的新文化在內並往前往後各追溯一段的歷史階段，其特徵是青年知識分子作為歷史的主體開始登上中國的政治舞台，而不是作為普遍王權的附庸（御用文人）而存在。

假如說通過「五四」，中國產生了自覺追求民族復興的新知識分子，那麼當他們以科學、民主作為新理性、新意識的內容時，「五四」就不僅僅是一個令人難忘的歷史運動，而是象徵民族精神走向復興的一面偉大旗幟。

正如西方文藝復興運動一樣，「五四」運動是借思想文化來解決民族生存與富強問題的一種運動，這個運動給中國知識分子提供了新的意識形態基礎，使他們能在當時中國空前的社會政治和文化危機中開創一條通往今天，且必定通往明天的道路。正是在這個意義上，我們看到「五四」運動在今天的象徵作用，其象徵的核心是通過宏揚「科學」與「民主」恢復中華文化及其精神在世界上的現代地位，用一個語文雖較含糊但極富於象徵色彩的詞來講，「五四」追求的是一個「強國夢」，其主題的恒久性在中國真正成為世界強國之前，無可代替。

（二）在「強國」問題上，是「全盤西化」還是「鳳凰涅槃」？中華文化處在再生的痛苦中，其困惑包括華夏精英的失落

眾所周知，「科學」與「民主」是五四新文化運動的兩面大旗，這場運動一方面主張輸入西方文化，以科學民主作為新文化的基本內容，另一方面它又以科學與民主作為批判的武器，鋒芒直指在中國沿襲了數千年之久的傳統文化。人們不難發現，「五四」運動的直接目的是反帝愛國，可如今「五四」竟是以滋生帝國主義文化的西方文明作為民族復興的最終目的，於是我們看到一個「五四」知識分子難以解脫的困境：「五四」運動實際是站在民族主義的意識上反帝而又站在西方意識上反封建的。

聯繫當時的歷史條件，我們不難看出，中國知識分子所面臨的這種兩難局面，對他們來說是十分痛苦的。對此陳獨秀倒是十分憤世嫉俗，他甚至還在《愛國心與自覺心》一文中得出十分令人震驚的結論，認為中國被列強瓜分只是時間問題，因此他說，如果殖民統治能以法律統治中國，中國即使處在殖民統治下也未必就是不幸。據陳獨秀說這些話時的人格和極度悲觀的情緒來看，這種結論是完全可以理解的。其實即使到了今天，中國仍存在「中體西用」還是「西體中用」等文化問題的困惑。我們可以把這種困惑看作一元論的「普遍王權」文化向二元論的「科學與自由」非對稱文化的轉變過程中的困惑。事實上，當時的胡適、魯迅也反映出對這兩方面矛盾無法調和的不安和痛苦。胡適甚至提出「二十年不談政治」，而魯迅的痛苦則表現在他的《狂人日記》、《阿Q正傳》、《藥》、《祝福》等作品中，「哀其不幸，怒其不爭」，一個人只有變成「瘋子」，才能掌握中國文化及其所處的中國社會的真正本質。

一句話，當中國高舉「科學」、「民主」的大旗時，實際不得不接受西方文明的挑戰，可一旦「以夷制夷」，便非常清醒、痛苦地意識到，華夏文明子孫自身的失落。然而正是這種困惑和失落感，使中國現代化進程中對科學、民主的追求大打折扣。嚴復、康有為、譚嗣同、梁啟超失落了，陳獨秀、胡適、魯迅不同程度地失落了；蔣介石先生在中國現代史上是有一定地位的，但他失落了，毛澤東在中國現代史上的地位是毋庸置疑的，然而在晚年，他仍像其他前輩的困惑者一樣失落了，而這正揭示了「五四」七十年後的今天，中國現代化為何舉步維艱的根本原因。

（三）作為「手段」的科學與民主，與作為「目的」的科學與民主，二者應是辯證統一的。

與第一步走上現代化的其他東方國家一樣，中國現代化的第一步也是由軍事首領邁出的。道理很簡單，東方國家是在實力中輸給西方後才悟出機器文明的力量的。然而正如英國人類學家湯因比指出，每個歷史文化模式都是一個有機整體，其中各部分是相依存的，因此其中任何一部分從原來的框架中被分離出來，其孤立部分或那殘缺不全的整體就會有不同於它原來的表現，這樣，對一個人是「佳肴」的東西，對另一個人會成為「毒藥」。

曾國藩、李鴻章、袁世凱對西方軍事技術的熱情是眾人皆知的，但他們卻沒能抗住帝國主義的侵略，反而用當時先進的槍炮鎮壓國內革命，特別袁世凱用他的「新軍」作為登上皇位的墊腳石。蔣介石先生執政時，國家與民族有所發展，但新機器造的武器卻被用來打內戰，日本人由此趁虛而入。即如毛澤東，其晚年「文革」的悲劇，也反映了只把科學、民主當作實現「王權」一元論的手段。

當嚴復以[illegible]的《天演論》作為中國新文化先導時，其內容實際已隱潛抵消民主的因素，他們宣揚社會達爾文主義的目的，是想打破中國人傳統世界觀中讚賞和諧、消極、恬靜和社會均衡的惰性狀態。但「適者生存」、「自然選擇」並不必然包含民主，從某種意義講，它是以犧牲「平等」，以「弱肉強食」為基礎的，而「平等」觀念在西方則是民主的前提。幾十年後，胡適仍用機器模式來說明人的本質特徵，企圖以此從封建王權精神的奴役下爭得「人權」和「自由」，可在此一百多年前，康德早指出，牛頓力學的宇宙學解釋，已抵消了自由存在的可能。

中國「五四」運動沒有及時介紹康德、黑格爾等人的思想來彌補文化方面，特別是思維模式上的不足，再加上軍事上的急功近利，「五四」提倡的新文化運動一直沒很好把「科學與民主」看作是手段與目的辯證統一的意識形態實體，這不能不說是「五四」運動的一大缺陷。孫中山先生在追求民族復興的問題上是非常清醒的，他曾明確以「軍政、訓政、憲政」的治國戰略，闡明了科學與民主在民族復興運動中手段與目的的統一的深刻認識，遺憾的是，他的早逝使這種主張沒能很好地執行。近十年來，中國政府在各民主黨派精英分子的協助下在這方面作了許多艱苦的努力，中國政府目前改革的成就證明了這點，當然其前途是充滿艱辛的。

（在穗港澳青年紀念「五四」[illegible]會上的講話）

從小事看深圳海關

凌英

深圳海關時常發生一些糾紛，被報刊報道出來，嚴重影響了中國海關的聲譽。筆者因公幹經常往來於深圳海關兩邊，感觸良多。

時間一久，筆者便從一些小事上看到了造成羅湖橋兩岸管理質量迥異的某些原因。在此只例舉兩件小事，以作說明。

第一，關閉檢查通道時不作預先通知或說明，引起人們不滿。筆者經常在星期日晚上九點多過羅湖海關，在香港一側，由於過關旅客較少，管理當局會關閉九個通道。但關閉之前，會有人民入境事務處職員出來說明，疏導旅客不要在這幾個將關閉的檢查通道前排隊了；直至原先已在此排隊等候的所有旅客通過之後，這幾個檢查通道才關閉。因此，過關的旅客對此並無不滿情緒。

可是，在深圳海關方面，筆者多次遇到突然吃閉門羹的不愉快情形。最近一次是三月初，筆者過關時看見持護照者的驗證櫃台前開放着兩條通道，便排在左邊這條人龍等候驗證。大約二十分鐘之後，筆者已接近龍首，前面只有兩位旅客了。此時，驗證的軍人站起身來，對我們說：「這裏不過了，排到那邊去。」筆者身前是兩個華僑，看情形對中國大陸的管理還不甚了解，他們與這位軍人辯論起來。但軍人不理睬他們，關了閘門便離開了。筆者及身後的《香港市場》記者也大惑不解，但抗議有何用？最終還須乖乖地排在另外一隊的龍尾，任憑滿腹怨氣上下翻騰。

第二，個人情緒不應影響海關的公務活動。筆者經過香港羅湖海關無數次，從未感覺到某位人民入境事務處職員或海關官員因個人情緒不佳而故意刁難旅客。但是，在深圳海關，筆者卻多次感到海關官員的個人情緒好壞明顯地影響其公務活動。當然，這只是筆者的個人感受，是否準確，尚無法肯定。

有一次，大約是正午時分，過關的旅客非常少，筆者手拿一隻旅行袋走到檢查通道口，一位職員正與另一職員在說什麼事情，兩人神情嚴肅，像是十分不愉快。筆者耐心等了二、三分鐘，就說了聲：「我是不是可以過了？」誰料他回過頭來，好似受人侮辱似地大聲喝叱道：「我還沒有檢查你呢，你想過？」這次檢查足足花了十多分鐘，他先讓筆者拿出照相機、出示手表，再取出旅行袋中的任何一件物品，不斷地問：「這是什麼東西？」筆者只得一一作答。最後，他讓筆者將身上所有的港幣全部取出來，筆者也只得將硬幣一一取出。在這過程中，他還瞪着筆者，不停地問還有沒有錢了？身上到底還有沒有了？令筆者一副失魂落魄的狼狽相，如同被捉的走私犯一般。經此番教訓，筆者過深圳海關時，也就時時提高警覺，仔細觀察海關官員是否情緒不佳，自己的言行是否有生硬之處，因為「關員大老爺」是得罪不起的。

園地公開．歡迎來稿　園地公開．歡迎來稿　園地公開．歡迎來稿　園地公開

星期論壇　逢星期一刊出

「官倒」腐敗源於特權——從蘇聯改革集體農場制度談起

陳振

近日有條可說是意義重大的消息見報，蘇聯終於承認了集體農場制度落後，要大大加以改革，把土地租給農民，希望效法西方的先進農業經濟制度，以私營自由耕作方式，激發起農民與農業經營主人的生產熱情，提高農產的質和量，解脫數十年來愈見其烈的糧食供應困境。

集體農場 大吹法螺

集體農場是斯大林時代以全力推動開展的「新鮮事物」，不但蘇聯不少人士對它寄以期望，而且世界上許多貧困落後的國家、地區，都以為它將會帶來人類生活的新曙光。五十年代中期，香港和內地曾經放映過一部蘇聯電影，叫做《幸福的生活》，它的主題便是對集體農場的生活作出金碧輝煌般的宣傳的。那時的人們看了，真覺得他們過着的是幸福無邊的日子，勞動的歡快勝過幻想的天仙，使觀眾們產生無比甜蜜的憧憬。

但事實如何呢？早在三十年前，蘇聯的集體農場就已經焦頭爛額，由政府出面向美加澳等產麥國進口大量糧食，法螺再也吹不響了。

在五十年代，中國在十六個西方大小國家聯手的封鎖下，連一口鐵釘、一加侖汽油也不賣給中國。中國要突破重重難關，於是便全國大搞公社化，那時的毛澤東主席也大讚「還是人民公社好」。好在什麼地方？那時的公社有了不少「新創造」，吃飯不要錢啦！「[illegible]搞公社食堂啦！」「大躍進超英趕美啦！」「大米十萬斤，全國快要變成大花園啦！」等等。於是一切的商業都改為國營或公營，工廠更不用說了。

從一九五八到一九七七，一切生產、交換都歸了公，這比蘇聯的集體農場還左得多。結果是：人們的生產積極性都沒有了，全國都在吃大鍋飯，幹不幹一個樣，勤的養着懶的。除了極少數人以外，全國人民的生活水平一般都下降到僅僅能維持活命，甚至不少地區連這點也不能做到！

補貼糧食 數達千億

就是在資本主義國家或地區，即使那裏的經濟力量強勁，國營、公營的各類事業沒有不虧蝕或難見起色的。英國在這幾十年來不斷把一些公營工商業賣給財團及公司，才把營業狀況改轉過來，如果改不轉的，結束了事，不再由國家用納稅人的錢來補貼而多數都是改為私營後便生機蓬勃，利社會、利人羣也利投資者的。

從中國的情況來看，七十年的國有公有是最盛的了，但由國家向城市居民、各大小民族自治區，每年補貼的糧食等等費用不下數千億元，成為自始至今一直未能解決的最大難題。國家要辦的教育、要使知識分子和廣大幹部生活得好些也都無從着手。中國始終是世界上「知名度」極高的窮措大，經濟上的攤子如何能搞得像樣一點呢？誰也不敢回答這個棘手的大問題！

官倒貪污 源於特權

此外，目前內地的貪污、官倒之類的腐敗現象，並引致通脹，物價急劇飛漲等，其中重要原因是從某些具有特權的大中小幹部身上產生的，特權又是從國營、公營等長期掌握着大量物資的人員那裏造成的。這樣，國營、公營的性質已從初期似乎具有某些優點，一變而為今天的惡劣情況了。

為什麼國營、公營會產生腐敗現象？這是可以分析的。

首先，無論怎樣的公營事業，都由某一、二人或某組織的少數人去掌握大權，這少數掌權的人可以隻手遮天，可以糾合一部分人手來幹一切他們可以幹的事，但卻沒有誰敢直接批評他們的作為。經過五年、十年、二十年，風氣一旦改變，從「一心為公」而「半心為公」，更演變成表面為公實際為私的時候，誰也奈何他們不得，反而一部分還為了眼前利益而給他們吹牛拍馬，從而弄到不堪收拾的局面！事實難道不是這樣演變過來的嗎？

七十年代初期在廣州，一些菓舖都是國營的（一般生意也都如此），好的貨品擺在架子上，賣的卻是半爛的、殘舊的。如果來買貨的是自己人，就可進入舖內後進，任由他揀選好貨，然後從後門走出。那些貨品真是價廉物美之至，所以一買就是二、三十斤，這種情況到處都是。

那時，賣香煙的只有平價的劣質貨擺在舖子上，酒類也如此。但後來就變成煙酒的經理貨者互相買賣，這是倒賣的性質了。目前的倒賣當然大宗得多，但也是那時早已有之了的。這樣，「大公」終於成了「大私」，誰能管得了？

眼前的事實是，如果國營公營的制度改不過來，災難性的現象是會層出不窮的。幸而內地已多少察覺了問題的嚴重性，有些國有工廠的經營權開始轉給了私人。但若干累萬的廠礦單位、商業經營，一時間又如何能改變經營權呢？欲速則不達，總希望在十年內外達到目標吧，那也很不錯了。但特權者則是把持着已有的專利，他們一定會拚命阻撓這個改革的，那末，豈非不能徹底改變這個疾患？

生活書店 股份制好

在三十年代，是國民黨統治最黑暗的時代，但當時創辦生活書店的鄒韜奮先生竟能使備受壓力的出版事業迅速發展起來，全國大小城鄉幾乎都有生活書店或書攤的開設，那時當然有了廣大知識分子和工人的鼎力參加，把書店作為自己事業去投身奮鬥，以致令國民黨特務的惡勢力無法扼殺。生活書店的經營方法，在鄒韜奮的著作《經歷》中是寫得很明白的。他們書店的發展壯大，是由於所出版的書籍都適合求知、進步人士的渴求需要，而書店的一切人員在店中都是有一定股份的，只要書店發展了，大家的利益便一致了。因此每個成員都把生活書店作為自己的命根子。當時的舊政府當用盡一切公然的陰暗的壓力，也無法對付一日千里的進步出版事業，顯然他們的股份制是十分有效的。

原有的體制非改革不可了。

應大力開展家庭教育

張覺之

教育大抵可分為學校教育、社會教育和家庭生活教育三部分。在香港，人們最關注的似乎是學校教育，社會教育次之，家庭生活教育最為社會所忽視。這是一個很值得我們注意的問題。其實，青少年能否健康成長，在很大的程度上取決於家庭生活教育。

家庭生活教育不受重視

在德性的培養上，家庭生活教育所扮演的重要角色，不亞於學校教育。在良好的家庭教育薰陶下的青少年，大都不會走上歧途。試觀古今中外許多傑出人士，其成長過程都少不了家庭給予的深刻影響。孟母三遷、岳母刺字的故事傳誦千古，顯示中國人歷來重視家庭生活教育，這也算得是我國的一個優良的民族傳統吧！

在香港這個華人社會裏，老一輩的人對家庭生活教育是比較重視的，但在年青的一輩中，有的就不那麼重視了。這是甚麼原因呢？

香港深受外來文化的影響。西方放縱不羈的觀念主張個性的無限解放，強調個人的絕對自由，把對青少年人的管教視為束縛。在這種思潮的衝擊下，加上雙職工家庭的增加和電視的普及，一些家長又沉湎於雀局或馬場，對子女的管教也逐漸放鬆了。此外，還有不少家長對家庭生活教育的重要性認識不足，往往把教育子女的責任推給學校，而學校在現行的教育制度下，又重智輕德。在這種情況下，社會對青少年的負面影響往往抵銷甚至超過學校、家庭的正面影響，「邊緣青少年」遂告增加，形成嚴重的社會問題。近年青少年犯罪率上升，吸毒者和罪犯日趨「年輕化」，更暴露出家庭生活教育的匱乏。少年兒童對家庭的依傍性很大，家庭生活教育對於他們特別重要。這個時期，在孩子的思想、行為、性格、情操的培養上，家庭所發揮的巨大功能，比學校實在有過之而無不及。可惜許多家長就是不明白這個道理，輕輕放棄了這麼一個大好的時機。等到孩子長大之後，方才醒悟，但悔之已晚。

家教工作者僅五十六名

港府對家庭教育雖有注意，但還不夠重視。港府在一九七七年發表的「香港青少年個人輔導社會工作之發展」綠皮書中，將家庭教育列為重要的一環。其後在一九七九年發表的「進入八十年代的社會福利」白皮書中，申明政府與志願福利機構全面地推行家庭生活教育。社會福利署一九八〇年開始在一個地區成立「家庭生活教育協調委員會」，並資助多個志願機構推行這種服務。目前，全港共有五十六名家庭生活教育工作者，分別在十九區提供服務。這十年來，在港府和有關志願機構的共同努力下，家庭生活教育服務在地區上已有所推展，在傳媒的宣傳上亦有所加強，但從社會的整體需求來看，這些服務只不過是杯水車薪而已。由於資源不足，孤軍作戰，力量單薄，這些服務的社會影響力不大，無法扭轉社會漠視家庭生活教育的頹勢。因此，對於這個問題，確實有認真檢討的必要。

父母對子女影響最重要

家庭生活教育含意廣闊，包括家庭成員關係、家庭對個人的影響、個人對家庭的責任、家務處理以及性教育等內容，其中以父母對子女的教育（屬於「家庭對個人的影響」的範疇）最重要，應着重加以推廣。

家庭生活教育涉及千家萬戶，在宣傳上須力求廣泛、通俗、生動、持久。現在見之於傳媒的有關宣傳，例如電台、電視廣播的「子女成長父母恩」、「心意互傳送，親情日益濃」等，表現形象化，具有感染力，大家容易接受。可惜數量太少，份量亦不足。宣傳形式宜多樣化，例如舉行講座、研討會、展覽會、親情活動、歌唱比賽、模範選舉、家庭生活營……等等。此外，宣傳的「火力」也要猛烈而集中，須在一個時期內大力宣傳，廣泛推行，可考慮定名為「家庭生活教育八九」或「家庭生活教育年」，這樣才能引起社會的關注和大眾的共鳴。

港府應積極推動參與

推行家庭生活教育，政府應負主要責任。現時港府僅僅發揮「協調」和「資助」作用，工作的重擔其實落在一些志願機構的身上。香港社會服務聯會及兒童服務部屬下的「家庭生活教育委員會」，正在積極地推行這項活動，明愛中心也扮演了重要角色，一些婦女組織亦從中加以配合。它們做了不少工作，成績有目共睹。但是它們的力量畢竟有限，彼此又缺乏聯繫和溝通。如果政府部門不積極參與，不投入更多的資源，就不能打開局面。筆者建議，由社會福利署擔當整個活動的策劃者，會同教育署、政務處、衛生處、區議會等多個部門，並和各志願機構一起，組成家庭生活教育統籌委員會，全面策劃，分區展開，充分發掘和調動社會力量，才能取得顯著的成效。

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.48	91	8.30	11.08
98	9.45	12.30	93	10.20	12.58
92	12.35	15.13	95	16.26	18.59
94	14.35	17.13	97	18.40	21.13

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.30	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.42
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	9.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	[illegible]州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	8.30單	13.30	13.00雙	18.00
	潭江輪	19.30	8.30雙	17.30	4.30單31停
廣海	新寧號	8.10	11.25	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
		13.20	15.50	16.30	19.00
	順風號	8.35	10.55	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	秀麗湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	澄湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		5月1,3,10,12,15,17,25,27,29日		5月2,4,6,8,14,16,18,20,22,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		5月2,4,11,13,16,18,26,28,30日		5月1,3,5,7,9,15,17,19,21,23,27,29日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	14.30	17.45
汕尾	東湖	21.30	約10小時	19.00	約10小時
		5月1,6,8,13,15,20,22,27,29日		5月5,7,12,14,19,21,26,28日	
海口	瑪蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	(經海口)	開8,24日		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二、五)	15.00	9.00(逢三、四)
	海樂號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	
上海	海興號	5月2,17日		5月9,24日	
	上海號	5月22日		5月29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

＊內地為夏令時間應順延一小時＊

電話查詢：

中旅社：中環分社5-220450　旺角分社3-964241　香港仔分社5-8854728　觀塘分社3-451338　北角分社5-651319　紅磡分社3-349333　灣仔分社5-276263　元朗分社0-755367　荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261

廣旅：（上環）5-411917　（彌敦道）3-810311

珠江：（上環）5-8591591　中港客運碼頭3-7361179

港中飛翼：訂票 5-232136　桂江船務5-480293

國旅（總公司）3-7215317　（香港分社）5-8104282

油麻地小輪：5-423038　益豐船務5-8591122

股龍捲風吹襲時，有一名兒童受了重傷，但在大部份地區，這新的一場暴風雨，並沒有一天前那場那麼厲害。

杜克電力公司的七萬五千用戶仍無電力供應，該公司負責人說，

【新華社華盛頓六日電】美國南部的一些州在過去兩天裏連續遭到龍捲風和暴風雨的襲擊，至少有十七人死亡。

五日，龍捲風首先襲擊了北卡羅來納州和南卡羅來納州，教堂的

市政局招標委員會秘書陳淑儀

定期全貨櫃及散貨服務　香港⇄廣　粵港1,2,3　每日開　香港⇄汕　廈水運　逢星期三　收貨站：酔酒灣

山脊分隔油庫住宅建議
青衣居民認為仍不安全
擔心監管法例不足報告書所提建議難執行
要求港府速設委會立法監管危險工業

【本報訊】青衣島十三個居民團體昨日舉行記者招待會，抨擊「青衣島危險重估報告」中關於遷移三個油庫和利用天然山脊分隔住宅區和危險工業區的建議，根本不可能徹底解決島上的安全問題。

居民代表謝偉明表示，該報告書一方面承認由多個油庫所累積起來的風險率威力十分強大，而油庫或化工廠之間可能會產生骨牌式的連鎖反應，但另一方面卻將所有危險工業集中於青衣島的西南部，完全是自相矛盾和忽視其危險情況。

他指出，報告稱當石油氣發生爆炸時，氣團會上升高達五百米，而青衣島的地勢十分平坦，山脊平均只有一至二百米高，而南部的少撮山丘亦僅高三百米，所以有關氣團將會輕易越過所謂「天然屏障」而直接威脅住宅區的安全。

另一方面，他擔心由於現行監管法例不足，油庫公司及化工廠可能不會完全接受顧問公司的指引，同時又恐怕港府不會切實執行報告中的建議，使青衣島居民未能放下心頭大石。

他又指出，經顧問公司調查，十個油庫及化工廠中，除兩家仍未遷入外，其餘現存的八家中，只有兩家符合當局所制定的「潛在危險裝置風險限度暫行指引」，他認為由於報告書已建議將現有的三家公司遷離現址，連同兩家仍未遷入青衣的公司，實際佔島上全部危險工業裝置的一半，在此情形下，港府何不趁勢整頓所有油庫及化工廠，重新安置在另一個安全而又遠離民居的地方，同時又可發展油庫現址，做到官民兩利。

此外，居民代表重新要求港府盡快成立直接向港督負責的「危險設施委員會」，制定法例，監管全港的危險工業，全面保障市民安全。他們又希望能與油公司直接對話，以及港府公布與油公司的商討經過和結果，讓島上居民得以安心。

昨日出席的青衣島居民團體包括：青衣關注組、美景花園業主委員會、青華苑業主居民協會、青盛苑業主居民協會、康祥樓互助委員會、康順樓互助委員會、安濤樓互助委員會、安江樓互助委員會、宜居樓互助委員會、青揚樓互助委員會、青怡花園業主委員會、青怡花園環境關注組和青發苑環境關注組。

學生十傑昨接受頒獎
以學業成績好服務表現佳取勝
今年暑假將赴星洲參觀及修讀課程

【本報訊】八八年度「香港傑出學生選舉」頒獎儀式昨日舉行。十名來自八家中學的學生憑着優秀的學業成績和社會服務表現脫穎而出。

當選的十名傑出學生，分別為聖方濟各書院王姬新、真光女書院何少英、拔萃女書院吳翠茵和馬晉儀、嘉諾撒聖方濟各書院林孜穎、聖士提反堂中學屈翠容、九龍華仁書院馬敬將、觀塘官立中學張亮、皇仁書院童成和馮啓思。

十七歲的王姬新是中五學生，她和父母、妹妹從北京來港只兩年多。來港只四日，她已憑着過去在北京師範大學附屬實驗中學就讀時的優異成績，成功申請入讀聖方濟各書院的中三。

她表示，本來她應升讀中四的，由於英文程度不足，便先修讀中三。她記得第一次考試時，英文科只得四十多分，但憑着她的努力學習，多看英文台，多讀英文報章，第二次時已取得五十多分，現在則保持在七十分以上，保持在班中名列前茅。

談到北京和香港的學習生活，王姬新較喜歡香港，因為她可以參加不同的課外活動。她除了喜歡彈琴外，還喜歡集郵、書法、旅遊、交友，並時常參加社會服務如探訪老人院、特殊學校等。

王姬新的父母是在女兒得獎後才知道這個喜訊的。王先生表示，希望女兒能繼續努力讀書，將來可以對社會有貢獻。

聖方濟各書院校長儲富有對王姬新獲選也感到高興，他認為王姬新是一位活躍的好學生，他並預料她在今年會考會取得優異成績。

現時修讀理科的王姬新，希望日後能修讀生物學或遺傳學。

十七歲的屈翠容可說是文武兼備的中五學生，除努力讀書，參加學校的辯論、演講比賽外，她也是柔道橙帶級數，並正朝着更高級數進發。屈翠容表示，她是在老師鼓勵下參選的，當時她心想，自己還年輕，即使輸，也輸得起。結果她獲選為傑出學生。

童成在十年前從中國來港，現年十六歲，就讀中五。除學業成績優異外，還寫得一手工整的中文書法，他並在啓聲聾啞學校教授書法和乒乓球。

他在頒獎後表示，希望這是最特別和有意義的母親節禮物。

當選的十位學生，將於今年暑假前赴新加坡，參觀當地的體育館，全世界最高的酒店，此外，並往當地史丹福學院進修一項為期兩天的領袖實用課程。另得獎學金一千元。其就讀學校亦得紀念獎座及圖書金三千元作為獎品。而所有曾入初選的學生均可獲贈禮品及邀請參加大會特設的實用講座。

十位傑出學生：後排（左起）屈翠容、林孜穎、吳翠茵、何少英、王姬新、馬晉儀、馬敬將、張亮、童成和馮啓思及評選團部分成員。（本報攝）

論壇講者談北京學潮
鄭宇碩稱學生對時弊表不滿
劉佩瓊說克制態度避免對立

【本報訊】理工學院講師劉佩瓊昨日在一公開論壇上表示，北京的學潮中，幸好學生及政府方面都採取克制態度，故能避免對立的危機。

昨日《城市論壇》在討論「中國學運與香港前途的關係」時，出席的講者除劉佩瓊外，還有香港公開學院文學及人民科學院院長鄭宇碩、學聯秘書長陶君行及《九十年代》雜誌編輯方蘇等人，他們均認為中國政府對學運的處理方法，可直接影響港人對前途的信心。

鄭宇碩表示，近日在大陸發生的一連串學潮，其實是學生對於時弊的不滿，就算胡耀邦逝世，學生亦會在此時發出他們對時弊不滿的呼聲。他認為，香港的前途取決於中國的政治發展，近日在中國各地發生的一連串學生運動，不但有損中國領導人的聲望，同時使港人關注到民主、人權在中國內地甚至將來在香港能否落實的問題。因為中國憲法規定，人民有結社、集會、遊行等權利，上述條文同樣寫在基本法草案上，故是次中國政府對學潮的處理會直接影響到港人信心和對基本法的相信程度。

劉佩瓊表示，是次北京學運中，學生表現得有理、有節及克制，而政府亦作出一些讓步，能避免了一次對立的危險。她又說，是次學運除對中國領導人有所衝擊，還使中國人民對社會存在的一些不穩定因素有進一步認識。她指出，中國前途發展應由人民去決定，港人由於對內地情況了解不足，故應尊重內地人民的意向，無須妄加判斷。

陶君行則表示，學聯在五月四日的遊行只是一次聲援性質的行動，並非直接批評或干涉中國內地事務。

而方蘇則表示：目前北京高校自治聯會存在意見分歧且呈現式微情況，但他認為被取締的可能不高。他認為學生在學潮中所表現的行為都說明他們是時代精英，應獲得保護。

港商人朱飛龍捐款
支持湖北振興教育

【香港中國通訊社武漢七日電】香港亞細安資源有限公司總裁朱飛龍偕夫人專程自港來鄂，日前向該省捐贈八十八萬元人民幣用於振興教育。其中六十萬元捐贈給湖北省董必武教育獎勵基金會，二十八萬元捐贈給湖北省外貿學校。

朱飛龍是香港基本法起草委員會諮詢委員會成員。

在捐贈儀式上，朱說：我作為一個長期生活在海外的同胞，深切體會到在當今國際競爭中，歸根到底是人才的競爭。湖北省政府從中、小學基礎教育入手，抓教育振興，抓人才開發，實乃有眼光的長遠之舉。我雖不是湖北人，但與湖北有着長期的貿易合作關係，願為湖北教育事業的繁榮昌盛作點微薄的貢獻。

如何確保不再漏氣
明確監管刻不容緩
——談青衣危險工業安全問題

特稿　本報記者　明啓流

在不足十年的時間內，港府先後兩次聘請顧問公司詳細研究青衣島的安全問題，並提出多項建議以減少島上的危險設施對居民所造成的威脅，不過有關建議能否消除島上居民的惶恐，以及確保洩漏石油氣事件不再重現，卻存在很大的疑問。

根據剛發表的青衣島危險重估報告顯示，在現存的八間油公司和化工廠中，只有兩間符合當局的要求標準，此外，若與北美和歐洲大型化工廠及發電廠的管理制度比較，亦只有三間達到要求。不過報告書強調，若撤除管理制度的因素，則大部分現存的油庫和化工廠均可滿足當局所定的標準，報告書認為，除美孚和香港火油過於接近民居外，其餘各公司皆可透過改善管理制度及安全系統，便可以消除其潛在危險。

危機歸咎管理欠佳

該報告書既然一再強調管理制度的重要性和將青衣島的危機歸咎於部分公司的管理欠佳，則港府在接納該報告書時，是否已察覺有關問題並擬就跟進改善的辦法呢？

地政工務司班禮士表示，基於商業經營原則，當局不可能插手干預有關公司的行政管理事宜，但當局將會積極向他們提及改善建議並進行有關磋商，同時會通過運用發牌制度和危險品條例所賦予的權力，以確保有關危險工業設施的安全。

居民疑慮仍難消除

雖然班禮士大派「定心丸」，但綜觀當局一直以來的工作表現，居民實在很難完全抹去心中的疑慮。

首先，當局一直強調尊重商業原則，不會干預個別商業機構的行政，但過往所見，港府便曾以維護投資者和存戶利益為理由，先後接管三個商業銀行，這便是以行政手段來作干預行動的明顯例子。而現在為甚麼不能同樣基於維護市民安全而施之於油公司身上？

其次，根據現行法例規定，各危險工業設施的牌照只有一年期間，當約滿續牌時，便必須經過當局的詳細審定，以確保有關設施能安全運作，不過在年初洩漏石油氣事件發生之前，各危險設施都可順利獲得續牌，只是有一個高富油庫於約滿修時，適值洩漏石油氣事件發生，有關的續牌申請才被擱置，由此可見，當局以發牌來作為監管手段所起的作用不大。

此外，「潛在危險裝置風險限度暫行指引」雖然是當局作為管制有關危險工業設施的工具，但該指引只適用於八二年後落成的新裝置，因此絕大部分的現存危險裝置並沒有受到任何管制，當局對之也莫奈何！

期待實施嚴格管制

從現行規例以至實際情況來看，當局是缺乏一套完善監管油公司及化工廠的制度，因而各油公司和化工廠也可以完全不接納當局的有關建議。不過，若一旦因此而引致不幸事件發生，則有關的責任誰屬，而港府又如何向市民交代？

油庫和化工廠屬於危險工業，在性質上並不等同於其他商業機構，怎樣制訂一套明確的管制措施來監管油庫和化工廠的安全，應該是刻不容緩的事情了！

吐露港公路行車
時速可一百公里
但中型重型貨車巴士不適用

【本報訊】吐露港公路將由今日起實施新時速限制，所有私家車每小時車速可達一百公里。

不過，運輸署昨日提醒有關司機，中型貨車、重型貨車、和巴士行駛吐露港公路的時速限制仍然是每小時七十公里。

運輸署發言人強調，為了駕駛人士和道路使用者的安全着想，吐露港公路由今日上午十時起生效的每小時一百公里新時速限制並不適用於中、重型貨車和巴士。

香港今日天氣
最高27°C　最低22°C
天晴有驟雨
和緩東南風

	最低	最高	預測				
澳門	22	29	多雲	青島	13	19	霧
廣州	22	29	多雲	瀋陽	14	24	多雲
海口	24	30	陣雨	台北	21	28	霧
上海	15	22	陰	東京	10	12	雨
北京	15	24	陰	漢城	15	25	霧
天津	15	23	陣雨	曼谷	26	34	晴
南京	14	24	多雲	馬尼拉	25	33	雷暴
廈門	19	28	多雲	新加坡	24	31	雷暴
福州	18	28	多雲	悉尼	16	21	陣雨
桂林	20	26	陣雨	墨爾本	11	16	多雲
西安	15	27	晴	洛杉磯	16	21	晴
蘭州	12	27	多雲	三藩市	13	27	多雲
成都	16	25	多雲	溫哥華	12	19	多雲
重慶	17	23	陰	倫敦	5	17	晴
杭州	17	24	陣雨	巴黎	6	19	晴
昆明	16	29	多雲	法蘭克福	3	15	晴

工廠應設管理委會
工人參與監察工安
工人健康中心提出建議

【本報訊】香港工人健康中心昨日建議港府仿效英國立例規定工廠成立管理委員會，讓工人代表可以參與監察工廠安全及衛生情況，並協助調查工業意外成因，以便減少工業意外的發生。

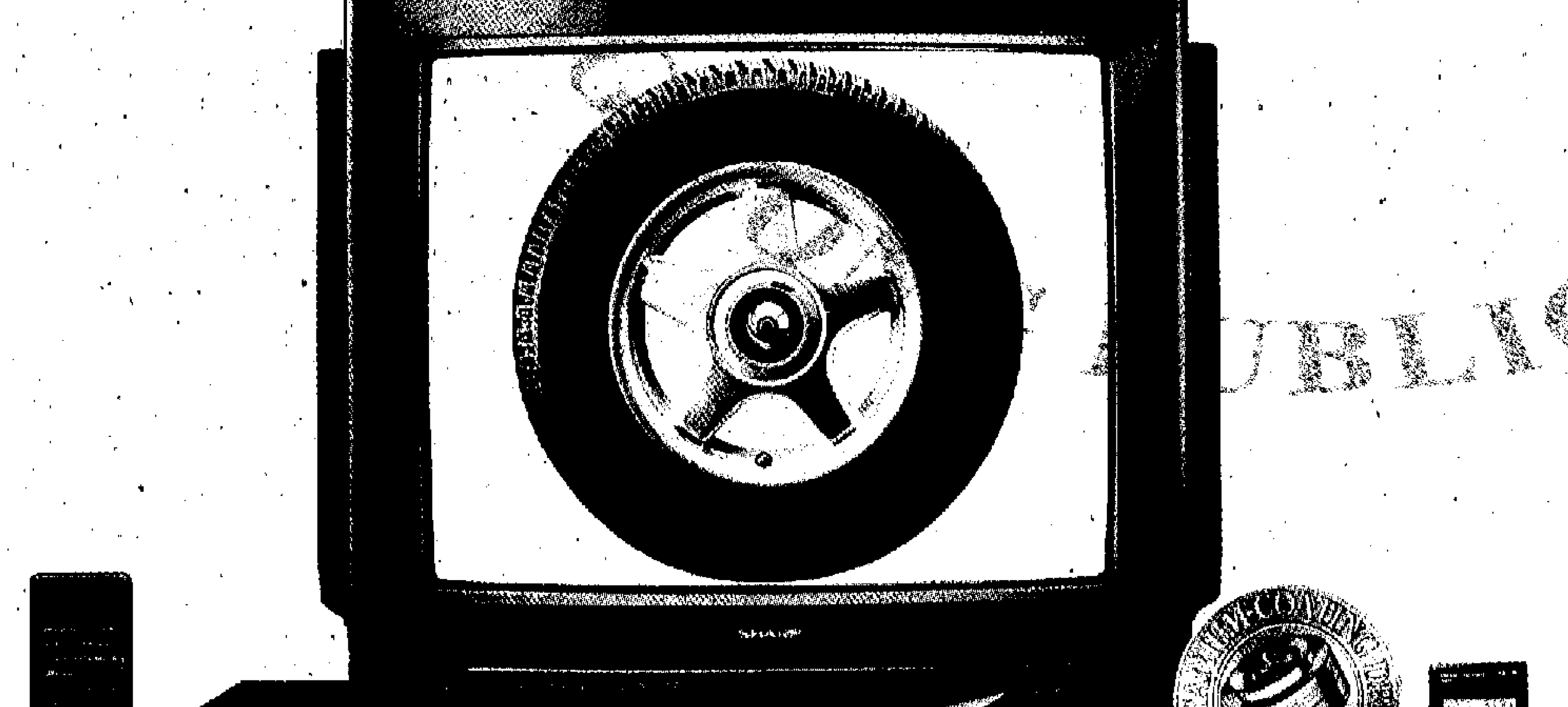
香港工人健康中心醫務主任余德新在該中心四周年大會後表示，在過去五、六年間，工業意外數字不斷上升，根據數字顯示，在每十八名製造業工人中，便有一人曾因工受傷，而在建築地盤方面，工傷情況更為嚴重，工傷率高達三成。

他指出，現時本港共有八萬間工廠和三千個建築地盤，所以單靠工廠督察負責檢查工業安全措施是不足夠的，而大型工廠和地盤所聘請的工業安全主任，又未必能真正了解工場的實際操作情況。

「四五行動」昨有集會

【本報訊】一個名為「四．五行動」的組織，昨日下午在維園舉行集會聲援北京學運，與會者約有三百人。會上代表該組織發表宣言要求中國政府不要壓制學生運動，釋放政治犯，另外又要求港府取消目前的公安法，指其限制新聞自由及言論自由。昨日集會還在會場設置籌款箱，籌募捐款支持北京學運。

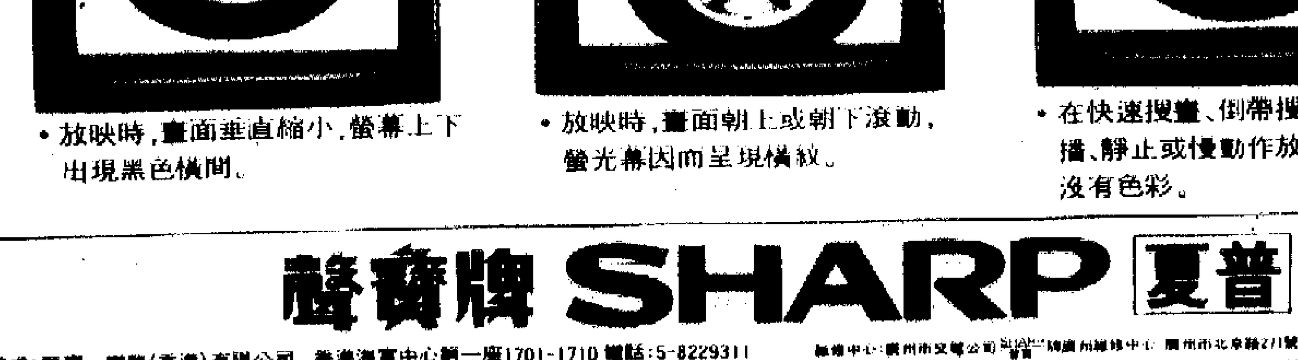
聲寶牌國際線路錄影機
100%演繹全眞影像



VC-770E・超快速搜畫及全自動放映・精細慢動作，逐格重播及靜止功能
VC-790ET・鈦表層磁鼓・雙方位角4磁頭系統，可供8小時錄影/放映
*並不適用於巴西/阿根廷PAL系統，VC-770E對法國系統亦不適用。

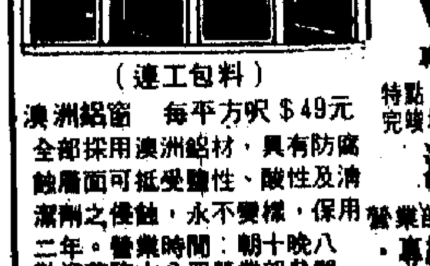
聲寶牌國際線路錄影機，可錄影及重播任何國際綫路節目及錄影帶。更可接駁鐳射影碟機。畫面清晰自不待言。最重要是它絕不會扭曲畫面影像。應圓則圓，應扁則扁。藍綠分明，保證演繹出100%全眞影像。

永不發生在聲寶牌錄影機！
播放NTSC影帶時，具備「可於PAL電視機一播放NTSC影帶」作用之錄像機經常產生下列不完整影像。但是，聲寶牌全眞國際線路錄影機連接國際線路電視機絕不會產生該不完整影像。

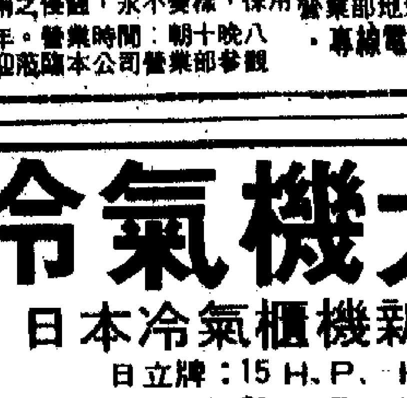


・放映時，畫面垂直縮小，螢幕上下出現黑色橫間。
・放映時，畫面朝上或朝下滾動，螢光幕因而呈現橫紋。
・在快速搜畫、倒帶搜畫、逐格重播、靜止或慢動作放映時，畫面沒有色彩。

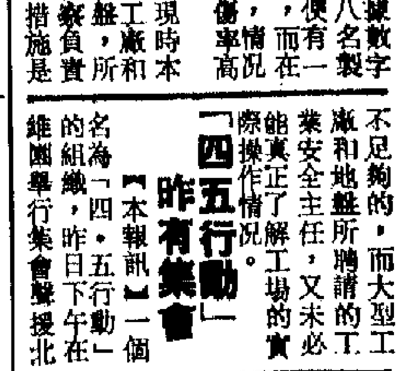
聲寶牌 SHARP 夏普
聯絡處：聲寶一樂聲（香港）有限公司　香港灣仔海港中心第一座1701-1710　電話：5-8229311
陳列室：九龍紅磡黃埔花園第八期黃埔廣場一樓五號店　電話：3-7668835

鋁窗

（連工包料）
澳洲鋁窗　每平方呎$49元
全部採用澳洲鋁材，具有防腐蝕層面可抵受鹽性、酸性及清潔劑之侵蝕，永不變樣，保用二年。營業時間：朝十晚八　歡迎蒞臨本公司營業部參觀
專造：飾櫃、鋁門、鋁窗、商場間格
特點：一星期內完工（安裝祇需一天）由議價至工程完竣均一氣呵成絕不延誤工程使顧客免受時間損失
鴻基鋁窗工程公司
營業部地址：荃灣荃貴街荃灣花園44號地鋪・專線電話：0-4131089、0-4131102
本廣告逢星期一、四刊登

冷氣機大特價
日本冷氣櫃機新貨特價發售
日立牌：15 H.P.、HK$32,000.00
20 H.P.、HK$41,840.00
30 H.P.、HK$58,560.00
開利牌：40 H.P.、HK$82,500.00
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下　FAX：3-7607834
電話：③7120217-8③7155333黃小姐洽

熱風縫合密封機
HOTAIR SEAM SEALING

用途：一般針車產品、PVC TAPING 防水處理，例如雨衣、滑雪衣、帳篷、手套、手提包、潛水衣。

緻鎰
緻鎰企業股份有限公司
JYH YIH ELECTRIC ENTERPRISE CO., LTD.
公司：台中縣烏日鄉烏日村五光路198巷46號
電話：(04)3381827-8、3381948
香港總經銷：世聯貿易有限公司
THE WORLD UNION TRADERS LTD
香港德輔道西444-452號
香港工業大廈4字樓B-C座
電話：5-8170132　5-8161566　黃先生

高週波塑膠熔接機
HIGH FREQUENCY PLASTIC WELDING MACHINE

用途：雨衣、雨帆、文具、皮包、桌布、拖鞋、眞空包裝、相簿、書套、公文袋、吹氣玩具等及各種PVC膠布熔接。

80SE, 250, 230
25噸農夫車
台山羅屋村
NISSAN
香港軒尼詩道188號2樓　電話：5-754356　傳真：5-8383413
世達電子
木工機械

公教關注勞工聯委會調查顯示

製造業工人收入趨下降

輸入勞工更「冇啖好食」

認為當局有責任要保障本地工人權益

意見箱

敬啓者：公教關注勞工聯委會對於月前行政局通過彈性方式輸入外地技術勞工，以及九大工商團體建議輸入非技術勞工之事，表示反對。

本會認為香港現時存在的「人力短缺」問題，性質複雜，政府需要從整體社會及人力資源發展角度去考慮適當的回應政策。若將問題簡化而輕率輸入大批廉價勞工，只會直接地打擊本港製造業工人的生計和就業，對本港的社會秩序及經濟的穩定性將構成極為深遠的負面影響。

根據本會去年進行的調查所得，本港的製造業工人隨着僱主將生產轉移入大陸，正面對開工率減少及收入下降的問題。四成的被訪者每月平均收入是三千元或以下，其中百分之五的收入更在二千元或以下。從政府統計處公佈八八年第三季工資指數中，發現製造業的實質工資指數較八七年同期下跌百分之一，而個人服務行業則增加百分之八點一。

過去兩年，製造業僱員實質工資出現了下降趨勢，反映本港製造業工人面對工資偏低的實況。其次，製造業的工作條件及環境一般較服務性行業為差，工人亦往往缺乏在職訓練，造成青年工人流往服務性行業。

再者，各工商團體強調之「勞工短缺」情況，在很大程度上（尤其在製造業），是由於僱主拒絕提高工資和改善工作條件而引致的後果。僱主們不單不檢討這情況的成因，反而要求輸入廉價勞工，以圖謀取更多利潤，既不理會此舉對本港工人帶來的打擊，亦未有詳細考慮隨之引起的其他社會及經濟影響。

輸入外地勞工非善策 培訓本地人才為上着

製造業應提高待遇以減少人手流失

本港製造業正面對東南亞的競爭勢力及國際保護主義，實在不可再停留在低勞工成本的生產型態，輸入廉價勞工只會阻礙了製造業向高科技的方向發展。為保障本地工人的權益及使製造業不斷發展，本會有以下意見：

㊀政府不可放寬外地勞工政策，應當貫徹在施政報告中承諾維護本地工人分享到經濟成果的精神。

㊁政府需要清楚界定及解釋輸入外地勞工政策中「技術」兩字的定義。

㊂政府必須從結構性角度研究現時人力調配不平衡的現象，就整體人力資源的運用和發展，作出全面及長遠的規劃，並制定適當的人力政策。

㊃政府及僱主需要透過立法及行政措施，改善製造業工人的工作環境和福利。僱主應對工人的工作經驗加以認可，使工資隨着工人年資的增加而得到提高，藉此減少熟練工人的流失，和吸引青年人加入製造業。

㊄政府及僱主必須重視培訓製造業工人，提供更多訓練機會，以提高生產力，從而加強本港製造業在國際上的競爭力。

公教關注勞工聯委會

生活圈

專線電話：五一七五一〇二
傳真機電話：五一七五七一八

勞工處專上教育就業輔導組提供免費職業介紹（本版逢星期一刊出）：

職位	工作地點	薪酬	簡要資料	編號
製紙樣師傅（女）	中區	4000至5000元（月薪）	理工時裝設計系畢業，無須工作經驗，有一年經驗者優先	8900283
美術設計師（男女）	葵涌	6000元（月薪）	工業學院、理工美術系畢業，具一至兩年有關工作經驗優先，無經驗者亦可	8900282
營養工程師（男）	九龍城	4000元（月薪）	工業學院電子工程系、理科畢業，無須工作經驗，有佣金	8900239
電機技工（男）	大埔	4500元（月薪）	工業學院電機系畢業，無須工作經驗，在大埔工業邨一食品公司工作	8900293
市場推廣工程師（男）	九龍灣	6000元（月薪）	具機電系、電子系高級文憑或大學文憑，一年電腦工作經驗	8900235

查詢電話：5-8523232

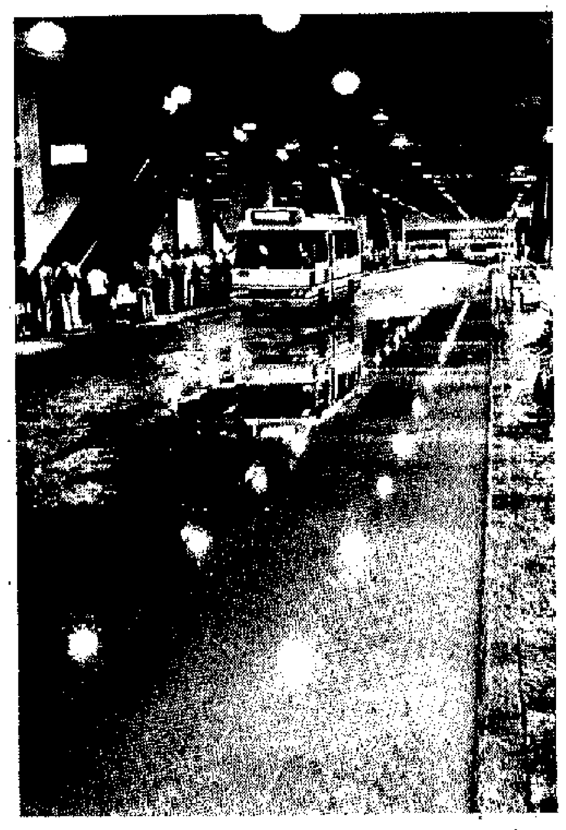
簡覆

▲讀者林興起來函查詢三十九年前國務院批允西藏自治協定全文及人大政協本屆代表委員名單等資料，本版日前已寄出。

人際穿梭機小組現正招收新組員

▲中區明愛兒童及青少年中心的「人際穿梭機」服務綜合組，現正招收新組長。該小組初步計劃於本年度推動各類型之兒童服務，以及一項露宿者服務計劃。歡迎年齡十八歲以上在職青年男女參加，聚會時間為逢星期一傍晚在中環德輔道中廿五號安樂園大廈十四字樓中區明愛兒童及青少年中心。查詢電話五一二三五一八七。

車站積水



有圖為證

▲讀者方小姐五月二日來電投訴，指沙田新城市廣場地下的巴士專用站位，其中位於一七〇號候車站對開的行車線，懷疑地下雨水渠淤塞，每逢雨天便出現水浸，囤積了一池污水，巴士駛過時，將污水濺起，弄濕候車乘客的衣物，盼當局作出改善。

據：記者往現場查看，發覺投訴屬實，已將有關情況向運輸科道路投訴組反映。

通告板

▲管教子女專題講話：香港家庭福利會家庭生活教育組及香港遊樂場協會竹園青少年中心合辦，五月十三日起舉行，內容包括處理子女間的糾紛、教導孩子正確的價值觀、零用錢的運用及性教育等，歡迎關注子女成長的家長參加。報名可到黃大仙竹園南邨貴園樓地下，或電三二二六四一〇三查詢。

亡命遙控車大賽

▲亡命遙控車大賽：香港青年協會順利青年中心與三和遙控模型俱樂部聯合主辦，六月四日上午在順利邨順利社區中心後空地舉行，分學生組及職青組，費用學生十元，職青組會員二十元，非會員二十五元，報名可往順利邨順利社區中心三樓，電話三一八九二四〇七。

高手過招必精采

▲母親節咭設計比賽：堅尼地城明愛社區中心主辦，初級組小四至小六，高級組中一至中三，面積不小於六吋乘四吋，截止日期為五月十三日，得獎者作品會於中心內展覽。如有興趣者，可連同設計作品交回該中心西環蒲飛路廿七號地下，查詢電話五一八一七四二七。

培育幼苗妙法多

▲「培育幼兒妙法多」家長組：香港仔明愛服務中心家庭生活教育組主辦，五月十二日至六月二日逢星期五晚上活動，地點為香港仔明愛老人中心，收費每位廿元，夫婦每對三十元。內容主要探討處理孩子問題的方法，形式有短講、電影、遊戲、小組討論、功課匯報、個案研究。是項活動，歡迎港島南區居民參加，報名可到香港仔田灣街廿號二樓家庭服務部，查詢電話五一五五一九九三。

經驗交流莫錯過

▲母子同樂迎佳節：香港遊樂場協會修頓自修及閱覽室翔青社主辦，五月十三日下午舉行，內容包括砌圖遊戲、標語設計、填字及其他集體遊戲，並有茶聚時間，對象是以家庭為參加單位，其中必須包括母親和一名六至十一歲子女，費用五元。報名可到灣仔軒尼詩道一百三十號十一字樓，或電五一八三八〇四一七查詢。

尋人啓事

馮耀先尋五孃馮毓萍姑丈馬玉麟

五孃馮毓萍、姑父馬玉麟，一九四九年從新津縣舊縣機場飛去台灣，聽說在高雄居住。望有知情者請來函：深圳市蔡屋圍老圍五坊四十四號。馮耀先（一一〇七七）

傳經緯尋姐夫王澤模

四姐夫王澤模，湖南人，原在黃浦軍校畢業，一九四八年在長沙軍營處工作。四九年赴台灣，至今無音訊。望有知情者請來函：江西贛州市孟衙巷十號市日用化工廠。傳經緯（一一〇七八）

張惠寶尋叔叔黃信忠

黃信忠，七十多歲，寧波人，約於一九四七年從上海去新加坡經商，有一兒子四個女兒都在新加坡工作。望有知情者請來函：上海普陀區陝西北路一三八〇號。張惠寶（一一〇七九）

李淑芬尋丈夫黎漢華

黎漢華（又名黎嵩），約六十二歲，廣西省蒼武縣人，一九五二年前後曾有來信，後失聯絡。望知情者請來函：河北省隆化縣閩門廠趙立新轉。李淑芬（一一〇八〇）

龐玉月尋龐玉樸

龐玉樸（又名龐琢光），現年六十五歲，四川省城口縣人，一九四八年離家出走，至今杳無音訊。望有知情者請來函：四川省城口縣葛城鎮教師退休宿舍一〇二號。龐玉月（一一〇八一）

會考生溫書秘訣

——學友社學生輔導部提供

路入五月份，正是會考生最後「衝刺」的時刻。應付會考，除了要「創書」之外，若能掌握一些溫習的適當方法，便可以事半功倍。

以下，是學友社學生輔導部所提供的一套「溫書秘訣」，值得會考生們參考的：

首先，應擬定一份溫習計劃時間表。不過，在擬定複習計劃時，應注意下列各點——

㊀切勿集中整週來溫習同一科目。

㊁避免偏重個人喜好的科目。應平均分配每科溫習時間。不過，若某些科目是主攻科的話，稍為側重溫習也無妨，但切勿顧此失彼。

㊂首先編排溫習最後才考那一科，最後才溫習最先考那一科。

㊃每科都應有兩次的整科總複習機會，以鞏固記憶。

㊄注意作息時間，因充足的休息及睡眠是令你頭腦清醒的保證。

㊅計劃要有靈活性，不要把一週七天時間都編滿工作。

㊆不妨自我獎勵一下，完成一週的複習後，可看電影或打一會兒球，以作調劑。

㊇注意計劃的可行性，訂計劃時須考慮全部生活的平衡，切勿過份理想化，也不要跟人作比較。

㊈當溫習的計劃擬定後，就要立即實行。

其次，在溫書時，應注意溫習技巧，例如①案上避免擺放太多書本，以免造成壓迫感。

②依照着「會考課程綱要」的提綱作為溫習的主線，以免漏讀一些要考的內容。

③兼顧中四、中五的內容。

④看參考書及課本時，在重點的內容之下加上橫線，最好用不同顏色的線條來區別出內容的重要程度。

⑤看完參考書後，應在筆記中將有關的部份加以補充。

⑥列出目錄，使自己的概念保持清晰，特別是文學史、中史、世史道類科目。

⑦用圖表來表示一些複雜的因果關係。

⑧參考書宜精不宜多。

⑨切忌本末倒置，溫習的基礎應針對課本的基本內容，如課本、數理科的基本概念等。然後才花時間在試題的練習與研究「天書」、「精讀」。

⑩每次溫習完一科或一單元，就做一、兩份會考試題。做的時候不要看書，自己先做一次，然後才翻查答案。

⑪盡量保持心情開朗，煩悶時不妨抽點時間輕鬆一下。

⑫對於一些不喜歡的科目，不能避之夭之。

⑬遇到疑難時，要盡快找尋答案，不要堆積難題。（上）

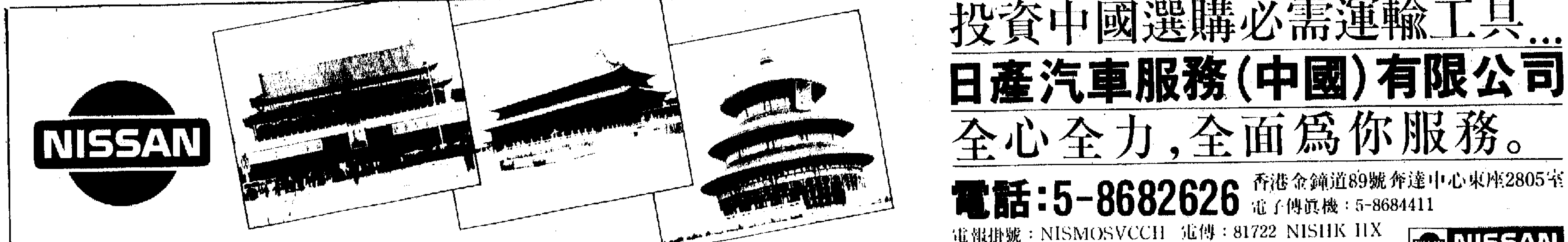
日產中國代理：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
貫通中國及日產
NISSAN
合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)
九龍何文田道118-120號 ☎3-7158245(10線)
新界荃灣業安街2-8號 ☎0-4934151(6線)
新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎0-4759241(7線)
九龍旺角林蔭街368號 ☎3-815325(6線)
中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8345415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620

左軚「佳奔」E24麵包車

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$80元
・分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

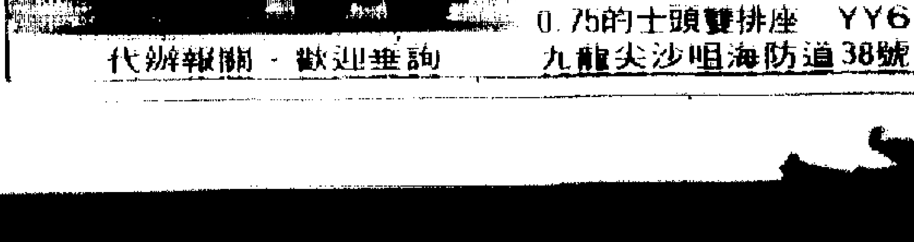
西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內

全新：300 SEL, 200
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250, 230
日本翻新轎車　全新左軚日產藍鳥公爵　全新左軚豐田2.8皇冠
藍鳥・桂冠・公爵
卡蓮娜・姬仙達・大皇冠
藍鳥2.0SGL桂冠2.4SGL電窗，風油軚空調
公爵V6型3.0特級豪華T把
F型豪華八座12座LB麵包車
YY61雙排座1.25噸農夫車
YY52雙排座1.0噸農夫車
YN85雙排座的士頭
LO47三菱七座豪華吉普車
寶運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳真：3-7800647
中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村


NISSAN
投資中國選購必需運輸工具…
日產汽車服務(中國)有限公司
全心全力，全面為你服務。
電話：5-8682626 香港金鐘道89號奔達中心東座2805室
電子傳真機：5-8684411
電報掛號：NISMOSVCCH 電傳：81722 NISHK HX
長春・瀋陽・大連・北京・天津・青島・上海・南京・武漢・廈門・廣州・東莞・深圳・珠海・中山・佛山・開平・成都・西安・咸陽・西寧・規模完善的「中國 日產」汽車維修技術服務及正廠零配件供銷遍佈全國各地
人材至上・成果共享 NISSAN

★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓
電話：5-754356
傳真：5-8383413
現貨 包送交錦渡
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車，三菱豪華型吉普車，五十鈴新款12座麵包車，日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車，全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機


永多汽車貿易公司 ☎3-7399229 3-7226349
89'全新左軚中國規格現貨供應
2.8大皇冠　12座YH51LB　MODEL F8座　藍鳥2.0SGL
0.75的士頭雙排座　YY61雙排座1.25　三菱吉普七座彩帶
九龍尖沙咀海防道38號四字樓　圖文傳真：3-7395892
代辦報關・歡迎垂詢

港粵貨運
常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約　登打士街同珍商業大廈2304室
電話：⑧7706463
圖文傳真：⑧7727175

香港最平 文具 碟架 梳 花盆

聯華運輸公司
承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。
地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下電話：0-6069982圖文傳真0-6924431
深圳電話：254100

世達電子
專業修理國內影碟機、攝錄機、電視機、音響，即到即快捷妥當
0-4253129-1

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備、傢俬廠用、合木器廠
請電：5-8933829 傅先生洽

危機歸咎管理欠佳

……進改善的辦法呢？該報告書既然一再強調管理制度的重要性和將青衣島的危機歸咎於部分公司的管理欠佳，則港府在接納該報告書時，是否已察覺有關問題並擬就跟進改善的辦法呢？

發牌監管作用不大

首先，當局一直強調尊重商業原則，不會干預個別商業機構的行政，但過往所見，港府便曾以維護投資者和存戶利益為理由，先後接管三個商業銀行，這便是以行政手段來作干預行動的明顯例子。而現在為甚麼不能同樣基於維護市民安全而施之於公司和化工廠也可以完全不接納當局的有關建議。不過，若一旦因此而引致不幸事件發生，則有關的責任誰屬，而港府又如何向市民交代？

油庫和化工廠屬於危險工業，在性質上並不等同於其他商業機構，怎樣制訂一套明確的管制措施來監管油庫和化工廠的安全，應該是刻不容緩的事情了！

彈性引進外地技工建議 行政局明審議有關準則

對建造業及酒店業等僱員擬具體劃分工種 技工來源地區將包括中國大陸

【本報訊】據可靠消息來源透露，行政局將於明日審議有關彈性處理引進外地技術勞工的建議，倘若建議獲得通過，目前的建造行業每年將可在新「技術勞工」的定義下，較目前多引進三至四千名技術工人。

有關彈性處理引進技術勞工的問題，是由港府跨部門工作小組進行研究工作的。據悉，小組主席、行政處長曾蔭權上周已將研究報告提交給行政局審閱，報告除評估了各行業的人手供求情況，分析最嚴重缺乏勞工的行業外，並就重新界定「技術勞工」的定義問題提出了具體的建議。

據悉，研究報告主要建議透過重新界定「技工」定義，來放寬現存的輸入外地勞工限制，不過，由於研究報告建議，港府仍應繼續現行的政策，只有在該行業無法在本港聘請得足夠技術工人的前提下，才可以申請從外地引入技工，因此新放寬措施將不會對本港原有的技術工人構成太大的影響。

另外，研究報告又提出，儘管目前本港建造業、酒店業、製衣業均存在着嚴重的勞工不足問題，但在界定何謂「技工」的問題上，只能透過具體的行業、工種來作劃分，例如泥水、電器、紮鐵工人，便是可以清楚劃分出來的工種，酒店業的廚師亦是較明確的工種，在新規定下都可以列入「技工」類別，至於製衣業工人，由於工種較難明確劃分其技術水平，因此也難於列作「技工」之列。

此外，研究報告另一重要建議，是將引入技工的適用地區範圍，確定包括中國大陸。

消息來源又稱，跨部門工作小組又認為，現時不少廠商對現行的輸入技術勞工政策也不大清楚，因此行政局通過工作小組的建議後，當局除將於周內舉行記者招待會正式公布有關決定外，還將印備宣傳小冊子，向公眾清楚解釋現行的政策及新通過的「技工」定義等問題。

周生生金行大劫案（上圖）現場左邊大廈門口，警員向目擊劫案發生的看更問話。（下圖）賊車事後在九龍塘被發現（新聞詳情見第一版）（本報攝）

新香港海隧公司發言人稱 東區海隧通車日期 定為七月底八月初

藍田至鰂魚涌地鐵支線同日啓用

【本報訊】新香港海底隧道有限公司發言人表示，該公司與有關部門組成的統籌小組，已決定東區海底隧道將於七月底至八月初通車，而連接藍田與鰂魚涌的地鐵支線，亦可望於通車當天一併啓用。

發言人說，目前影響決定通車日期的因素包括下列幾個方面：㈠天氣因素，㈡道路工程的配合問題。發言人特別擔心觀塘地區的道路工程能否配合疏導過海車輛，另外，公司還擔心在通車初期的交通意外問題。

發言人說，估計通車初期，由於使用東區海隧車輛較少，部分車輛可能出現超速情況，另外，兩個隧道的出口入口地方彎度較大，也是意外較易發生的原因。

今起進行為期兩月公開諮詢 罪犯自新條例擬修訂

建議擴大計劃及取消裁判司酌情權

【本報訊】港府今日起就罪犯自新條例進行為期兩個月的公開諮詢。港府發言人表示，這份諮詢文件詳細列明該條例的背景及政府所收到有關該條例的意見及修訂建議，諮詢文件可於各區政務處索取。

發言人稱，除了自新計劃外，諮詢文件又包括兩項有關事項，即取消裁判司的酌情不留犯罪紀錄的權力，和無犯罪紀錄證明書的簽發。在自新計劃方面，該文件列出該計劃的現行條款和呈交予政府有關擴大該計劃的建議。

他說，建議包括縮減自新期、擴大自新計劃所包括的刑罰範圍、規定犯罪紀錄的時效一失，便應永遠失效，以及規定第二次及其後的犯罪紀錄的時效亦可失效。

至於其他有關事項，發言人說諮詢文件探討應否像一九八六年罪犯自新條例實施前那樣，恢復裁判司酌情對輕微罪行不留犯罪紀錄的權力。

他又說，諮詢文件亦探討警方應否簽發無犯罪紀錄證明書給那些根據該條例而得到自新的人士，現時的做法是不予簽發。港府將邀請法律界人士、區議會、地區撲滅罪行委員會、社工組織及其他團體對諮詢文件提出意見，公眾人士亦可對這幾項問題發表意見。在完成諮詢後，政府會將所得意見連同政府對自新計劃及有關事項的未來發展的建議載列在報告書內，先提交撲滅罪行委員會審議，然後呈交行政局。

任何人士如希望就諮詢文件所提出的問題發表意見，可在八九年七月八日前將有關意見以書面寄交九龍尖沙咀廣東道七號環球航運中心政務總署政務司收。

講者談論政黨政治 認為條件尚未成熟

張炳良鄔維庸程介南丁偉述意見

【本報訊】昨日在匯點舉辦有關《政黨政治》的論壇上，出席的講者均認為，隨着本港政制的發展及選舉制度的出現，政黨政治將是無可避免的，但目前情況是本港各方面的條件均未成熟，因而也未能為政黨政治提供充分的支持。

匯點副主席張炳良表示，香港正面臨九七的政治轉變，在代議政制逐步發展和選舉政治出現的前提下，政黨政治將是必然的產物。

張炳良又認為，九七年後的香港特別行政區雖然是一個地方政府，但這並不表示不可能有地區性的政黨，而決定未來本港會否出現政黨的關鍵，在於政制本身發展的需求，而不應該是基於一種人有我有觀念的考慮。

他又指出，未來政黨的發展當然有賴於未來政制架構所提供的空間、香港政治文化的相容性、和參政人才的供給等因素。他又說，上述條件目前還不盡存在，或是不太成熟，他認為這與過去幾年政制發展上的挫折與港人對前途出現的信心危機有關，要扭轉這種局面，將須作宏觀的政治改革，而政黨化只是這場改革的一個部分。

論壇的另一位講者、基本法起草委員會委員鄔維庸表示，在西方政治中，政黨是促進民主政治的工具，不過這只是一種方法，而不是最終的目標。他認為倘若有人單為政黨政治而組織政黨，是本末倒置的想法，他甚至懷疑香港能否仿效西方國家那樣透過組織政黨來促進本港的民主政治。

鄔維庸又指出，外地的政黨往往只是代表某個階層的利益，而他認為本港若發展政黨，必須有着跨階層的概念，而政黨的成員，一定要包括各階層的成員，融合彼此的利益。倘若類似西方的國家，政黨只能代表某一階層的利益，這樣將不利於香港民主政制的發展。

基本法諮詢委員會委員程介南則認為，當選舉制度逐步發展，就不能迴避政黨的問題。他表示將來即使本港出現多個代表不同階層利益的政黨，但各政黨間相信仍可在某些事情上尋求合作，有着共識和共同進退。

他又指出，在組織政黨時，能否獲得群眾支持將是決定政黨可否繼續生存的關鍵，而即使是由選舉產生的政府，亦須爭取群眾支持來平衡各種利益。

程介南認為，現時基本法草案雖然沒有提到組織政黨的問題，但草案中列明本港居民可以結社。他認為結社便是政黨出現的一種形式，只要基本法草案沒有明文規定香港不可以出現政黨，那麼，政黨活動便應該可以存在。

浸會學院傳理系講師丁偉則表示，政黨與代議政制是相輔相成的。丁偉指出，香港人在政治文化上有着明顯的過客心態，對參與公共事務普遍冷感，又害怕政治上出現的混亂和出現政黨所意味着隨之而來的對抗政治，凡此種種都會影響本港的政黨發展。他認為，政治文化的改造，是發展政黨政治的重要條件。

電業商只需合資格 將來皆會獲准註冊

當新電力法例獲得通過後

機電署發言人稱新法例無名額限制

【本報訊】自從當局透露，尚待行政局通過的新電力法例，其中一項將規定電業商及電業工人須通過考核及註冊後，機電工程署經常接獲查詢電話，關注註冊名額是否有限定額限制。

機電工程師陳慶年日前向記者指出，自從當局透露上述的註冊規定以來，該署平均每日接獲八至十個來自業內人士的電話，查詢有關詳情。

陳慶年解釋說，新法例獲得通過後，申請人只需合符資格，便會獲准註冊，就像發出駕駛執照一般，絕不會限額登記；而且，在新法例獲通過後，仍會有十八個月的寬限期，應該足夠為全港的電業商及電業工人進行考核及登記，業內人士無須擔心。

除此以外，陳慶年指出部分人士亦問及有關註冊的手續及所需資格。他說，由於新電力法例仍有待行政、立法兩局通過，部分條文可能有所修改，因此即使市民問及，機電工程署亦不便公開具體內容。不過，他表示一旦法例獲得通過，當局將盡早向大眾廣為宣傳。

新電力法例曾草擬多時，於本年初完成草擬工作，目的是取代實施了七十多年的電力供應法例。

越船民昨四批抵港 合共二百三十四人

【本報訊】昨日再有四批越南船民合共二百三十四人分乘八艘船抵港。截至昨日為止，滯港的越南難民及船民合共有三萬零六百一十二人。

掃毒組昨搜旺角 帶走一男子助查

【本報訊】警方毒品調查科人員昨日突擊搜查旺角三處地點，帶走一名男子，涉嫌與一些毒品案有關，但行動中並無檢獲毒品。

警方的行動是由昨日中午十二時開始，至下午二時半結束。先後搜查過彌敦道、花園街及界限街三處地點，在界限街一個單位內帶走一名三十二歲男子，懷疑他與毒品案有關，現作進一步調查。

銅鑼灣一食肆外 昨發生傷人事件

一食客被四名男子擊傷

【本報訊】一名男子，昨晚偕友人在銅鑼灣一食肆晚膳時，遭四名男子擊傷頭部，逞兇者事後逃去無蹤。

事發於昨晚八時許，傷者陳×傑（廿八歲）偕同友人董×業（廿六歲）在銅鑼灣勿地臣街一食肆內晚膳，當時有一名男子趨前將傷者喚出店外，隨即發生傷人事件。據悉，當時向傷者襲擊的共有四人，其中一人西裝煌然，並且手持一部無線電話。結果傷者頭部被磚頭擊傷。傷者事後被送院急救，情況惡劣。

小將與足球

圖文配　周章文

嘩！這位小兄弟想跳海乎？非也，原來他與一班小朋友在海邊踢足球，有人一腳勁射，將球踢了落海。這位「小將」愛球心切，不忍足球隨水漂走，於是飛身躍入海中，救球去也！

職業司機自縊身亡 疑因嗜賭致債台高築

留下遺書稱無力還債求人放一馬

【本報訊】一名職業司機疑因嗜賭致債台高築，因無法償還，背着家人跑至飛鵝山一處僻靜山頭，在輸電塔上吊頸自盡。

死者顏志成，四十三歲，是中巴司機。昨日下午一時，被行山人士發現身穿中巴制服，在飛鵝山札山道德望崗山坡上的一座高壓輸電塔鐵架上吊頸，報警解下送院不治。警方除在死者身上檢獲身份證外，又發現三張寫在提款單上的遺書，兩封分別留給妻兒，一封留給蔡×，內容表示「十多年來已償清債務，尚欠的二千二百元，已無法償還，請放一馬」等語。

死者住彩霞邨，遺下妻子及一對十二歲及八歲的子女。其妻稱，死者任職中巴十多年，一向喜歡賭馬，為人沉默寡言，故家人對他的事情知得甚少。死者妻表示，其夫曾透露常向一名姓蔡的同事借錢，每借一萬元，利息要二千二百元，多年來有借有還，數日前，死者向妻借了一本家庭儲錢的存摺，表示一個月後歸還，詎料竟自尋短見，其妻懷疑死者可能在外因嗜賭而欠下多項債務，一時想不通而自尋短見。

死者顏志成

澳督簽署新法令 限制外地人居澳

港人居澳一年以上須領證

【本報訊】澳門消息：澳督文禮治簽署的第二八／八九／M號法令已於五月二日出版的政府報宣佈，該項法令將對所有外地人士包括持香港身份證、護照來澳居留者作出規定和限制，所有持香港身份證的人士在法令公佈六十天後兩個月內必須申請居留證，來自內地的人士也須在三十天內提出居留的申請，否則罰款，罰款額最高達五千元澳門幣。

按照法令第四條規定，出入澳門的人士須持有護照、內地通行證、香港身份證、國際勞工組織協議規定的海員身份證明及其他有效的旅遊證件。但法令規定持這些證件者均須申請居留證。

其中第四十四條規定，持有香港身份證在澳門居住一年以上的華籍人士，均須在法令生效後兩個月內申請居留證。估計受這條文影響的有八萬至十萬人。

兩匪劫看更 掠財物萬元

【本報訊】兩名匪徒昨晨打劫觀塘一幢大廈的看更室，刺傷看更，掠去約一萬元財物逃去。

現場是康寧道四十一號金橋大廈。昨晨五時二十分，五十九歲看更張逸在地下看更室當值時，兩名男子持牛果刀闖入，聲稱「打劫」，張某反抗，被刀刺傷手、面，身上手表及頸鍊被劫去，價值約一萬元。兩匪得手後逃去，事主報警被送院治療。

三萬五千名登記選民 住址等資料需予修訂

最近市局選舉通知書無法寄達他們手上

【本報訊】選舉事務處現正修訂約三萬五千名登記選民的住址和其他資料，該等選民的投票通知書在最近舉行的市政局和區域市政局選舉中因無法寄達而退回選舉事務處。

該等選民中約一萬九千六百人住在公共屋邨和臨時房屋區。

選民登記主任黎君達說：「在收到房屋署的最新資料後，當局便會修訂該等選民在選民登記册內的資料。」

他續說：「至於其餘一萬五千四百名住在私人屋宇的選民，選舉事務處會在五月八日發出詢問信，限於一個月內作覆。」

兩幫人持械打鬥 荃灣一停車場內

【本報訊】兩幫人馬，疑在荃灣一個露天停車場內「講數」不遂，展開追逐打鬥，事件中共有四人受傷送院醫治，情況全部欠佳。

昨晚十時四十五分左右，兩幫人馬在荃灣路德圍一個露天停車場內「講數」，雙方各有十多人，可能「講數」不遂，隨即亮出西瓜刀、牛肉刀、壘球棍等武器互相打鬥，警方聞訊到場後，在路德圍「愉翻中心」對開大河道荃豐中心發現兩傷者，另外亦有兩名與此案有關傷者自行乘的士往醫院求醫。

事後警方在案發現場附近發現六柄利刀和一些自製武器，並發現一可疑車輛。

沙田區會財委會 考慮撥款印年報

【本報訊】沙田區議會財務及常務委員會今日下午舉行會議，考慮一項印製一九八八至八九年度沙田區議會年報的撥款申請。

聞

先夫林公樹科府君痛於公曆一九八九年五月一日（農曆己巳年三月廿六日）上午十一時五十分壽終香港聖保祿醫院享壽八十歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆五月十日（農曆四月初六日）（星期三）下午十二時卅分大殮一時在該館敬禮大禮堂辭靈隨即出殯奉柩往哥連臣角火葬場舉行火化哀此訃

妻 林陳燕珍

孝男 家豪 媳 梁逑

家樑 媳 謝冰莉

家楷 媳 孫蓮蓉

家根 媳 宋靄澄

孝女 淑嫻 婿 梁裕光

孫男 繼瑞 孫女 瑜

晧 晞

繼謙 龍

繼衡 英璇 玉婷

外孫男 梁東 外孫女 梁潔

胞妹 碧嬋 妹倩 陳偉南

外甥男 陳幼南 外甥媳 張思敏

外甥女 陳幼嬋 外甥婿 盧惠成

陳幼鳳

外甥孫男 陳誠傑 外甥孫女 陳佩君

堂弟 作明 弟婦 沈氏

作彬

作芝 弟婦 羅美蓮

作輝 弟婦 潘金珠

姪男 家驊 家雄 姪婦 朱小鈞

家權 姪婦 梁婉雯

家治 家柏

姪女 家萍 家潔 家慈 姪婿 陳玄武

家麗 姪婿 林雨順

家梅 姪婿 徐鐵斐

家渝

親屬繁衍 未能盡錄

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三一六二四三三一（十線）

通訊處：香生行有限公司　地址：香港文咸西街六十四至六十六號永順大廈十三樓　電話：五一四九〇五〇一

泣告

辦公室空氣光線欠佳 令僱員頭痛易疲勞

醫學界將之稱爲「辦公室工作環境症」
勞工處認爲抽煙及影印機乃污濁空氣來源

【本報訊】在一般人心目中，辦公室的工作環境總比工廠、建築地盤好，例如有空調設備、地方清潔、寧靜等等，但近年所見，一動新的「辦工室工作環境症」正逐漸流行起來，不少在辦公室工作的僱員都會投訴經常患上頭痛、眼痛、流眼水、眼睛疲勞、呼吸系統不適和背痛等，這些都是泛稱「辦公室工作環境症」的病徵。

當然此種新病症的稱號，不是指甚麼具體的新病症，而只是泛指因工作壓力過大，辦公室工作環境不佳而引發身體有不適現象的代號。

勞工處職業環境衞生師趙啓新日前表示，形成上述身體不適的情況主要的環境因素包括四個方面：㈠光線、㈡溫度、㈢噪音、㈣空氣污染。

趙啓新說，一般辦工室都有足夠的照明，問題在於燈光對工作合的位置，和四周環境的配合，燈光的角度不適當時會產生眩光，眩光令僱員感到不適，閱讀困難，眼睛疲勞，眼痛或頭痛。

他又說，辦公室的天花、牆壁和地板的色調，對整個工作環境有很大的影響，淺色和不反光的表面，能令辦公室有生氣，再加上一些植物和圖畫，能令僱員有舒適的感覺；相反地，太深的顏色會產生一種陰深和令人不安的感覺。

他建議說，沒有窗戶的辦公室會引起侷促感，在這些場合就要加倍留意環境的設計。

對於辦公室的溫度問題，趙啓新指出，辦公室雖然有冷氣設備，但由於中央冷氣系統的可調性低，往往不能適合不同工作的僱員，適當地安裝一些風扇，會對令到工作環境有一定的改善。

辦公室自動化同時亦引進不少產生噪音的機器。趙啓新說，辦公室的噪音都未到令人失聰的強度，但是卻令人精神不能集中，心神不安和煩躁，減低噪音可將產生噪音機器和僱員隔離或使用隔聲裝置。

趙啓新認為，有些辦公室為了節省能源，會將生風的入口關閉而令室內空氣混濁，不潔的通風系統，可能引致一些疾病，但在香港，目前並未有同類的報告。他指出，其他空氣污染來源有影印機和空氣清新機產生的臭氧，無炭複寫紙放出的甲醛，油印機的溶劑氣體等，另外一個普遍的空氣污染是來自二手煙，會產生如一氧化碳、二氧化碳、尼古丁和焦油等。

不甘後人

每年夏日將至時，在淺水灣灘頭，必有一批熱愛古銅色肌膚的人士，搶先在沙灘上躺着享受免費的陽光，但圖中這頭黃狗也不甘後人，實行來一個日光浴。

本報記者陳木南攝

長洲太平清醮 周四進入高潮

二千餘島民將參加會景巡遊
郵政署將在島上發售紀念票

【本報訊】長洲居民本月十一日在島上舉行盛大會景巡遊，慶祝一年一度的太平清醮（又稱包山節），預料屆時將吸引數以千計人士前往參觀。

會景巡遊由長洲鄉事委員會和己巳年建醮值理會主辦，新界政務署長許推將應邀出席作主禮嘉賓。

會景巡遊於下午二時從北帝廟出發，途經島上街道到達大石口天后廟前的風水里。在風水里表演過後，巡遊隊伍將繞道長洲中心區折返北帝廟，全程需時約兩小時，參加巡遊和表演的為二千多名島民和數百名學童。

長洲太平清醮始於百年前，當地居民為祭祀早期遭海盜殺戮的島民而舉行，以後即未嘗間斷地每年舉行一次。

為期一周的太平清醮活動今日展開，節目包括每日上演神功戲，為醒獅與麒麟點睛儀式，祭幽、小型巡遊和派包子，而節期的高潮就是星期四舉行的會景巡遊。

長洲島民為表示敬虔，由星期二起一連三日齋戒和禁止在島上殺生。

為紀念這個傳統節日，郵政署最近發行一套特別紀念郵票和首日封，於五月八日至十五日節期內在長洲郵局發售，星期六下午及星期日除外。

今年會景巡遊的表演節目包括十一座飄色、數十頭醒獅與麒麟、色彩繽紛的旗隊、中國民族舞蹈，以及富有傳統節日氣氛的鑼鼓音樂表演。此外，島上衆多神龕及北帝古劍亦在巡遊中展出，供遊人觀賞。

特稿

政治藝術結合新嘗試

文化活動新模式

記「五四運動七十周年音樂會」

本報記者 丁水家

昨日結束的《我要做個□□的人》馬拉松音樂會，可說是香港一種新的文化活動模式：「政治活動藝術化，藝術活動政治化。」無論政治活動的內容怎樣詮釋，音樂會起碼是一次將藝術（尤其是新音樂）及政治活動結合起來的嘗試。

音樂會正確名稱是「五四運動七十週年馬拉松音樂會」，多個主辦團體表達的訊息，正如在會場多個角落的大字報標語一樣，是「五四新一代，民主科學發光芒」，是「提倡胸懷祖國的承擔態度，發揚民主自治的開放精神」……，這種訊息，如果以其他形式來表達，相信不會像昨日一樣，有超過二千五百名中學生甘願買三十元入場券參加。

主辦團體中有多個學生組織。就好像大專院校搞的新生輔導營一樣，音樂會還有深夜的小組討論及晚上的文化嘉年華攤檔（大會將之命名為《繁星伴我思》）等。參加的二千多名中學生在昨晚的音樂會之後又有分組討論，小組設「輔導員」，把話題集中在「五四」的歷史及香港「九七」變化上。

二千餘人甘願購票入場

音樂會邀請了一大羣歌手參加，包括台灣搖擺樂歌手羅大佑，還有夏韶聲、黑鳥及其他本地的青春派歌手及樂隊。深受台下觀衆歡迎的羅大佑接受記者訪問時說：「我自認是藝術家，也是知識份子，當然要把自己與周圍的環境結合起來，搞些創作。」「……中國知識份子差不多都是憂愁的……」。另外，也有不少歌手是純表演性質，亦不乏帶有濃厚商業味道的，而每位歌手都有一羣擁躉，在這個音樂會中擔當了一定角色。

可能起着潮流作用

這種「藝術與政治」結合的音樂會，以前也有出現，例如過往維園一些集會，便有夏韶聲及「達明一派」參加，發揮了一定的效果，不過，其音樂味道給濃烈的政治氣氛蓋過，另一方面，每年一次的「饑饉三十」，亦是類似活動形式，以表揚「愛心」為目的。確立「藝術混合政治」的大型活動，今次相信是第一次，而且相當受落，主辦團體、歌手、參加者各有所得，這種活動會否成為未來進行同類活動，起着引導潮流的作用呢？

小老旦胡璇在《赤桑鎮》的演出受讚（本報攝）

滬戲校青少年京劇團 昨在新光戲院響頭炮

胡璇與銅錘花臉康萬生合作獲好評

【本報訊】上海戲校青少年京劇演出團，已於前日在新光戲院打響頭砲，當晚節目以年僅十七歲的小老旦胡璇，與特邀的銅錘花臉康萬生合演的《赤桑鎮》最突出，觀衆喝采鼓掌之聲此起彼落。

胡璇與康萬生兩條銅嗓子的調門都特別高，響遏行雲，在台上互相鬥唱，觀衆大飽耳福，胡璇也是當晚擔演節目的小角兒中表現最成熟穩重的一個，雖然她抵港後因為飲食不適應而得了腸胃炎，常常嘔吐，只能吃粥，也未曾影響演出水準，實在難得。

是晚其他節目還有《火鳳凰》、《徐策跑城》及《齊天大聖》。

小武旦史敏在《火鳳凰》中，顯露過硬的功夫，在打出手時對十二枝槍都能舉重若輕，應付自如。

小老生蔡際東演《徐策跑城》，唱「老徐策我站城樓，我的耳又聾，我的眼又花……」一段時，未夠韻味及蒼勁，但《跑城》段的做功就很精采，屁股坐子也摔得很爽脆。而《齊天大聖》就包括《鬧龍宮》、《鬧御馬監》、《鬧天宮》三段，分別以劉晟、胡鴻偉、嚴慶谷先後飾演孫悟空，其中以年僅十三歲，個子小小的劉晟最討俏，與比他高一截的演員對戲對打，顯得不慌不忙，有板有眼，形象可愛靈巧。

該團是晚的演出武打火爆利落，演員身手極好，但演技表情仍未夠火候，而且舞台經驗還嫌不足，以至《齊天大聖》中，馬王上場一交手就掉了盔冠，是頗大的疏忽。

總括而言，上海戲校青少年京劇演出團的表現都清新可喜，朝氣蓬勃，反映內地京劇界新一代接班人的能耐。

該團今晚演出《巡營》、《探谷》、《追韓信》、《青石山》及胡璇的得獎作品《八珍湯》。演期至本月十二日止。

上海戲校青少年京劇團昨晚演出後與主辦者及來賓合照（本報攝）

市政局園藝班 現尚有餘額

【本報訊】市政局於下月開辦的初級園藝班自接受報名以來，反應熱烈，在港島區舉辦的園藝班現已額滿，而在九龍舉辦的兩班，則尚餘少許名額，愛好園藝人士須儘早報名。

情趣五日談

電子遊戲推陳出新

鍾陽哲

遊戲機面世之時，不少人的反應頗為激烈，對這類新形式的玩意表示出極之不滿的態度。這種心理上的反應，其實不難明白，社會發展期間，任何新出現的玩意都必會因為習慣問題，而未能適應，況且，第一代的電子遊戲機都以戰爭、打架、甚至是賭博為主題，驟眼看來已經與既有的道德觀念相對抗，不滿之感油然而生，實可理解。

第二代遊戲走向靜態

然而，近來的趨勢，卻有明顯的改變，新一代的遊戲機，由動態走向靜態，由狂亂按動機掣，不斷發砲、出拳或者轟炸諸如此類的方法，轉變成在既定時間裏靠着智力、技巧及記憶的靜態遊戲。近期這類的遊戲，相當受歡迎，如「上海」、「上海二」、「四川省」及由蘇聯設計家所設計的「俄磚落街」等，都能夠吸引到不少「玩家」。事實上，這些玩意與我們少時玩的紙牌遊戲沒有多大分別，「上海」與「四川省」只不過是改良版的「記憶」而已。

由這種現象看來，我們可以發覺到，電子遊戲機的設計，即使是受到商業規律所左右，但不等於是必然地走向官能刺激的追求，只崇尚暴力色情。娛樂性的玩意，一向被理解成麻醉人的東西，而且因為只求賺錢與利潤，多會使人有極端的官能上劇烈的快感。所以，對電視電影的批判，都採取了這種絕對否定的態度。但是，從電子遊戲機發展的過程裏，可以見到文化商品對消費者「快感」的創造及認定，未必有一定的規律，也不是只求動態刺激。相反，消費者在閒暇間追求的也不是官能上的快感，不一定只享受肉體與神經上的衝擊。玩「上海」與「四川省」，不單是享受成功及完成後的樂趣，還有是滿足於自己能夠配合眼力、腦力、智力及體力。這些特質完全與一般被認為是正常消閒玩意如出一轍及一脈相承。

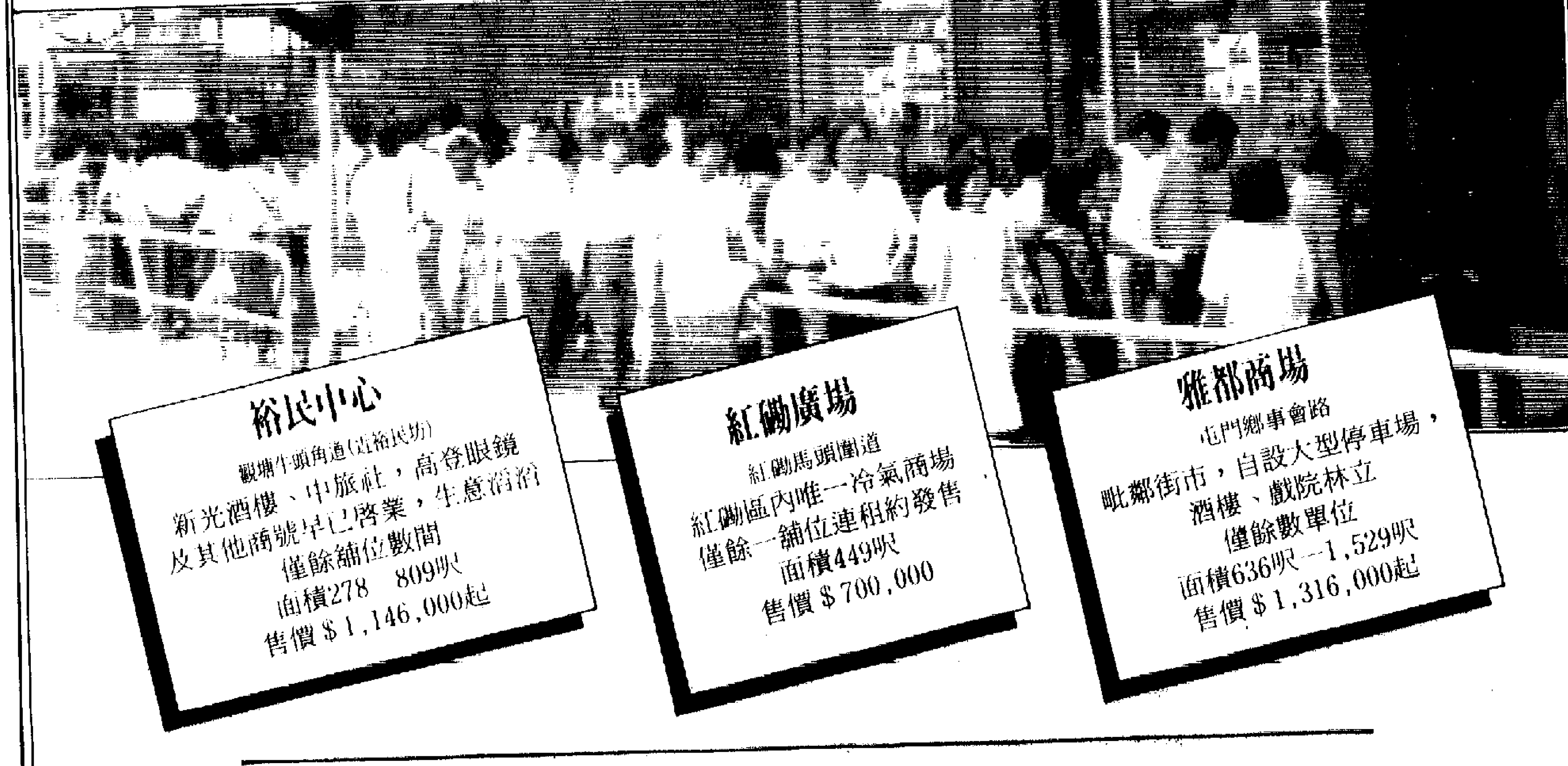
畫面令人夢想成真

所以，可以說電子遊戲機的面世，一如一般所認為是與普及商品一般無異，本質上必然會帶來壞影響。反而，我們見到的是不少新穎遊戲，使到不少人有機會挑戰自己的能力，而且，最重要是它為我們帶來了很多嶄新的經驗。一些遊戲機，雖然玩意也是冒險性與入侵性的太空戰爭，但畫面上的瑰麗斑斕與幻化奇詭，除了在科幻小說或電影中看到外，根本是我們生活裏無法接觸到的映象。而其他如模擬駕駛倉的遊法，坐於其上，全身轉動翻騰，實非常人可在真實世界享受到。以前，眼見太空人踏足月球，飄遊於太空間，實使人嚮往不已。現今花費一兩元，卻有幾可亂真的東西使人夢想成真。

舊式遊戲難免被取代

電子遊戲機帶了新的經驗，有相當富挑戰性智力玩意，吸引之處可想而知，對於普及商品的認識，我們不需要堅決不移的反面態度，若從正面的角度看，卻會見到消費者的「快感」，不單從官感上得到，對靜態的東西也可以接受。不少人喜歡玩遊戲機，可能只因為在「單個」生活的城市中，玩意已經太少，那些大富翁，要找幾個人才可以開局，談何容易。「砌圖」又動輒需要幾天功夫，有幾多人會有足夠的空間與時間去玩這種遊戲呢？況且，舊式的遊戲已經沒法帶來新意新經驗，被電子遊戲取代其實是勢所難免。

商場旺舖 生意滔滔



長江實業地產代理有限公司 香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

廣東省、東莞外資塑膠玩具廠

誠聘國內人材

①寫字樓助理員
女性，28歲以下，高中或以上程度，操流利粵語，懂普通話、英語更佳。
②塑膠部助理主管
男性，28歲以下，高中或以上程度，對塑膠料注塑及機械有認識，需輪班工作，兩年管理經驗。
③生產部助理主管
男女不拘，年28歲以下，高中或以上程度，需具領導策劃能力，兩年工作經驗。
以上職位，東莞區工作，供食宿，兩年工作合同，有意者附履歷、相片、學歷、要求待遇等，寄香港西環卑路乍街44號錦茂工業大廈7／F南美塑膠製品廠有限公司人事部收。

公開投標

承業主命九龍塘林肯道三號及五號（新九龍內地段七一三號及七一四號）相連地公開投標。土地面積約二萬三百八十二平方呎，交易後交吉。欲知詳情請與賣主律師聯絡。

賣主律師：陳與岑律師行
地址：香港干諾道中五十號鱷魚恤大廈20字
電話：五－四三六三四三或五－四二〇一二三（陳小姐）
截標日期：一九八九年五月廿三日正午十二時
（投標文件可於辦公時間內到上述地址索取）

昨在埔頭舉行　戰果二比零
麗新花花擊敗荃灣
奪取足總杯賽錦標
麥松偉黃國安上下半場先後建功

【本報訊】足總杯足球決賽昨午在埔頭決戰，麗新花花以二比〇挫荃灣捧杯。頭場丙組聯賽季軍賽大田一比〇克石硤尾取得升班資格。同場舉行的足球花式競技大賽，海峯奪得總冠軍。

麗花、荃灣之戰，開賽六分鐘，余國森左路傳中，李健和遠柱離門八碼抽射池波，門將陳秀賢封位坐地一抱入懷。三十二分鐘，張志德右邊大腳斬出，荃灣陳世芳誤傳中路，麥松偉伏兵門前，禁區內無人看管下輕易抽射右下角入網，麗新花花領先一比〇。四十二分鐘，麗花左輔離門約二十碼得一罰球，余國森操刀直接射門，陳秀賢機警倒地沒收。結果，麗新花花以一比〇領先上半場。

換邊再戰，十三分鐘，尹志強入替林慶麟。十四分鐘，梁建邦右邊罰球斬入禁區，黃火木助攻遠柱亂軍中「冒爆頭之險」頭椎攻關，僅越楣錯失「破蛋」良機。

二十一分鐘，黎永昌右邊短角球交張志德傳中，黃國安離門十多碼撞射池波入網，二比〇。二十二分鐘，陳懷偉入替鄭偉基。二十六分鐘，陳國輝入替曾偉忠。二十八分鐘，蔡子強入替盧國榮。三十五分鐘，梁自強左輔單刀推過陳國輝抽射遠柱僅斜出，無功而退。

四十分鐘，蔡子強右輔禁區內在余國森力逼下抽射，借掠門而去。四十四分鐘，余國森左邊快速推落底線傳中，李健和門前撞射斜出，痛失良機。結果，新花花以二比〇勝荃灣，捧得足總杯。

入場觀眾三千二百二十七人，收入八萬八千四百二十一元。

麗新花花李健和衝門，荃灣陳秀賢臨危不亂，快一步抱球入懷

麗新花花：黃文財；余國森、黃國安、賴羅球、張志德；黎永昌、曾偉忠、趙俊明、李健和；麥松偉、林慶麟。

荃灣：陳秀賢；何國良、陳世芳、黃火木、梁建邦；王熾輝、施鴻章、吳錦華、盧國榮；梁自強、鄭偉基。

足總杯賽演進表

海峯……2　警察……0　（十二碼）0(3：5)0　愉園　→　海
天天……0　（十二碼）(3：2)　荃灣……0　→　荃
麗新花花……2　港會……0　→　麗
南華……0（十二碼）(1：3)　東方……0　→　南
星島……1　→　星
海 0（加時1比0）0 荃　→　荃
南 0……1 麗　→　麗
麗 2……冠軍……0 荃
冠軍：麗新花花

港隊世杯作客賽事 四領隊將分別帶隊
余錦基說主場將搞好宣傳工作

【本報訊】據足總主席余錦基昨午透露，他會於本周初與四名港隊領隊開會，研商三場香港隊外出參賽的世界杯外圍賽的領隊工作分配，而另三場主場進行的賽事準備搞好宣傳攻勢，吸引球迷入場觀戰。

余錦基昨午在足總杯決賽結束後表示，世界杯外圍賽來臨在即，為了妥善安排香港隊前往印尼、日本及北韓三地作客比賽的事宜，以及領隊帶隊工作，將會於本星期初，與林建岳、潘政、洪祖杭及余錦偉四名港隊領隊研商上述事宜，避免港隊教練無所適從。

他稱，在本地以主場身份舉行的另三場世界杯外圍賽，足總已打算擴大宣傳工作，這將是港隊有史以來最龐大的宣傳方式。

余錦基稱，在比賽舉行前，會透過各種傳媒、贊助商等進行宣傳，形式是多元化的，有出版宣傳特刊、印發海報、出售香港隊球衣等，務求有更多球迷支持港隊爭取佳績，而短期內會與港隊贊助商之一國泰航空公司達成協議，並公布有關贊助詳情。

談及早前傳聞港隊中堅球員賴羅球有意申請免役事，余錦基指稱，賴羅球仍未正式向足球總會申請免役，是否屬實還未確定。不過，他表示，由於港隊中堅球員人選充足，能司此位的球員有顧錦輝、陳炳安、黃國安等，所以縱使賴羅球退出，也不會考慮補選球員替代其職。

此外，余錦基表示，港澳埠際賽是港隊參加世界杯外圍賽前最後一場熱身賽，所以會以此役作為試陣時，現正與澳門總足研商，港澳埠際賽進行時，港隊可否調換更多球員上陣，可能上下半場人腳大變，以達到試陣練兵的目的。

周球話
南愉爭標短兵相接 警海護級各出法寶

本報記者　潘達文

隨着時間飛逝，本地足球季也漸近尾聲，甲組球隊兵分兩路，一路雄師為南華、愉園，爭奪聯賽錦標，另一面則是警察、海峯大鬥法，爭取護級成功。在此同時，人們也關心香港隊備戰世界杯外圍賽的動向。

在過去一個星期內，共進行三場甲組聯賽和一場足總杯決賽，四場比賽戰果均予人順順利利之感，並無突出之處。

聯賽方面，天天逼和麗新花花，然後射輸十二碼球，但天天喜奪一分後，再減輕降班威脅，使榜末護級形勢漸漸告明朗，餘下海峯及警察兩隊還在降班危機邊緣垂死掙扎。

在周四及周五兩場聯賽，分別由聯賽兩強南華及愉園對星島、東方，由於南、愉兩隊正在榜首短兵相接，愉園僅領先南華兩分，誰能穩奪錦標，大前提是在餘下的幾場賽不能失分。南華先是二比〇擊敗星島，以六十一分爬頭，東方對愉園之役，給予後者的壓力之大是可料的，幸而愉園不負眾望，全取三分，又告反超前，然而其所領先的兩分陣地並不穩固，在餘下的對星島及海峯兩仗中一定不能放鬆。

足總杯決賽原是一場重點球賽，但是對賽兩隊強弱懸殊，從其決賽的氣勢，一面倒的戰情是意料中事，結果如所料般，麗新花花奪走其今屆第二項錦標——足總杯。

本地賽事快馬加鞭進行，為的就是遷就世界杯外圍賽的舉行。香港隊備戰成為議事日程。

香港隊人腳選拔早已為人所注目，被譽為中場「大腦」的梁能仁入選當然成為焦點，然而當時得令，正在冒起的麥松偉未嘗不是一粒重要「棋子」。

麥松偉自從加盟麗新花花司職正前鋒以來，經過大半季的征戰，已成為射手之一，屢獲殊功，大有青出於藍勝於藍之勢，其作用頗近似為人熟知的陳發枝，極有可能成為「發枝仔」退役後的接班人。

昨天足總杯決賽，麥松偉又憑其個人技術射入一球，並奪走該項賽事的最佳射手獎，聯賽射手榜也高踞前列，達十五球之多，直逼近十六球的陳發枝。

新人靠出，令人憧憬着港隊在實力加強後，能在世界杯外圍賽中奪得可喜可賀的佳績，既刺激本地球市，也可為未來甲組球壇帶來新生氣息，

黃煜昌主持頒獎稱 來屆續贊助足總杯

【本報訊】足總杯在昨午麗新花花二比〇擊敗荃灣登上冠軍寶座後，宣告曲終人散。賽後，蘭克施樂香港有限公司總經理黃煜昌表示，該公司對今屆氣氛甚為滿意，來屆將會繼續贊助這項賽事。

黃煜昌昨午被邀擔任頒獎嘉賓，賽後將冠軍獎杯及總獎金十一萬五千元（包括冠軍獎金十萬元及過關獎金一萬五千元）的支票頒給麗新花花隊長張志德。

麗新花花勇奪足總杯冠軍，隊長張志德（右）在領獎後與贊助商代表黃煜昌合照

香港體育

吳偉文談麗新花花 未有完善隊型踢法

【本報訊】麗新花花昨天奪得足總杯後，教練吳偉文說，球隊今屆奪得總督杯及足總杯，但他仍不十分滿意，原因是仍未能打出有品味的足球給球迷欣賞。

他指球隊仍未有完善的隊型及踢法，主要是中場欠缺一名「指揮官」，這難題相信在新一季可以解決。

賽後述評
麗花捧杯頗合理 荃灣反擊冇威脅

本報記者　趙漢東

麗新花花足球隊昨天以二比〇挫荃灣捧得足總杯，可說是預期的結果。荃灣人腳稍遜，但演出亦惹人好感，若非陳世芳「勾消」誤撞入中路，麥松偉「企正位」輕易抽射破網，否則麗新花花要打破僵局需加把勁。

麗新花花的麥松偉可說是一員福將，是贏波的大功臣，球隊昨仗雖「揼」着荃灣來攻，但把門的組織攻勢還是「麻麻地」，反觀荃灣在先失一球後的快速反擊亦具「睇頭」，可惜梁自強、鄭偉基等限於經驗未能把握機會「破光蛋」。上半場六分鐘，麗新花花李健和射門一腳亦具威脅，三十二分鐘，麥松偉射入的一球，可說一世夠運。荃灣的「穩守突擊」打得有拚勁，但前鋒線力弱，中場吳錦華表現未如理想，上半場未見有一腳好的射門。

易邊後的荃灣力圖整平，十四分鐘，黃火木接應一記罰球禁區內亂軍中頭椎僅頂高。荃灣在搶攻下防線較鬆，二十一分鐘，麗新花花黎永昌左邊刮出，張志德右輔傳中，黃國安撞射入網，二比〇。荃灣球員至此已告洩氣，加上前段的拚搏後體力不繼，麗花的進攻如水銀瀉地，臨完場時余國森左邊推落底線傳出，李健和門前撞射斜出，錯失了錦上添花的入球機會。麗花的表現並非太突出，然而實力明顯高於對手，控制戰局，取勝還是合理。

黃榮光帶兵過花花 荃灣有優先留用權
鍾偉平謂荃灣六月決定球員去留

【本報訊】荃灣足球隊統帥下屆將帶兵轉投花花，使該隊組班前景出現危機，據該隊現領隊黃榮光昨午透露，他與譚永泉下屆雖會帶領荃灣隊球員他投，但並非全數球員「過檔」，來屆荃灣有優先權留用其旗下兵將。

黃榮光表示，他會與荃灣會方傾談帶兵離隊事宜，今屆荃灣球員全部簽約於足主譚永泉。不過，連同新羅致的兩名外援，可能會有人滿之患，如其他甲組隊有意羅致其屬下球員，都會考慮「放人」，而荃灣會有優先權。

他透露，現已與五名本地甲組球員斟妥來屆加盟花花，惟時機未成熟，他不願透露這五名球員的名字。

外援物色方面，黃榮光表示，由於前中國隊腳古廣明因叫價過高，已不作考慮，而其他內地球員也不會考慮物色。外援對象會以英國球員為主，着意物色中前場球員，已與昨在[illegible]聯絡中。

此外，荃灣出席足總代表鍾偉平表示，六月初，荃灣體育會會召開同大大會，決定甲組足球隊的去向，屆時才能確定荃灣隊球員的去留。

波短長　麗花麥松偉行運 入首球贏波功臣

本報記者　恒星

麗新花花足球隊昨天大熱勝出，奪得蘭克施樂足總杯賽錦標，成為本屆的「雙料冠軍」隊，好不威風。荃灣近年雖然多次打入杯賽決賽，但只能屈居亞軍，生成杯賽「二奶」命。

麗新花花實力較強，昨天之戰取得大部分攻勢，控制戰局，以兩球擊敗對手，贏波合理。

麗新花花贏得輕鬆，與該隊在上半場三十二分鐘便取得入球有關，因為麗新花花球員信心更形增強，減低心理壓力，踢得更順。至於麗新花花打破僵局，實在亦有點運，因為當時荃灣後衛陳世芳解圍失誤，皮球彈向麥松偉身前，麥松偉禁區中路無人看管下毫不猶豫地起腳施射，皮球直飛死角破網，一比〇。半場休息時，有記者問麥松偉是怎樣射入此球的？麥松偉說，是皮球彈在他的腳上。麥松偉近期鼠甚順，由此球可見，可謂「行運一條龍」。其後麗新花花黃國安射入第二球，穩奪獎杯矣！

荃灣上半場踢得頗不錯，反擊有威脅。下半場由於球員體力明顯不足，攻守節奏拖慢，加上球員埋門一腳較差，破網乏力。而事實上，以荃灣的實力，能夠打入決賽，已有所交代了。

外來球員在港比賽 場地賽期經已解決
麥菲利說十名球員供甲組隊挑選

【本報訊】本港一間公關公司計劃於六月十九日舉辦一場由外來球員與本地球員進行的比賽，作為甲組球會「揀蟀」之賽事，已獲足總批准並向大球場方面預租安排比賽時間，場地與賽期已沒有問題。該公司代表麥菲利表示，今晚會與英國方面聯絡確定來港比賽之人選，然後與足總研究細節，擇日舉行記者招待會公佈比賽之細節事項及球員資料等。

麥菲利表示，較早前已與英國方面的球員聯絡洽商，今晚會有具體之答覆，邀請來港比賽的球員有十名，全部來自英倫三島，包括英格蘭、蘇格蘭、威爾斯及愛爾蘭。球員資料已由英國方面的人士整理，確定來港之後才將資料寄來。

他表示，安排這場賽事主要是供本港甲組隊「揀蟀」，考慮到本港球會物色外援球員之對象是中場或前鋒，故來港的球員均是中前場人腳，在下月十九日的比賽分成兩批，與本港的防守球員各組成一隊對壘，以表現其水準，除在位置方面適合甲組會要求外，在合約方面亦不會有問題，屆時各球員並有詳細之資料供本港的甲組會研究。

八一乒球隊 昨抵港陪練

【本報訊】中國八一乒乓球隊昨乘搭第一班直通火車抵港，今天開始在銀禧體育中心與港隊共同練習。

昨到紅磡火車站迎接的有銀禧體育中心乒球總教練鄭仲賢及香港女子乒乓球隊教練張秀英。

本年度籃賽頒獎禮 下週三港伊館舉行

【本報訊】籃聯、市政局及區域市政局合辦的本年度籃球聯賽、香港公開第十屆工商杯、第十五屆市政局杯、青少年籃球賽聯合頒獎禮，定於本月十七日下午七時半在港伊館舉行。籃聯主席程萬琦邀請該會會長霍英東、市政局康樂委會主席黃秉槐及區域市政局議員馬寧熙分別主持頒發優勝隊伍獎品。頒獎禮之夜，伊館場上演八八至八九年度甲一組籃球聯賽四強壓軸爭霸戰，福建、警察、思遠、南華最後會師，角逐冠、亞、季軍。門券分收二十元及十元，已在城市電腦售票網發售。

丙組聯賽季軍戰 大田取勝兼升班

【本報訊】丙組足球聯賽季軍爭奪戰，昨午在大球場進行，大田以一比零勝石硤尾，除奪得季軍外，亦取得一個升班席位。而本屆乙丙組賽事已全部結束，除甲組未確定降班隊伍外，其餘各組升降形勢已明朗。

目前甲組尚未確定哪一隊將陪港會下屆降落乙組，乙組則有冠軍保濟、亞軍港會及季軍美青下屆升班，榜末的東昇及流浪將降落丙組。丙組冠軍馬天尼、亞軍黃大仙及季軍大田下屆升上乙組，榜末的港與電話將出局。

初高級組青年賽麗花稱雄

【本報訊】八八至八九年度青年足球聯賽，昨日在嘉山球場進行決賽後結束，麗新花花獲得初、高級組的「雙料冠軍」，在初級組決賽勝天天一比〇，高級組決賽與南華踢成〇比〇，互射十二碼球以四比二取勝。

高、初級組的季軍爭奪戰已於前天進行，高級組天天及初級組九龍南分別取勝瑞山及沙田而獲得季軍。

主席杯乒賽昨煞科 袁秉傑李美儀奪標
賽後余潤興夫人主持頒獎

【本報訊】乒總主辦的第二屆主席杯乒乓球賽，昨在港伊館舉行，男子組冠軍袁秉傑，亞軍何嘉盛，季軍甄德祥，女子組冠軍李美儀，亞軍蕭潔英，季軍陳嘉麗。

男子組比賽參加的有何嘉盛、甄德祥、崔湛全、袁秉傑、陳文生、余聯平、鄧遠程、雷家文。經過初賽後，由何嘉盛、袁秉傑、甄德祥、崔湛全爭奪前四名，由雷家文、陳文生、余聯平、鄧遠程爭第五至第八名。四強決賽，袁秉傑、何嘉盛同樣三戰二勝一負，計算細分袁秉傑奪得冠軍，何嘉盛屈居亞軍。

女子組比賽參加的有李美儀、蕭潔英、陳嘉麗、陳嘉慧。經過六場賽事，李美儀以三戰三捷奪得冠軍，蕭潔英三戰二勝一負屈居亞軍，季軍陳嘉麗。

賽後，乒總主席余潤興夫人主持頒獎。

東方下屆人腳變 黃興桂未定去留

【本報訊】東方會下屆的內閣人士及球員人腳將有變動，教練黃興桂表示，他是不會留任該隊，將在本屆的賽事結束之後，與永遠會長林建名洽商而定。

東方本屆球季尚餘兩場賽事，分別是本月十日對麗新花花，十四日對星島。

亞洲排球冠軍杯賽 亞視一連三晚播映

【本報訊】首次在日本廣島舉行的第一屆亞洲排球冠軍杯賽，共有十四支亞洲男女子一流勁旅參與角逐。亞洲電視本港台由今（八）晚起一連三晚，介紹此項備受矚目的賽事。

為紀念被原子彈轟炸廣島而舉行的「亞洲排球冠軍杯賽」，中、日、韓高手林立，女子隊以日立隊實力最強，陣中擁有七名國家隊成員，而代表中國參賽的瀋陽空調隊，亦是全國女排勁旅，遼寧省的代表隊，主力球員包括樂英及趙紅等。

茲將亞視本港台播映「亞排冠軍杯賽」時間列下：八日晚上十二時二十分，女子組日立（日本）對大農（南韓），瀋陽空調（中國）對台灣電力（中華台北）。九日晚上十一時五十分，女子組日立（日本）對瀋陽空調（中國）。十日晚上十一時五十分，男子組保利（中國）對日本煙草（日本），新日鐵（日本）對高麗證券（南韓）。

專欄　聘用外援花費大 球隊預算需詳細

幾天前看報紙，知道古廣明與荃灣統帥接觸，古開價之後，統帥部認為不合化算，已拒絕再進一步的要求。古廣明要求的條件一公佈之後，所引起的衝擊不大，以八十萬一季的代價來聘一員球員，圈內的同業都心知肚明無成事的可能，所以視為一項花絮新聞來看待而已，再不會花費精神去打聽成事的可能性，這個消息傳了一、二天便靜寂下來。

反而有計劃來屆再把顯致外援的班主可要預算再詳細考慮一下。既然要招聘外援，就要以外援的行情去看待這筆預算，以外國的轉會費及簽字費行情而言，古廣明所提出的條件只是微不足道的數目，以二員外援的費用，所有支出，豈不要超過一百萬，莫說是現在，就算是在外援最蓬勃的八零年也不可能負擔得起這個支出。香港今屆的球市實在是太差了，不久之前星島公布今屆的收入，三百萬元的班費收入還不足二十萬，實在難叫人再放心投資下去的。

前幾天我亦在這個篇幅裏提過，除非是申請中國球員南下加盟的困難搞妥，否則招聘外援的矛頭一指向外國，組班預算就要大很多，到時我實在懷疑有那些球會繼南華、麗新花花及愉園後用外援，亦不排除大部分球會仍然沿用全華班，既然奪標無望，倒不如保存實力，專心在二線隊伍中打天下，或者一個不錯的經營意念，以全華班創出佳績，那份的滿足感仍然比招聘二員外援還來得有意思。

止痕癢藥王之王　中國保膚適

功能：補氣血、清腸胃、去濕熱解痕癢、增進人體新陳代謝、排除體內有害毒素，促使皮膚光澤。

止一切痕癢。

止痕我最快　止癢最拿手

國貨藥行有售

每樽特價 $120元　總經銷：永康醫藥公司　電話：0-6056216　圖文傳真：0-6912119

益膚康　霉菌癬患無得威！

適應：香港腳、手癬、股癬、濕疹、體癬等。

國貨公司．藥行有售

經銷處：東泰公司　電話3-806545

有痛即止，一搽包掂！有效率達96.17%

雲南之寶"痛必治"（速效止痛搽劑）

適應：消腫祛瘀、關節痛、損患性跌打風濕痛、全身性關節痛、骨增生痛、肩周炎等痛。

—— 國貨公司．藥行有售 ——

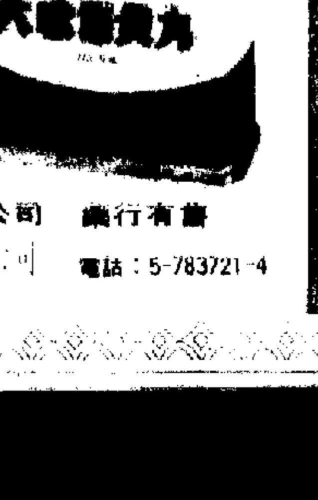
經銷處：東寶貿易公司　電話：3-861951
分銷處：華生公司　電話：3-338918

六味地黃丸

鷺江

厦門六味　古法炮製　用料上乘　療效特佳

六味地黃丸，爲補虛益損的第一方劑。藥性和平，中年人最宜服用，故有「中年之友」之稱。本品主治頭暈目眩，腰膝痠軟，自汗盜汗，虛火牙痛，耳鳴，便血，．且可調和血壓，促進血液循環。



國貨公司　藥行有售

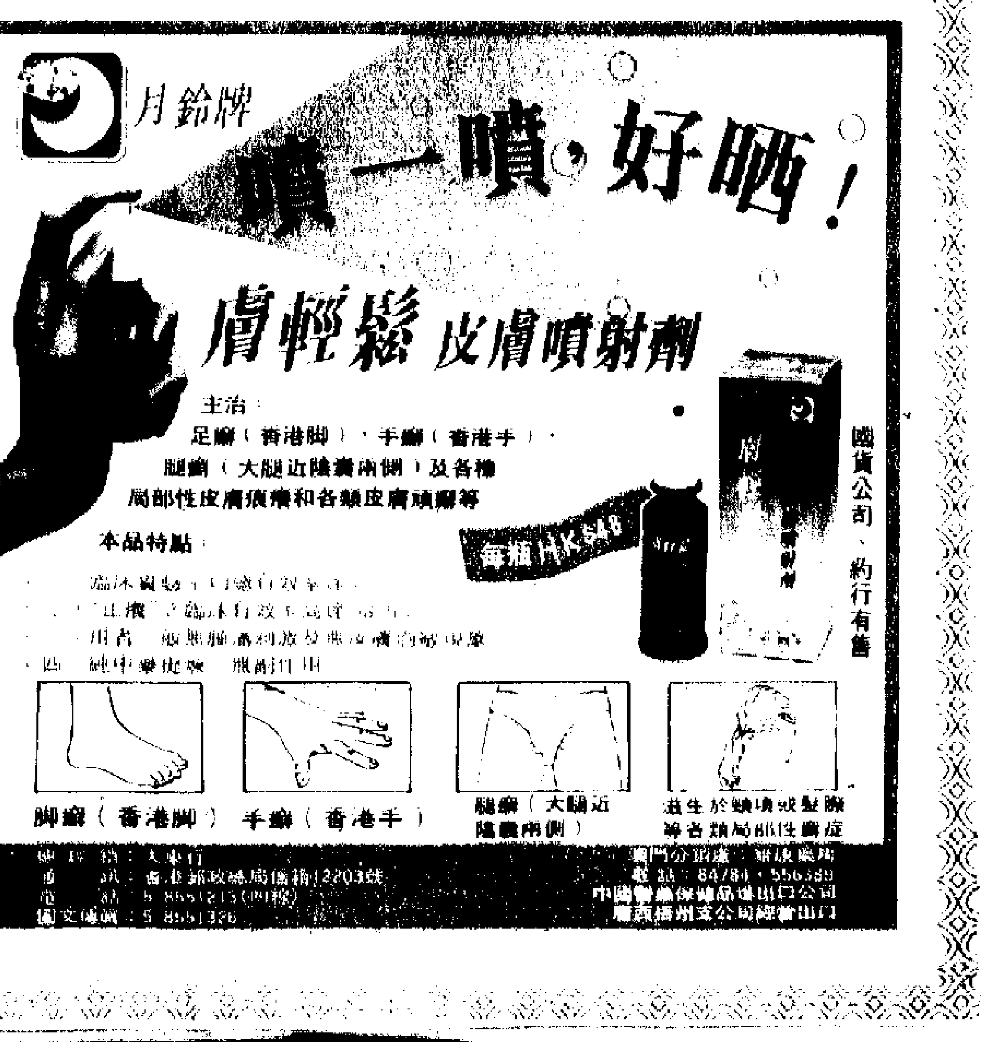
總銷處：德盛行實業有限公司　電話：5-783721-4

月鈴牌　噴一噴，好晒！

膚輕鬆 皮膚噴射劑

主治：足癬（香港腳）、手癬（香港手）、腿癬（大腿近陰囊兩側）及各種局部性皮膚痕癢和各類皮膚頑癬等

本品特點



腳癬（香港腳）　手癬（香港手）　腿癬（大腿近陰囊兩側）　滋生於鬚頭或鬚腳等各類局部性癬症

國貨公司、藥行有售

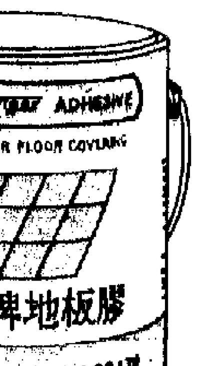
一九八九年五月八日

世界杯跳高敵許海艷

諱良德三米跳板空中轉體動作（新華社傳真照片）

法國網球公開賽

中國四將……匈牙利舉重



金虎牌地板膠

世界杯跳水賽中國再奏凱歌
高敏譚良德獲金牌
許艷梅失手　美國威廉思奪一冠軍

【中新社美國印地安那波利斯六日電】中國選手高敏和譚良德今天在第六屆世界杯跳水賽上分別榮獲女子一米跳板和男子三米跳板金牌，使中國隊的金牌總數達到五枚。但奧運冠軍許艷梅在最有把握的女子十米跳台比賽中，失手於第三個動作，痛失金牌，冠軍為美國選手威廉思奪走。

高敏、譚良德、威廉思的分數分別是二七七點二三、四三〇點三八、二五七點九一。

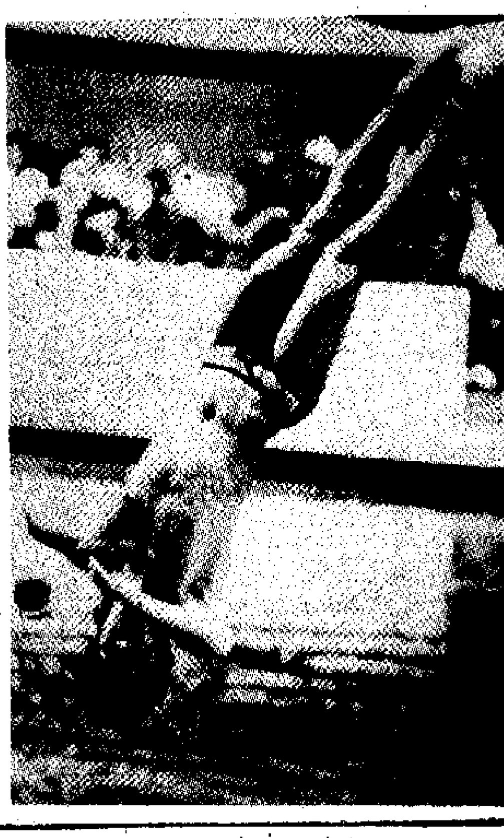
十五歲的中國小將陳曉丹和余小玲分獲女子十米跳台和女子一米跳板銀牌。這兩個項目的銅牌為許艷梅和蘇聯選手拉西科所得。美國選手福克森和西德選手基拉特獲男子三米跳板銀、銅牌。

目前，各隊的成績是：中國金牌五枚、銀牌兩枚、銅牌一枚；美國金牌一枚、銀牌四枚；另蘇聯銅牌三枚；加拿大和聯邦德國各獲一枚銅牌。

奧運會、世界錦標賽、世界杯三料冠軍高敏今天在獲得金牌後說自己是「超水平發揮」。因為她去年才開始一米跳板系統訓練，從未參加過這個項目的世界大賽，同時她的主項是三米跳板。十八歲的高敏表示今後將增加一米跳板的訓練，以鞏固自己的優勢。

男子三米跳板的比賽十分激烈，美國選手福克森最後一個動作獲罕見的八十五點一四的高分。在幾乎無法超越的情況下，從一九八三年就征戰沙場的二十四歲老將譚良德，憑借優秀的心理素質和高超的技藝，在白熱化氣氛中完成了難度最高的向內翻騰三周半，終於以四點五三分的微弱優勢獲勝。

中國隊總教練徐益明在評論許艷梅失手時認為，許艷梅在奧運會後訓練不系統，體重增加，來不及恢復。他認為勝負乃兵家常事，並不由此說明中國女隊已失去優勢。以難度世界第一著稱的陳曉丹今天較好地完成了在奧運會失手的二〇七動作，但有兩個動作尚不穩定，總分比冠軍少六點九分，終未能完成奪取世界冠軍的願望。徐益明說：陳曉丹訓練時間尚短，動作還不穩定，奧運失取的陰影還沒有徹底消除。如果她能堅持嚴格的訓練，將會更有作為。美國教練奧布里恩也認為，美國雖獲高台金牌，但總體實力與中國隊仍有距離。他說：中國隊的失利說明中國跳水選手也是人，不是神，是可能戰勝的。



譚良德三米跳板空中轉體動作（新華社傳真照片）

高敏在世界杯女子跳板比賽中的英姿（新華社傳真照片）

花絮

高敏沒有男朋友　弗格森女伴多多

▲于曉玲和高敏四日在女子一米跳板預賽中領先後，十來名美國記者向她們提出了一連串有關個人生活學習和興趣愛好的問題。有一名記者問：「你們有沒有男朋友？」十九歲的四川姑娘高敏和十八歲的廣西姑娘于曉玲齊聲回答：「沒有！」追問：「從來沒有過？」高敏不加思索地說：「從來沒有談過！」

美國記者們對這位漢城奧運會和上屆世界杯冠軍的回答感到很驚訝，說，「不可想像！」

「中國隊一教練說，他們過去嚴格限制運動員談朋友，現在已經「放寬政策」，但總的來說是不贊成運動員談朋友的。據他所聞，有幾個跳水姑娘已有男朋友。他認為：只要處理得好，談朋友未必影響訓練。中國隊的一名隊員告訴記者，她在家鄉已有男朋友，彼此感情很深。她覺得愛情能激發她的訓練熱情。但她要求記者不要披露他的名字。

▲在高敏向記者聲稱「從未談過男朋友」之後，運動員的愛情生活似乎成了這裏記者們的一大話題。美國三米跳板全國冠軍肯特．弗格森四日在記者會上被問及他「交過多少女朋友」時，這位曾經做過模特兒的二十六歲的運動員爽朗地宣稱：「我已交了二十個女朋友！」這一坦誠「交代」引來一陣哄堂大笑。

弗格森是繼洛加尼斯之後美國最優秀的三米跳板運動員，與洛加尼斯一起受訓於名教練龍．奧布蘭恩。在這次世界杯賽上，他獲得三米板亞軍。像弗格森這樣交過許多女友的運動員，在西方並不算什麼。他們認為沒有愛情，就簡直無法生活和訓練。奧布蘭恩教練認為，適度的愛情對運動員是有益處的，因此他並不反對他的運動員談情說愛。美國四茲堡大學跳水教練克爵格認為，美國運動員的生活太放蕩，中國運動員的生活太拘束，兩者應該互相靠近一些。【新華社印第安那波利斯六日電】

希爾斯巴勒球場明日將重開賽事

【路透社倫敦消息】錫周三與韋斯咸將於下周二在希爾斯巴勒球場進行比賽，這是該球場自英國足總杯準決賽慘劇後首次有賽事上演。

自四月十五日利物浦對諾定咸森林的比賽中九十五人死亡後，該球場一直被封閉。錫周三原定下星期對諾域治，但聯賽會下令作出更改，因為他們不希望榜末的韋斯咸在聯賽正式結束後累積太多賽事。

利物浦強陣挫森林
英足總杯獲決賽權
二十日在溫布萊與愛華頓爭冠

【本報訊】曼聯消息：英國足總杯準決賽利物浦對諾定咸森林昨在奧脫福球場重賽，利物浦控制戰局下以三比一擊敗諾定咸森林奪得決賽權，球隊將於本月二十日在溫布萊與愛華頓爭奪桂冠。

利物浦在上半場採取緊逼的踢法，大部份時間控制了戰局，攻勢較盛。僅四分鐘，侯頓右邊大腳斬出，班尼斯左輔推入禁區，森林兩名防將擋作一團，班尼斯起腳勁射，門將悉頓雙手拍出，艾德烈治門前「執死雞」彎腰頂空門入網，一比〇。森林的攻勢較弱，埋門次數僅得一、二次，然而三十三分鐘把握到一次機會，追成一平，當時基羅夫右邊界外球「手榴彈」擲入禁區，門前出現混戰，敵諾夫中路撐後，朵伯抽射地波，門將在白界內接牢，球證判入，雙方打平。繼後利物浦的攻勢較盛，班尼斯幾脚「假脚」騙開對手防將大脚傳中，艾德烈治門前「插水式」頂球借中楣，一比一完上半場。

換邊後的利物浦仍是壓着森林來攻，十三分鐘，比亞治利與班尼斯在右路兩脚短傳，艾德烈治近門躍頂入網，利物浦再超前二比一。二十七分鐘，艾德烈治右輔刮出，班尼斯殺到，羅斯門前十二碼點急忙大脚解圍，借皮球直飛入網「擺老烏」，利物浦領先達三比一。三十二分鐘，森林有一記入球黃金機會，獲加中路單刀透出，面對龍門竟告射斜，錯失良機。終場利物浦以三比一挫森林，奪得決賽權。

上海國際泳賽落幕
中國奪廿四面金牌
三人六次創五項亞洲最好成績

【中新社上海七日電】「健牌杯」上海國際游泳邀請賽經過六天十二場的角逐，昨天晚上落下帷幕。

中國隊一馬當先，男女運動員各得二十四塊金牌，有三人六次創五項亞洲最好成績，五人九次破八項全國紀錄。沈堅強一人獨得四塊金牌三破全國紀錄、創一百米蝶泳和一百米自由泳的亞洲最好成績。莊泳以五十六秒四十二獲一百米自由泳冠軍，黃曉敏只一分十一秒六〇獲一百米蛙泳冠軍。錢虹以五十九秒六五獲一百米蝶泳冠軍，這是世界高水平的成績。

日本隊奪得六塊金牌，分別獲男子二百米蝶泳，男子二百米仰泳、男子一千五百米自由泳，女子二百米仰泳和女子四乘一百米混合泳接力賽等冠軍。

澳大利亞獲三塊金牌，分別獲女子二百米自由泳，女子八百米自由泳和四乘一百米自由泳接力賽冠軍。昨晚最後一場比賽，謝軍、錢虹、孫春蓓又為中國隊奪得三塊金牌。日本隊加藤真志獲男子一千五百米自由泳冠軍，成績是十五分四十六秒八八。日本高瀨于香子獲女子二百米仰泳冠軍，成績是二分十六秒三二，打破中國隊林莉二分十六秒六八的亞洲紀錄。

世界球壇

阿仙奴勝米杜士堡
英國聯賽問鼎大熱

▲阿仙奴星期六險勝米度士堡一比零，在英國甲組足球聯賽積分表上，領前衛冕的利物浦八分，頓成問鼎錦標熱門。

自一九七一年起，已有十八年光景，未曾嘗過聯賽冠軍的阿仙奴，苦戰至下半場二十五分鐘，始告打破悶局。門將盧杰大脚開出球門球，史勿夫頭搥妙傳登場不足三分鐘的希斯，盤過米度士堡門將保利射入，為阿仙奴贏得寶貴三分。

阿仙奴現以三十五仗得七十二分，暫居聯賽榜首，但比利物浦多踢兩場賽事。儘管外界對阿仙奴一致看好，惟該隊領隊格拉咸則不以為然，重申希望憑自己努力爭標。

榜末形勢跟榜首不遑多讓，同樣競爭劇烈。查爾頓、韋斯咸星期六分勝溫布頓、盧頓一比〇後，仍未擺脫降班危機。

目前除紐卡素篤定護級失敗外，共有六支球隊捲進降班急流。阿士東維拉、查爾頓、米度士堡、盧頓和錫周三相距只一分之差，韋斯咸則比上述五隊至少落後六分，理論上不易爬上安全島，尤其是他們餘下的四場比賽，全部需要作客。

紐卡素篤定降乙組
擁躉痛罵董事諸公

上星期三受挫於韋斯咸後，紐卡素已大難難逃，來屆得要降落乙組。此事引起紐卡素擁躉不滿，星期六紐卡素主場對米禾爾開賽前夕，幾百球迷聚集球場主要通道，痛罵董事局諸人，賽後又拒絕離開看台，以表達他們的憤慨。下半場時，更有一名球迷手持標語走入球場，標語寫着「解僱董事局」。結果這場比賽以一比一完場。

一九二一年建立北部丙組聯賽的成員達靈頓球會，星期六在丁組比賽以五比一負於史根科比後，成為第二次世界大戰後，第十支在聯賽銷聲匿跡的隊伍。

▲法國甲組聯賽則較激烈，索塞斯星期六勝蒙彼利埃二比一，攀上第三位，仍有一絲爭標機會。

索塞斯現比榜首的馬賽少五分，比次位的巴黎聖日耳門少三分。上星期五，馬賽以一比零勝聖日耳門，鞏固了榜首地位。

歐塞爾作客斯特拉斯堡輸零比一後，染指錦標機會大為削弱，更滑落第四位。

整季僅贏過三場的朗斯，把衛冕的摩納哥嚇了一跳。下半場他們曾以一球領先，幸好摩納哥由英援荷度於完場前十三分鐘追平，比賽始以和局一比一終場。

鷹揚

東京國際田徑賽
中國女將奪雙冠
中國台北男子跳遠勝出

【法新社日本七日電】世界紀錄保持者捷克施蘭利在此間的國際田徑賽擲出八十二米六奪得標槍金牌。中國金玲及張麗在女子跳高與標槍分別輪元。

施蘭利在雨中的比賽對自己的成績感到不滿意，他說他應可擲八十四米，這是「他今屆的第一場比賽，他的目標是今季擲」出九十米的佳績。美國阿什福德是前一百米世界紀錄保持者及漢城奧運銀牌手，她今天以十一秒二六贏得百米短跑冠軍。

中國女將金玲在跳高賽以一米九七勝出，張麗則擲出六十米六八贏得標槍金牌。男子組中國台北黎昌全跳出七米四四，在跳遠賽脫穎而出。

世界體壇

加拿大泳手基夫受潮汐及壞天氣影響，出發五小時後被迫放棄以蝶泳橫越科克海峽的嘗試（美聯社照片）

特稿

中國游泳進步可觀　亞運會力爭超日本
——訪中國隊總教練陳運鵬

新華社記者　薛劍英　譚軍

一九八九年上海「健牌杯」國際游泳賽已結束，專程前來觀戰的國家游泳隊總教練陳運鵬興奮地說：「隊員們的競技狀態已逐步恢復，下半年的形勢比較樂觀。」

陳運鵬介紹，去年奧運會結束後，國家隊進入冬訓比較晚，訓練強度也比較小。比如，莊泳平時冬訓的運動量是八十多萬米，今年卻只練了三十多萬米，錢紅今年的冬訓着重抓了基礎訓練，專項練習不多。但從比賽看，她們的狀態已恢復到以往同期水平。他說，「莊泳的狀態再恢復一步就是世界水平，她現在的技術也成熟了。目前世界強手競技狀態恢復到這一步的還不太多。」

在被問及中、日游泳實力的對比時，陳運鵬說，這次比賽不能真實地反映日本的實力，因為日本隊中幾乎沒有國內一流選手，來參賽的以年輕隊員居多。他認為，目前日本隊的總體實力仍然比中國強，如果一定要用金牌數來表示實力的話，明年亞運會中、日兩國游泳金牌之比可能在十二比十九左右。

陳運鵬指出，在亞運會上游泳金牌數超過日本不是沒有可能，關鍵就在於我國男子選手的水平能否有較大的提高。從這次比賽看，男子水平開始有了上升趨勢，有三人超過四項亞洲最好成績，但這四項有三項是由我國選手保持的，而由日本保持的紀錄卻基本未受到威脅。由此可見，我國選手在自己的強項上水平又有了提高，而日本也仍舊保持他們在大多數項目上的優勢，雙方實力並未出現此消彼長的態勢。

今年七月，國家隊將上高原訓練基地進行三個星期的強化訓練，然後參加八月在日本舉行的泛太平洋游泳錦標賽。據悉，美國、加拿大、日本等國都將派出最強陣容。

法國網球公開賽
月杪巴黎較高下

【合衆社紐約六日電】儘管今年上半年的表現令人失望，韋蘭特表示他仍然有信心奪得法國網球公開賽冠軍。

法國公開賽將於五月二十九日在巴黎展開，預備衛冕的韋蘭特表示，「我認為我的機會不俗，每年我在法國公開賽有好的表現前，通常都經歷過低潮，去年的比賽前我還患過一場病」。

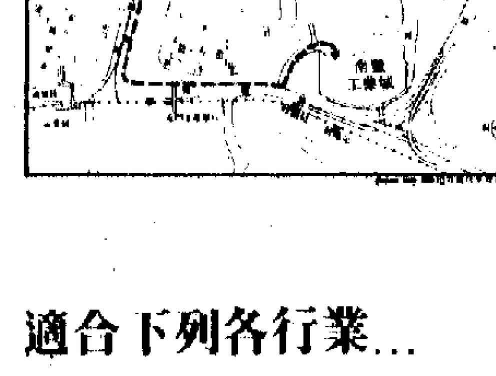
自從去年九月贏得美國公開賽而升上世界排名第一後，韋蘭特在十項錦標賽中只取得過一次冠軍，他在現正在紐約舉行的冠軍錦標賽中，在第二輪賽事便被淘汰出局。

匈牙利舉重賽
中國四將揚威

【據新華社布達佩斯六日電】在匈牙利希歐榻克城舉行的潘諾尼亞杯國際舉重賽今天進入第二天。中國選手蔡炎書在八二點五公斤級的比賽中，以三五七點五公斤（抓舉一五五公斤、挺舉二〇二點五公斤）的總成績遙遙領先於其他選手獲得這個項目的冠軍。

這是中國選手在這次國際舉重比賽中獲得的第四個冠軍。昨天，中國選手黃喜良、何英强、王勇已分別奪得五二、五六和六七點五公斤級的冠軍。至此，參加這次比賽的四名中國選手全部奪得冠軍。

七五公斤級比賽，第一名為蘇聯選手奧．凱季斯料。



屯門第233地段，天后路第18號

南豐工業城　中央服務大樓

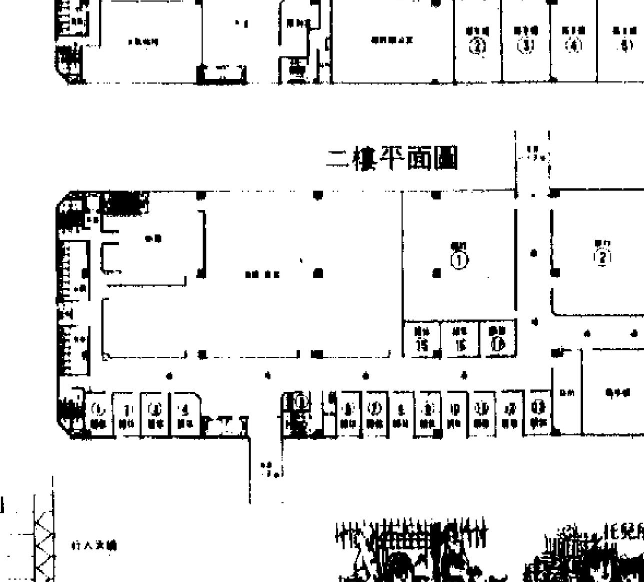
特價發售

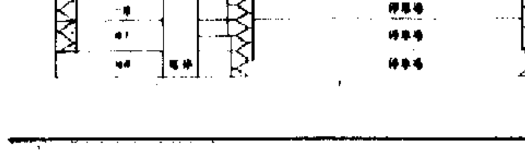
適合下列各行業...

康樂中心...17,520呎
托兒所.......6,899呎
寫字樓.......1,416-2,485呎
酒樓或食堂18,294呎
銀行..........4,770-5,588呎
陳列室、診所及購物商場迅即全部售罄！

三樓平面圖

二樓平面圖





建於五座工廠中央，三面行人天橋連貫毗鄰各廠廈，發揮互惠效果，為本港工業樓宇創先河！擁有基本主顧，深具發展潛力

本年6月完成

洽購處：南豐發展有限公司
香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235‧5-243261‧5-236866
荃灣售樓處（假日照常）南豐中心商場一樓A95（荃灣地鐵站側鄰）電話：0-4162928
地盤售樓處（假日照常）電話：0-4675482

鋪地板
第一要揾隻靚地板
第二要……

金虎牌地板膠

對PVC高含量的地板黏力特强

金虎牌化工產品
享譽三十年‧信心的標誌

香港華松化學工業有限公司出品　電話：3-7450660(6線)

環境污染根治艱難

余集之

動向

據國家環境保護部門所提供的資料透露，中國的環境污染局部有所控制，但總體還在惡化，前景是令人擔憂的。

大氣污染煙霧瀰漫

據測量表明：全國城市大氣污染相當嚴重，北方城市的總懸浮微粒年平均值超過八百微克／標立方米，還有一些城市在冬季超過一千微克／標立方米，已逾國家大氣質量標準的六倍。許多城市經常煙霧瀰漫，全國二氧化硫每年排放量達一五二〇多萬噸，酸雨的危害在有些地區已顯露出來。在蘭州市終年煙霧瀰漫，本溪市因煙霧濃重，使她在衛星照片上消失了。在太原鋼鐵公司已有煙塵壓塌屋頂的紀錄。

水源污染有增無已

全國目前有三百八十一座城市面臨水污染的威脅。全國污水排放量正以年平均增長率百分之七點七的速度上升，預計到二〇〇〇年將達到八百至九百億噸，大量未經處理的污水排放，已使全國百分之八十二的江河湖泊受到不同程度的污染。每年由於水污染造成的經濟損失達三百七十七億元。

長江、黃河、珠江、海河、灤河、遼河、松花江七大水系，首承其害，接納了全部城市污水排放量的百分之七十。

一九八八年對五百三十二條河流監測，有四百三十六條河流受到不同程度污染；七大河流流經的十五個主要城市河段，有十三個河段水質污染嚴重。在全國三十五個較大湖泊中，有十七個已遭嚴重污染。

一項調查資料稱：受到污染的城市水源佔百分之六十三，而受到嚴重污染的佔百分之四十二，值得憂慮的是絕大多數城市的地下水也受到污染。

農業部負責人日前透露，隨着城市糞便、垃圾和生活污水的增加，約有百分之六十以上的城鎮污水未經處理直接排放造成水體嚴重污染。目前，中國農田受污染面積達一億畝，使不少地區農村環境衛生質量下降。

此外，工業固體廢棄物和城市生活垃圾正在吞噬着人們的生存環境，由於廢棄物的綜合利用率僅為百分之二十六，大部份垃圾和工業廢渣都堆積在城郊，堆存量已達六十六億噸，佔地面積五三六平方公里，成為嚴重的二次污染源。

海域也受污染

據統計估全國面積不足百分之五的沿海地帶每年向海域排放的工業污水達七十億噸之多。沿海地區每年施用農藥二十多萬噸，化肥八百多萬噸，其中百分之五十漫流入海。各種工業廢渣、廢料也大量入海，給海洋環境和海產資源帶來嚴重損害。錦州市每年向錦州灣排放污水一億六千萬噸。造成海域遭受油、汞、鉛、鋅、鎘等化學物質的長期污染。一九六六年當地高花魚產量有六千噸、現在只有兩噸。大連灣由於污染嚴重，使曾一度是海產珍品基地的大連灣經濟魚貝類幾乎絕迹。即使有少量漁獲，也因受了污染人們不敢食用。

改善之策

國家環境保護局負責人認為，以中國現有的國力來徹底根治當前的污染環境使之達根本改善程度是不可能的。根據大量研究預測表明，要基本改善我國的環境污染需投資六千七百億元，如把目標降低，只改善大氣和水質污染，也需投資四千六百億元。這是國力負擔不起的。如只要求控制環境污染的發展，也需投資二千七百億元。他說從中國的經濟實力和科技水平出發，只能採取強化環境管理的辦法，即繼續實行①環境影響評價，②要求有污染的企業建立防污設施，③加強排污收費等三項行之有效的管理制度，並建立環境保護委員會，進行經常性的嚴格的監督和管理。☆

湛江的獎券熱　目前，各種各樣的「獎券熱」在中國大陸頗為盛行。廣東湛江市徐聞縣是大陸最南端的縣城，這裏的居民也在搶購即開型福利獎券。（中新社）

郭沫若早晚年比較

五四期間北京部分學者暢談己見

「五．四」期間，首都高校和中國社會科學院等單位的部分專家教授聚集在郭沫若故居，暢談「郭沫若與五．四新文化」。專家們高度評價了「五．四」時期的郭沫若站在反帝反封建鬥爭前列，擎起科學與民主的旗幟，創造精神與淵博學識，給「五．四」新文化增添了風采。同時，也對郭沫若晚年的表現提出了各自的見解。

「『五．四』運動七十周年很值得紀念」。中國社會科學院張恩和教授說：「七十年並非短短一瞬。但在這較長時期，中國社會變化太慢。」他認為，變革本身就是動。郭沫若在「五．四」時期就充分表現了動的精神。而七十年來，我們的社會動得不夠卻亂得太多。今天，仍需繼承和發揚「五．四」精神，以加快中國現代化的進程。

中國社科院文學所副研究員桑逢康說，郭沫若是繼魯迅之後的又一面光輝旗幟，他的一生很值得研究。桑逢康認為，對早期的郭沫若要作高度的評價，晚期的郭沫若要作適當的分析。他還提出研究工作者必須更新觀念。否則，無論研究魯迅還是研究郭沫若，不可能有突破性進展。

郭老生前友好、正在我國訪問的蘇聯漢學家費德林聞訊趕來參加座談會。他指出，郭沫若是蘇聯人民最喜歡的作家。蘇聯漢學界認為郭沫若在新文學、新詩方面開闢了一個新時代。郭沫若著作編輯出版委員會、郭沫若故居和有關方面專家等也在座談會上發了言。☆京訊

山東昌樂發現大型藍寶石礦

山東省地質勘探隊在昌樂縣發現大型藍寶石礦。初步探明整個礦貯量一百萬克拉以上，是迄今為止中國已發現的寶石礦中，貯藏量最大的礦。

經過鑒定，當地所產藍寶石顏色鮮艷，文明度高，質地純正，沒有裂隙，顆粒大，質量在國內各寶石礦中屬於上乘。☆新華

「求索」　湖南巨型的現代雕塑「求索」，矗立在岳陽市的南湖大道。（中新社）

全面維修工作開始　樂山大佛整容

還會建大佛比較陳列館

有「世界第一大佛」之稱的四川樂山大佛，已開始「接受」人們對它美容的整治，大佛腳下已立起鐵架，取樣的機械，全面整治工作已拉開序幕。

樂山大佛始建於唐開元年間，歷代幾經維修，建國以後，前後已修過幾次，但仍千瘡百孔，斑斑駁駁。大佛整治的主要工作是維修大佛腳下的危崖，調整大佛頭部比例的失調，恢復唐代風格的色彩。據悉，配合大佛整治，還將在大佛寺建立一所大佛比較陳列館，並將展出隋唐到宋、元、明及世界著名的大佛尊容。☆新華

粵煙民年燒掉15億元

佔廣東省總人口百分之二十點四的吸煙者，一九八八年全年吸煙消費支出達十五億元人民幣。這是廣東省城鄉社會經濟調查隊調查後得出的結果。如今廣東省城鄉在吸煙消費方面呈現下列新特點：

吸煙量城鎮下降，農村上升。去年全省城鎮居民人均買捲煙十四點九盒，煙絲零點一三公斤，比一九八四年減少百分之四十二點七；農村居民人均購買捲煙三十點八盒，煙絲零點二四公斤，比一九八四年增長百分之二十六點三，

吸煙趨向高檔化。許多吸煙者，已從自捲煙絲轉為吸捲煙，從吸一般捲煙轉為吸過濾嘴煙，從吸國產煙轉為追求進口煙。

購煙消費支出驚人。去年全省城鎮居民人均購煙支出三十一點四二元，比一九八四年增支百分之五十；農村居民人均支出二十一點八四元，比上年增加百分之四十一點九；

進口煙充斥市場。儘管國家對香煙進口採取限制措施，但「洋煙」仍充斥省內市場，銷路極好。用進口香煙送禮的現象時下相當嚴重。☆中新

多多詩歌研討會

北京民辦詩刊《今天》四月上旬舉辦多多詩歌研討會，幾十位詩與詩歌評論家出席了會議。稱他以近乎瘋狂的對文化和語言的挑戰，豐富了當代詩歌的內涵和表現力。（中新社）

胡耀邦與共青城

陳亦根

本報特稿

共青城人的摯友

胡耀邦為人樸實，平易近人，在他身上看不到一點官架子。對此，筆者在這裏聽到許多，可謂是有口皆碑。

第一代共青城人、當年九十八名知青之一，現任中共共青墾殖場黨委書記的于維忠說，耀邦兩次來共青城，我都在場。五十年代那次，他和我並肩而坐，談家常，讀事業，還在我的筆記本上寫了一段勉勵的話。

他說，一九八四年十二月那次，胡耀邦來了，他參觀了我們的工廠、企業，還到了職工的家裏。可是時間很緊，下午就到九江去看九江長江大橋的選址。可是胡耀邦並沒有因此忘記共青城的事。當天夜間，他要他的秘書打來電話，說他看了共青墾殖場後，很興奮，意猶未足，請場長戚善宏連夜趕去九江，再詳細談談。

五十年代的老職工，現任中國鴨鴨羽絨集團公司董事的吳為忠說，胡耀邦非常關心共青城的人和事，他是我們共青城人。他擔任中共主要領導工作後，自己不能常到共青城來，但經常把共青城的幹部找去匯報工作，或者要共青城人到他家中作客。只要共青城有人到北京，給胡耀邦家或辦公室打電話，他就會立即派車去接他們。

這位老職工說，有一次，場黨委書記于維忠等在胡耀邦家裏吃飯，飯桌上有個很大的豬蹄膀。胡耀邦說，「我平常不吃這麼大的蹄膀，但是今天共青城的同志來了，要破例！」

「我也去過中南海，」吳為忠還自豪地說。

社會學的新課題

共青墾殖場究竟是什麼類型的企業，誰也說不準，它是農村還是城市，誰也分不清。據說這已經引起社會學家們的注意，正對它進行考察和研究。

共青墾殖場在過去的三十四年間，沒有要過國家一分錢，但卻在荒山野嶺上發展起來，這靠的是什麼？這對經濟學家們來說，可謂是個十分新鮮的課題。

共青城現有土地面積四十平方公里，固定資產二億一千五百萬元，人口一萬七千多，職工九千餘。水田五千多畝，山林六千多畝。年產稻穀三百五十萬公斤，葡萄三十五萬公斤，鮮魚十多萬公斤。另外還有羽絨廠、印染廠、釀酒廠、板鴨廠、包裝材料廠、機械配件廠等近三十家企業。第三產業有電訊公司、運輸公司、燃料公司、糧油加工及供應公司、電廠、自來水廠等。

這裏還建起了醫院、小學、中學，與江西大學聯辦江西大學共青職業學院。一九八八年，共青城的工農業總產值為四億一千多萬元，全員勞動生產率四萬四千七百多元，上交國家的利稅一億多元，為國家創匯二千多萬美元。（中）

中加聯合開展恐龍研究計劃

中國、加拿大聯合考察隊將於本月在中國北部開展「恐龍研究計劃」新的野外考察活動。

「恐龍研究計劃」是中國和加拿大兩國主要古生物學家首次合作的重大科研項目，他們通過考察世界上兩個恐龍化石最豐富的地層，即加拿大阿爾伯塔省巴特蘭茨和中國北部戈壁沙漠，來追尋東西方在生物學方面的聯繫。

據悉，考察隊將返回八十年代中國科學家發現恐龍化石的新疆准噶爾盆地，進行為期五周的考察。當時在那裏曾收集到一點三億至一點五億年前的化石，專家們已在現場對恐龍化石作了鑒定，確認那是雷龍化石。☆中新

毛新宇撰朱元璋傳

據《四川日報》報道，毛澤東的孫子毛新宇，正潛心撰寫有關朱元璋的傳記小說，該書定名為《宮廷裏的晨昏鐘》，預計約五十萬字，在他大學畢業前脫稿。

毛新宇現年十九歲，正在中國人民大學歷史系攻讀。

毛新宇說，他創作這部小說的動機，是因為他爺爺非常重視明清史。他認為，朱元璋與他爺爺有許多相似之處，如都來自生活的最底層，了解人民的疾苦，都提倡「廣積糧」，都維護國家統一作出了貢獻。其它如開發農田，興修水利，移民墾植等也有許多相似之處。

毛新宇身高一點七五米，體重九十五公斤，臉型酷肖毛澤東。他的父親毛岸青已從解放軍總參作戰部副部長的職位上退下來，他現在與父親和母親、作家邵華、姥姥張文秋一家四人住在北京西山一個安謐的四合院中。

毛新宇出生於一九七〇年一月十七日，生時難產，邱會作請示毛澤東，說只能在母子中保住一個，毛澤東當即要求「設法保證母子兩人平安」，最後實施剖腹產。毛澤東親自授意取了「新宇」一名，意在開闢新天地。☆

聞名全國的紅花小學

——滿洲里見聞之四

高建新　劉淑蘭

當草原百花盛開時節，最引人注目的是紅花。在草原城市滿洲里，即有一朵聞名全國的「小紅花」，這就是內蒙古自治區唯一的一所「全國小紅花」學校——三道街小學。學校的兒童組織——少年先鋒隊也被命名為「紅花集體」。

學生自辦小賣部

筆者慕名來到這所小有名氣的學校參觀訪問。學校的四層教學樓剛剛建成，到處還散發着水泥氣味。接待我們的是達斡爾族校長何國賢，他是一位有三十多年教齡的老教師。他說為了修建這座新樓，市政府撥專款一百萬元。

教學樓的一層有衛生室和小賣部。小賣部是學生自己辦的，叫做「紅領巾商店」，經營的商品也都是學生需要的書、簿、筆、墨之類。每天早晨這裏還賣早點，為那些誤早餐的學生提供方便。何校長說：「我們學校的最大特點是除了正常教學之外，還尋找一切機會讓學生參加社會實踐，擴大學生的視野，增長才幹。」

和內地的小學一樣，低年級學生上語文課都講究集體放聲朗讀。我們一邊走，一邊聽到從教室裏傳出的朗讀聲音。課間休息時，學生們上下樓梯很有秩序，居然都是靠右行走。這個小鏡頭使我們感到這所學校對學生的管理教育是很有板眼的。

課餘開展科研活動

學校的少先隊輔導員呂佩賢老師告訴我們，學校經常利用課餘時間開展校外活動，如利用草原資源對學生進行教育，啟發學生熱愛草原，熱愛家鄉，培養他們長大後開發建設家鄉的志向。他們還組織學生到城外的達賚湖參觀，採集各種動、植物標本。現在在學校存放的僅鳥類標本就達二百多類，並且廣泛開展了科研活動。

熱愛教學的教師們

我們來到閱覽室，四周書報架上擺放着各種圖書雜誌，校長說，全國大型書報雜誌這裏基本都有。在遠離內地的邊陲小城，這些書報雜誌對老師和學生來講更顯重要。

閱覽室中央平放兩張長型桌子，有兩位年長一點的老師正在給一個年輕教師輔導備課，因為這位年輕教師要去參加自治區主辦的教學比賽。何校長告訴我們，「以老帶新」是學校的傳統，老教師總是把自己的教學經驗和好的方法傳授給年輕的教師。

土政策穩定教師隊伍

內地有些地方教師短缺，小學教師隊伍尤其不穩定，滿洲里何以不存在這些問題？筆者問何校長說，他手下的教師大都安心於粉筆生涯，這與市政府採取扶持教育的一些「土政策」有關。

這裏很重視教師工作。對於來滿洲里工作的大專以上的知識分子和教師，市政府都給他們浮動一級工資。做教師的還享受三十元的「一燈一室」補貼（即一盞燈和一個房間的費用）。

據了解，自一九八三年以來，市政府共投資三百四十四萬元人民幣用於教育。這期間，新增校舍一萬三千二百二十二平方米，建教工宿舍近七千四百平方米。目前，全市學校沒有一處危房，教室也都修葺一新，桌椅板櫈，教學用具也都全部更新。☆

五羊城下

廣州河南面貌改

王亞蘭

蜿蜒的珠江把廣州市區分為河南、河北兩大地域，河南之地隸屬於海珠區管轄，全區為珠江河水所環抱的一片綠洲，總面積現有九十多平方公里，區內分十九條行政街道和新滘鎮。

以前，人們把河南地域稱為窮人居住地，經濟文化落後，工業污染嚴重，交通不發達，許多人都想方設法往河北走。可近十年來，傳統的觀念已有改變。在城市規劃中，已把南移戰略作為發展的重點，而四通八達的交通網絡，令河南地位大為提高。

現通往河南的橋樑由一條增至四條：海珠橋、廣州大橋、人民橋和海印大橋。公路大橋的擴展，密切了城鄉和珠江三角洲的聯絡，廣州大道縱貫河南區域，通過洛溪大橋直達番禺縣，廣深珠高速公路的建成，使河南地成為進出廣州的一條重要通道，現時的江南大道的車流量為全市之最。

站在二十七層的廣州賓館制高點，縱目遠望，河南的帶狀分布可一目了然，人們驚訝地發現，一幢幢新樓屹立，特別是海珠橋一過，三十層高的江南大酒店、江南新村、曉港新村和萬寶科技大樓矗立，一改過去河南樓高不過五層的舊貌。

河南地區現是廣州市的重要工業基地之一，現今有四百多家大小型企業，如廣州重型機械廠、廣州造紙廠，名聞全國的萬寶工業公司、廣州市電池工業公司和廣州市電梯工業公司等頗具規模的大型企業，並有機電、化工和塑料等十多個行業，可生產一千多個品種的產品。

教育方面，區內現有中山大學、廣州美術學院等十二所高等院校和四十多間小學，各種科研單位幾十個，為河南的未來發展奠定了良好的基礎。☆

文・化・簡・訊

吉林徵集到一批清代文物

▲吉林省蛟河縣文物管理所日前徵集到七件工藝精緻、造型美觀的清代銀首飾，計有銀扁方三件，銀簪二支，銀耳環一副。經專家考證，這些文物是清咸豐十一年即一八五一年，吉林翠花胡同出售的商品。

僑鄉叢書福建卷將出版

▲《中國僑鄉叢書．福建卷》分為四個專册，分別介紹僑鄉福州、廈門、泉州、漳州。各專册的文字介紹約二十五萬字，同時配以彩色圖片三百餘幅。目前，該書泉州專册的編輯工作已基本完成，今年八月可與讀者見面，其餘各專册也將在明年完成。☆新華

新興旅社　高尚賓房
專營台灣大陸華僑
大酒店設備單人房140元
雙人房180元—200元。
冷氣浴厠電話電視齊備
彌敦道607號2207室電梯按22字 ☎K 850027 K 7801275

佳利地產　精選　深圳樓
旺角彌敦道582號信和中心13樓1306B室　⑧7803828（朝九晚十）歡迎委託
（A樓）①湖心 大中細 有電話 送全新傢俬電器 ②友誼 大中細 有電話 ③金城 南 特平 ④怡景別墅 千七呎 有電話 四房兩大廳 ⑤湖濱 900呎 三大房 ⑥翠竹送傢私電器（尚有百餘單位 未能儘錄 歡迎來電查詢）
（B戶口樓）①沙頭角樓 大中細單位 ②廿餘萬起 首期數萬元 ③月供數百 ④保證可遷戶口 ⑤城市四名 農村三名
（C花樓）①金陵 ②文錦 ③興隆 ④高嘉 ⑤東昇
（D廠房）①石岩湖 ②西鄉 ③布吉 ④東莞 ⑤南頭

徵求
金幣銀幣　華興錢幣公司徵求各國金幣、鈔票、早期錢幣　大道中一一九二號地下　電⑤441001⑤449237

租售
遊客之家　銅鑼灣食街新大丸旅舍　直線電話電視寶房特設八人團體房酒店設備$120起長住特價⑤8953903

商品介紹
分類廣告
•商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$80元
•分類廣告，大字四個，
小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

近開張　大洋旅店
金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備專營大陸台灣華僑遊客單人房160 雙人房180—200元九龍旺角彌敦道737號金輪大厦10樓D座電話⑧928169四線電梯按10字

東亞　日租90
港澳碼頭對面 靜寓彩視 洗衣機冷氣 方便旅遊 歡迎公商會親 電話⑤436372

深圳房租
有房租或廠房交通方便 湖貝新村房約100尺 如尺廠房共約200 詳情電港⑤742738

好旅館
銅鑼灣 接送探親簽證 代辦深圳手續 各國證件 電⑤8951822 傳真⑤8950680 價廉

京華賓館
食街附近 粵台國語 招待殷切 ⑧8951013洽

上環賓館
新樓 近地鐵 住50元起 ⑤241731⑤445383

宏發旅店
銅鑼灣大丸 酒店設備日租 20長住特價 商務公幹⑤8951015

旺角賓館
環境清潔 機直線電話 近幹探親人士 先施 60元起 ③7898014

新張特價180元起
中港城酒店
探親經商旅遊
尖沙咀梳成道29號11字樓
⑧3118928（尖東）⑤614388（北角）
⑧7301113（佐敦）⑤752026（灣仔）

惠利廣告請撥電話　七三六二一一八

請訂閱大公報

吳國平　自我催眠　個別教授

名家氣功　K 7800651，K 7700699

招生

聲明啟示
有關合約ATM／HK／89007J之中華人民共和國海關進境汽車載貨清單（集中報關專用）內缺少之#0196054及#0196056兩份，此兩份清單乃因在填資料時有錯誤由本公司職員撕掉故無法補回給廠方現特此登報聲明。　方華公司啟

聲明

新明賓館
全新裝修豪華套房電視電話冷氣浴廁國語接待代簽證地點旺購物便專營外埠客單人房130元雙人房180—250元九龍佐敦道24號鴻運大廈四樓H座（按三字）③7358062 ⑧7304526

高尚旅舍　包三餐
銅鑼灣區 日租80起 ⑤786612　冷氣電視 長住特廉 ⑤707289

★瑞豐旅館
百德新街酒店設備豪華套房雙人房團體房雅潔租金相宜合遊客華僑台灣會親及公幹
☎5-8953905

公告
深圳利生機電有限公司，決定於一九八九年五月十一日下午三時，在深圳羅湖區南湖聯合企業公司會議室召開本公司董事會特別會議，研究落實公司投資有關事宜，請各董事屆時出席，屆時未出席，也未書面委托代理人出席，視作棄權。
深圳利生機電有限公司董事長
一九八九年四月二十九日

啟事

中環電腦公司急聘
文員，中四或以上程度（國內畢業亦可），懂打字，無需工作經驗。
技術培訓員，男性，中學程度（理科優先），勤奮力學，無需工作經驗，學習電腦裝配，維修及客戶服務。
以上職位薪優，有銀行假期及大假，有意者請電　5—447862　梁小姐洽

招聘
中五女文員、男雜工 一區二五天四 九半、三工作 三九電工 李先生

聘請
港商自資皮具廠急聘國內技術管理員數名，應徵者須對有關真皮，人革開料及生產製作有一年經驗或以上，深圳寶安縣工作，請將個人履歷相片寄寶安縣新城二十五區二十六棟二樓華美皮具製品廠黃經理收。

出讓
古董玉刻　寶石戒子
大量平價批發不計成本　電③3879336

一九八九年五月八日

恢復的時間，預期土
趣嚴重。
縣農經科長胡宏渝反
他認為休耕不會對農
或有利，一個明顯的
荒廢不徵荒地稅，反
變相助長土地投機。
北縣地價飛漲，農民
地耕作意願低落，紛
租給工廠使用。甚至
早點被附近工廠廢氣
以便藉以要求將農地
商用地出售。據台北
縣去年稻田轉作，休
七十三公頃中，有百
休耕地。
地面積愈來愈小，每
擁有零點一公頃的農
的農地資源，卻為了
休耕，害得全省荒地遍
家說，「農地成了企業
覬的目標，長此下去
窮途末路，將來恐怕
賴進口了。」

「五二〇」一周年前夕　島上農民運動新動向

集之

六呎高的媽祖神像

台灣最大尊的媽祖神像，四月二十八日在南方澳漁村繞境遊行，供善男信女隨香及沿途民眾膜拜。
這尊高達六尺六寸的媽祖神像，係目前台灣最大的，四
十日南方澳進安宮管理委員會副主

媽祖壽誕日是南方澳漁村一年一度的「大拜拜」，由於漁民對媽祖相當虔敬，祈求保佑平安及豐收，所以在這天歡樂的氣氛比春節還要熱鬧，街頭巷尾鑼鼓喧天，鞭炮聲不斷，家家戶戶都以豐盛的牲禮及菜餚拜拜，後擺流水席，宴請親朋好友。

旅遊廣告

大公報

台灣農業走到十字路口

魏成方

新聞縱橫

有人形容當前台灣農業已經走進了八卦陣，四面八方都是糾纏不清的問題，頗有剪不斷理還亂的煩惱。稻田「轉作」或「休耕」，又引起不少爭論。

所謂「轉作」，即原來種植稻米的田地，改種其他作物；「休耕」即是完全放棄耕作，荒廢田池。台灣推行稻田「轉作」、「休耕」措施，有其特殊原因。

台灣最早是稻米生產不足，政府於是採行無限制保證價格全額收購，給予農民很大的刺激與鼓勵；繼而因稻作增產達到計劃目標，乃改定量收購，又因大量麥類進口，麵食取代米食，以致糧食爆滿，乃降低收購數量，並自一九八四年起，實施輔導農田「轉作」。規定以一九八三年種稻的農田為限。但是，因收購糧價的價格低於稻作收購價格，利之所誘，許多未列入收購稻作範圍的農田依然種稻，而且總面積年在十六萬公頃左右，所產之稻米自然全部流入市場，而政府定量收購每公頃限制在九百七十公斤，剩餘者也流向市場，於是造成糧價節節滑落，此種情形，農民叫苦，社會同情，政府又不得不在定量保證價之外，再以高於市場的價格收購餘糧。因收購激發了農民種稻的意願，計劃外的稻穀有增無減，形成惡性循環，從而更產生不良的副作用，不論稻穀或雜糧，收購價高於市價，於是發生從市場買進再轉售給收購套利的弊端。這個結果，農民無益，政府所撥的糧食平準基金虧損，可謂兩蒙其害。

稻田「休耕」措施係與稻田「轉作」共同配合實施，政府為了推行休耕政策，每公頃稻田每期作補助稻穀一點五公噸，折合現金二萬三千七百元新台幣，一年兩期作休耕可領到四萬七千四百元。

稻田「轉作」、「休耕」措施自一九八四年開始全面推行，當年轉作稻田面積為五萬八千六百餘公頃，休耕稻田面積為五千六百餘公頃，全台灣省稻田面積為六十四萬五千八百五十五公頃。

六年來，休耕稻田佔轉作及休耕稻田總面積的比例逐漸升高，一九八八年全省稻田休耕與轉作面積高達十五萬五千四百六十八公頃，其中休耕面積為五萬二千一百六十四公頃，全省種稻面積減少至四十七萬一千四百六十六公頃，稻米產量由年產二百四十八萬公噸降為一百八十四萬公噸。

「轉作」、「休耕」雖然達到紓解省內稻米「生產過剩」壓力，但這一措施卻引起農業專家的非議，尤其「休耕」措施，被專家指為「台灣農業的殺手」。

農業專家列舉出稻田休耕的弊端：長期連續性休耕造成農田荒廢，復耕困難。長期休耕影響灌溉排水設施的維護。長期休耕造成自然景觀及水土資源利用的不良影響。

不過，土壤專家則認為休耕有利於恢復地力，他們說，台灣稻田經過幾十年耕作，加以化學肥料使用，土壤已呈高度酸化，影響作物成長，若不予恢復的時間，預期土地酸化情形日趨嚴重。

省府農林廳農經科長胡宏渝反對休耕措施，他認為休耕不管對農業生產有害抑或有利，一個明顯的事實是，農田荒廢不徵荒地稅，反而發獎勵金，變相助長土地投機。

近年，台北縣地價飛漲，農民對都市邊緣土地耕作意願低落，紛紛辦理休耕，租給工廠使用。甚至有人盼望農田早點被附近工廠廢氣、廢水污染，以便藉以要求將農地變為住宅地或商用地出售。據台北縣府統計，該縣去年稻田轉作，休耕面積七千零七十三公頃中，有百分之七十八為休耕地。

台灣可耕地面積愈來愈小，每一農民平均只擁有零點一公頃的農地，這麼寶貴的農地資源，卻為了減產稻米而休耕，害得全省荒地遍野。農業專家說，「農地成了企業界擴張事業覬覦的目標，長此下去，農業將走上窮途末路，將來恐怕連糧食都得仰賴進口了。」

輿論看郭婉容北京行

岳步

亞銀中國台北理事郭婉容，參加在北京舉行的亞銀理事會年會。她是國民黨中常委，又是台灣的財政部長。在「三不」政策規範之下，這麼一個高層人物前往北京，自然為台灣各方面人士關注。

連日來，有關郭婉容在北京活動的消息報道，在台灣各報版面上都佔了相當的篇幅，個別報紙甚至以全版篇幅專題報道。台灣各媒體競相派出記者，對郭婉容及台北代表團其他成員在北京的一舉一動，都作了巨細無遺的描述。

郭婉容赴京，台灣坊間有各種各樣的議論。有人說，近半年來，台灣積極推動「彈性外交」，摒棄過去「鴕鳥式」的「敵來我跑」的政策，透過亞銀年會會籍的保有，「藉以開拓重返其他國際組織的契機」。

另有人說，台灣決定派郭婉容去北京，是壓制「台獨」冒頭，認為「主張統一的人，一定會很高興這個決定」，「主張『台獨』的聲音可能會因為這個動作而感到不安」。

對於上述種種說法，郭婉容在北京一次記者會上表示，她到北京「只是參加亞銀年會，沒有其他政治上的主張。」

不管人們對郭婉容北京之行作何揣測，有一點為普遍肯定，就是認為郭婉容去北京參加亞銀年會，「為兩岸互動奠基」。政大教授林碧炤說，郭婉容此行「無異會使兩岸之民間交流有了更進一步之模式範例，其積極性的功能無庸置疑」。台大教授張麟徵說，郭婉容北京行「將會創造極順利的兩岸交流的案例」，「是兩岸關係調適的一次極重要轉機」。

台北《自立晚報》社論說，當郭婉容步下機門踏上大陸國土的那一剎那，「所謂的『不接觸』三個字，在這一瞬之間可能就要另作解釋，甚至變得了無意義」。「海峽兩岸的互動關係，無疑將因這次亞銀年會的接觸而改觀」。隸屬軍方的《青年日報》，亦以《跨出開創性的步伐》為題發表社論，認為「四十年兩岸的敵對氣氛，隨這次與會，或有相當程度的降低」。

「個人一小步、歷史一大步」、「海峽兩岸四十年來歷史性接觸」，台報的版面上出現這樣的標題。

興建「唐樂宮」之議

旅美華僑蕭學信近日將向台灣經濟部及教育部提出申請，邀請陝西省歌舞團唐樂宮劇組赴台表演及與台灣文藝團體作文化交流。他同時計劃投資三億新台幣在台北興建一座龐大的「唐樂宮」，以使台灣遊客在仿唐古風的建築與裝飾中享用唐代宮廷飲宴，並欣賞唐代樂舞和盛唐文化。

目前蕭學信已與台灣業者接觸，擬在台北郊區覓地興建。據悉，為與台灣的小人國、六福村等風景區連線，業者較看好板橋與三峽間的地點，並擬在本月內向經濟部提他投資申請。

「五二〇」一周年前夕 島上農民運動新動向

集之

去年農運的重大「五二〇」事件即將滿一週年。最近，台灣當局又以涉及另幾次農民集會遊行事件逮捕了農民聯盟主席林豐喜。而正在台北舉行的台灣美國的經貿諮商會談，再次談論到美方特別關注的農產品貿易障礙問題。根據台灣當局過去在談判中一貫犧牲農業以緩和美方壓力的作法，自然點燃台灣農民蘊積胸中的宿憤。於是去年下半年以來較為平靜的農民運動，又在逐漸形成高潮，且有可能發展為政治抗爭的趨勢。

林豐喜被捕和去年「三一六」、「四二六」和「五一六」的農民在台北的遊行、抗議活動有關。這幾次農民運動都是為了抗議台灣當局開放美國各項農產品進口，損害了農民生計。幾次示威都沒有發生意外，但是林豐喜卻以違反集會遊行法、妨害公務等罪被檢控，最近台灣當局又藉口其兩次因故沒有出庭而予以拘押。

農民聯盟和民進黨人士立即採取行動聲援被捕的林豐喜。農盟主要幹部聞訊即集體北上聲援探監；後並公開舉行了記者會宣佈將於五月十六日發起抗議活動。林正杰、張俊宏、陳水扁、許榮淑和尤清等民進黨人士，也都參加了這次記者會，表達聲援之意。

隨後，農民聯盟又召開了執監委聯席會議，決定「五一六」活動除聲援林豐喜外，並要求台灣當局全盤改造農業結構。農盟人士表示，國民黨當局以政治手段迫害林豐喜，將使農民運動提早進入政治層面的抗爭階段。在農盟配合行動提出的十項主張中，就包括有「反對美帝農產傾銷」，「反對買辦政權出賣農民」和「反對對於農民運動的任何形式的鎮壓與迫害」等。

不過，被推舉為這次行動總指揮的全省農盟副主席胡壽鐘，召集其任會長的山城農權會幹部研商決定將這次抗議遊行展延到五月二十日以後再舉行。農盟內部有人反對這項決定。胡壽鐘則堅持農權會的主張。他認為，農民遊行應循理性、和平的路線進行，在即將到來的一連串街頭活動中，農盟沒有必要作「急先鋒」。

胡壽鐘所指的一連串街頭活動主要是民進黨部分人士悼念鄭南榕入殮的「五一九」示威抗議活動，和「五二〇」台灣農權總會發起的紀念「五二〇事件」一周年的活動。去年「五二〇農民運動」的發起人，是後來成為農權總會的主要負責人的林國華等人。去年五月二十日，林國華等人率領農民在台北遊行示威，抗議當局農業政策不當，最後釀成流血事件。林國華事後隨即被捕入獄。農權總會和發起「五一九」示威活動的民進黨人士歷來關係密切，對於街頭羣眾運動也具有相同的較為激越的看法。這也是新興農民運動分裂為兩個對立團體的主要原因。

即使農盟發起的活動展期舉行，但是在五月二十日後農民運動再次形成高潮，當可預期。至於在這個大選年台灣農民運動能否產生重大政治壓力，則尚待觀察。

台灣內外

產業有空洞化隱憂

新台幣連日來大幅升值，引起各外銷行業一陣慌亂，第一季所接的訂單已不免虧損，大多數廠家紛紛以停止報價、緊縮公司規模等來因應。業者擔心政府再不施援手，將使產業空洞化危機提早出現。

台塑企業總經理王永在表示，新台幣持續大幅升值，目前的快速升值的幅度，將使石化下游加工業外銷加速萎縮，加上台灣建廠土地成本及工資成本的大幅上揚，經營生產事業愈來愈苦。由於匯率波動及工資成本等因素，迫使經營較佳將工廠遷往東南亞或大陸等地，可能導致的產業空洞化值得憂慮。

新台幣升值問題將可能使紡織業外銷好景美夢轉眼成空，紡織上游的纖維業界中興、遠東表示，由於自第一季中以來外銷訂單有恢復，目前聚纖絲、聚酯棉已接到七、八月，按一般使用匯率計算，原可維持相當利潤，但現在極可能使八月份的訂單白做，該業對九月份之後的訂單已不願報價。

幾家上個月才接到訂單的玩具業者表示，新台幣兌美元再如此大幅升值，業者交貨將發生問題。一家最近才承接了美國某種娃娃訂單的玩具廠商指出，陸續下來的訂單額將在四十萬美元以上，業者目前大都已安排了生產線全量生產這些單子，不過訂單數量雖大，業者的利潤已被七除八扣，而美商當初亦言明了匯兌風險由台灣的業者負擔，因此在五、六月交貨時，匯率再持續目前的走勢，將難有利潤可言。

北區鞋業聯誼會總幹事、中港鞋業總經理黃維明指出，由於台幣兌美元在不久前似已暫時在廿七比一的水準打住，因此業者的報價都抓在廿七比一上下的水準，若以目前的匯率言，前幾批訂單已無利潤可言。目前台幣的走勢不定，業者都已暫停報價。

台灣鞋業上月初曾因美商實倫實施授權書制度，而引起不同反應，不少業者反對授權書制度代替信用狀，但實倫公司提供的台幣報價，卻為台灣業者所認同。由於台幣升值問題繼續擴大，海外訂單漸改採觀望態度。台灣業者呼籲「中央銀行」，雖然已取消中心匯率，但仍應適時伸出援手，不要坐視不救。（工）

百歲老人自台回大陸定居

三月二十日，一位百歲老人從台灣回鄉定居的消息，傳遍浙江沿海蒼南縣馬站區南坪鄉的家家戶戶。老人名叫董愛香，一八九〇年八月二十日出生，祖祖輩輩靠打魚為生。一九五五年二月，國民黨軍隊從浙南海島敗退時，把當時在南麂島從事漁業勞動的漁民全部劫走，董愛香就是其中之一，當時，她是漁家織網能手。但光陰荏苒，董愛香近年來已完全喪失勞動力，寄居在台灣一家養老院裏，盼望着葉落歸根。她的願望終於實現了。圖為董愛香與媳婦合照。（新華社）

六呎高的媽祖神像

台灣最大尊的媽祖神像，四月二十八日在南方澳漁村繞境遊行，供善男信女隨香及沿途民衆膜拜。

這尊高達六尺六寸的媽祖神像，係目前台灣最大的，四十日南方澳進安宮管理委員會副主委林火全率領四位委員，從福建省湄洲媽祖的老家恭迎回來的，隨後就一直供奉在進安宮媽祖廟內供民衆膜拜。

四月二十八日這天係農曆三月二十三，為媽祖的壽誕，因此南方澳進安宮恭迎此尊巨無霸媽祖神像展開漁村繞境遊行，祈求平安。

台灣最大尊的湄洲媽祖神像

媽祖壽誕日是南方澳漁村一年一度的「大拜拜」，由於漁民對媽祖相當虔敬，祈求保佑平安及豐收，所以在這天歡樂的氣氛比春節還要熱鬧，街頭巷尾鑼鼓喧天，鞭炮聲不斷，家家戶戶都以豐盛的牲禮及菜餚拜拜後擺流水席，宴請親朋好友。

南方澳進安宮和南天宮兩媽祖廟，最近都由大陸恭迎回數十尊湄洲媽祖，因此今年的「大拜拜」活動盛況空前，一些家庭主婦為了媽祖生日，從三天前就開始忙碌。蘇澳警局出動大批警力在各重要路口實施交通管制及維持秩序，以使媽祖繞境進行順暢。而台汽及宜蘭兩客運公司亦集中車輛，增加班車輸運食客。（全）

官兵近三年開小差 數達四千六百餘人

據台灣「國防部」統計，近三年來軍中官兵逃亡人數高達四千六百二十九人，其中攜械逃亡者二十四宗。截至今年四月底止，歷年來逃兵未緝獲人數為一千四百九十人。據稱，官兵逃亡原因以個人因素佔百分之七十六點六最多，其次社會因素佔百分之二十，部隊因素如不當管教佔百分之三點四。

「行政院」在答覆立法委員就逃兵問題所提質詢時，透露「國防部」所統計的各項逃兵數目。「行政院」強調，軍中官兵逃亡係受家庭環境、社會風氣及軍中管教等諸多因素影響，並非僅限於軍紀教育方面。據稱，台灣近年來經濟發展，一般家庭生活優裕，父母對子女過於寵愛，致使部分青少年缺乏吃苦耐勞習性，對於軍中生活及訓練，往往未能適應，加以部分有犯罪紀錄的前科犯由社會進入軍中服役，其法紀觀念淡薄，因而時有逃亡情事發生。（全）

台灣作家協會月底正式成立

台報報道，部分文壇人士籌組的「台灣作家協會」，已完成登記手續，將於五月二十七日在台北舉行成立大會。這是繼「中國文藝協會」、「青年寫作協會」、「婦女寫作協會」、「青溪新文藝學會」之後，又一個新的文藝社團。

台灣「作協」籌委主任公孫嬿、執行秘書臧冠華，也是「青溪新文藝學會」的理事長和秘書長。一些人認為，這個即將誕生的「作協」，有着濃重「青溪」的影子。不過，據說目前參加「作協」的百多人中，屬「青溪」者並不多。

「作協」也極力爭取學者加入。

臧冠華表示，中國大陸的「作協」十分活躍，台灣在文化交流與促進上，缺乏相對的組織，因而成立「作協」有其必要。台灣「作協」打算定期舉行文學研討會，並發行中、英文刊物。

部分文壇人士認為，台灣「作協」的成立，首當其衝的是「中國文藝協會」。不過，「文協」執行常務理事吳若表示，文藝社團愈多愈好，「文協」涵蓋範圍較大，包括文學與其他各項藝術，「作協」以作家為主，與「文協」兩不相衝突，何況，公孫嬿也是「文協」的理事。（民）

旅遊廣告

法航 歐洲歡樂遊

巴黎之玻璃金字塔

——本團優點——

1. 乘坐世界速度最快之子彈火車。
2. 回程可自由停留倫敦及巴黎，免附加費。
3. 提供全日遊覽倫敦及巴黎。
4. 包括巴黎羅浮宮、倫敦塔及西敏寺之額外入場費。
5. 遊覽巴黎市中心最新落成之玻璃金字塔。
6. 乘坐JETFOIL横越英倫海峽，舒適快捷。
7. 乘纜車登臨力士雪山遊覽。
8. 遊覽世界上最著名郵票小國列支敦士坦之首都華多茲。
9. 贈送旅遊保險。
10. 經驗豐富華籍領隊隨團服務。

出發日期 20/7、27/7、3/8、10/8

11天團$13,590
15天團$16,690

大公報、新晚報 協辦
華遠旅運有限公司 主辦
查詢及報名請電：大公報 5-757181　新晚報 5-724033
華遠旅運有限公司 5-237171　3-7352322

泰國風光

曼谷、芭堤雅5、6天遊 $3350起（逢星期一、三、五）
曼谷、芭堤雅、清邁7天遊 $4180（逢星期五）
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣7天遊（逢星期三） $3960
曼谷、芭堤雅、布吉島7、8天遊 $4450起（逢星期二、六）

歡迎來港未滿七年，持香港"返証身份書"（D.I.）之香港臨時居民參加；本社可代辦泰國入境簽証。

香港中國旅行社
香港中旅航空服務有限公司
旅遊諮詢電話 5-8533502
港澳中旅社各分社、港九各大旅行社均可報名

香港歡樂遊

歡樂美食團

28/5 特價 $98

上午遊覽西貢欣賞幽美山光水色，
中午在西貢山水茶寮午膳。
下午遊覽蓬瀛仙館，
參觀養蜂場購物等，
21/5兩餐（晚餐在太古城皇宮大酒樓） $168

以上各線旅行團逢星期日舉辦，歡迎讀者組團參加。

查詢詳情，請電：
大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道342地下　電話：5—724033
太古城皇宮大酒樓　電話：5—676333

代訂全國各地酒店

廣州：中國大酒店、白天鵝賓館、花園酒店、東方賓館、中央酒店、華僑酒店、流花賓館、華茂中心、愛羣大廈、遠洋賓館、白雲賓館、羊城大酒店、新亞酒店、南方大廈、紅棉大酒店、廣州賓館、華安酒店、江南大酒店
深圳：深圳灣大酒店、華中國際酒店、華僑大廈、中旅賓館、東湖賓館、香蜜湖（東座）、西麗湖、銀湖、竹園賓館、小梅沙大酒店、金山大酒店
蛇口：南海酒店
惠州：惠州賓館、湯泉酒店
中山：中山溫泉、國際酒店、富華酒店、京華酒店、翠亨賓館、華僑大廈
珠海：珠海賓館、珠海度假村、珠海度假村大酒店、銀苑賓館、華僑賓館
澳門：京都酒店、皇都酒店、松屋酒店、京華酒店
肇慶：華僑大廈、松濤賓館
佛山：華僑大廈、佛山賓館
番禺：番禺賓館
韶關：松山賓館
台山：美麗華酒店、華僑大廈
東莞：東莞山莊
順德：仙泉酒店
江門：東湖賓館
封開：杏花賓館
汕頭：龍湖賓館、國際大酒店、華僑大廈
湛江：華泰賓館
湛江：廣州灣華僑賓館
海口：海口賓館、華僑大廈
北京：紫薇賓館、華僑飯店、北京飯店、崑崙飯店、西苑酒店、朝陽佳麗飯店、民族飯店、麗都假日酒店、北緯飯店、樂遊飯店、飛霞飯店、燕山大酒店、香山飯店、建國飯店
哈爾濱：國際飯店、天鵝賓館、華僑飯店
上海：華僑飯店、青年會賓館、龍柏飯店、錦江飯店、華夏賓館、新苑賓館、靜安賓館、靜安希爾頓酒店、和平飯店、上海大廈、日航龍柏酒店、國際機場賓館
杭州：黃龍飯店、華僑飯店、新僑飯店、友好飯店、國際大廈、花港飯店、浙江賓館、香格里拉飯店
蘇州：華僑飯店
黃山：桃源賓館
寧波：亞洲華園賓館
揚州：揚州賓館
無錫：水秀飯店、無錫大飯店、太湖飯店、美麗都酒店
南京：南京飯店、丁山賓館
天津：水晶宮飯店
凱悅酒店、樂園賓館
大連：國際酒店、麗景大酒店
桂林：桂山大酒店、漓江飯店、榕湖飯店、丹桂大酒店、凱悅酒店、桃園飯店、玉桂賓館
南寧：邕州飯店
柳州：柳州飯店
北海：北海賓館
廈門：悅華酒店、金寶酒店、華僑大廈
福州：西湖大酒店、閩江飯店、溫泉大廈、台灣飯店
外貿中心酒店
泉州：華僑大廈
重慶：重慶飯店、沙坪大酒店
濟南：齊魯賓館、濟南飯店
吉林：江城賓館
西安：協和大酒店、解放飯店、西安賓館、人民大廈、朱雀飯店、建國飯店、古都酒店
湖南：芙蓉賓館
成都：錦江賓館、成都飯店
昆明：翠湖賓館、金龍飯店、金孔雀飯店

香港中國旅行社　牌照號碼：350273
灣仔、旺角、紅磡、北角分社假日照常營業

中環總社：5-8533720　北角分社：5-660370　筲箕灣分社：5-8854728　紅磡分社：3-349333　沙田分社：0-6917261　深水埗分社：3-7250036
中環分社：5-220450　港澳國際聯辦事處：5-592991　九龍分社：3-7214481　觀塘分社：3-438243　元朗分社：0-4755367　中港綫辦事處：3-7361663
灣仔分社：5-276263　香港仔分社：5-8732213　旺角分社：3-964241　荃灣分社：0-4991433

錦繡河山

牌照號碼：350136
香港中環永樂街89—91號嘉利商業大厦10 B
電話：5-415888　5-456628

代訂世界各地機票：

台北	1100	倫敦	2500
曼谷	1300	三藩市	3000
馬尼拉	1520	夏威夷	2450
漢城	2050	洛杉磯	3000
東京	1960	紐約	3380
星加坡	2500	溫哥華	3250
巴黎	2490	多倫多	3340
北京	1410	雪梨	2850
南京	1160	上海	980
廈門	790	杭州	910

代訂世界各地酒店及代辦往各國簽證

康泰旅行社
HONG THAI TRAVEL　牌照號碼：350070
總社：上環德輔道中199號 5-448833
中環皇后大道中30號娛樂行12字 5-240061
旺角彌敦道 3-322301
荃灣 3-440222
沙田新城市廣場 0-6959933

北京
六天豪華直航團 $3940
保証住宿北京市香山大酒店
五、六天直航團 $3340
保証住宿北京市圓山賓館、華都或同級
五、七天北京天津直航團 $3040
遊覽：天津、故宮、長城、十三陵、天壇、臥佛寺、地下城、頤和園、雍和宮、圓明園、人鐘寺、古大象台、景山、北海公園。

桂林
五天豪華直航團 $1800
住宿四晚桂山
特別安排於酒店內享用豐富晚宴
五天高級直航團 $1640
住宿錦桂、新漓江飯店或同級
增遊柳州行程　天天出發
來回乘搭港龍或中國民航豪華客機

全泰馬星
泰馬星（檳城）九天 $6190
泰馬星（檳城、布吉島）十一天 $6880
全泰馬星（清邁、檳城）十二天 $7240
馬星泰（檳城、馬六甲）九天 $6190
泰星馬（馬六甲）九天 $6190
泰星六、七天泰華團 $5190起
乘搭國泰、泰航、華航早機出發

馬星（檳城）
馬星（檳城）七天 $5180
星馬、檳城（浮羅交怡島）8天 $5580
曼谷、芭堤雅、布吉島、新加坡八天 $5880
乘搭新航最新BIG TOP豪華客機

新興旅社
專營大酒店　高尚套房

惠利廣告請撥電話 七三六二一八

大公報

阻遏「船民」

唐約翰

持平篇

越南「船民」不斷來港，人數比去年更多。香港納稅人被迫掏錢為「船民」擴建營舍。港府的甄別政策顯然不起阻遏作用。

甄別政策不能遏制「船民」來港，因為它實際上是為越南人繼續提供外移機會。「船民」經甄別後，或列為非法入境者，或列為政治難民，後一分類，稱有資格可移居英、美等西方國家，儘管這些收容國早已減收、拒收。即使大多數「船民」都被甄別為非法入境者，卻始終不排除或能僥倖列為難民的機會。何況甄別程序複雜、費時，接着還有上訴程序，裏面又有聯合國難民專員公署插上一手，船民在辦理種種手續期間，便能夠長期留在香港，港府更有開放難民營的政策，「船民」會猜想可獲進一步的優待。最後接受「自願遣返」時，又獲派發金錢與物資補助。香港於是便繼續吸引「船民」前來。

甄別政策不奏效，接着的對策，當然應該是如許多社會人士所主張的，停止把香港作為「第一收容港」，同時由英國政府重申負責把一切非法入境者遣返。甄別工作進展緩慢，要對已抵港的船民全部完成甄別，預計需花幾年時間，而「船民」繼續來之不絕，數目不斷增加，甄別工作更不知要進行到何年何月。宣佈香港不再是「第一收容港」，若有「船民」繼續前來，便不用甄別，一概作為非法入境者。英國政府必須承擔責任，把這些非法入境者全部遣返；在遣返前，不管在香港滯留多久，非法入境者及他們的子女都不可能在香港獲得居留權。

香港不作為「第一收容港」，並非就立即要禁止一切「船民」登岸，也並非要把他們的船隻全部拖出公海。它只是確切地說明「船民」來港將不可能獲得移徙外國的機會（這機會實際上已是沒有的），也不可能在香港居留下來，消除幻想。「船民」在香港的身份將唯一只能是非法入境者，是觸犯了香港的入境法例，只能依法處理，包括應受羈留等待遣返。香港本來就有禁止非法入境的條例，終止作為「第一收容港」，是恢復依法行事，不再為圖「人道」虛名而搞例外處理。

不說也知道

李直

侃侃談

核數署長有此一說，謂政府各部門的車輛中，警車的失事率最高，佔政府各種車輛失事率中的五成。

這種現象，可說是不說不知道，但亦不說也知道。

事故的數字，造成的傷亡，這些，不說不知道。

不說也知道的是警車長期在高速中行駛，危險性自然高，因而事故率也高，這是人人都可以預料到的。長期以來，馬路上所見，警車所過之處，雖然警笛呼嘯，但見其他車輛立時減速避讓的很少，依然是我行我素。所以，警車儘管擁有優先權，也還是「行不得也哥哥」。

至於摩托警車，途上擠塞，也只能在夾縫裏穿插，其間的驚險苦楚，不足為外人道。

問題在於警車和救火車，救傷車都被要求以第一時間趕到現場，即使不是考核勞績的需要，是出於責任感，也會使司機飛速趕赴。這樣，長期處於高度緊張的狀態下，失事危險也就增加了。

警車司機的駕駛技術和交通安全觀念都較一般司機為高，無奈他們的職司所在，常因高速駕駛而致失事，若不以成敗論英雄，實在應向他們慰問和致敬。

眞理

文秀

野草地

自第二次世界大戰以來，美國便愛以國際警察的身份出現。

而最近與亞洲區人權問題有關的事件，美國的議員或團體，均或多或少地有所反應。

如許信良一九八八年闖關，便有美國議員同行。據說，美國大學更將一些被中國官方批評的作品，譯成英文，以作大學教材之用。而記憶猶新的，便應該是陳軍被逐，美國立刻簽發綠咭一事了。看來，美國的確是一個熱衷自由、擁抱真理的國家吧。

然而，美國最近卻也發生過以下一宗案件。一家叫哈拉的地產公司，被芝加哥法庭控告。原因是地產公司在買賣房屋時，刻意將黑、白人分隔，使貝爾德斯村成為黑人區，而白人則被引渡至伯克萊。地產公司此舉，一方面可「淨化」伯克萊，使地價上升。另一方面，黑人知道受騙後，紛紛轉手賣出，使哈拉公司在八五至八六年內，在該區的生意賴達四百萬美元之多。

這也許是當商者的個別事例。而且哈拉公司也被芝加哥法庭成功控訴，罰款賠償——但連當費、律師費，卻不足十萬。然而，唯有有市場，商人才會如此心生一計。而紐約的黑人區，更只是「貧民窟」的代號。

世界上大概本來就沒有絕對真理，所以也就沒有人能永遠掌握真理吧。

槍械種種

祥官

回味集

根據警方破案的紀錄看來，雖然有不少劫案都是持械者，但那些槍械都不過是以玩具槍拿來改裝者居多。

因為，市面上有很多玩具店所出售的複製玩具槍，它的形狀簡直就是「真嘢一樣」也！

所以，現在立法局已進行擬案，準備嚴禁一般玩具店再出售複製玩具槍械了。

日前有讀者來函，問及時下電影及電視中那些「警匪槍戰」的場面，拍得那麼逼真，演員們手中的一根槍是否「堅嘢」？

據所知，完全是「流嘢」，那種左輪型的手槍，也不過是用玩具手槍來改裝的，至於駁殼型的手槍，則由道具部以生鐵來鑄成。

說到「子彈」方面，不外是「砲仗藥」和「硫磺」，所以一扳機，它能噴出火花和砰然作響。

雖然是「流嘢」，但因為它的外型太過逼真，假如一時不慎而落入了壞人手中，也是挺危險的一樁事情嘅。

因此，凡拍外景的話，道具部如果要攜帶這種道具槍械出街者，也要向警方說明槍械數目和拍攝地點。然後才取一張「人情紙」，這才算得為合法的哩。

如今在片場或電視台中，有關這種道具槍械，亦要有一間「軍械庫」來妥為保存，以備警方會隨時到來查驗全部槍械的數目是否符合？

同時，道具部亦有一名「軍械專家」，遇有要用槍械或者是爆炸場面之時，這名「專家」就要跟隨外景隊出發，臨場指點使用方法的。

（上）

巴金在二十年代末曾譯過一些有關俄羅斯女革命家的文章，後來在一九三六年收入他主編的「文化生活叢刊」，作為第十二種，取名《門檻》出版。書中一篇，屠格涅夫的散文詩《門檻》，巴老原在一九二八年譯出，在一九八四年又重新譯了一次，新版時，仍以《門檻》作書名。屠格涅夫這篇散文詩，是他晚年的作品。屠氏當時住在[illegible]，多病，有人說這詩是為俄國[illegible]

重新評價林語堂

黃秋耘

建國後出版的現代中國文學史對林語堂這個人，或者避而不談，好像要把他列入「另冊」，或者指斥之為「反動文人」、「幫閑文人」[illegible]

第四十屆大會推選為副會長，並被提名為諾貝爾文學獎金候選人之一。他一生著譯甚豐，有小說、散文、政論、雜文、詞典、教科書等共三十多種，其中《吾土吾民》可以算是他的成名作和代[illegible]

之我見》）。凡此等等，他還是站在人民羣衆的立場上說話的，也反映了林語堂的盲論和思想積極的一面。當然，他也說過，蔣介石不會建立獨裁統治，因為中國人民是「痛恨極端」的，而且蔣介石的「權勢已如此顯赫，他沒有必要去違抗民意，實行法西斯統治，從而動搖自己的領導。」這種觀點，不但表現出他在政治上的愚昧糊塗，客觀上也給國民黨當權派塗脂抹粉，起了麻痺[illegible]

為人作嫁是否明智

戴恒

城市講座

事情未發生前遽下結論，往往得出弄巧成拙的效果。觀察本地演藝界的動態時，亦須依循這項「堅定」的原則，不過，大前提仍是以整體利益設想。故此，上周論及市政局主辦商營製作公司的演出時，只談了一些原則，對該次演出的《搭錯車》持觀望態度。如今，《搭錯車》演畢有好幾個星期，雖然在報上未見有多少評論，但從上座率及觀眾口碑看來，《搭錯車》不算是成功的作品，這齣作品也打不上「及格」的分數。不過，這次打開了一道合作新形式的「縫隙」，其意義自然超越了製作本身。問題核心還是在於這種「官商」合營的形態，究竟應如何實際處理。

假若從觀眾角度視之，今次合作似乎是「低調」處理，這點反而不及一家商營演藝機構獨立製作時的花樣百出。其實，市政局要處理這種形式，當然要小心行事，因為稍一踰越自會召來物議。但一旦決定執行卻又顯得在推廣上猶豫不決，這未免變得有點進退失據，在洽[illegible]出具體而微的細則，就應一往無前地執行，因為這是一個整體性的問題，香港也不見得只有一家商營演藝製作機構，不因為首次合作的是「浩采製作」，就顯得如此低調。在推行的具體措施上出現上列所指的瑕疵，筆者就覺得不解其因了。

再者，從上述例子引申出來的，就是市政局今後若繼續與商營[illegible]作時，在原則制訂上應否更為嚴格呢。筆者在上周已指出，這種合作方式亦無不可，但最重要的是視乎合作者所提供的節目內容及質素。市政局毋須「為他人作嫁衣裳」，也不應以此為牟利捷徑。商營演藝機構自有其生存之道，除非他們所提供的節目，在製作質量有相當保證，而且是具實驗性或創作意義，其中涉及經費龐大，這又非市場所能承擔其經費，更因機構性質不能獲演藝發展局資助，市政局這時才應扶助一把。否則，別的理由都不足支持上述合作方式出現。

此時此地

阿滿

金價續跌

求福得禍

張文

應景

有深圳居民委托香港親朋帶去人體丙種球蛋白，此藥許多內地人喜歡用，或者已有濫用成份。本來，中國海關總署較早前已發出通知，禁止除人體血清白蛋白以外的所有血液製品進口，但廣東各口岸入境的旅客，帶此藥者甚多。

不久前，拱北海關化驗出澳門買到的某牌子西班牙出產的人體丙種球蛋白有愛滋病抗體，搞得人心惶惶。香港衛生署表示，那牌子的丙種球蛋，白香港沒有入口。

前文提到的那位深圳居民或者謹慎起見，將香港親朋帶來的藥交廣東有關部門化驗，結果同樣令人震驚，那些雖然不同牌子，但同產國的人體丙種球蛋白，居然亦有愛滋病抗體，而那位深圳居民已經注射過兩次。

由香港帶入的藥相信是在香港購買，因為還貼有香港的出售許可證編號，又搞出一場風波，因為愛滋病是絕症。

處置方式

吳伍

反響

對於越南船民的處置方式，許多人包括議員在內，都絞盡了腦汁，其中有人建議找個荒島集中起來，其實不是把他們包養起來，何況，荒島之人管理，很容易潛回市區，仍然是後患無窮。

許多人都贊成即捕即解的方式，好像新加坡那樣，又好像香港對待來自中國內地的越南難民，集中起來，到一定時期一次過遣送出去，毫不留情。

既然越南船民問題是英國一手造成，那末不妨請英國軍艦協助，拖着船民們的原裝船隻，像外國的結婚花車拖汽水罐那樣，拖回越南家鄉，然後放掉，這既無違反人道主義精神，又可斷絕越南人來港之綺念，一舉數得，何樂而不為？

如獲石田

容鶴

回聲

梅窩污水廠的使用率，竟然只達百分之十七！

雖然，關於核數署指出的這個數據，環保署事後已指之為「誤導」，但近期去過梅窩的人，眼見該處仍然污水成河，沙灘泛黑，則所謂「誤導」之說能否成立，還是值得商榷的。

梅窩原先是水清沙白的著名海浴場，這是任何一位老香港都熟知的；它從美麗海灣變成污水遍野甚至遍海的場所，只是近十年八載的事。年前，當局下了決心清理，本也是好事一件，奈何[illegible]設廠而不及於[illegible]引污水淨化這個關鍵[illegible]，又[illegible]如獲石田？

做好事必須體[illegible]全盤考慮，全盤設計，建污水處理廠而不計及污水來源等等事，希望各官衙都不要再有[illegible]納稅人肉[illegible]者也！

講「數」

唐武

政海微瀾

正當匯點、太平山學會，民協在籌組「參選聯盟」之際，值得注意的是三個團體，或者泛稱的「民主派」，如何衡量它們的參選實力。

據三個團體的有關人士估計，倘若九一年進行直選，「民主派」應該可以在六個地區中勝出，這包括了觀塘、深水埗、荃灣、屯門、沙田、東區，而其中觀塘、深水埗、荃灣等地區，都是以公屋居民為主的區域，「民主派」肯定可以穩勝；至於屯門、沙田，東區等，儘管區內公共屋邨人口頗多，但屯門區有不少的傳統鄉村勢力，沙田區的中產階級則是游離份子，而東區除太古城及柴灣外，北角私人樓宇選票較難爭取，因此這三區都是可勝不穩的地區，若「民主派」出現內哄，便有機會讓其他人士乘虛而入。

從「民主派」對選區實力的剖析，不難看到，現在三個團體會嘗試組合的「參選聯盟」，實際就是進行協商，避免在一些可勝而不穩的地區輸掉了議席。

從這種利益角度來作考慮，儘管三個團體對籌組「參選聯盟」意見不一，但最終相信仍會談得攏，可以組織起來的。

觀塘果然係「觀塘」

八卦論壇

五月二日落咗場大雨。個條低壓槽對香港十分之欣賞，到咗九龍半島同港島上空，居然停係處唔捨得走，雨水傾盆而下，個零鐘頭落咗百幾毫米，話係有記錄以來名列第二。前幾個月，因為冇乜落雨好耐，水塘存水告急，呢排盛幾場豪雨，水哉水哉，水務局放下心頭大石。而且不只水塘有大量進益，而且唔少本來唔係存水嘅地方都變咗水塘，觀塘即其一也。

善於為人命名之哲學大師或者會講，觀塘呢個地方，睇嚟安壞咗名。何謂觀塘？一場大雨，便「觀」其變為大水「塘」矣。講起呢個觀塘區，人口六、七十萬，多過成個澳門，工廠林立，商店密集，交通繁忙，住宅樓宇鱗次櫛比，二十餘年之間，從一個相當荒僻之地，發展成為全港最熱鬧之區分之一，都可以稱為異數，或認為風水好有以致之。不過現在看來，風好唔好未可知，水則認真麻麻。在滂沱大雨之下，隧道變咗大坑渠，馬路出現驚流急湍，汽車做[illegible]之艇仔，[illegible]被迫要唱《在水中央》，成個觀塘名符其實[illegible]，[illegible]叫苦連天，怨聲載道。但係怪邊個？怨天乎？抑怪當初唔知哪一位師爺安錯個名？觀塘區議會諸君好應該研究下。

或曰，觀塘落大雨而變為大水塘，係因為該區好多件大工程正在進行，如東區海底隧道工程也，啟田地鐵站工程也，將軍澳區發展工程也，唔少道路上之天橋工程也，乜嘢渠都填滿晒，而在低窪地帶之觀塘市中心區，想唔積水逾尺又豈可得。呢的工程咪解唔預計到落大雨可能造成嘅影響呢？吔又好難講。工務局唔會管落雨，而天文台又冇責任去理工程，你等工廠、店舖、居民點解要係低池，的車見咁大雨亦無謂走入嚟至啱。今後如何避免水塘之災，各位觀塘居民自己諗掂佢為幸。

PUBLIC LIBRARIES

皆書塝，無腔不宗譚」、「滿城爭說叫天兒」的民諺。「塝」乃清末著名書法家王塝，而鑫培的墨寶相提並論，足見其受顧曲者歡迎的程度。

富英自富社出科後，即以叫天嫡孫名[illegible]

父薈派味醇的基礎上，又有引人入勝的韻展。富英文武兼擅，由於他有扎實的靠把功夫，所以《戰太平》、《定軍山》、《南陽關》成為他的看家戲。四十年代以後，佘叔岩、言菊朋、高慶奎相繼謝世，他[illegible]

界「四大鬚生」，享名海內。

譚小培界於叫天與富英祖孫之間，上承祖蔭，下受子孝，養尊處優，一生優哉遊哉。

他生前曾對其子富英幽默而感慨地說：「你爸爸不如我爸[illegible]

民間傳說連圖故事　八仙鬧海

姚柏　蕭梅清　畫

三七　漢鍾離怕李鐵拐性急誤事，就贈他三句話："多問莫多答，用智不用力，速進宜速退。"李鐵拐點頭稱是。

三八　李鐵拐從葫蘆裏倒出一把豆，朝天一擲，變成[illegible]水卒。自己搖身變成龍王，大模大樣，朝龍宮而去。

三九　留守龍宮的龜丞相與龍王太子，正與蚶女一起慶祝勝利，歡酒歌舞作樂。

三更夜半

超短篇小說

文：莎千浪　圖：董培新

正在睡得朦朧之際，隱隱約約的聽到電話聲。「誰？」對方沒有說話，卻有一陣哭泣聲。是女人的哭聲，我什麼睡意也沒有了。「你是誰呀？」「我……我是艾黛！」之後又是一陣哭泣。「你發生什麼事？」「我想見你！」「想見我？」

我望望牆上掛鐘，凌晨兩時十五分。「這麼晚了，你有什麼事嗎？」「我睡不着，我想見你！」

唉，睡不着便要見我，難道我是安眠藥不成？儘管有如此牢騷，不過艾黛既然有的是哭聲，必然有些事情，她到底也是我的朋友，於是，耐着性子問她是怎麼回事？「我很悶，我沒有人跟我解悶，我悶得想死！」

「想死！——」這下子我真的什麼睡意也沒有了。「你那位——」「他跟太太到歐洲去了，要一個星期才回來！你來，我想見你，現在才兩點多，還早！」

「還說早？」我真的被她弄得啼笑皆非：「我已經睡了一覺，還說早！我明天還要上班！」

「明天，誰管得明天！」艾黛沒有了哭聲：「你不來嗎，那我上你那裏好了？」「什麼？你來我這裏？不、不、不！」不知怎的，我一聽到艾黛要來，也就緊張起來，「那我來好了！」原來女人的絕招，是她操上門來。一聲，我上來好了，你便得乖乖投降。「你真的要來呀！我做好消夜等你！」

唉，三更夜半上她那裏去即使無私也有私，洗也洗不清！「艾黛、艾黛……」想對她說一切留待明天吧，明天一早我找她喝早茶。可是，她也許怕我會稍作遲疑，掛上了電話。

對着這電話機，真不知如何是好！自己孤男寡女在一起，我還是不怕，自己提不起興趣，那就什麼事情也不會發生，但艾黛的「男人」，一旦誤會起來，那就大件事了。我不知如何是好。

小說林

眞相

樹華

八、充滿怨毒

他說完，急切地看着我，眼睛如利刀般，直透我的內衣。

我怎能相信他是清白的呢？這大廈一向安寧，他來不久，張太太被非禮！雖說她看不見色狼的樣子。但第二次，卻是我親眼看見。他迫近張太太，而她的一條吊帶脫落！陳小嘗說他對她心懷不軌，精神上非禮了她，連碧珠也說他喜歡看女人。我更見到他將一本裸女畫報拋入垃圾桶內。

我怎能相信他？

我看他一眼，卻見他逐漸失望起來，本來充滿信心的他，忽然軟弱得像被人取去身上的骨骼，整個人要倒下去一樣！

碧珠見形勢不妥，倒了一杯茶說，「周先生，請……」

他站起來，搖手示意，決然離去。在他踏出門口時，回望我一眼，充滿了怨毒！

為了這件事，碧珠怪我做人不會轉彎，得罪了他。她叫我出入小心，怕他對我不利。

「是就是，非就非，我怎能說違背良心的話？」

幾天後的晚上，住二樓的陳小雪，又來找碧珠了。她這個老處女（其實不老），有一天不八卦，不說人是非，晚上會睡不着的。我時常認為這種嫁不去的女人，沒正經事可做不要緊，但沒是非可說，精神會崩潰的。她是利用說是非來給自己以精神上的安慰吧！

「碧珠，大件事，大件事了！」

「世界末日了嗎？」碧珠笑問。

我看她一派得意的樣子，認為她又在小題大做了。

「那個周升，真是色膽包天了！」

「什麼事？」這事引起我的興趣。

她卻不屑地白我一眼，報復我以前不歡迎她。然後，她故意高聲說出來，又存心讓我聽見：「那個色狼呀，竟偷看他表嫂——即何太太沖涼呢！」說完之後，她馬上唯恐天下不亂似地笑起來，忽然又吃驚地用手按着胸口。

病

海滴

有一回，她上女兒的家去煮飯，因為女婿愛吃油雞，女兒弄得不怎麼妥當，她自己又閒着沒事，遂舞弄了一番，得大家的讚許，哈老太心中寬暢不已，事後還把廚房清洗一番。豈料女兒自書房中工作完畢出來到廚房中視察一番之後便指出磚牆上有雞血漬，洗盤中還有垃圾渣未清，地磚上則油污一片……說得哈老太心中有點惱，先前的高興一掃而空，巴巴的說，「我老了，眼睛不好，看不清楚。腳也酸痛，站不久，精神不好，甚麼都做不了。」

女兒一言不發，自己把廚房清洗一次。女兒自少愛潔，不過，沒想到自己的努力還是及不上她的要求，無端又加添了她的工作，哈太太想着想着，心中不快，悶上房門躺在床上，一夜心跳無法入睡，她相信她的病是一天比一天沉重，她的精神是一天比一天更差了。她開始相信她今後的工作能力會更弱了。這樣想着想着，認定她自己以後是什麼事都不能再做了。

哈老太嘆一口氣，拿出皮包，掏出藥片來，向洗頭小哥要了一杯開水，吞下藥片。

「不舒服麼？哈老太。」理髮師傅走過來給她吹頭。

「想起每一樁事，心中都不快。」

「我看你是心病，哈老太。不到六十，那來這許多病？」理髮師一邊用風筒吹髮，一邊用手指不住地扒她的頭髮，現今都流行這種手指吹乾法，她看着就夠不順眼了。好像沒有梳似的乞丐樣兒。「我有一個客人她人六十開外，健步如飛，頭髮全白了，皮膚都起了皺，樣子那及你年青，但一早起來管生意打電報上市場，活躍極了。」

「沒有病是當然好。」

「我有另一個客人七十歲了，也是糖尿高血壓，但一樣駕駛汽車，到處逛街。哈老太，你別想着這病。」（五）

苗族「吊脚樓」

余也

中國貴州是苗族聚居的中心，據統計，現在居於貴州及鄰近省區的苗人，共有八十二個支系，一般以服飾顏色不同，大體劃分為紅苗、黑苗、白苗、青苗、花苗五類。苗族服飾，曾在此略略談過，今天要說的，是苗人的獨特建築——吊脚樓（見圖）。

吊脚樓建於傾斜度較大的山坡上，就坡面形或上下[illegible]

吊腳樓全用木質結構，不用一釘一鉚，而且造型講究。有的屋脊用瓦搭成雙雙對稱飛禽，有的將檐下吊的柱腳雕成浮雕圖形，有的將整幢木樓都以圖紋裝飾，與苗族盛裝一樣，璀裝飾打扮。遠遠看去，吊腳樓懸掛於山腰，凌空而立，加上四周羣山環抱，有高大的蒼松翠柏和古老巨大的紅楓相輝映，雀鳥啁啾山泉鳴奏，更顯得寧靜幽雅，如詩如畫。

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第九十三回：悵望山河空弔影　愁生故國念離人

魔女報仇

笑傲乾坤一聲霹靂，東海龍喝道：「往那裏走！」使出大摔碑手的功夫，一手一個，將桑家堡這邊的兩個人抓了起來。這兩個人都是水牛般身軀的大漢，給他似抓着小雞般的提起，雙臂一振，就把這兩條大漢當作「人球」拋出，向飛龍島主擲去。

飛龍島主不敢硬接，雙掌一推，把這兩個「人球」反拋回去。西歧鳳從東海龍背後閃出，笑道：「這兩個人罪不至死，待我救了他們吧。」當中加上一掌，兩條大漢從半空中分開，各墜一邊。原來他們受了東海龍與飛龍島主這兩大高手掌力的擠壓，本來是不能活命的，西歧鳳當中加上一掌，卻把那兩股掌力對消了一半，這才能救了他們的性命，但雖得苟活，亦已氣息奄奄了。

飛龍島主一見是東海龍與西歧鳳同在一起，阻住了他的去路，飛龍島主自忖可以單獨和他們當中的一個打成平手，卻決計不是他們兩人的對手，連忙又掉轉了頭，再向南走。

他這麼兩次掉頭轉向，笑傲乾坤已經趕到，身形一掠，越過他的前頭，摺扇一合，當作判官筆使，點他的「華蓋穴」。笑傲乾坤的本領更在東海龍與西歧鳳之上，使的又是最上乘最狠辣的點穴手法，飛龍島主焉敢闖他這關，忙又掉頭北竄。笑傲乾坤哈哈一笑，收了摺扇。原來他是有意把飛龍島主迫得只有向北逃走的這一條路的。蓬萊魔女正在那個方向把關，準備迎擊飛龍島主。笑傲乾坤的本領本來可以結束飛龍島主的性命，但他卻要讓給蓬萊魔女報仇。

蓬萊魔女厲聲斥道：「你這為虎作倀的奧賊，今日非殺你不可！」青鋼劍寒光一閃，一招「玉女投梭」，直指他的咽喉。飛龍島主一個斜身滑步，反掌盪開她的劍尖，蓬萊魔女又已展開「天罡拂塵三十六式」中的「背負南溟」，拂塵抖開如鵬翼當頭罩下。飛龍島主以雙掌之力盪開拂塵，蓬萊魔女右手的青鋼劍又已閃電般的刺到。

兩年前在飛龍島初會時，他們二人交手，那時已是飛龍島主稍遜一籌。這兩年來，蓬萊魔女得了她父親傳授最上乘的內功心法，本門武功又已精益求精，百尺竿頭，更進一步，飛龍島主當然更不是她的對手了。

飛龍島主若然精力充沛，可以抵擋蓬萊魔女的三五十招，如今他在被殺得昏頭轉向之餘，連十招都抵擋不到，便給蓬萊魔女一劍穿心而過，取了他的性命。（一一八三）

巨像高雲北雁飛

高旅

二十二、北苑圖場

到了深夜，留在平城的散騎常侍游明根帶了驍騎將軍婁內近、寧朔將軍李五鱗到達石窟寺，知皇上到了方山，又連夜趕來，有南朝的緊要消息奏知。

游明根出使之後，建業宋帝劉駿死了，由兒子劉子業嗣立，朝內動亂，游明根先行北回，留婁、李兩將軍在那裏待觀其變，現在趕回，自有重大消息。高允首先接見，不等他們開口，便說：

「劉子業出了什麼事？」

「一言難盡。」游明根說，「南朝的氣數完了。」

上次游明根回平城，報告宋帝劉駿駕崩，由其長子劉子業繼位，說到劉子業這人，其實是個無賴，又好男色，不仁不孝，連太后也恨之切骨，太后生了病也不去看，叫老太婆早些死了拉倒，太后氣得要剖腹自殺，說怎會在肚子裏養出這個兒子來的。高允聽了，知道一個大概，現在婁、李兩將軍趕回，自然有了新消息，何以游明根又說「一言難盡」？

驍騎將軍婁內近見高允面有疑色，便說：

「高令公容稟，建業太變是沒有，只是處處見到氣數已盡的徵兆。劉子業荒淫，且不去說了，另外劉子業是劉駿的大兒子，劉駿又有個女兒山陰公主，竟對劉子業說，你我都是先帝骨肉，太不公平，你有女宮萬數，我卻只有駙馬一人，劉子業就給她置面首三十人，進爵會稽郡長公主，秩同郡王，食湯沐邑二千戶，給鼓吹一部，加班劍二十人。劉子業車駕出，山陰公主和朝臣一起陪輦。這個朝廷就亂成這個樣子，不成體統。」

但是高允仍有疑色，似乎是這種事當聞聽自可以，為此兼程趕回上奏，卻是何故？寧朔將軍李五鱗便說：

「要緊的是劉彧，此人是徐州刺史，是劉駿的弟弟。」

「老夫知道，」高允說，「劉彧是湘東王，他都督徐、兗二州，以及豫州梁郡諸軍事，為鎮北將軍，徐州刺史，在那裏和大魏對峙，頗有部署，視之為強敵，有動靜嗎？」

「就是他有了動靜，所以要報。」李五鱗說。

高允道才有了頭緒，要李五鱗和婁內近細說經過，以便奏明皇上。

「不是別的動靜，劉子業把他調走了，調到建業去做侍中，領軍將軍，另派義陽王劉昶做征北將軍、徐州刺史。」（一三六）

大公園

俄羅斯女人

杜漸

讀書隨筆

巴金在二十年代末曾譯過一些有關俄羅斯女革命家的文章，後來在一九三六年收入他主編的「文化生活叢刊」，作為第十二種，取名《門檻》出版。書中一篇屠格涅夫的散文詩《門檻》，巴老原在一九二八年譯出，在一九八四年又重新譯了一次，新版時仍以《門檻》作書名。屠格涅夫這篇散文詩，是他晚年的作品。屠氏當時住在西歐，已經年老多病，有人說，這詩是為俄國女革命家蘇非亞•柏洛夫斯加亞寫的。當時屠氏在國外，雖不能充分了解俄國發生的革命運動，但一直注意關心國內的情況，當他在報上讀到蘇非亞•巴爾亭在法庭上的演說，他感動得俯下頭去吻那張報紙。他本想為這些俄國革命志士寫一部小說，可惜身體已壞到不能動筆寫作長篇，他就以蘇非亞一類的俄羅斯婦女為題材，寫成了《門檻》這首散文詩。所謂門檻，就是自由與監獄的界限，一經跨過，就永難回頭，在門檻後面是寒冷、飢餓、憎恨、嘲笑、輕視、侮辱、監獄、疾病，甚至死亡，但是這些冷靜沉着的勇敢的俄羅斯女人，竟為了理想，毅然決然地跨進了門檻。

另一篇《為了知識與自由的緣故》描寫一個牧師的女兒為了逃出封建家庭，參加革命活動，同一個革命青年實行「假結婚」，才能離開家庭。這文章寫的是真人真事，很生動有趣，結果這對年輕人在「假結婚」後，一起工作，產生了真正的愛情。

《薇娜》則是《夜未央》的作者廖•抗夫寫的小說，描寫一個俄羅斯女大學生為了回國投身革命，最後離開了所愛的人，她剪下了自己的辮子給他作紀念，自己扮男裝回國。這也是一篇熱情如火的戀情和為理想獻身的責任衝突矛盾的作品，可以說是同《夜未央》一樣令人感動。

俄羅斯女人，過去有很多作品都是歌頌她們的，涅克拉索夫就為她們寫過長詩。十二月黨人的妻子跟隨丈夫流放西伯利亞，固然值得歌頌，但像蘇非亞、薇娜……這樣的革命女性，形象更加高大，但她們都是有血有肉的人，為了理想，她們犧牲小我。巴老選擇這樣的作品翻譯，正是借別人的口說出他自己的話，尤有深意。

重新評價林語堂

黃秋耘

建國後出版的現代中國文學史對林語堂這個人，或者避而不談，好像要把他列入「另冊」，或者指斥之為「反動文人」、「幫閒文人」、「買辦文人」，大張撻伐。最近我讀了林語堂兩部著作《中國人》（舊譯《吾土吾民》）和《人生的盛宴》，前者是用英語寫成的，書名為 My Country and my People，過去我讀過原著，這次讀的是郝志東、沈益洪的譯本（浙江人民出版社出版）。我覺得，過去我國文學界和學術界對林語堂的評價未免失諸偏頗和片面，似乎還有商榷的必要。

平心而論，林語堂是中國現代文學史上一位頗有影響的作家，同時也是一位國際上知名的學者。他早年在國內外創辦和編輯了不少刊物，其中流傳較廣的為《論語》，一九六九年當選為台灣國際筆會會長，一九七五年被國際筆會維也納第四十屆大會推選為副會長，並被提名為諾貝爾文學獎金候選人之一。他一生著譯甚豐，有小說、散文、政論、雜文、詞典、教科書等共三十多種，其中《吾土吾民》可以算是他的成名作和代表作。

林語堂的政治見解和文學見解當然不是完全正確的，我們不能無批判地接受。他出生於傳教士家庭，自己又是一個虔誠的基督教徒，自幼飽受西方文化的薰陶，看問題時常會帶着資產階級知識分子的偏見。但是他在大節上還是愛國的。他同情北平和上海學生的抗日救亡運動，反對國民黨反動派迫害愛國學生、封閉《新生周刊》、逮捕和監禁杜重遠，讚美中國共產黨以寬宏大量的態度主張和平解決西安事變、釋放蔣介石，促成全民抗戰，並且預言在中日戰爭中中國必勝、日本必敗，中國共產黨人將會成為中國民主政制的基石……（見《吾土吾民》第十章《中日戰爭之我見》）。凡此等等，他還是站在人民群眾的立場上說話的，也反映了林語堂的言論和思想積極的一面。當然，他也說過，蔣介石不會建立獨裁統治，因為中國人民是「痛恨極端」的，而且蔣介石的「權勢已如此顯赫，他沒有必要去違抗民意，實行法西斯統治，從而動搖自己的領導。」這種觀點，不但表現出他在政治上的愚昧糊塗，客觀上也給國民黨當權派塗脂抹粉，起了麻痺人民反抗的消極作用。

總的說來，林語堂是一個知識淵博，在學術上有一定成就的學者和作家。他在思想上是不革命的、保守的，但這並不意味着他在政治上是反革命。誠然，他對左翼作家有時頗有微詞，甚至作過一些轉彎抹角的譏諷，但並不能因此就把他目為反革命的作家。他居留在台灣的時期，也未當過國民黨政府的高官顯宦，最後還是病逝於香港。你可以說他有點「洋紳士」的味道，但畢竟還不能說他是官僚資產階級和帝國主義的代言人。過去對他的評價恐怕不完全是客觀的持平之論，還是應當還他的本來面目為好。

接觸他人，反省自我

也斯

比較文學

市政局中文文學獎小說組第二名郭恩慈的《接觸》是一篇愛情小說，但卻是比較接近冥想的抒情，故事性不強，以主角的感受為主。小說主角與「他人」的接觸，其實也是內心與世界的一種交感往來，形象化地表現在第一場：深夜她把窗簾拉起，房子的寧靜彷彿延展到遠處，她覺得窗玻璃這分隔內外的透明物彷彿不必存在了，但突然，高速摩托車的隆隆巨響把這一切打破，她只好再放下窗簾……也許因為那氣氛，也許因為小說裏屢屢提到的德國文學，不禁令人想起里爾克的詩《戀愛中的少女》的意境來：少女感到自己的心很廣大，彷彿可以包容這個世界，有時對於這個世界，她不禁想抱住它，有時，不禁想放手讓它離去。

道開始的第一場客廳中純美的少年石像也濃縮地蘊涵了小說的另一個主調，這少年形象呼應了《死於威尼斯》中的美少年：被凝戀的對象。她輕撫石像的臉，似覺它的唇浮現笑意。在小說中，她所熱戀的，都是她自己給予了無限溫柔的記憶，保持的一個夢境，到真正靠近接觸這他人時，反覺無限的陌生與恐懼。小說後半她所愛的異鄉人亦是個陌生人，他們沒有真實的接觸或說話，是她迷於那淡淡的一抹灰藍的影子罷了。到她從這「他人」的眼中去思想自己，不禁令她失去所有自信。也許這所愛只是一個意象而已，也許只是鏡中自照瞥見的一個影子而已，但又彷彿只有在這追尋和幻想中，她才可以感受自己的存在。也許正因為如此，小說如果再少一點實寫，多一點抒情和象意，也許就更適合。

陳少紅的《你、我、他》則從另外一個角度寫感情。這裏的「他人」不是一個被投上感情的石膏像，這裏是「自我」有時分裂成為「他人」。小說裏的「你」與「我」，初看時不察，是一個人，看下去，才發覺可能是同一個人的影子、重像，是一個自我。這種把自我分離出自我之外與之對話的做法在這裏用得頗適合，至少為男女分手這一事件提供了心理上的演出，而且又以切入的另外聲音而使故事不致太傷感和主觀，細節的刻劃令事情更顯生動人。

李嘉儀的《我的安琪兒》和《收割電話的人》裏面都有一個「他人」，這「他人」以更傳統的面貌出現在小說裏，而亦是「自我」與「他人」的關係成為這兩個小說的主線。這兩個小說中的「他人」有不同的界定：《我的安琪兒》中是一個被忽視及醫生認為可能是弱智的兒童，《收割電話的人》中則是一個專門收回割了線的電話的老人，一個懷念過去生活的人。兩篇小說都是從一個「我」的角度去寫這個「他人」。《我的安琪兒》的敘述者是孩子的母親，因他而離婚，故而極端厭惡他，只因答應了母親臨終前的諾言與他生活一段時間。這「我」與「他人」本來是處於對立或者矛盾的位置上的，但我逐漸發現他的善良與心地，通過對他人的發現而回頭檢討自己過去對他的不公平，明白自己的偏見。作者寫的小事都實在感人，故事的開展轉折也寬舒自然，令人感動之餘亦令人回味。

《收割電話的人》開首造型獨特：老人背着十多部電話機在路上走過的意象，引向許多可能。電話與溝通、沉默、老人對昔日世界的懷念，都在後面若有若無，可惜的是整體的開展不大，未能發展出一個更深刻動人的寓言。敘述者和老人不似《安琪兒》中的母子關係由對立始，一開頭就是同意多於矛盾，敘述者的追尋也未能帶來更豐富的枝節或更深入的體悟。篇末想用一個新伙伴來對比老人的不同，但對這新伙伴的描寫似乎太簡化，好像只用他來代表適應現代城市生活的人，說的也有點不公平了。這新伙伴也是一個「他人」，但當我們不去了解「他人」的複雜性，只把他人當作自我意念的工具時，就沒法通過與他人的接觸而達致自我的反省了。

文化的民族性

若容

今宜古宜

中國社會科學院院長胡繩，在「五四」運動七十周年國際學術討論會上致開幕詞時，總結了五四以來反封建鬥爭的經驗和教訓。他說，「五四」時人們以民主與科學精神反對封建傳統，但忽視了文化的民族性。他認為，當前要繼續否定那些與現代化相牴觸的傳統習慣勢力，但不應籠統反傳統，而且要重視吸收民族傳統中一切優秀遺產，以增強民族自信心、凝聚力和奮發自強精神。

是否重視文化的民族性，對一國之強弱有決定性的作用。綜觀西方強國，沒有一個不重視文化的民族性。我國強盛時期的漢、唐，元、就是在重視吸收民族傳統中優秀遺產的基礎上吸收外來的東西，使本民族的文化內涵更加豐富的。日本由一個小國變成一個強國，也是走這一條路。我國在「五四」時期之所以異乎尋常，一些知識分子之所以「忽視了文化的民族性」，同我國長期封閉、失去了抵抗外來侵略的能力的影響下養成民族自卑感有關。那時候，人們好像忘了我國二千多年前就有「民貴君輕」思想，忘記了我國的科學技術在元代仍然在世界上佔着領先地位，以為我國歷史絕無可以借鑑的東西，非「全盤西化」無以反弱為強。於是乎，籠統地反傳統的思潮產生了，連漢字也成「萬惡」而要「打倒」了。撫今思昔，我們必須明白：許多「宜古」的東西也是「宜今」的。我們這個欄就提供了無數富有辯證性的史例，如果能夠起點「增強民族自信心、凝聚力和奮發自強的精神」的作用，我們算是盡了棉力了。

第二條北京九龍鐵路

張散

咖啡或茶

中國新聞社發表從鐵道部得到的新消息：中國將在「八五」和「九五」期間重點建設六大鐵路，而其中一項便是另修一條北京—九龍鐵路。這一計劃必然會引起香港居民注意。

現有的北京—廣州—深圳—九龍線，乃是原京廣路的延長，經石家莊、鄭州、漢口、長沙、衡陽、韶關南下。為了應付日益增加的客貨運輸壓力，最近還使用了幾年時間，才打通韶關以北的大瑤山隧道（目前中國最長鐵路隧道），改為雙線通車，解決了對開錯車問題，並準備全線電氣化。

即或如此，南北通路仍然不能暢順，所以必須再加一條由北到南的垂直鐵路，這是在原有的京廣、津浦、焦枝三條南北鐵路之外的第四條。

從最近動態來看，這第四條南北通道將直穿江西省。從省會南昌起算，向北，它已有鐵路通往全省最北的九江市，而且九江已建新的長江大橋通往長江以北地區，向南則從向塘（南昌南站與浙贛路接軌）到江西中部的吉安市，年初動工，後年可通車，名為向吉鐵路，從吉安越過井岡山地區通往贛南名城贛州市（蔣經國在抗戰時工作多年的地方）的鐵路，名為吉贛鐵路，也將從今年下半年進行前期準備工作的一部分。

如果第二條北京—九龍通路全線上馬，即將是由贛州穿越九連山進入廣東省的鐵路也將修建。據一項資料說，它的終點站將是常平車站。常平在廣九鐵路的石龍與樟木頭兩站之間，距離深圳及九龍只是咫尺之遙。直穿粵贛兩省，過江通北京，將是這條新通路的特點。

詩文爲末學

吳其敏

坐井集

顧亭林清代樸學開山之祖。為學之浩博，僅執一端，實無以衡量其所涉天地之廣。他畢世恥作文人，不在明道淑世天下利弊以外浪費其他筆墨。所著《日知錄》，自謂集平生志業所在，非區區考前之術可盡其意。時士僉言「經濟遠勝經史」，容非虛論。因此詩文之事，於顧乃屬末學。顧人亦未嘗以是而忽略其詩文者。遺世著顯諸書中，有詩文則有《亭林詩集》五卷，《亭林文集》六卷，皆潘未遂初堂所編刻。詩中凡涉抵觸忌諱，多經刪削改字，而乾隆朝中，仍被置禁書之列。亭林稍早時期，較重詞章，中歲以降，乃瘁心力以事著述。集中存稿，亦未有率易為人作表幽揚顯之章。李中孚年十九，隻身走襄城，訪父遺骸，孝感動天。亭林為作《襄城紀異》詩，名通寰宇。及母彭氏歷一生奇苦而終，二曲再乞為母作傳，亭林既在洗手之後，卒亦不遂其請。亭林詩之可貴，端在一字一句皆有事可指，而所指又必豁達顯明，不尚含糊掩沓。此則朱竹垞所加月旦，謂「詩無長語，事必精當，詞必古雅。」抒山長老所言清景當中，天地秋色，庶幾近之。」云云者是也。順德黃晦聞一生服膺顧氏，指其獻身學問，志行相一致，最為難能。教授北大時，講亭林詩，箋注亭林詩集，瀕死不輟。其《蒹葭樓詩》有句謂「末事文章誰豈忘，涂中人去我相望。」又云「一念未完今日事，燈前還對顧忠清。」皆衷情一往對亭林示以無限殷切之向慕。顧亭林詩箋註之者凡數家，以徐嘉所為稱最精博。亭林崑山人。初名絳，嗣改炎武，字寧人。明諸生，明亡不仕。曾墾田於山東長白山下，畜牧於山西雁門之北、五台之東。

瑞雪（國畫） 彭林

譚門五代人

東籬叟

江夏譚氏一家，名伶，在菊部傳為美談。就譚門五世藝能，自鑫培、小培至富英、元壽，效曾，五代藝術而言，百年來在京劇舞台上出現過兩次高峯——即譚鑫培與譚富英。

清末同光年間，社會上流行着「有匾皆書垿，無腔不宗譚」、「滿城爭說叫天兒」的民諺。「垿」乃清末著名書法家王垿，而鑫培的唱腔能與王垿的墨寶相提並論，足見其受顧曲者歡迎的程度。

富英自富社出科後，即以叫天嫡孫名噪九城。他嗓音寬亮，剛勁有力，在其祖父蒼涼味醇的基礎上，又有引人入勝的發展。富英文武兼擅，由於他有扎實的靠把功夫，所以《戰太平》、《定軍山》、《南陽關》成為他的看家戲。四十年代以後，余叔岩、言菊朋、高慶奎相繼謝世，他遂與馬連良、楊寶森、奚嘯伯被譽為京劇界「四大鬚生」，享名海內。

譚小培界於叫天與富英祖孫之間，上承祖蔭，下受子孝，養尊處優，一生優哉遊哉。他生前曾對其子富英幽默而感慨地說：「你爸爸不如我爸爸，你兒子不如我兒子！」

葉帥摘盤記

范碩

人與事

為了控制輿論，耿飈奉命帶人接管了中央新聞廣播等宣傳機關。這樣前後不到一小時，沒費一槍一彈，沒流一滴血，就從組織上打垮了「四人幫」反黨集團，結束了歷時十年之久的「文化大革命」的災難。

解決「四人幫」之後，當天夜裏葉劍英回到玉泉山，高興地告訴身邊的秘書說：「上海幫搞政變，讓我們解決了。」但仍然需要極端保密，因為黨和國家還沒有發布正式決定。只是立即通知作戰部、情報部等，密切注意國際上的動態，加強戒備。

玉泉山九號樓的會議室燈火通明。中央政治局會議在華國鋒主持下，從晚上十點到第二天早晨五點，整整開了一個通宵，商議黨和國家的大計。與會的負責人開始還不清楚會議內容，有的是來看望「生病」的葉帥，看着來人多，臨時通知找椅子。聽了華國鋒、葉劍英的報告，真相大白，歡欣鼓舞，有的興奮得當場犯了心臟病，經緊急搶救才脫離危險。會議完全贊同處置「四人幫」反革命集團所採取的果敢行動。會議剛剛結束，葉劍英想到的第一件事，就是把粉碎「四人幫」的喜訊迅速透露給一直被「軟禁」的鄧小平和其他被迫害的老革命家。許多老幹部激動地說，葉老帥在關鍵時刻，又一次為國家、為人民立下了不朽的功勛！葉劍英非常謙虛，從不誇耀個人的作用，總是把這場鬥爭的勝利歸功於黨和人民。在他八十壽辰之際，聶榮臻、徐向前元帥，以及王震、余秋里、楊成武將軍一齊來給他祝壽，讚揚他在粉碎「四人幫」鬥爭中為人民立下新功。聶、徐二位老帥還作詩相賀。葉帥說：「慚愧，慚愧，不敢當！」正在談笑中，鄧小平和家人也趕來了，鄧一進門就說：「老帥們都在這裏盛會啊！我也來祝賀。」葉帥趕忙迎上前去，高興說道：「你也是老帥嘛，是我們老帥的領班呢！」葉帥避而不談自己在粉碎「四人幫」中的作用。他回顧這場鬥爭，說：「政治局全體同志除「四人幫」外，同「四人幫」的鬥爭，思想是統一的，認識是一致的，決心是大家下的，」他多次表揚參與這場鬥爭的默默無聞的英雄們給黨、國家和人民建立的功勞。他說，後人想問這段歷史，可以用一句話來回答：「無限風光在險峯」。

「四人幫」的覆滅使黨和國家的歷史揭開了新的一頁。舉國歡騰，億萬人民熱烈慶祝這一偉大勝利。十月六日以後的連續幾天裏，許多大城市，好酒被搶購一空。北京城盛傳着「買螃蟹」的故事，猖狂，橫行霸道一世的「四人幫」，落得個罪有應得。

「四人幫」覆滅之日，正是老百姓開心之時。十月六日，已成為中國人民鏟除奸邪的一個勝利象徵載入史冊。在諸多節日又多了一個勝利紀念日。一九七七年十月，葉劍英在給他在外國留學的小女兒的信中寫道：「十月六日，又看戲，又吃螃蟹，吃三隻公的，一隻母的，作為紀念勝利。」（十、全文完）

向誰「表忠」？

周華賓

自由談

這些年，普通老百姓的日子漸漸地好起來了。生活改善的標誌之一，是各地旅遊點的遊客常常多得摩肩接踵，以致使人往往難以從容「觀景」。

在旅遊點「玩」，免不了要拍照。那些興致勃勃的紅男綠女，老[illegible]往，每每「拉」出各種架勢，這裏拍一張，那裏拍一張，方能盡興。這，好像也是我們時代的一大「景觀」。

拍照的「依托」，常常是一亭，一碑，一池，或一佛，一樹，一獅。這麼說吧，有一個他認為好看的「方位物」就行，無非是表示「到此一遊」，或也包含着一種「留連忘返」的心理。至於那被依托之「物」有什麼來歷和背景，多數人好像並不大關心。「山陰道上，應接不暇」，誰有功夫注意那麼多。

最近去了一趟旅順，又一次領略到這樣的「景觀」，而且是在一種可稱「盛況」的氛圍中。在一處當年的要塞，頭頂是藍空，好景。面前是海灣的同胞們又尋得了絕好的「依托」，照！看吧，背手而立的，叉手而站的，舉頭昂視的，依偎遠眺的，被一一攝入了鏡頭。多麼肅穆，多麼莊嚴，多麼虔誠！可是，待我細看那碑文，則見赫然刻着「明治三十七年八月……」「滿洲戰績保存會」「大正五年十月立」。原來，這是人家為紀念一九〇四年在我們國土上進行的日俄戰爭而樹立的「勝利者的豐碑」！——此處是望台山。

這只是一處「景點」。

還有：在白玉山，有一塔，為當年「進入」我大好河山之「武士」強迫中國民工用兩年半時間建起來的，取名「表忠塔」。「表忠」者，向大日本天皇表忠也。那巨炮炮彈形狀之巍然高聳的灰白色巨塔，可與「靖國神社」遙相呼應，相與媲美的吧！在這個「點」，我們的陶醉於昇平景象而「拍」興正濃的可愛的同胞們又擺出各種姿勢，「依」而「托」之，「抓」而「拍」之，意態怡然而神情滿足之。這裏，我忽然愚不可及地在腦子裏劃出一個問號：這是向誰「表忠」？

過去，家家都有祖宗牌。祭日跪拜，每向自家祖宗。此刻，我們的同胞「思想解放」了，有一個「方位物」就行，而不管它是神聖的還是骯髒的了。

內地常說：「兩個文明一起抓」。在歷史遺留的粘着我們民族鮮血的「景點」，有人售景，有人爭相拍照，好像也是在「一起抓」哩！

別人，也在這裏「抓」個沒完！聽說，就有不少來自大阪或神戶的客人，在此莊嚴憑弔，而大發「思古之幽情」。可惜我沒碰上。

我有個非常合理化的建議：何不多多邀請那些念念不忘武士道精神的英雄們渡海來觀光，這些「景點」，是滿可以激發他們的弘揚國威之豪情的！

苗族「吊腳樓」

余也

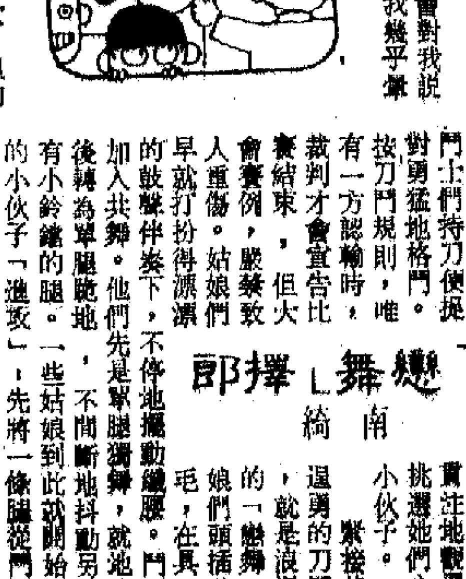
中國貴州是苗族聚居的中心，據統計，現在居於貴州及鄰近省區的苗人，共有八十二個支系，一般以服飾顏色不同，大體劃分為紅苗、黑苗、白苗、青苗、花苗五類。苗族服飾，曾在此略略談過，今天要說的，是苗人的獨特建築——吊腳樓（見圖）。

吊腳樓建於傾斜度較大的山坡上，就坡面形成上下兩級屋基，下層樓背靠山為牆，正面以木為柱，構成上層樓的底面，再從樓面上建樓，整幢木樓像人吊着一隻腳站着，故稱為「吊腳樓」。

吊腳樓雖在侗族、布依族、水族都有，但首創是苗族，而尤以苗嶺雷公山一帶的苗族吊腳樓最有特色。

這裏的吊腳樓，多為三間正屋帶一間稍低的「偏廈」。樓多三層，底樓飼養牲畜家禽，中樓住人，有走廊連結正屋兩邊的房間，走廊上有靠背椅式的坐椅，倚欄而坐，眺望山間景色，十分怡人。

吊腳樓全用木質結構，不用一釘一鉚，而且造型講究。有的屋脊用瓦搭成一雙雙對稱飛禽，有的將樓下吊的柱腳雕成浮雕圖形，有的將整幢木樓都以圖紋裝飾，與苗族服裝一樣，重裝飾打扮。遠遠看去，吊腳樓懸掛於山腰，凌空而立，加上四周青山環抱，有高大的蒼松翠柏和古老巨大的紅楓相輝映，雀鳥啁啾，山泉鳴奏，更顯得寧靜幽雅，如詩如畫。



英婦猝然倒於街頭 死去77分鐘重返陽間

嚇壞仵工 醫家搞不清原因何在

趣擷

倫敦一名仵工，把一個經醫生證實已死的寡婦屍體用輪床推進防腐室去，突然，她坐起身來，並問他道：「你拿走我的衣服幹什麼？」當場把這個仵工嚇得魂不附體，慌忙逃命而去。

「我做仵工已經二十年，從未碰見過屍體會對我說話，」雅懸．諾思普繼對記者說道，「當時的情景，嚇得我幾乎暈厥過去。」

這樁怪事最近發生在倫敦東區總醫院。六十六歲的老寡婦瓦拉莉．史蒂文斯，一天昏倒街頭，途人報警，救傷車到來把她送往該醫院。一到急症室，醫生經過診視，就發覺她已停止呼吸，並且沒有任何其他生命跡象顯示，於是診斷她已死，簽發了死亡證書。

當仵工諾思普耀把她推進屍體防腐室準備進行防腐處理時，她突然翻生說話，這時距離她審死過去已有一小時零十七分鐘。醫生對於這個老婦人突然翻生的原因，無法解釋，但估計她是患了一種少見的「猝倒症」，表面上看來已經死亡，但卻不是真死。

「我記得，」瓦拉莉憶述事發時情形，「當我橫過一條街時，突然失去知覺。後來，當有人用布蓋着我的臉時，我逐漸甦醒過來。當時我想：『天啊！他們認為我已經死掉啦！』可是，我卻不能轉動身體，也不能說話，但知道清楚知道發生什麼事。」

當仵工諾思普耀把她推進屍體防腐室時，她的昏睡狀態正好結束，於是就能夠移動身體及說話。

她說：「當從屍床上坐起身時，看到那個仵工恐懼萬狀，說不出話來。」

當她復生後，大感詫異的醫生們立即為她進行廣泛的檢驗，然而，但仍無法解釋她突然重回陽間的原因。

死而復生的老婦

戀「舞」擇「郎」

南綺

談情說愛

非洲蘇丹國的努巴族民風強悍，男，喜愛舞刀弄劍，即使是未婚男女也是通過在傳統的體育比賽——刀鬥中相互結識。

刀鬥比賽通常是在村與村之間進行，比賽前，鬥士們在頭上戴上幾根樹枝，在肩部抹上一層泥巴，據說這樣就能刀槍不入。比賽正式開始後，鬥士們持刀便捉對勇猛地格鬥。按刀鬥規則，唯有一方認輸時，裁判才會宣告比賽結束，但大會賽例，嚴禁致人重傷。姑娘們早就打扮得漂漂亮亮在台下全神貫注地觀看，以挑選她們心儀的小伙子。

緊接着爭強逞勇的刀鬥比賽，就是浪漫旖旎的「戀舞」。姑娘們頭插鴕鳥羽毛，在具節奏感的鼓樂伴奏下，不停地擺動纖腰。鬥士們亦加入共舞。他們先是單腿獨舞，就地旋轉，後轉為單腿跳地，不間斷地抖動另一條捻有小鈴鐺的腿。一些姑娘到此就開始向心愛的小伙子「進攻」，先將一條腿從鬥士的頭上跨過，繼而擱在鬥士的肩上，接着全身抖動，表示她已物色到了意中人。

相隔十二天出生的雙胞胎

歐翔

寰球風情

世界上的雙胞胎有的是，他們至多相差二、三個鐘點先後出生，相隔一天以上的，已屬罕聞。相距十二天，那應視作「奇蹟」了。

美國德克薩斯州聖．安東尼奧醫院，較早前就有一對雙胞胎，相隔了十二天才走出娘胎。應該說，這宗史無前例的事，完全是人為原因造成的。因為老二裏世華的肺太細小，為了保證他的生命安全，手術醫生才當機立斷作出此一決定。

雙胞胎的老大埃龍，出生時只有兩磅六安士，不得不放進呼吸箱裏。埃龍的情況，使產科醫生梅文．巴登想到，如果老二現在馬上生出來，說不定很難活下去，於是建議把老二多留在娘胎裏十二天。院方認為，這個建議對母嬰的健康最有利，便批准執行。

說時容易做時難，何況世界上又無前例可供參考。費了好大的事，應該用的手術和藥物都用上了，老二才算沒有過早地離開娘胎。當他生下來時，比老大重了一半：三磅七安士，由於在娘胎裏多耽了十二天，也用不着呼吸箱了。

產婦努瑪．朗緹所受的罪可大了，但最終卻是很滿意、很開心。

巴登醫生則十分自豪地說：「我行醫廿年，相隔十二天出生的雙胞胎從無所聞。他們是以與眾不同的方式來到了人世。」

精妙氣象儀

譽

俗語說：「天有不測之風雲」，可知要準確地預測氣象是很困難的。最近一種新型的氣象預報器面世了。它能連續不斷地顯示主要氣象數據，人們只要望一下這些資料，便可知道天氣情況，以及風速、溫度、濕度和氣壓，這對飛機和船舶最為適用。

我也來烤燒（外國漫畫）

裕仁遺產

陸林

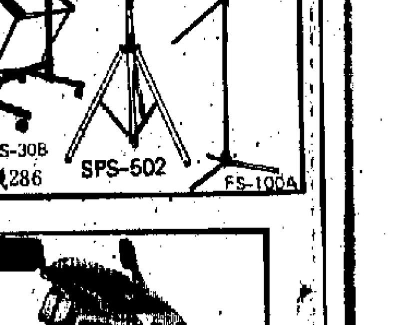
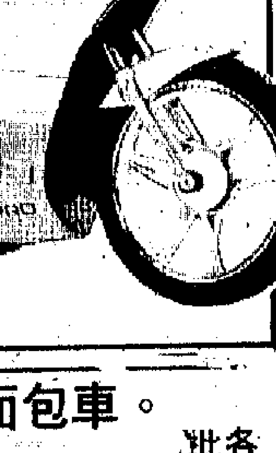
日皇裕仁的遺產中，很大一部分是藝術品和他個人的物件。宮內廳已整理出來，除一部分歸明仁新皇繼承外，都作為國家財產處理。另外一部分是資金和裕仁運用這些資金所賺的金融財產，則歸其妻，即現在的皇太后所有。

裕仁遺留的大量美術品，係外國元首、貴賓所贈送。他在位六十多年，接見無數外賓，也訪問過西歐諸國，收受了大量的餽贈。另外，還有不少是他的祖父明治天皇贈給他的。總之，凡是列為天皇私人的財物，就要按規定徵收遺產稅。

例如銀行的存款和股票等金融財產就要課以遺產稅，課稅後由法定的繼承人皇太后、明仁、及裕仁的其他子、女、孫等總共十一人分享遺產。按照規定，裕仁之妻分得總額的一半，其餘人分另一半。

裕仁的財產在戰爭剛結束時，曾向盟軍總部申報，其現金為一千五百萬日元，這筆款項經過四十多年的購買股票、債券、存款利息等，目前增加到多少還是一個謎，要等七月七日之前，即死者死後六個月內向稅局申報方才知曉。

一九八九年五月八日
紹介...
...頭廣告
...廣告，高2¼×2″
...$80元
...，大字四個，
...，每天$12元
...：5-8343063
5-8381829
期貨
貨樓上）
...17189
地址：
...九樓4－5樓
...口賓館222房
聯繫人：黎紹康 李先生
...稅關稅
國內提貨
即上牌照
...6935232

G、400G、880SE
機D60P、D80A
...61·YN85
...93487
...限公司
...5－33號英德工業中心
C及D室
...4線）
...LX HX
...74
...AN HONG KONG

SPS-602
FS-100A

...面包車。
各單位自備
此文及外匯
...物有限公司
...商名錄1988
...商名錄1989
...華八座MODEL"F"
...FJ62·三菱LO47
...三菱由3-15噸
☎：3-7899663
...BRAND MARK
...的標誌！
...免費檢驗服務
FAX: 5-8684291

一技之長

弱智人士做廣告

蔡潔馨

有位專業「廣告宣傳」的朋友，對社會福利服務甚感興趣。特別對不幸的傷殘人士猶常表關懷。每當其經營的廣告公司有空缺時，他總會首先考慮該個職位是否適合傷殘者。如無不可，便隨即與勞工處聯絡，登記代為招聘。他認為其公司內接線生、文員及會計等職務，一般來說有同等學歷的傷殘者均能升任。

我時表欣賞他對傷殘者有份親切和關懷的「殊情」！然而，真正令他接納傷殘者的原因是，過去他們在工作上的表現均稱職盡責，留給這位「慈心的老闆」一個可信可靠的印象。

最近，他接獲一批廣告工作，經設計擬版後，他發現部分工序可交由受過訓練的弱智者協助完成。為此，他特來與我商議，查看他的構思是否可行。同時，表示他願念到一班待聘的弱智人士，希望就此項合約能提供他們一個工作機會。他的慈心，又再一次顯露！

原來在他整個廣告設計上的要求，其中有多次簡單而重複的填色工序，工人只要隨指示將色彩依範圍填上便成，如有不慎越出指示線亦有補救技術提供，避免損耗和帶來挫敗感。

想及以往弱智人士在特殊學校曾多被強迫學習辨別顏色，和接受長時間的手眼配合塗顏色訓練。誰也想像不到現今竟會有一個實際應用機會，同時可享工作有酬之樂。再想，作導師的，聞此喜訊亦心感安慰，因為曾花上加倍的忍耐，不斷施行「重複指引」的教學法，至今得見勞心勞力的「奇異果」。

雖然這個新鮮的工作只是在嘗試階段，但已經為弱智人士帶來一個新希望。

學與教

阿SIR話齋

特殊教育

蒼蒼

特殊教育是為特殊兒童提供普通教學中無法實施的特殊服務，它與普通教學不同的地方是特殊教育照顧到每一個兒童個別間和個體內的差異，特殊教育也不是因普通教育失敗而產生的。

為了針對特殊兒童的需要，教學方法可以作三種形式的修正。

第一種是改變課程內容。為資優兒童增加課程內容，或提供不同的學習經驗，為智能不足學生，可以教直接經驗有關課程，例如教導他們家庭、家人和鄰居，而不是教導過去的歷史文明，或不是談非洲、南美等國，而是談論他們自己的城鎮和都市。

第二種是改變學習技能。普通的教育目標皆着重精通某些為眾人認定的技能，如閱讀、書寫和算術，普通兒童接受了這類教育，便能較好地適應社會，但特殊兒童則對這些技能學習產生困難，他們必須學習特殊技能來應付他們的障礙，學校應增加這類特殊技能的教導，以適應他們特殊的需要。

第三種是改變學習環境。給與特殊兒童一個特殊的學習環境，幫助他們精通所學的內容和技能。但這類的改變，會影響到整個教育體系的改變，故牽連很大。且因特殊教育學者主張「最少限制的環境」哲學。主張在盡可能接近正常的環境下，使兒童精通所需學習的內容和技能，所以，如果兒童在普通課室中，能得到有效服務時，就不必分派到特殊班級，能在巡迴教師指導下學習的兒童，也不必分到特殊班級。

由這種施教哲學看來，教導特殊兒童的目的是要讓兒童在最少限制的環境指導下，最後能進入普通班級。

中大校園大眾化（中）

中大　玲雲

如果你有在星期六日到中文大學校園內一遊，你會發現偌大的校園一點都不冷清寂寞。除了有些中大學生留在校園內讀書、搞活動之外，不少中大校內人士也歡喜到中大校園一遊，以消磨一天半日，環顧四周，不是有很多父母帶着一兩個三五歲的孩子在輕鬆的漫步嗎？另一邊又有一對一對的情侶在肩情呢——山腳有一羣青少年在你追我逐，大概是去烏溪沙宿營前到中大校園兜一轉吧。山路上又看見有幾個人踏着單車鬥快。

如果碰上中大校內外有人搞大型活動，校園內就更熱鬧了，中大不時有甚麼藝墟、歌唱比賽、開放日、或電影節等節目，這時往往能吸引更多的遊人來中大遊玩呢！

筆者覺得，中大校園有一種平易近人的吸引力，不少人都歡喜到中大遊玩，在中大遊玩時也沒有被壓迫的感覺呢，就以我爸爸的感受來說，兒長是港大生，曾帶他到港大校園一走，我也帶過爸爸到中大校園一遊，爸說他還是歡喜到中大校園逛逛，他說中大校園很有「街坊」式的平易近人氣息，這是其他大學所沒有的。

特異功能

中大　李文蟾

最近，學校的電腦中心塞滿打信、打履歷表以找工作的四年級同學，其中不乏專為女朋友效勞而廢寢忘餐地埋首於電腦的男同學。

看來，如今追求女孩子，已不能單憑攝影，與彈結他等技能，而必須具有特異功能——電腦打字啦！

寄人籬下

城市理工　小麗

城市理工最初開校時，校舍還未建好，因此就暫用旺角的臨時校舍。由於地方課室不敷應用，尤其是在考試季節時要用大量考試場地，因此考試的場地往往就不能在臨時校舍內舉行了，學院唯有將考試安排到各中學、工業學院等地方去舉行。每到考試時節，學生就要「四出赴考」了，但往往因不同課程考試都安排到不同試場去，你若記錯考試場地都幾「大件事」。

其實除了如走錯試場的顧忌等技術性問題外，最令人沮喪的是那種寄人籬下的感覺，作為大專生也沒有一個屬於自己歸屬的校園，考試還要「四圍撲」，總覺得不如其他大專大學生般幸福似的。

可幸城市理工的新校舍已經完成一部分工程，有些學生已經遷到那邊上課去了，學院的考試相信可以安排到新校舍吧，大家就不必再四圍找試場，並要適應不同考試環境而影響考試的情緒和表現吧，作為城市理工的一分子，希望那種寄人籬下的考試生活及早終結呢！

美好

凝葉

知心話

人愈長大，就會離美好愈遠。我們自稱認識了人間的醜惡，看透了世人的假面具，知道美好只是一個烏托邦。

這種對真善美的懷疑，已隨潮流媒介的推波助瀾，顯得更形泛濫。近日看到報章批評新推出的電視台「兒童劇」節目，說劇中人物都太美好，太相親相愛，與現實不符。偶而打開收音機，聽到一些聽眾對某些電影的指責，也是指劇情太美滿了，都是大團圓結局。在這個千瘡百孔的世界，我們的思想空間，似乎再容不下「美好」、「完美」。

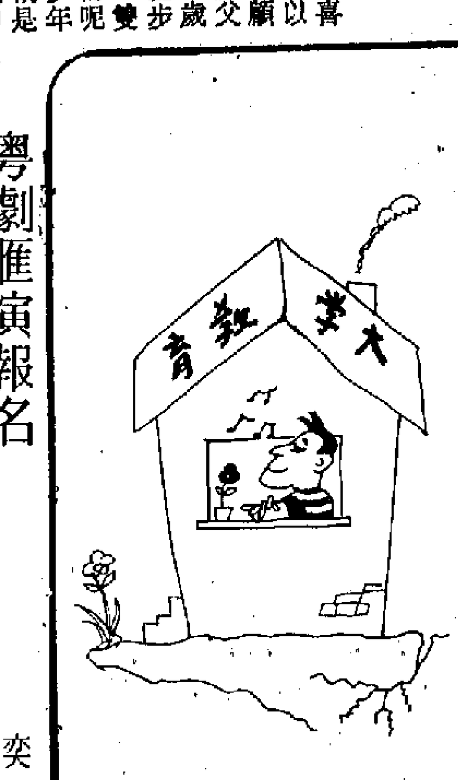
自己，也似乎漸受這些思想薰陶。就像前一陣，採訪了一位弱智女孩，看她一家和諧共處，享盡天倫之樂，事後心裏卻老生懷疑，總覺那是裝出來的「美好」形象，腦中不斷在問「世上那有如此美滿的家庭」。直至有機會認識與這家人相識二十多年的一位老人家，從她口中知道世上真有如斯溫暖的家庭，我才疑團盡消。

為什麼我們對耳聞目見的「美好」常心生懷疑呢？是因為我們內心再沒有「美好」的空間，還是道世上真沒有「美好」這回事？

諗吓畫吓

居安思危

馬奈



粵劇匯演報名

奕方

地天餘課

本年的粵劇活動，除了市政局的「唐滌生作品回顧」大型活動外，區域市政局亦專門為青年粵劇愛好者舉行了「粵劇匯演八九」。

這項匯演於今年九月至十月期間進行，為業餘及專職粵劇組戲提供了一次演出及觀摩機會。

匯演的申請者必為註冊團體，需具一次或以上的公開表演經驗，可演出全套劇或折子戲，若專門為匯演而創作或改編的劇目，參加者將被優先考慮。

其實這項粵劇匯演，已舉辦了兩屆，每次反應都頗為熱烈，對推動粵劇的發展起了一定的作用。今次主辦機構為了讓更多表演者參加，新規定每團參演的六位主要演員，只可以參加一團的演出，避免重複。

若要參加匯演，現時已是報名期，區局本月中至六月，將審核各申請。他們除提供場地、技術、宣傳外，亦給一些表演費。

適合青年粵劇愛好者參加的「匯演八九」，章程及報名表格，可致函或親臨區局轄下各會堂；沙田、荃灣、屯門等索取，電三一七二三一三四二。

賣書行善之念

福履

貧山談海

近來很有些人表示要「出書行善」——不是寫甚麼「勸世箴言」，而是把所寫雜文彙集付印成書，賣得多少，便拿來捐作善款。

我的看法是：「善心可嘉，所施有限」。

也就是說：這樣的經濟效益不會大，甚至可信「少得可憐」。（很可能只是三五七千之數，又或者一萬八千，便已經算是好的。）

無他，只因為賣書太難，而版稅則太賤。

而且近年來「出書的才人」多到「不清不楚」——甚至連書中的內容，連我這個啃了幾十年古文白話文的呆老頭，拜讀之下，也一樣多的是「不清不楚」。

所謂「雜文集」，由於上述情況，可說已使讀者進入了一個「厭惡期」。

不憑內容而憑本身的名氣，自然可以多賣一點。（自然也不是「才名」，而是「藝名」、「艷名」之類。）但可以肯定，再多也多不了多少。

除了說要以此找個「才色藝兼具之名」外，也可以說是「找麻來煩」，遠不如大筆一揮，寫張支票，來得個乾脆利落。

行善在心而不在名的話，更應如此。

狼狗與威馬犬

李英豪

英豪情趣

狼狗（German Shepherd Dog）——即德國牧羊犬，香港以這種忠心耿耿的工作犬為警犬，也是狗展中最矚目的純種狗。

狼狗乃「三歲定八十」，幼犬在一個半月大至兩個月大左右，我們即可判別其質素的優劣。故購買幼犬飼養，要特別嚴格，而且全身比例一定要正確和勻稱。太短身和太長的狗，不是步窄，就是腰墮，最大跑姿便不好看。狼狗要講耐力，我們要看清楚是否「靜脫較」或「反蹄」。狼狗前膊忌狹窄，步幅要大。其服從性要高，身型要雄壯，切忌自小用單車操練牠，引牠在後狂追，會傷韌帶。

養狼狗要在幼犬時期做足「工夫」，杜絕體內寄生蟲，否則就變成腸胃很差的「玻璃肚」，更易感染腸炎細菌。

狼狗每天應有適量的運動，運動後可用濕毛巾替牠擦擦皮毛。幼犬要自小接受訓練，日常營養必須均衡。

威馬連納犬（Weimaraner）——這是十八世紀德國威馬大公爵繁殖出來的純種狗，別名「銀影」，因為全身的毛為典型的銀藍色，是短毛品種中的表表者。日常清理較容易。

購買時，毛色應以油潤有光澤為佳。這類槍獵犬精力充沛而熱情，從幼犬時期便應訓練和教導，切勿嬌縱，以防脾氣變差，而不大受控制。

威馬犬自幼要斷尾，但不必剪耳。

乳酸菌的化粧品

冬冬

時尚節拍

現代人非常注重營養與健康，隨之而來的，當然就是目前市面最流行的各式健康食品。固然，若要身體健康，最實際不過，與及有效的方法，就是把有營養的食物吃下肚子裏去了。你說是不是？

精明的商人，曉得單是吃下肚的東西有營養，對這方面要求高的人，還是不滿足的，所以將營養素再加諸其它方面去，譬如說化粧品吧，女人天天都用，當然極之重視之，若有含營養素的化粧品，豈不美妙？

乳酸菌為人體腸道內有益細菌，其醫療價值現在不斷被發現，且為醫學界人士所確認添！以乳酸菌製成的食物系列，一直以來都陸續打入本港市場，乳酸菌之促進免疫功能，與及抑制有害細菌防止感染作用，如今已被利用在皮膚護理方面。

日本一間以生產乳酸菌產品的公司，在四年前繼而向化粧品方面進軍，成功的生產了一種新化粧品系列，利用乳酸菌的功能保護肌膚，天然健康，突破傳統美容觀念。這種含乳酸菌的化粧品系列，包括化粧品、護膚品、香水、洗髮水，以至男性化粧護膚品，共有一百四十多系列，一百一十五種產品。據說受歡迎程度，相當令人鼓舞。據日本一名醫學博士較早前發表一篇醫學論文表示，就以他三十年來對微生物研究所得，闡釋乳酸桿菌與人體免疫及其防癌作用，醫學界甚為關注。而今，乳酸菌製品掀起熱潮，而製成化粧品則更受女性們關注。但未知道種含乳酸菌化粧品何時可面市本港呢？

點解？

林冰

軟紅十丈

那天，在宴會上，又遇到那個少年時期認識的朋友，當着大堆人，他用驚奇不解的語調問：「林冰，你做乜咁肥？」我做乜咁肥？我想了一下，因為我正常發育咯。哪一個人不是比他少年時期肥？除了個別例外的。

我靚妹仔時一百磅，二十餘年後，我增加十五磅，不能算「畸形」吧？人年紀大了，活動量少了，總是會積聚一些脂肪，那十幾磅，我認為是不足掛齒的。正如人面上的皺紋，二十年後總比二十年前添多幾許，他們說風采依然，風華正茂，都是騙人的。

我看見他們頭髮白了，頭頂禿了，我從不問：「××，你頭髮怎麼白了，你頭顱為何禿的？」多餘啦，為何？何也不為，因是理當如此。發展下去便是衰退，身體狀況從巔峯走下來。

「你做乜咁肥？」聽上去我好像變了沈殿霞，我不過一百一十五磅。一次，一個每年跟我見幾次的遇見我說：「肥咗嘞。」我說：「並沒有。」我說並沒有是我早上量過體重，我正保持在近八年來的最低水位上，怎麼可以說我肥咗，他當下說：「對唔住，我又講錯嘢。」言下之意是，我不肯面對事實，後來我只好告訴他，我相信我家中的體重量器，多過相信他的一雙肉眼。

每日與那些人見面，他們總討論你的體重，不是說你肥咗，便是瘦咗，好像真是——不作無聊事，無法遣時光似的。

新園地

素食雖好不宜偏

鶴岑

鶴廬醫話

本欄曾經談到少吃葷、多吃素，有利健康長壽。素食的確有許多優點，特別是對於預防發胖及預防動脈粥樣硬化有良好的效果。但是，素食優點雖多，亦有不足之處，如果一味素食，滴葷不沾，對身體也是無益有害的。

首先，要身體健康，必須提供均衡充足的營養。素食提供的營養並不全面的。長期素食的人往往缺少充足的蛋白質，而蛋白質恰恰是生命活動的基礎物質。雖然蔬菜類也有蛋白質，不過植物蛋白的質量不如動物蛋白質好。植物蛋白質的氨基酸成分與人體必需氨基酸的需求相差較多。蛋白質不足，就會引起肌體抵抗力下降，反應遲鈍，精神不佳。這些都是中年和老年人最忌諱的。

其次，長期素食會導致某些微量元素缺乏。例如錳、鈣和鋅等，都應從葷食中攝取。缺錳缺鈣會致病，本欄已有專題論述。缺鋅會致頭髮變白、牙齒脫落、骨質疏鬆等症。

總之，嗜好葷食，多食油膩，固然有害，長期素食，不沾葷腥，亦屬不妥。科學的進食方式應當是葷素搭配，營養均衡。對身體發胖的中年和老年，多吃素，少吃葷，而青年人則可葷多素少或葷素各半。

擦鞋仔

葉特生

百葉窗

我們經常看到脅肩諂笑，曲意逢迎主子的人，稱之為「擦鞋仔」，且錯覺認為一定是無能之輩。「有料」和「擦鞋」成了對立名詞。

倘有才華卓越者做其擦鞋仔，我們一定大惑不解，有「卿本佳人」之歎。

後來才醒悟到佳人與賊可以同時存在，正如才華與擦鞋可以並存。

「擦鞋」是現代新名詞，實質自社會出現權力分配後，即已自然產生。擦鞋是市場需要，任何人都有機會成為其中一分子。

才華愈高，擦鞋功力愈強，真正的高手，托得無影無形，使波士如沐春風，很有安全感。

有市場才有供應，這社會需要擦鞋仔。譬如妓女賣身，不但她需要錢，嫖客也需要這項服務。

從這角度，擦鞋仔可視為服務行業。

試想想：大哥大行街，沒有五六個馬仔簇擁服侍，大官登場，沒有人鳴鑼開道，這「大」怎麼表現？那些自恃有才有骨氣的，一個個自鳴清高，不肯先意承旨也就罷了，更把波士當成諫勸的對象，實在太傷人自尊。惟有擦鞋仔當你太上皇，知道你的心意，使你飄飄然舒服，又隨時提供各式小報告，讓你更英明。

世上沒有擦鞋仔，做波士也沒什麼意思。

怡策太偏低

羅奇

此地有銀

此文執筆時（五月五日），怡策的股價為十四元一角，較三月底的十三元一角，上升一元，升幅百分之七點六。同期內，恒生指數由三〇〇四點升至三二六二點，上升二五八點，升幅百分之八點五，也就是說，撇開怡策所持之怡系股價大升特升而言，怡策本身的升幅竟連恒指平均升幅也追不上，實在是被過份忽視了。

在時興發掘偏低藍籌股之時，怡策是第一隻可以考慮的股份。

怡策主力持有怡和的三成多，還有置地三成的股份，加上牛奶、文華東方，實力雄厚。由三月底至五月五日，怡和股價由十九元九角升至廿四元三角，上升百分之廿二點一；置地由十元六角升至十二元四角，上升百分之十七，至於牛奶、文華東方也在同期升了百分之六及百分之八，所以有數得計，怡策如果追及怡和及置地的平均升幅，應上升一成九，即升至十五元六角才合理，現價只十四元一角，何其偏低也！

個人估計至五月初，怡策每股資產淨值已達廿五元，以折讓三成計，值十七元半，現價就更加抵買了，故值得推荐吸納。（下）

猛貼

簡而清

香港心

記得自己當初買來現在我稱為「不三不四」中的「不三」那一邊時，方盈是我的室內設計師，當我對她說，我並不需要用牆紙，因為我會有很多東西掛在牆上，當時的她是沒法可以想像到我所謂有很多東西，是指在牆上掛到滿滿都是東西的景象。在我搬入去大約一年後，她再回頭來看屋子的究竟，見了那景象是氣到連話也說不出來，只是對我說，此後莫對人說這是由我設計的。當然那是為了專業上的尊嚴令她會有這麼一種感覺，但我是要住進去的，所以一定要合我的心意才可。

在「不三」內，仍然有方盈送給我的傑作，是那張可以化整為零的軟墊沙發，她實在應該加以註冊的，大多數到我家裏來的人，都會注意到這件東西的。至於其他怪招，則十居其九是我的主意，「不三」是已經定了型的，我也不打算將之作什麼大的改變，只是在新的「不四」中，因為仍是空白的一片，所以倒大有可為的。

我向來喜歡將什麼東西均貼了在牆上，這種習慣當然不會就此不再來的，自己的手已經很癢，所以云很快又在「不四」處猛貼了。

咖啡何以任你飲

秀官

食飲皆談

我老士得很，一直以來都只識得飲中國茶，雖然對於咖啡與紅茶並非完全不飲，尤其近年來難再有好的，可免則免，甚至在「咖啡或茶」的單尾，我亦只飲淨紅茶，免糖免奶。

有時在大餐室或者是大咖啡室，我見了人飲咖啡，心下亦不寒而慄，因為這些地方的咖啡十分價賤，一杯的收費，可以任由你飲，多少杯都可以。我有一個最拙劣的想法，便是廣東人慣說的：「便宜莫食」，如是好的東西，會可以任你飲嗎？多的沒見過，泡了兩三小時，先後飲過三四杯的面不改容，兩杯則是大都如此。決不是有心整蠱，只飲一杯的極少。

我看在眼裏，慄在心裏，雖然從不敢表示一些什麼，但憧憬可得，這一肚子的咖啡，可是容易消化得來的？年紀大一點的固然不用說，就算是年紀青青，雖然不足以為患，但日復一日，誰都知道咖啡是可以令人上癮的。從來可以令人上癮的東西，都是被便宜所累，香煙、酒，以至咖啡，往往因貪而起。

且慢逞英雄，更勿有貪念，還是少飲為佳，來日方長，一念之貪，受害的還是你自己。

吃齋的故事

謝雨凝

信是有緣

方育平為港台拍《人間有情》劇集，我們看了其中之一集《齋鳳》。

這個劇名頗特別，劇情也簡單。只是說某蚊型戲班花旦與人打賭食齋一月的故事。

我們一面看試片，一面說，齋口一個月應該並不難，我們認識許多朋友都嚷食長齋呢！

當然，有些事說易不易，說難不難，以今日香港飲食文化如此發達，人要抗拒美食的誘惑，也是不容易的。我們周圍嚷着食長齋的一羣人，都是年青一輩電影人，像舒琪，像張堅庭，方育平也是。不過，他們吃齋卻不戒吃魚的，據說，是為了營養。

新一輩食齋，不是為了信仰，只是為了個人身體健康，常常見面的一羣人，互相影響，傳開了，便成一種風氣。

《齋鳳》講的蚊型班花旦本人，原是初一、十五吃齋，那情形叫我想起小時候祖母那一輩人。我印象中，我的祖母、姨婆她們都作興初一、十五吃齋。不過，她們是為一種信仰。她們是虔誠的佛教徒，吃齋是為兒孫積福。這跟今天我們認識的吃齋朋友不同。

不過，像吃齋這樣簡單的題材也能拍成一個電視短劇，只有香港電台才可以做得到，也只有像方育平那樣的導演才想得出來了。

我喜歡《齋鳳》這個劇名，卻不太喜歡它的故事。這個故事如果換了一個環境，可入戲的細節會更多。

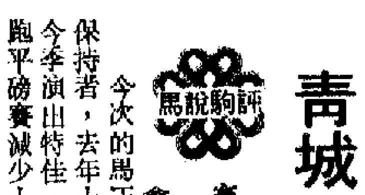
集郵文獻展覽

彭光中

郵趣

西德在今年四月十九日發行了「國際集郵文獻展覽八九」紀念郵票，面額有為展覽會募款的附加金額。圖案有郵集和郵政號角，後者是郵務事業最初期的工具。

這個展覽在法蘭克福市舉行，由國際集郵聯盟出辦。這類展覽與郵票展覽不同，展品包括郵鑑、有關郵政及集郵的書籍，介紹郵票的專書等。



上一次集郵文獻展覽是一九八二年在意大利米蘭市舉行的，至今已有七年。這一次的展品大都是七年來的新作。

青城贏馬沒有進展

戴公

馬說駒評

馬王大賽，「青城」落敗且是第五名過終點，賽前誰人能預測到呢？

「青城」是絕對被看好的實力馬，否則，就不會被捧成大熱門了！

今次的馬王大賽跑一九〇〇米，「青城」是此程的時速紀錄保持者，去年十月九日締下一分五十六秒七的佳績。而且，此駒今季演出特佳，六戰三勝。還有，以往贏馬均是負重出賽，今次跑平磅賽減少十四磅，可謂佔了便宜。

然而，「青城」就是在普遍看好的情況下落敗了！雖然，贏馬的「心多」跑出一分五十五秒七的時速紀錄，但是，「青城」只跑第五名，距頭馬五個半馬位，演出可謂差勁矣！

雖說，賽事進行中有些少意外，當跑到對面直路時，為賽駒的「心多」與馬卿的「龍中寶」轉向外跑，另取空位前進之際，何敬森的「青城」被帶向外跑，導致「青城」被迫保持外避。但是，心水清者可以看到，即使沒有外避，「青城」也不可能贏這場賽事。「青城」贏馬，從來沒有連捷，而是梅花間竹，這次也沒有打破規律，是否跑馬就是這樣的呢！

皮草存放注意什麼

——唐嘉儀談皮草的保養

淡渝

城市精英

俗語有云：「未食五月糉，寒衣未入櫃」。這句說話，用於中原及北方一帶較寒涼的地方，是會較為適合，但對於香港這個潮濕而炎熱的地區而言，似乎就有點不恰當了。事實上，自從踏入四月以來，本港氣溫經常保持在二十度以上，近日更攀升至二十八度，不少家庭一早已將棉被、冬天衣物等，都收藏起來了。

然而，有些女士們卻為怎麼存放皮草而大傷腦筋，因為香港居住地方細，並非每一位擁有皮草的人都有凍櫃來保存，倘若處理不好，皮草被高溫及蟲蛀而傷害，那就損失嚴重了。從事皮草保養的唐嘉儀指出，將皮草存放在皮草商的雪房內，當然是最佳的處理方法，但並非每個人都願意付出這筆費用，若不打算交由皮草公司處理而自行在家存放，以下幾點，是必須留意的。

唐嘉儀說，在未放入櫃前，應先檢查皮草是否有任何地方損壞，因為「及時一針，勝過事後的九針」，對皮草大衣來說，是最真實不過的，如發現有少許爆線或損破時，應立即拿到皮草商處修補。其次，不要梳或刷你的皮草，只要稍為將其抖動便可。

她說，有些女士們喜歡在將皮草放入櫃前灑噴一些香水，其實這是對保存皮草沒有幫助的。因為香水內的酒精會使皮草變乾及變硬，就是將皮草完全清潔，也很難將酒精清除。此外，不要將皮草放在膠袋內儲藏，否則皮草會因空氣不流通而變得乾硬。

唐嘉儀表示，如果皮草弄濕了，應將其掛在通風及陰涼的地方吹乾，皮草未完全乾透，切勿放入衣櫃。如果皮草是完全濕透的話，便應該盡快交由皮草公司代為處理。最後，皮草在放入衣櫃時，應先用與皮草膊位相同的有墊衣架掛起，並要使皮草與其他衣物保持足夠空間，以免受其他衣物的擠壓而變皺。如所住地區特別潮濕（如半山或山頂），可考慮在衣櫃內加點防潮珠。

真好！

陳青楓

風言尖語

本欄是「風言尖語」，我的拍檔人是盧國沾。沾兄最近在本欄裏寫的有關北京學生的文章，拜讀之時，也有一股熱流從心裏湧上。我是「風言」，他是「尖語」，瘋瘋癲癲的話，加上令人踩上去腳板發痛的「尖」，可能給一些習慣「平穩」的人，看不順眼了。

我一直在想，寫文章，雖然是賺幾文稿費之事，但如果昧着良心地去賺那幾文錢，我寧願棄筆去掃街。

不知沾兄每次在報紙上讀着自己的文章，會有什麼感受？我這邊廂則是頗有感觸的，這陣子有幾篇稿都是寫得所謂比較「辛辣」的，雖說我手寫我心，但報社方面會不會「不方便」呢？每次我重讀報上自己這些文字時，一口氣的讀下去，從標題到內文，沒有一個字經過刪改的。在感動之餘，又重讀一遍。

報紙的責任，就是客觀報道，報紙副刊，容許不同意見的發表，這是一種態度問題。

有行家帶着驚訝，帶着羨慕地說：「你能夠這樣寫，這樣見報，真好！」

真好——我也說。是說給自己聽，另一是說給《大公報》聽——果然是《新園地》。

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

代理各國名廠新舊發電機
承接國內安裝工程包維修
現貨供應，歡迎來電查詢。

集團專業經營　直接日本進口左軚車，豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳眞：852-3-7893880　電傳：32807 LWLTD HX

陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電　話：3-7129111-5
圖文傳眞：852-3-7610084

駐深圳辦事處：
深圳市國際貿易中心大廈（A區園廳3樓）電話：251333

各單位自備批文
可先送車後滙欵

商業

商品介紹 分類廣告

• 商品介紹廣告，高2¼×2″每天特價$80元
• 分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元

專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

華多利汽車有限公司

※直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨※

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）　圖文傳眞：3-7717189

海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

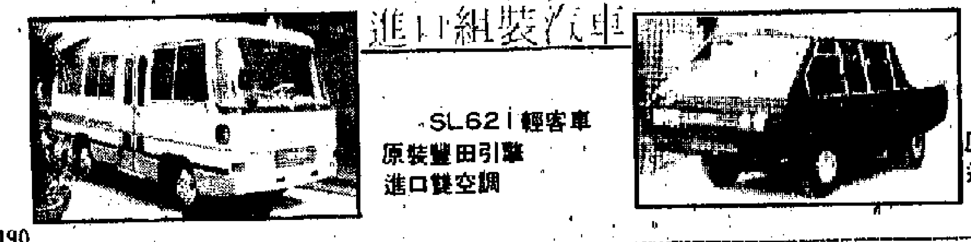
地址：深圳市建設路德興大廈二樓
電話：238548轉249或250陳興建、何志强

海南省兩處補稅倉提車地址：
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大廈4-5樓
電話：24167　圖文傳眞：24135
聯絡人：李青、林存純
中國海南省中島集團・海口賓館222房
電　話：26301轉222房　聯繫人：黎紹康
圖文傳眞：22824轉222房　李先生

松明有限公司

汽車設備　工業機械

專業汽車設備
• 公安年檢汽車測檢線
• 汽車維修廠配套設備
• 汽車生產廠專用設施



進口組裝汽車
SL62i輕客車 原裝豐田引擎 進口雙空調
SL130G工具車 原裝五十鈴柴油機 進口雙空調

免批文免關稅
香港買單　國內提貨
現貨供應　即上牌照

香港九龍灣常怡道33號宏力工業大厦四樓10號　電話：3-7953100（3線）　電傳：45221 KFC HX　圖文傳眞：852-3-7955190

瑞記有限公司　毛衫製衣業器具　電話：3-3516381

鐵板原料　常備冷軋鋼板電鍍鋅等工廠或內地廠事選購　0-6375332

西德平治（奔馳）

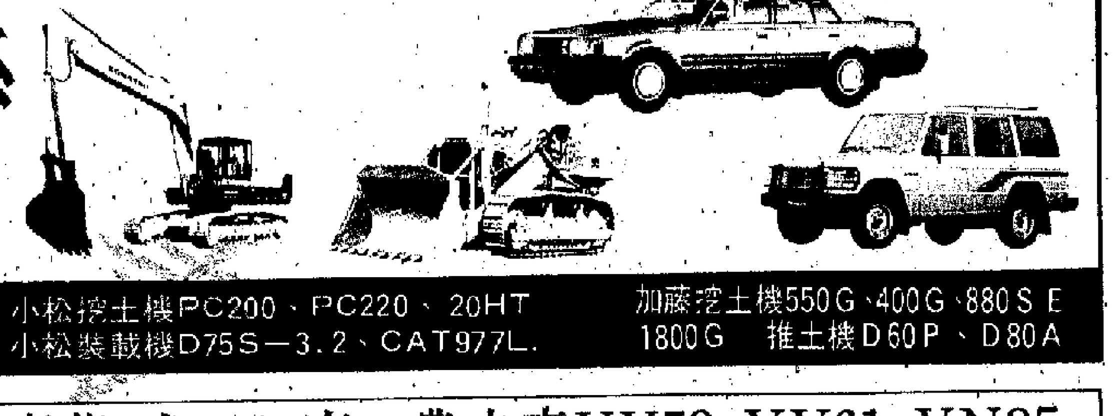
左駕駛盤M.BENZ 280 SE 123車系 230,250 轎車內外保養良好質素可靠價格廉宜誠意辦公時間電⑥752390吳君洽勿免

現貨＼期貨久保田發電機（KUBOTA）有興趣者請電：⑤438709

百聰有限公司

沙田大圍城河道931號地下
☎0-6923800　FAX：852-0-6935232

左軚全線車系
全新豐田皇冠2.8的士頭
8座、12座麵飽車、農夫車



左軚日產藍鳥、桂冠、公爵、三菱吉普車
小松挖土機PC200、PC220、20HT
小松裝載機D75S—3.2、CAT977L.
加藤挖土機550G、400G、880SE 1800G　推土機D60P、D80A

電化鋁　現貨338
恒進工程有限公司
☎5-8068938

鐵板材料　供應冷軋板、電鍍鋅等原料代理商直接進入內地廠、貿易商　⑤9552206

上海福祿壽　九龍砵蘭街六十一號油麻地碧街地鐵站側　☎3-841915　3-850962

國產壽衣

內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲綿袍掛　蘇繡被被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品

石蠟　有現貨供應10CM×半精煉56／58度有意請電0-1169　96188李洽

全新左軚・現貨供應

豐田　超豪華大皇冠●超豪華基先達●F型豪華8座●12座●農夫車YY52・YY61・YN85
日產　公爵●桂冠●藍鳥●豪華8座●陽光
三菱　7座位豪華吉甫車

金濤機械有限公司・九龍旺角彌敦道717號八珍樓3字樓・電話：3-7893087・圖文傳眞：3-7893487

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。

日本雪花　NEW EXCEL 新雪花
MARK IVALLEGRO 冷暖合一蒸發器 製冷量-3,400大卡／時 加熱量-5,000大卡／時
TD 2719-912 日本電子扇
精工牌 日本第三代高科技旋葉式壓縮機 SS-805/806 體積最少、重量最輕 最適合550-1200 C.C.微型車用

日本富士重工　美國塞莫金　大小客車空調　冷藏車冷凍機

大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B、C及D室
電話：0-4281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳眞：0-4804674
電掛：GRANDOCEAN HONG KONG

漢豐花紗

雙面　平紋　羅紋　拉架　衛衣　保證　質量　現貨
精梳A紗依時交貨⑧7852338黃小姐洽　FAX⑧7857232

FA-400　FM-5S　SA-90　SM-122　PDR-3500　PDD-3000　D-6　UFO-316　SL-42　MB-020　KS-3150　KS-3163　SK-1506　HP-8040　RS-308　SPS-602　FS-100A

舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。
FIDEK飛達牌總代理：KST 廣信貿易公司　香港九龍青山道608號榮吉工業大厦A座三樓1-4號　電話：3-7411491（8線）　FAX：3-7411971
廣州辦事處：東風東路745號之8　電話：758938　751025分機286

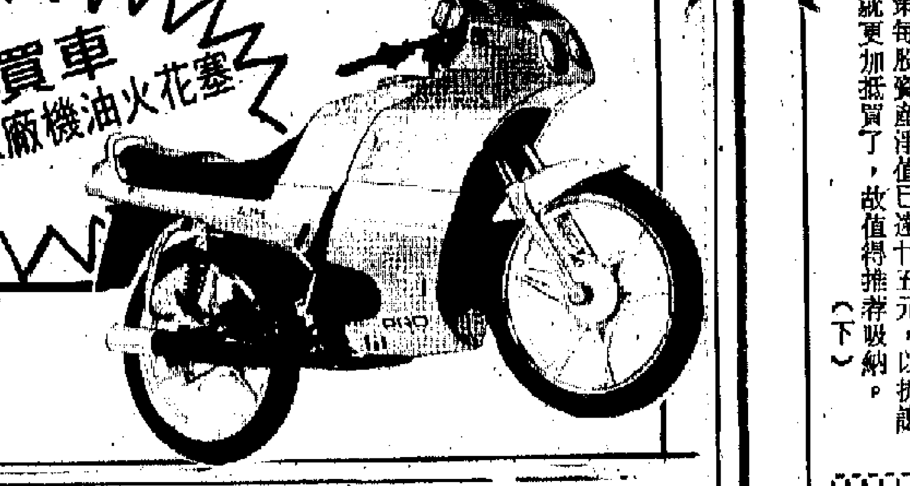
移民★玻里維亞★移民

移民或歸化入籍，所有一切手續依正規辦妥。任何人士有意移民到南美投資發展，均可委托在本公司辦理，手續快快，收費廉，歡迎垂詢。南美投資公司。
地址：九龍尖沙咀棉登徑白蘭軒道二號富峯大廈二字樓
電話：⑧7391889或手提電話0575604 31
圖文傳真：③3118835

國內電單車總滙
鈴木GS125代步車王　RG125水冷跑車王　GN125、GN250太子車　本田CG125（方燈）　愛得利AT100綿羊　代辦國內托運
勝利車行　旺角洗衣街175（近太子道）　電話：3-969971、3-966876

最新運到耐力100超强綿羊
• 領導125綿羊王
• 風速125科幻型綿羊
• 野狼125 RS孖燈全包跑車王
• CBX150C.C.四衝程跑車

買車送原廠機油火花塞



香港買單　國內提貨
香港陳列室：德輔道西四四二號地下　三陽車行
電話：5-8170132　5-8161566　黃先生

夜冷塑膠機械廠平沽

日本川口70噸至365噸20部仁興逵明華鋼4安至25安15部東信16安億利達E80至110五部TK碎料運料機手動汽動大細熨金機木紋機日本風泵英國600車床囉床滅仙機大幫鋼材新工模頂針下碌工作枱風扇雜物大平沽
香港仔大道232號城都工廈9字樓全層洽假日照常

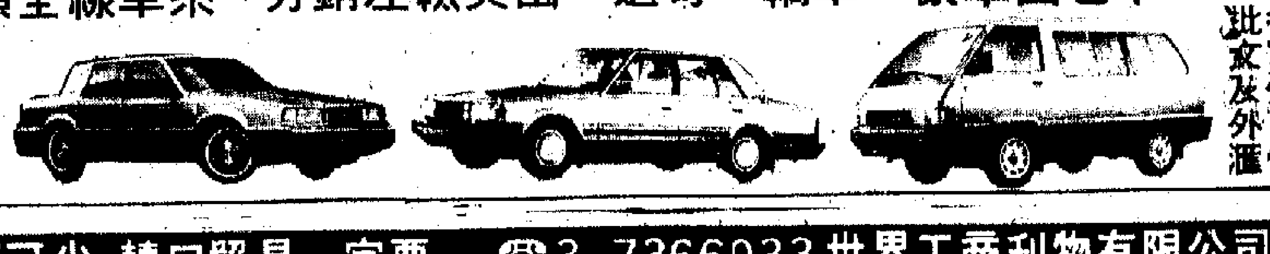
燙金紙（電化鋁）　美德行⑤441144　香港蘇杭街37號地下

高價收購　舊電子遊戲機20吋，多少不拘，有貨請電　⑤5918 59

中文打字　特快繁簡字任擇件起　文咸東街51號2字中環D座⑤4342317或⑧6524 17Fax⑤8155635

俊業汽車有限公司

全港最大左軚陳列室、陳列各類全線車系、分銷左軚美國"道奇"轎車，豪華面包車。
日本直接進口　轉口車輛業務



各單位自備批文及外滙
香港沙田大圍成全路25-27號成全工業大厦G-3地下　電話：0-6011373-7　傳眞：（852）0-6011739

廣州樓租

起義路新興新裝修三房大廳全新辦公住宿廚廁　合一　夜3-7703797朱生　0-4909319

租售

仲鎢酸鈹　現貨60餘噸香港提貨　USD70／噸度先到先得　FAX5-770568　TEL0575 76980

歸國華僑・海員・公幹

大量日本進口本田鈴木雅馬哈新款翻新摩托車特價發售　CBR250　VTZ250　VT250F圍架、方架　工社、旅行社購買可獲特別折扣優待（歡迎預訂）
新興摩托車中心　西營盤高街120號地下　☎5-464611
新興車行　灣仔菲林明道39B地下　☎5-741313
捷興摩托車中心　堅尼地城海旁46-47南海商場　☎5-8181075

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7366033　世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電腦商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　瑞士首飾圖譜　日本金飾圖譜89版　世界名錶圖譜89版
全美國進口商名錄1988　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1989　詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳眞：3-7355993

鄰氰基苯甲醛（現貨）O-CYANOBENZALDEHYDE　TEL⑤8656828　FAX⑤8656236

古董玉刻寶石　戒子、大小貴賤計成本電⑤6879 38

聯邦偵探

★由局長梁仁專責★
③939007　③939989
739彌敦道8／F

適行汽車服務公司
專營：日本汽車・現貨供應・轉口國內
● 轎　車：豐田MS132（豪華級）YS132（標準級）
● 農夫車：豐田、三菱、日產，由0.75—1.75噸
● 麵包車：豐田KM37，YH51LB，三菱L300（88年欵）
● 巴　士：豐田RB20，三菱BC432（88年欵豪華級）26座
● 豪華八座：豐田豪華八座MODEL"F"
● 吉普車：豐田FJ62，三菱LO47
● 貨　車：五十鈴　三菱由3-15噸
● 其他特種汽車
香港：加路連山道九號　☎：5-767755　5-768687　圖文傳眞：5-768600　九龍分行：大角咀道十七號　☎：3-7899663

惠刊廣告　請撥電話　五一七三六二一八

現貨西非阿拉伯膠
2號及3號（GUM ARABIC）
適合國內平版印刷用
適合做膠水用及工業原料　有現貨到港
⑧089944　0548 51816

FAX
可不用駁電話線即可通訊機型輕巧適合隨身攜帶出公幹用。亦合辦公室用。影印功能，全新名廠機保完善。九龍灣宏發道12號樓泰禾企業⑧7953111

HONDA MOTORCYCLE　HONDA　LEADING BRAND MARK
本田摩托車　FEDERAL WIN 100　領先的標誌！
4 STROKES, ECONOMICAL, QUIET, DELUXE
新款四衝程、省油、寧靜、豪華
中國總代理：SUMMA SURYA LTD. 特設提貨後一個月內之首一千公里免費檢驗服務
ADD: 6/F, ADMIRALTY CENTRE II, QUEENSWAY, HONG KONG　TEL: 5-285300　FAX: 5-8654291
地址：香港中環金鐘道海富中心第二座六樓　電話：5-285300　圖文傳眞：5-8654291

原子筆總滙

現貨款多・價格特廉・歡迎比較
另有大量5"吋筆及膠筆批發
歡迎國內用戶直接來電查詢接洽　FAX：③7700351
力佳③7711333　7801029　旺角花園街37-39號一樓C座（近山東街）

駿達汽車中心

九龍太子道270號地下
☎3-386819　3-386800
圖文傳眞：3-380457

專營：各類型翻新左軚車（媲美新車・供應零件）　平治　日本車　歐洲車

版六十第

一個傳奇式人物的一生

——讀《龍雲傳》

安柯

今年二月，謝本書先生從昆明給我寄來他的新著《龍雲傳》。我實在佩服他有那樣充沛的精力和刻苦鑽研的堅韌意志。在幾年的時間裏，他先後主編了《近代雲南人民革命鬥爭史》、《西南軍閥史》，撰寫了《護國運動史》、《蔡鍔傳》、《唐繼堯傳》等史學著作。他立了一個宏大的心願：「希望對雲南近代歷史上起過重要作用，而對全國歷史發展又有一定影響的人物和事件，在廣泛搜集資料的基礎上，一個重要歷史人物寫一本傳記，一個重大歷史事件寫一本專著」。這部《龍雲傳》大概就是為實現這個心願而撰寫的。

地處西南邊陲的雲南省，很久以來就充滿着奇異的歷史傳說，有着美麗的山川和獨特的風俗民情。從外國侵略的砲火轟開中國封閉的大門而艱難走向近代的中國，也使雲南的面貌不斷發生變化。特別是自從辛亥革命以來，直到民國時期，整個中國充滿着內憂和外患、奮鬥和抗爭。在「羣雄割據」、混戰斯殺的年代，在歷史場景的不斷變換之中，出現了許多風雲人物或傳奇式的人物。龍雲就是這樣人物的典型代表之一。他從一個家世並不顯赫的彝族少年，自幼闖蕩江湖，"拳打法國大力士"而初露鋒芒，並由於得到唐繼堯的賞識器重而逐步高陞。由排長而警衞中隊長大隊長，而團長，而旅長，而師長，而軍長，一直做到雲南省政府主席。從一九二八年到一九四五年，統治雲南達十八年之久。而這位以軍事起家的「地方軍閥」，又在時代浪潮的推動下，成為一位著名的愛國將領和民主人士，積極參加了建設新中國的活動，並且擔負了領導職務。晚年雖然被錯劃為「右派分子」，但愛國之心，強國之願，始終不渝。作者以「愛國一生」做為傳記的結語，確屬符合實際。

看得出來，作者在撰寫《龍雲傳》的過程中，是花了很大功夫的，不但在內容上力求翔實具體，而且在寫法上也力求生動可讀。至少是打破了通常的「編年」和「評傳」的呆板模式，而向着「傳記文學」的寫法靠近了。初讀之後，有三點印象頗深。

第一點是對傳主的生平事迹，力求真實可靠。真實是包括人物傳記在內的一切歷史著作的生命所在。然而要做到真實又並不那麼容易。特別是對那些出身卑微而後來顯赫的人物，就更是如此。龍雲在雲南和中國可謂大名鼎鼎，然而他究竟是四川人還是雲南人，就其說不一。作者為了弄清龍雲的原籍和家世，不辭辛勞，長途跋涉，親自到雲南昭通地區，實地調查訪問，結果終於確鑿無疑地弄清了龍雲是出生在昭通縣炎山區的松樂村。同時還考察了龍雲和盧漢的同里關係和歷史上的姻親關係，這雖然是一個「歷史細節」，但又是寫龍雲傳非常重要的細節。試想，如果連傳主究竟是哪個地方的人都未弄清楚，又怎麼說得過去呢！

第二點是具有比較濃厚的雲南地方氣息。雲南是多民族聚居的地區，龍雲又是彝族人。因此寫龍雲的童年和家世，性格和交游，都不能不聯繫到彝族的社會特點，地理環境和風俗習慣。不但在龍雲的出身和性格上，打上了深深的山區彝族的印記，就是在他率軍轉戰西南各地，忽勝忽敗，以及最後成為雲南統治者的軍事政務活動中，也無不帶有雲南的地方特色。可以這樣說，一部龍雲傳，就是辛亥以迄民國末年雲南歷史的縮影。

第三點是把龍雲的一生與整個中國近半個世紀的社會政治、軍事鬥爭聯繫起來，把雲南與全國聯繫起來寫龍雲和雲南。這是本書的最重要的內容，也是最難寫的部分。因為不但要寫出雲南省內部各種勢力的消長、分化和組合，而且要寫出龍雲和蔣介石既依靠又離心，既互相利用，又互相矛盾的複雜關係；既要寫出滇軍與川、黔軍閥之間的聯合和爭奪，以及與桂系的戰爭，又要寫龍雲及滇軍與紅軍的關係，紅軍長征時期對紅軍的尾追堵截。而龍雲的勢力，就是在各種政治、軍事勢力的夾縫中，在鬥爭的矛盾中，憑着他的機敏和膽識得以保全、發展和鞏固的。龍雲雖然不以軍旅起家，但他卻不是貪鄙的武夫，他雖然擁滇自固，但並未忘記國家和民族的命運。這樣他才最後選擇了民主的道路。可貴的是，對這種紛如亂麻的鬥爭場景，對龍雲傳奇式的複雜經歷，作者都做了條分縷析的具體記述。書中對某些重要事實的描繪不缺精彩之筆，對龍雲的青年時代和他與某些人物的關係，就寫得相當有色。不過就全書而言，頭尾數節寫得相當生動，而中間各節寫得稍嫌平淡。尚不給人一種渾然一體，一氣呵成之感。

讀書與出版

第五五九期（逢星期一出刊）

《上海近代佛教簡史》

劉凌

本書為我國第一部地方佛教史專著。由游有維著，華東師範大學出版社出版。作者游有維先生是著名佛教學者、上海佛教協會副會長，曾為我國影響最大的佛教刊物《弘化月刊》的主編兼發行人。

印度佛教自東漢明帝十年（公元六七年）正式傳入中國後，首先傳布於北方，到魏、蜀、吳三國時代，佛教在吳國得到迅速的發展。上海佛教肇始於赤烏年代康僧會傳教建寺塔以來，已有將近二千年的歷史。上海建造的佛塔共有十三座，其中十二座為古代建築，唐宋兩代造塔就有八座，可見上海古代佛教的興盛。如對上海佛教的發展作進一步的歷史回顧，則在辛亥革命以後，為上海佛教全面發展時期，從而成為全國佛教復興的中心，使上海佛教在中國佛教發展史上佔據了重要的地位。

上海古代佛教雖有典籍可考，但志乘詳略不一，甚至載籍不全。作者多年來在歷代典籍中勾沉探幽，積累了豐富的資料，在本書中對上海歷代佛教的發展及古寺古塔的建造，作了簡明系統的概述。對上海近代佛教，諸如寺廟講堂、宗派團體、著名僧尼、佛學書局、慈善事業、佛教學院、佛教與政治等，都作了全面、詳盡的論述。

歌詞背後　話說填詞

——兩本談填寫歌詞的專著

王曄

有興趣學習填寫歌詞的朋友，不能錯過坤林出版社的兩本專著。

一本是《歌詞的背後》，書內所談的，是作者盧國沾近八年來的填詞心得。盧國沾享譽樂壇多年，寫作歌詞近二千首，《歌詞的背後》由作者現身說法，如實地記下了作者填詞的心路歷程，既有慘淡經營的辛酸，也有佳作完成的喜悅。如果你還留戀《小李飛刀》、《大地恩情》等一系列名作，想知道這些歌詞如何從醞釀、構思到定稿，從中汲取填詞的經驗，不妨一讀《歌詞的背後》。此外，由於是書的文字真誠感人，就如盧國沾其他雜文一樣具有特色，因此，本書的對象，除了是學習填詞的讀者之外，還有不少是喜歡看盧國沾文章的讀者。要是沒有看錯的話，這本在去年出版的《歌詞的背後》，在書店的櫃子上，已是所剩無幾。

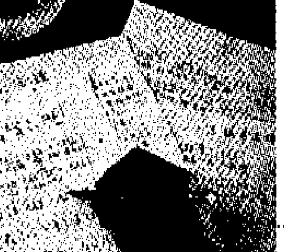
另一本要介紹的，是坤林最近出版，由盧國沾、黃志華合著的《話說填詞》。

如果說，《歌詞的背後》較偏重於作者填寫歌詞時候的感受，着墨較具感性的話，那麼，《話說填詞》便是一本實實在在的填詞教科書。

《話說填詞》分上下兩篇，上編由盧國沾執筆，這部分的內容，可說是《歌詞的背後》的延續，不同的是，它比較集中地談論填詞的實際技巧和經驗，為有志填詞的讀者提供實際可行的門徑。正如盧國沾所指出，初學寫歌詞的人常犯一個通病，就是為填詞而填詞，下筆前沒有一個明確意念，所選的題材，又多從情愛着手，結果詞填好了，卻發現盡是濫調陳腔，於是因羞愧而擲筆，從此不再嘗試。針對這個情況，盧國沾認為：學寫歌詞，要先從「非情歌」寫起，特別是要寫自己熟悉的題材。這是因為，「非情歌」的題材，一般「名家」都少寫，而寫自己熟悉的題材，才最容易上手，也較易有突破。對初習填詞的讀者來說，這番話，着實可使他們少走冤枉路。

《話說填詞》的下篇由黃志華執筆。黃志華是多家報章的樂評人，又是粵語填詞班的導師，多年來積極地推廣粵語填詞的工作。看來，本書收錄的篇章，是他從教材中整理出來的精華，着重於填詞技法，深入淺出，精簡扼要。尤其是作者對「粵語九聲」的研究甚有心得，要不是經過長年深入鑽研，實在很難將聲、韻、調的抽象概念淺白的表述清楚，讓讀者看得明白，從而提高讀者學習填詞的興趣。

讀《話說填詞》有這樣一種感覺：就像一個小學生寫毛筆字的時候，旁邊有大人捉着他的手，引導他如何一筆一劃的去寫完一個字又一個字，由淺入深，循序漸進。原來，填詞並非一門深不可測的學問，它是可以學得來的，只要掌握一定的技巧。



解答現代詩之謎的嘗試

——談「Finding a Voice」

陳瑛璇

有一段時間，筆者酷嗜西洋詩歌，唯獨對現代詩有點兒望而生畏。原因就在它的晦澀。所謂晦澀，固然有語言的問題，內容和技巧方面的障礙尤其難以逾越。那種有着繁複意象的喻義，那種涵蓋哲學、宗教、民俗學、心理學於一詩的詩藝，令讀者如入迷宮，卻就是找不到一條導人於迷宮之外的線索，筆者以為，與其這樣不着邊際地猜謎，勿寧甘受抱殘守闕之譏，終老於浪漫派的圈囿之下。

但是，浪漫派詩歌畢竟與我們的時代相隔了近二百年，那種略無含蓄，一瀉無餘的詩風，不言而喻地與現代生活大相徑庭。即如筆者這樣的浪漫派研究者，讀多了此類詩作也不免有膩味的感覺。筆者找過一些比較明白曉暢的現代詩人如哈代、豪斯曼、狄金生和弗洛斯特的作品試讀，經過日久的浸淫，自以為找到了一些門徑，引起進一步讀現代詩的興味。然而，這些門徑對於艾略特、奧登和斯蒂文斯卻是遠有未逮。迷宮走了一半幾不出來，處此困境之下，真希望找到一些讀現代詩的入門書作為參考。入門書不是沒有，或失之零碎，或如高頭講章，少有愜意者。香港教育出版社出版的新書「Finding a voice」，深入淺出地提供了一些解答現代詩之謎的線索。

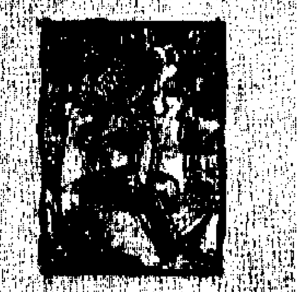
「Finding a voice」共選十六位現代詩人的二十首詩作，其中有九位是英國詩人，六位美國詩人，一位印度詩人。著名現代詩人哈代、奧登、弗洛斯特、勞倫斯都入選了，也有一些知名度不高，甚至不為人所知的詩人（如印度詩人馬立克），預身其中。編者這樣做當然是有道理的。著名詩人的作品，多經過批評家的詮釋，縱然詮釋中存在着一些歧義，問題還不太大。普通詩人的作品，注意者較少，沒有更多現成的參考材料可供援引，因而詮釋起來難度更大，編者的功力於茲也備受考驗。

「Finding a Voice」的詮釋分語義（Words）、介紹（introduction）、問題（questions）、練習（writing）和討論（comments）五個部分。書末附詩人簡介及問題答案。現試以勞倫斯的名詩《鋼琴》為例，對該書的體例加以分析。

熟悉勞倫斯的人都知道，這位小說家兼詩人，由於自小受乃母寵愛，有着一種用弗洛伊德精神分析學術語來說的「俄狄浦斯情結」即「戀母情結」。《鋼琴》就是這種情結的具體渲洩。「Finding a voice」首先在「釋義」部分，對 Vista、boom 等冷僻字或多義字進行了解釋，對一些因韻律要求省掉的字眼進行補說，「The tinkling piano our guide」當讀如「With the tinkling piano as our guide」等等，這樣，意思便顯豁多了。在「介紹」一節，編者說，這是一首非常動人的詩，長長的泛濫着的詩行，加上懷鄉病，有如洪水橫掃一切。這裏的「懷鄉病」（nostalgia）與勞倫斯的「俄狄浦斯情結」並非一回事，因而稍感籠統，也許乾脆拈明後者更合適一些。「問題」部分一共提了六個問題，限於篇幅，不予具錄，總之，都是理解《鋼琴》的肯綮所在。

編者在序言中說，之所以把該書命名為「Finding a voice」，一者是授初入門者以讀現代詩的階梯，二者是希望他們能從中獲得啓發，拿起筆抒寫出自己的所思所感。詮釋的最後兩個部分，練習和討論，即為此而設。也許有人會說，寫作全憑自己摸索，何須旁人指導，自來有幾個大文豪大詩人是讀「寫作入門」一類書籍成功的？這話當然也有道理。但作為一部入門書，編者這樣做自有他的考慮，還不好遽作蛇足視之。以筆者的見解，這樣做不僅是授人以「作詩法」，還可以從另一層面對原詩作出詮釋。詩人處於此情此景之中而有斯作，作為讀者，身處其中又有何感觸？勞倫斯的「俄狄浦斯情結」固然不是人人皆有，但感念母親撫養成人的深情卻是人皆有之。西人的「情結」與中國人「誰言寸草心，報得三春暉」的反哺情懷，雖然在表現形式上迥然有別，但其為赤子之心當容有相通處。如是，《鋼琴》一詩的創意就十分清楚了。

當然，如果說憑着「Finding a voice」一書就能深入現代詩的堂奧，那未免溢美。為現代詩愛好者提供了升堂入室的初階，讓我們看到現代詩的殿堂也自有它的迷人處，這樣地評價它也許更為切當。



《平面廣告製作實技》

嘉嘉

香港的廣告製作水準越來越高，加上社會富裕，市民的消費力強，吸引不少外來商品在本地推銷，競爭激烈。因之，廣告製作的花樣及製作需要有更多的變化，一般市民對廣告的訊息和表現的敏感度和欣賞力也相應提高。

從事廣告設計，平面製作是必修的基礎，萬里書店的「新美術叢書」最近出版的《平面廣告製作實技》，就是一冊提供基礎知識的實用參考書。

《平面廣告製作實技》並無刻意去研究廣告的佈局和美化，而是着重介紹廣告設計的基礎知識，如文字、照片、插圖、紙張等的處理和運用，以及文字排版、印刷技術與廣告設計的關係等。

為方便讀者容易理解，該書的圖例及彩圖作很大部分，以其中介紹「照相製版」一節為例，作者指出：

「屏網上的點非常小，按一英寸可排列的數目，分成二〇線到三〇〇線各種線密度。線數越多，需求紙質越好。報紙紙面較粗糙，用八〇至一百線，書紙用一百到一百二十線，粉紙用一百三十三至一百五十線等較為適中。」

「此外，貼照畫或封面等，有時甚至用二十至三十線的。選擇屏網時，應按印刷紙質及表現目的來進行。除了一般的點及屏網，還有渦形，砂眼等特殊的屏網，用於特殊的表現意圖。」並用六種不同網點的彩圖以輔助，讀者可一目了然，並可作為案頭的參考手冊。

全書分作五章，包括廣告設計基本知識、印刷知識、紙的知識及廣告製作實用技術等。由林勵編著。

感舊論世見真情

——談《海濱感舊集》

路江

承廈門大學鄭朝宗教授賜贈新作《海濱感舊集》，真是喜出望外。儘管集中許多篇章在《廈門日報》、《福建日報》、《讀書》雜誌等處發表的當時已經拜讀，但現在結集出版，捧讀一遍，既感親切，又有新的收穫。

感舊集共收鄭教授近年來即一九八一年至一九八七年七年間的一些文章，凡三十五篇。按內容分，順序有以下五輯：

人物——九篇：《是智者，也是仁人志士》（憶余謇）、《與人為善，自強不息》（憶王亞南）、悼熊德基、懷王瑤、憶吳宓、憶溫德、懷清錄（悼夫人林銘倩女士）、憶舊（懷錢鍾書）、續懷舊（憶徐燕謀和再懷錢鍾書）。

序跋——六篇：《魯迅雜感精華錄》編後記；《林紓評傳》序；赤膽貞心的最好見證（讀《戰火中的書簡》憶影柏山）；《李拓之選集》序；畫龍點睛恰到好處（讀記錢鍾書與《圍城》）；讀《幹校六記》。

治學——五篇：筆記與文風；精讀與博覽；書聲；《管錐編》作者的自白；古典文學向現代文學提供了什麼（答《文藝學習》編者問）。

雜論——十一篇：魂氣留痕泣送春；天才的預見（讀莎劇《裘力斯·凱撒》）；人格與文德；說申公巫臣；說王善保家的；神聖的淚水；中美女排賽的啓示；火；說「狂」與「妄」；說「驕」與「傲」；關於愛情和友誼的通訊。

游記——四篇：海濱尋夢記；我很絕山；汀州雜憶；往事漫憶。

《海濱感舊集》五字的書名則由錢鍾書教授題寫。

從上述五個部份的內容可以看到，雖然全書以「感舊」總其名，但實際上，它包括甚廣：有回憶師友，有說治學之道，有為人所作的書的序跋或書評，有議論和雜文，有游記……但不管那一部份，那一篇，都是在論世論人論學。

感舊，初看起來，是對舊的回憶，是對舊的感言，但舊是和新相對的，昨日是和今日和明日相對的。說舊，絕不會停留在舊學上面，而是為了今天，為了明天，就是說，為了新。

從以上兩個層面來看《海濱感舊集》，任何讀者都會發現：這三十五篇名為感舊的文章，絕不是一個年過古稀的老者對過往舊人舊時的回憶漫談（儘管像作者所說：「人到晚年容易感舊，特別是在生病的時候」，而作者確實是老人並是身體弱病的老人了），它卻千真萬確地是一位對人生對家國前途對年青人對朋友抱着積極態度，思想力求創新革新的前聲的肺腑之言。篇篇文章絕不是無病呻吟，可寫可不寫的憶舊感舊文章，而是頗有針對性地面對現實，歌頌好的，針砭壞的，振聾發聵的力作。作者論世論人論事，有褒有貶，毫不含糊，他總是那樣坦率議論，一片真情。從每篇文章中，可以明顯地看到作者的思想傾向性。看了人物篇，你會領悟那些是做人應有的操守；看了治學篇，你會體會到做學問原來應該怎樣去努力；看了雜論篇，你從小處見大，認識到人生的許多哲理；作者為他人作的序跋和書評，不但看到作者的胸懷，而且會使你在做人和做學問上又得到啓發；而記游篇，雖只是景物的描寫，但它卻蘊含着作者對人生對家國的熱情。作者絕非在說教，在那篇篇文章中有意在「教」人，作者是把自己的感受奉獻給人們。誠然，這大概也和作者一生以教書為業，半個世紀與青年大學生朝夕相處有關，使他總是那麼真誠，那麼熱情、深切地盼望青年，世人和國家一天天地向上。

在國內，鄭教授的散文是有口皆碑的。他的淵博學識，配上生花妙筆和深刻寓意，使一篇不長的「小」文章，道盡了大道理，令人回味無窮，深受啓發。這正是感舊集和鄭教授其他著作的可貴之處。

新書簡介

《新探索叢書》

繼續操縱　李曉著　南粵出版社出版

李曉是一位起步較遲的「知青作家」。他生於一九五〇年，一九八六年才開始小說創作。本集所收，也即是他這三幾年間的創作成果。

本集共有十一篇作品，《機關軼事》是李曉的處女作，寫一個剛走出大學校門參加工作的年輕人眼中的大機關形象，以極盡諷刺、誇張的手法，描繪了一幅大機關公職人員生活的諷刺畫。《繼續操縱》是作者的第二篇小說，這篇用荒誕筆法描寫當代大學生生活的短篇，獲得了一九八八年度全國優秀短篇小說獎及上海文學榮譽獎，他的作品也開始引起了人們的注意。

十一篇作品，有相當精緻之作，也有粗糙或不夠完整之篇，但卻有共同之處：抓住平常、現實生活中多見的事，予以極大的誇張，以收諷刺之效。觀照冷峻，感情中立，頗有六十年代在美國興起的「黑色幽默」的意味。

中國現代作家選集

繽紛的小說世界

新潮小說選評（一—四）

張學正　張志英選評　花山文藝出版社出版

《繽紛的小說世界——新潮小說選評》的四冊，是《八十年代中國文學新潮叢書》的一部份，選收了發表於一九八〇年至一九八七年間的數十篇小說。小說的流派很多，寫作的形式和手法，都不乏突破和求新。

第一冊收有「意識流與心態小說」、「寫實小說」、「抒情小說」等十三篇。第二冊收「通俗小說」、「象徵與哲理小說」、「魔幻現實主義小說」、「荒誕與黑色幽默小說」等七篇。第三冊收「文化尋根小說」、「新鄉土市井小說」、共十二篇。第四冊收「意象小說」、「性愛小說」等十一篇。作者中有文壇名將，如王蒙、張潔、鄧友梅，有專向敏感題材挑戰的，如張賢亮、賈平凹，有令人觸目的新秀，如莫言、高曉聲等。作品的題材、色彩、人物刻劃，有各種不同的理念和尺度，的確是一個繽紛的小說世界。每篇小說後，都有一篇簡短的評述，有助於讀者了解小說的寫作意圖、技巧和手法表現等。

《南粵系列》

海外傑出華人（二）

黃文湘著　南粵出版社出版

一九八六年的西屋青少年科學天才競賽，前五名的得獎人均為亞洲裔學生，這是此項競賽舉辦四十五年來首次出現的情況。華裔的鍾雅詩和朱瑋晶雙雙奪魁，得到最高的榮譽。這些亞裔少年能夠在美國有所成就，是和他們重視教育、吃苦耐勞、堅忍不拔的精神有關。

依着這種精神在海外有傑出成就的，除了這新的一代外，還有久經挫折、敢於求索的年紀稍長的一代，例如使幾何作用超出原來界限的建築大師貝聿銘，載譽「當代稀世奇才」的馬友友……他們的榮譽背後，都有一段艱辛的路。他們的故事，作者為你娓娓道來。

作者蒐集的海外華人，少說也有好幾十位，《海外傑出華人》第一冊收入了二十一位，第二冊收了二十八位，這些人物遍及音樂、教育、文學、美術、建築、科學、法律，政界與影藝等各個不同行業。他們不同的奮鬥經歷，都是個頗具興味的故事，富啓迪和裨益。

商務新書精選

服務香港七十五載　出版好書繼往開來

《國史大綱》修訂本（上、下冊）

錢穆著　香港商務　定價55.00

這是一部中國通史。內容於學術思想、政治制度、社會風氣、國際形勢，兼有顧及。本書主旨則在闡釋其相互影響，及先後之演變發展，以作國人如何應付現時代之種種事變作根據之借鏡。本書內容力求精要，讀後必能了解中國歷史之大概，為一冊不可多得之中國通史。

建築工程名詞彙編（英漢對照）……	香港商務	26.00
親自欺（欺人）……	中大校外	40.00
愛情與智慧……	中大校外	40.00
文字學概要……裘錫圭著	北京商務	40.00
須彌山石窟……寧夏文物管理委員會編	文物	120.00
紀念孫中山先生篆刻集……	文物	36.00
洛陽出土銅鏡……洛陽博物館編	文物	72.00
杭州文物與古迹……王士倫編	文物	8.50
中國古代書畫目錄（第五冊）……	文物	29.00
高中物理常見錯誤解釋……	知識	17.50
漢英法德俄日六國語常用詞匯……	知識	42.00
中國現代文物漫話……郭志剛著	知識	16.00
怎樣寫好議論文……柳慶友、殷夢舟編	知識	12.50
怎樣寫好說明文……吳三元、畢唐書編	知識	10.00
怎樣寫好記敘文……繆樹華、陶繼新編	知識	16.00
中國養生回春術……蔡一藩著	中國集郵	12.00
新編多用小學生詞語手冊……	山東教育	19.00
郭沫若史劇創作論……韓立羣編	山東教育	17.50
物理學標準化題匯集……	山東大學	12.00
高中英語雙解小詞典……楊廣育編	天津人民	15.00
課堂英語手冊……趙恒元編譯	天津人民	15.00
社會心理學概論……孔令智主編	天津人民	27.00
士人與社會（先秦卷）……劉澤華主編	天津人民	16.00
小學語文教學改革探索……	天津人民	17.00
沈家爺兒們……蔣法武著	百花文藝	18.50

商務印書館（香港）有限公司

總寫字樓：5-651371　發行部：3-626267　圖書中心：5-8908028　新華藝術中心：5-250315　沙田圖書廣場：0-6931633　北角分館：5-620266　旺角分館：3-846257　屯門分館：0-4589332　筲箕灣分館：5-600238

三聯

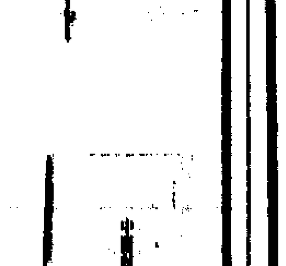
三聯書店（香港）有限公司

大企業成功之路

——美國的進取和創新精神

（美）T.迪巴科著　戴樹好譯　香港三聯　HK$39.00

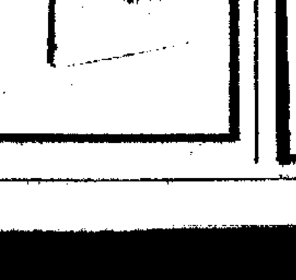
企業，歷來是美國文化和社會發展的核心力量。本書生動而全面地介紹了美國企業350年來的發展歷史，縷述了美國經濟領域裏的所有偉大人物的事迹和發明，向讀者呈現出銳意創新、奮鬥不息的美國精神和連綿不絕的自由精神。



中醫內科辨治歌訣

楊培坤編著　香港三聯　HK$33.00

本書是作者多年來搜集古注，博採眾長，並結合自己臨床經驗與教學心得，所撰寫的一本頗具實用價值的中醫內科知識性讀物。特點是以647首歌訣，概括歸納了臨床常見的病症的類型、病因、病機、症狀、治則及所用的方、藥。書後附篇向列出各種病症的治方資料。



中華書局（香港）有限公司

中華

開拓知識新領域

《新趨向系列》

邁向二十一世紀的世界，需要人們有廣闊的視野，新穎大膽而縝密的思維。本系列準備有計劃、有系統地收入運用新的思維方式，以獨特的手法深入剖析傳統、現代各個層面的著作；以新變面地反映當今社會的趨向，給予讀者有關未來的啟示。

經已出版書種：

首腦論……歐家其著40.00

生死之間——道德難題與生命倫理……邱仁宗著38.00

社會心理學……時蓉華著38.00

力挽狂瀾——列根和美國經濟……楊魯軍著35.00

第四代人……張永杰　程遠忠著40.00

即將出版新書：

香港走向二十一世紀——華夏體系與"太平洋時代"的探索……黃枝連著45.00

即將出版

伊朗籍的編舞家蘇珊臧謙是位誠懇的舞者。這次邀請她來為城市當代舞蹈團編舞，有機會和她深入交談，對她的生命和藝術觀點有更清澈的了解。當我請她為她要編排的舞蹈說點感想時，她寫下了以下一段由我翻譯了的文字：「當我接到黎海寧的信，提到城市當……

鋪敘與性攬笑皆一般

——談《衰鬼寶貝》

西門逸

港九影院聯合廣告

流放者的心聲

談藝篇

曹誠淵

伊朗籍的編舞家蘇珊戴謙是位誠懇的舞者。這次邀請她來為城市當代舞蹈團編舞，有機會和她深入交談，對她的生命和藝術觀點有更清澈的了解。當我請她為她要編排的舞蹈說點感想時，她寫下了以下一段由我翻譯了的文字：

「當我接到黎海寧的信，提到城市當代舞蹈團有興趣請我做一個關於流放的作品時，我開始感到有點不自在。我離開伊朗十二年，但我有九年的時間是過着流放的生活。因政治原因而不能重返自己祖國的經驗，是我不想其他人面對的，在感性上、智理上、情感上與及肉體上缺乏有關的聯繫，令我覺得每天踏足向前都是一種掙扎，舉步為艱。主題放在流放的這個意念，逼使我重拾生命中的某些事情，那些我曾經竭力忘記以至我可以盡快地，也盡量客觀地面對新生活的事情。我也擔心製作上的限制，因我只得五星期來混和一個大型長篇舞作的原素與及演繹我在這時候可說是非常個人的動作概念。但是，我對香港的歷史現況極感興趣，還想或許可以有些貢獻。對於城市當代舞蹈團的發展──由十二個創辦成員、一個舞室的小組，發展成為一個如此扎實及活力充沛的團體，我實在非常欣賞，更高興是感受到他們在這幾年間對我的音樂及舞蹈作品的熱愛。（我在幾年前有機會與城市當代舞蹈團合作，並在五日內為他們編了《拾》這個舞。能在大家各有進展的時候再次相遇，實在是難能可貴。）

我有那麼多東西想說，可是又覺得不說為妙，只因害怕自己落入俗套，長篇而為的似是通俗戲劇，其實流放本身，不是情節劇般那麼誇張的。

我此行目的，首要是為了和城市當代舞蹈團作創作交流，其次是為了慶祝我那荒謬的流放和喊出我極不願意的諷刺。沒有人應該離開屬於他們自己的土地，那裏的泥土埋葬着他們的祖先，孕育食物餵着他們的血肉，也創造出音樂打動他們的心弦啊！」蘇姍戴謙的心聲，在某一部份來說，和香港人的何其相似！

瘦猴作壓軸演唱　減磅四十輕盈甚

域外影壇

齊齊

瘦皮猴法蘭仙納杜拉已年屆七十四歲，本來這個年紀的體重不能太過分，瘦猴還於兩年前動過大手術，更不能不控制體重。只是，醫生儘管諸多囑咐，瘦猴還是愛理不理，視龐大身驅如無物，不覺得那是危險的訊號。

不過，近來瘦猴知自動減磅，決心之大，令人咋舌，他一共減去了四十磅。這回並不是自覺體重對性命有危險而急起減肥，而是為了「含靚」，在最近的巡迴演唱中（與小森美戴維斯、麗莎明妮莉拍檔），為了給觀眾美好的印象（這也許是瘦猴一生中最後一次的巡迴演唱了），努力減肥，除了在食物調節方面下工夫外，還不斷做運動，包括每天做俯臥撐、游泳、上樓梯（不坐電梯），果然大有收穫，減去了四十磅之多。平素吃的東西中，瘦猴盡量少吃高卡路里的食物，酒也不像以前喝得太多了。

如今的瘦猴，自感輕盈不少，也對其健康有益。只是外，七十四歲的年紀還作「巡迴」演出，也許真是「最後一次」了。

瘦皮猴的龐然體重已成過去

新組合新唱片

妙然韻調

夏妙然

年多之前，推出她們第一張新唱片CoCos到最近才出第二張碟，是因三個成員之中有一位要集中，做他的全職工作，不再參與唱片製作，所以今次唱片的進度亦拖慢了。

原本成員有May、Martin及Michael是四組合，現缺乏了Michael變成了《抒此》組合，今次大碟內除了阿May有負責唱之外，另外Martin亦大開金口，唱了另一首叫做《訣別》的歌曲。

Marthin原在某公司做文員之工作，後組成了Cocos之後他全職成為錄音師，在錄音室內工作，而女主音阿May就在去年考取為電視台兒童節目主持人，對於音樂及小朋友，她都很有興趣，所以現在她自己能夠把時間安排得很恰當。

今次新大碟內有八首新歌，另外有兩首是舊碟的歌曲，如《熱滿的心話》和《夜》，《紅磚牆》，其他的新歌有《問題》、《訣別》等，都是阿May及Martin的作品。他們通常在家中完成大部份的音樂創作，然後輸入電腦程序，再混音在錄音帶上面，所以為唱片公司節省不少錄音室時間，而且她們每首歌都親力親為地製作更加有投入感。

視與聽

鋪叙與性攪笑皆一般
──談《衰鬼寶貝》

影話

西門逸

《衰鬼寶貝》的「寶貝」，指的正是「那話兒」，「寶貝」如何跟主人對話正是影片的內容。題材是「粗俗」的，至少對較保守人士來說，決不願以這部影片作為談話對象。

可是，執導這部「粗俗」作品的導演，卻是一位女性，曾經拍過《金童玉女》的黛麗絲・杜妮。可想而知，一些保守男士，在開放女性的面前顯得多麼尷尬。

影片內容大膽，但都是對白方面，影像卻非常保守，沒有讓「寶貝」露出真面目，只躲在男裝褲內，喃喃自語。但也因為這樣，影片未到三級尺度。

男主角是基歷芬・頓尼，男主角中的男主角是他的「寶貝」，「兩人」的大演對手戲，決定了基歷芬・頓尼的去向。頓尼可以說代表理性一面，努力工作，克簡刻苦，不敢行差踏錯。但，他的「寶貝」卻野性得很，只求尋歡作樂，找尋歡的女性，不惜教頓尼狼狽不堪，無地自容，但也教他可以衝破種種所謂理性的控制，幹着歡幹的事。

黛麗絲・杜妮對男性其實是極盡挖苦與諷刺，表面假作姿態，實則只求及早跟順眼緣的女性上床，其他嘛，都可以不管了。導演似乎對佛洛伊德的性理論頗為「尊敬」，對性在行為中所起的動力，力求引證。黛麗絲・杜妮所提的有關問題，自然只是一些枝節，不能列入探究的範疇。

《衰鬼寶貝》以「寶貝」作為搞笑利器，圖引出性笑話，卻在平鋪直敘的手法之中，未見有較佳效果。而穿插的女角，大抵亦在男性控制之中，未能乘着嘲諷機會中，爭取一點地位。

靚不是一切

只想開心吓

阿笑

「無線」最靚的姐仔是那一個？劉嘉玲？藍潔瑛？周海媚？邵美琪？鄧萃雯？李美鳳？還是李嘉欣？……

最靚，恐怕誰也下不了結論。但誰的戲演得比較好，誰演的角色能令觀眾留下難忘的印象，怕還容易多講兩句。

講起演戲，阿笑自然又會講翻嘟嘟鄭裕玲。今天的鄭裕玲，眼耳鼻都靚咗好多。但她成名不是今天，不是很早很早的《網中人》。前段日子重看《網中人》，發覺那時的她一點也不靚，但阿笑，竟忘不了。

再講前面那隸靚女，你又能記起她們演過甚麼令你難忘的角色？

李嘉欣演的《恋月佳期》，只能算是規規矩矩。李美鳳的劇集，阿笑連劇名也忘記了。劉嘉玲演過不少角色，最好還是「義不容情」的倪楚君。

至於藍潔瑛，人們難忘的竟然不是《蓋世豪俠》中好靚的雪雁，而是在《義不容情》中只有短短幾集戲的梅芬芳，一個善良的女人，一個年輕的母親。靚，不是一切。觀眾難忘的是演技。

多謝車淑梅

羅山

上星期，我的確有一個十分大的驚喜，亦可以說是我們「第一次」！

星期一晚正與摯友晚飯時，大家談得興高采烈，我的傳呼機響起來，將我們的談話打斷了。本能和習慣地當然第一時間覆機，看看是否有要緊事。

原來有一位車小姐找我。當時心裏一陣疑惑，因為在我經常交往的朋友中鮮有姓「車」的而且還是女性。心想可能是〇叩錯機了，但還是照着那號碼搭了一個電話。

「喂，羅山呀？我係淑梅呀！」話筒傳來了一把嬌脆而充滿笑容的聲音，那是我向來喜歡的播音聲。

「啊，車淑梅？」

「我想喺節目訪問你，係講吓你喺綠電視嘅報幕工作嘅。得唔得呀？」她非常客氣。又是一陣驚疑。

「得，冇問題！」

「我真的求之不得。」

「幾時呀？」

「聽朝八點，唔使麻煩你上電台。」

電話訪問啫，唔使要我大清早親到電台。於是，我們的聲音第一次在香港電台《晨光第一線》節目出現。那卷卡式錄音帶，我定要好好保存，只因太有紀念性了！

《普庵咒》具古曲韻味

觀賞隨筆

劉瑞璋

經過了一連串的戲劇演出後，別的演藝活動逐漸恢復「正常」，就如香港中樂團新一樂季的揭幕音樂會經已舉行。《琴韻》以琴曲為重點，曲目古今並備，獨奏者喬珊的造詣不錯，無論彈唱都有一定水準。不過，始終對某些樂器置於大音樂廳的環境以及交響化的處理下，似乎是失去了原來的韻味，《琴韻》變成了空具琴曲而失掉琴韻。現代化固然是時代需求下的總體走向，但個別藝術文化可保持其原來的風味，看來也不一定是冥頑不靈的表現吧！

在揭幕音樂會中，我較為喜歡《普庵咒》，是因古曲的韻味基本上可保留下來，古琴與樂琴間也顯示了和諧性。當然，喬珊的古琴彈奏部份也沒有樂隊的音色掩蓋下來。但《胡笳十八拍》和《釵頭鳳》的處理，就顯得流於低俗了。郝穎含蓄、幽怨、處於藏與露之間的矛盾心情，喬珊就掌握得未及分寸，反而彈得過火了一點，聽來多少帶點電影插曲味道。至於《廣陵散》一曲，只是安了其中一小部份而已。當然，該曲是古琴曲中極具代表性之作，但年輕演奏者要處理這個題材，在深度上就顯出不足了，而且節奏急的一點。

總體而言，《琴韻》有其可觀之處，也大膽地邀請了新銳的青年演奏者挑大樑。從喬珊的表現看來，假以時日栽培，不難有更美滿的成績。

布流亨指揮大組曲

樂韻新聲

樂艾

飛利浦這款新製作（一九八八年六月在荷蘭灌錄，新推出發行）只有一部小夜曲，但卻是小夜曲的「大作」，曲名乾脆就是《Gran Partita》，亦即大組曲的意思。莫扎特寫有十幾首器樂小夜曲，這部《降B大調第十》以篇幅而言，卻是最「大」的一首。此曲還有個特點，就是全由管樂器演奏，原曲就是《為十三支管樂合奏的小夜曲》，是莫扎特二十五歲時的作品。莫扎特的小夜曲，有好幾首都很著名，如《Serenata Notturna》，《Haffner》，《Posthorn》，《Eine Kleine Nachtmusik》以及這首《Gran Partita》。本曲特色是充份發揮了管樂器的音色。編制為：雙簧管2，單簧管2，巴塞管（Basset horn）2，低音管2，法國號2，倍低音管1。十三支管樂器合奏起來，展現了瑰麗的音彩畫圖。全曲由七個樂章組成，演奏時間達五十分鐘，堪稱小夜曲的巨作，第一樂章廣板就佔去十分鐘有多。兩個小步舞曲──三重奏樂章，及第五樂章浪漫曲，音樂最為甘美。

本片是荷蘭指揮家布流亨（Frans Bruggen）指揮十八世紀管弦樂團成員演奏。布流亨是這樂團的創辦者。應用古樂器演奏巴洛克及古典派作品是樂團的特色。飛利浦：422338—2（鐳射唱片）

港九影院聯合廣告

娛樂 金聲（中區 5-243253／旺角 3-7718933）：今天五場 福星闖江湖 吳耀漢 曾志偉 劉嘉玲 馮淬帆

翠鳳 彩鳳（0-6495929／3-7993093）：今天獻映 慾燄春潮 桃源性 ／ 齊齊興 綿綿慾火 ／ 淫童

金鴻聲 鴻基1 鴻基2：今天盛大獻映 譚詠麟 胡冠珍 向翎主演 鄧麗君主唱 張永祥編劇 假如我是真的 最佳影片 最佳男角 最佳改編劇本 最佳導演王童 老少咸宜 影評大讚 雷鳴公司發行 ／ 鴻聲今四點飛龍猛將

民樂 樂聲（3-675649／3-517108）：今天盛大獻映 假如我是真的 ／ 今天四點民樂 淫鳳春潮 樂聲 春水長流

麗聲 總統（3-945300／5-8331937）：今天盛大獻映 假如我是真的 麗聲加夜午場 影評大讚 各報 雷鳴公司發行

明月：今天獻映 慾燄春潮 桃源性 ／ 早場 女監 老虎嶺子獄

新城②屯門（0-4512394-5）：今天獻映 神勇雙妹嘜 張玉曼 鄭裕玲 ／ 四點 色情地獄

新城①屯門（0-4512394-5）：今天獻映 加開四點 女獄秘聞 十八歲以下不准觀看 三級片 成人宜

翠灣（翠邊道）：今天獻映 福星闖江湖 馮淬帆 苗僑偉 ／ 四點及五點半 秘女獄

萬年（慈雲山）：今天獻映 神勇雙妹嘜 張玉曼 鄭裕玲 ／ 三級片 五點半 艾妮

屯門（0-4591170）：今天獻映 珍妮的慾望 ／ 今天獻映 靚妹貴性 四點場 皇家師姐

海運（尖沙咀 3-7305444）明林（5-775351）：今天五場獻映 衰鬼寶貝 不兒宜童 ／ 兩院今夜午場 火燭鬼

國都①②（炮台山站 5-708861）：今天五場 神勇雙妹嘜 張玉曼 鄭裕玲 宜不童兒 ／ 今天五場 暴劫梨花 不兒宜童

香港仔（H551449）國際（九龍城 K820749）：今天五場獻映 火燭鬼 不兒宜童 主演 黎燕珊 黃霑 午馬 鄭裕玲 鍾鎮濤

淘大（淘大花園 K7967371）碧麗宮（5-8951500）：今天五場 靚女大賊神仙魚 不兒宜童 ／ 今天四場 天上人間

凱聲 百樂 華聲：今天五場獻映 珍妮的慾望 十八歲以下不准觀看 洲立發行

國泰 ABC（灣仔 H8335677）：火燭鬼 不兒宜童 ／ 大靚賊女神仙魚 ／ 今天五場 神勇雙妹嘜 不兒宜童

銀星 凱旋①②（0-4161419）：今五場 靚妹性貴 ／ 今天五場 福星闖江湖 吳耀漢 曾志偉 苗僑偉 馮淬帆

嘉華（大古城 H670421）嘉年（H670421）：今天五場 大賊靚女神仙魚 ／ 今天五場 火燭鬼

珠江 銀都（3-7123941／3-691187）：今天五場獻映 靚妹貴性

新藝（沙田第一城 0-6373771）：今天五場 靚妹貴性

南華（K881755）：今天五場 靚妹貴性

紅磡 好運（K7556810）：今天五場獻映 火燭鬼 不兒宜童

順利 芳艷芳（0-4208708／3-432659）：今天五場 火燭鬼 黎燕珊 黃霑 午馬 鄭裕玲 鍾鎮濤

嘉禾 皇后 皇都：今天五場 加夜午場 火燭鬼 不兒宜童 主演 午馬 鄭裕玲 鍾鎮濤

好景 奧斯卡（牛頭角道）：今天獻映 小電影公主 ／ 今天獻映 火燭鬼

南昌 樂宮 元朗（0759660）：今天五場 靚妹貴性 柏美莉西嘉主演

京都①②（5-737374）：第二週映 打工女郎 不適合兒童 ／ 五場 靚妹貴性

聯華 元朗（0-4755733）宮蘭（0-4922946）：今天五場 慾焰春潮 性桃源

新光①②（5-638939）：今天六場 加開四點 靚妹貴性

康城①②（5-8854589）：今天兩場 春桃

百老匯①②③（K325732）：今映 福星闖江湖 ／ 神勇雙妹嘜

利舞台 華盛頓（H8954294／K7710405）：孽戀焚情 第二級 ／ 神仙魚 大靚賊女 第二級 ／ 火燭鬼 第二級

UA沙田（0-6980228）：衰鬼寶貝 ／ 靚妹貴性 ／ 火燭鬼

UA金鐘 UA黃埔：大靚賊女神仙魚 ／ 打工女郎 ／ 福星闖江湖 ／ 孽戀焚情 ／ 雙妹嘜神勇 ／ 月情人

華廣 愁場（3-3113600）：即將開幕

巴黎 倫敦 紐約①②③：火燭鬼 ／ 珍妮花的慾望 ／ 假如我是真的 ／ 午夜場・四點場 ／ 三間聲光一流首輪影院 選映中外名片 附設數百停車泊位 豪華設備即將開幕

皇帝 香港仔／油麻地／福星／華龍：今天獻映 台北強姦春潮 ／ 今天五場 慾焰春潮 性桃源

富都 寶石 凱都：今天五場 假如我是真的 ／ 譚詠麟 今天五場 假如我是真的 解禁之謎！

雅都 美都：今天五場 假如我是真的

鴻基 新聲 金門：大瀟今天五場 福星闖江湖 劉嘉玲 苗僑偉 馮淬帆 曾志偉 吳耀漢

凱都 新樂 影都：大瀟今天五場 福星闖江湖

快樂 新都：大瀟今天五場 福星闖江湖 福星黑道

帝國 荷李活（牛頭角）：今天獻映 婚外性行為

新華：今天四場 性愛娘子軍

周4場 12：20 2：30 5：20 7：30 9：40

亞視有時裝表演 劇集服裝落重本

《傳紅雪傳奇》戲服全新構思訂造
劉天蘭透露歐陽珮珊加盟將簽約

「亞視」昨日舉行了一個較為特別的造型儀式，為《傳紅雪傳奇》特假酒店內以時裝表演方式，介紹每位藝員的服裝，因為該劇沒有時代背景，所以服裝均為全新構思及訂造，也花去三十多萬元。

出席的該劇藝員計有：惠天賜、黃曼凝、詹振順、羅烈、曾偉權、何佩兒等，並由樂蓓擔任今次預展司儀。

《傳紅雪傳奇》為古龍原著，不過今次「亞視」只取其重心人物角色，再另創造整個劇本，並以抽象武打為主，該劇共二十五集，日內開工，該劇未定時間推出，因為是一個存貨劇集，而主題曲由李逵成主唱。

此外，記者問及「亞視」形象總監劉天蘭，今次大手筆開了先例重本造服裝，其他劇集開拍時，若沒有此等優待，會否是厚此薄彼呢？

她表示公司是否接納劇集的提議，是視乎需求而定，例如今次因《傳》劇沒時代背景，便可憑構思創作戲服，而且今次的戲服，將來亦可翻新再用，故不會浪費的。

此外，劉天蘭透露繼賈思樂之後，將會是歐陽珮珊加盟該台，於本週簽兩年的藝員合約，而月底即有新劇演出。

至於汪明荃方面，她稱短期內不會有明朗化發展，該台隨時歡迎阿姐，不過「無線」方面也追得阿姐很緊，所以對方仍需考慮。

而她又表示「亞視」已在太古城覓到一間學校，租借一些課室作為藝員及幕後訓練班之用，雖然「無線」先了一步，但她不擔心人才會被對台網盡，因為大家在選人角度會有不同。

《傳紅雪傳奇》中的各式人等

秋仔拍戲連番負傷 自言肉體心靈兩受創

有傳肥肥欲復合秋仔謂回家問過先

鄭少秋自言在娛樂圈工作多年來無論肉體上和心靈上都備受創傷，肉體上以最近的來說，拍《七戰士》及《天羅地網》先後兩次墮馬，拍《赤子雄風》又由二樓摔下傷了左脚，昨日仍然一拐一拐的。

至於心靈上的創傷則正在癒合中，一提到感情問題，秋仔馬上大要太極，他說這些私人事，該回家慢慢說。有消息說，肥肥對秋仔仍抱有復合希望，癡癡的等他回心轉意的一天。秋仔開言，反問：「有這種事？」又一輪太極道：「等我回家和阿肥說去。」秋仔歎道：清官難審家庭事，有許多事連他自己都說不清楚，何況是他人。

秋仔有兩個女兒，有人問他是否今年希望生個蛇仔，他又打着哈哈道：不可以勉強去追個仔，在他來說，生仔生女是一樣的開心，只要是自己的就行了。

鄭少秋在亞視主演的《上海風雲》劇情發展緩慢，在收視上未能掀起一個高潮，秋仔說亞視的高層對目前的情況已相當滿意，他認為任何事都必須逐步來，怎可以一下子將形勢整個扭轉過來。

李美鳳又要往美登台睇外快

李美鳳感情慢熱 目下仍覓新男友

自從與加拿大的男友分手後，李美鳳再未有拍拖消息。她說並非自己演戲太忙，不想交個男友，而是年來在港都未有機會遇到一個適合的，她是那種一個結束後要等上好幾年才能結識一個新的，不像有些人一段情完了馬上又可以開展第二段，她倒是很羨慕這種人的拿得起放得下，處事的乾脆利落。

李美鳳是個生性浪漫的人，以前的男友經常給她送花，她不止不覺肉麻，且欣然接受，可惜對方過份大男人主義，他們最終還是分了手。阿鳳說自己學的是商科，將來會在商場上學以致用，男友如此大男人，教她實難接受。

年底阿鳳可能去美國登台，有了兩次登台經驗的她，經已鎮定了不少，她說：「在台上最難做的是和觀眾說話，自己說笑話，只有自己笑，觀眾毫無反應，真尷尬死了，好在美加的觀眾都是喜歡我才入場的，他們不致令我難堪。」

女星的尷尬場面

宇文思

女藝員碰頭最尷尬係乜嘢？宇文思諗都怕係大家響同一場合着同一件衫嘞！

正如尋日兩位「亞姐」邱月清同樂蓓，就不謀而合，同穿一件時下最流行嘅背心夏裝，只差唔同色而已。

原本樂蓓響上一個招待會就肯除外套，但去到見到同邱月清着同一件衫，於是唔肯再除外套，不過，以宇文思咁眼利，一睇就知啦。

其實買貴衫，重要同人撞埋一齊，係好唔抵，而早前利智同葉蒨文亦出現過同樣情況，幸好兩人並非同場出現，所以奉勸各女星們，以後都係搵人做衫，保證獨家出品，就唔會尷尬啦。

潘銑怡生日 願望加薪酬

潘銑怡昨天生辰，剛好她要出席「亞視」的「精裝亞視迎初夏」圖片展覽剪綵儀式，各藝員備生日蛋糕為她慶祝。

她願望是想事業跨一大步，目前她正與「亞視」傾了兩次，她個人也捨不得離開公司。

在續約時，她曾向劉天蘭提出，她們的薪酬好應與「港姐」平等，因她當年當選，才得偏低的四位數字薪酬，又沒有服裝津貼，雖然她現在已有五位數字月薪，不過仍希望可以為「亞姐」們爭取更好福利。

人多利弊互見

方筱

人多意見多，似乎係成正比。

張徹的紀念作，由幾個徒弟幫佢搞，已經好混亂，畢竟大家各有意見，要取得協議，真係一啲都唔容易。但幸好佢地本着做好呢部戲的宗旨，還是順利開心。

依家香港導演會要開部戲，籌錢置會址，但搞咗好耐，依然係冇期，主要又係人多之過。

不過，人多好做作，相信只要開到工，可能好快便會完成。

凡事有利有弊，奈何！

盧敏儀的雙重性格

思聰

盧敏儀從小就人緣好，她在著名的女校唸書，老師疼她，同學喜歡她，母親怕她辛苦還幫她做功課。

「我唸的學校功課特別多，抄書又多，我媽便幫我做。」盧敏儀說：「老師知道了亦不出聲，有些功課是交由班長批改的，我用香口膠去賄賂她，讓她給我批得好些。」

雖然如此，但盧敏儀的成績不差，中英文都很好，她很有點小聰明，以前就聽李司棋說過，在新一輩女藝人中，她也甚看好盧敏儀，發覺她的記憶力特好，一大疊稿，她在很短的時間便唸得滾瓜爛熟。

「司棋姐真的這麼說我嗎？我太高興了。」盧敏儀想了一下道：「我亦覺得自己記憶力不錯，有時今天考試，早上我匆匆溫習，考的時候不錯，但考完後便忘得一乾二淨。」

在學校時，盧敏儀是一個活躍份子，校內的活動如體育比賽、唱歌、跳舞她都有份參加，高年班的同學愛她，低年班的同學又崇拜她。

「我那時還未做電視，但已有低年班的同學買了大公仔送我，要我和她們一起拍照，我只好勸她們別浪費了錢。」

八○年的時候，盧敏儀被選為代表香港到英國去出席世界青年交流大會，在那裏她認識了不少其他國家的朋友，如百慕達的、英格蘭的……有些到現在仍有通訊。

「他們有追求你嗎？」

「他們覺得我像個中國的公仔，也有些對我很好的，不過都是過去了的事了。」

盧敏儀愛交朋友，假如異性約會她，大家一道去吃飯、行街，度過一個愉快的晚上她不反對，她會很清楚的告訴對方，「我們只是一般的朋友。」當她發覺對方逐漸將她視作女友時，她會很快的躲開了。

「如果我真正愛上一個人，我會很專心的對他很好。」

盧敏儀自覺有雙重性格，當她工作時，她做司儀可以侃侃而談，滔滔不絕，但真正的她，見了陌生人卻不知說什麼才好。

「這樣的性格會對你的演藝事業有妨礙嗎？」

「我也不知，但可以肯定的我是真正愛上了這份工作，以前還抱着玩玩的態度，現在已視之為職業了。」

周慧敏是幸運兒 唱歌拍戲兩旺場

男友專注樂壇發展

雖然才拍了《三人世界》和《赤子雄風》兩部片，但周慧敏經已深深愛上了拍戲。她自覺有點演戲天份，但不敢過於自信，以免流於驕傲。她感到自己運氣好，首先德寶給了她機會，在《三人世界》中，又遇上鄭裕玲、林子祥兩位好戲之人，給了她不少啓發。

以前她在電台每週工作五天，無形中阻礙了她在電影上的發展，現在她的工作量每週減為兩天，她將有較多時間在電影上一展所長。目前她手上接了《警察家族》等兩部片約，又與德寶公司接洽基本演員約，唱片方面，她上次出的四首歌的細碟銷路很好，現在她在籌備一張大碟。

提到男友陳德彰，自從以個人名義在樂壇發展後，便專心打穩自己的事業基礎。雖然有不少片商邀他拍片，但他認為未是時候，故而婉拒了。

朱慧珊像是超人似的服裝

觀衆的相對論

阿混

港台系列黃金接觸的節目中，以《靚靚孩子天》收視最高，《相對論》則最低。港台中人聞此結果，大感詫異：「點解呢？《相對論》幾好吖，有理由觀衆唔鍾意睇？」

呢啲就叫當局者迷，在自己眼中以為係「好嘢」嘅嘢，在別人眼中，未必係「好嘢」，《相對論》嘅主持許金峯，鍾意佢嘅人，會好鍾意佢做訪問，唔鍾意佢嘅人，對佢訪問會反感。

譬如佢問譚耀宗，你係工人代表點解你成日着西裝，又咁清潔，又私家車出入，咁樣有晒啲工人階級本質？聽落此問題幾好笑，如果照許金峯咁問，譚耀宗議員應該搽黑塊面，着住套滿身油漬嘅工作服去立法局開會，咁就是否最有工人階級本色了?!

螢幕焦點

《窮途末路》細緻出色 《天外情》緊湊且吸引

★★★《窮途末路》（國際台晚九時正）史提芬．史卻德導演的電影，寫大戰期間的英軍戰壕所見，麥士鉾．高夫與安德魯．史提芬斯，本是同學，現調在一起，面對戰火，談談人生與各種價值觀問題。鋪敍細緻，且頗有意思的作品。

★★★《天外情》（明珠台晚九．三五）尊．卡本達執導的科幻電影。寫外星人借死去地球人身體行動，尋找外星母艦，死者的妻子，却以為丈夫復活，後獲悉底蘊，彼此也建立深切關係，還懷了外星人的孩子。導演將一個平凡故事，處理得緊湊，且言之有物，可謂相當吸引了。

★★《人狼傳奇》（國際台晚十一．○五）是賁達．法蘭西斯執導的英國片。寫在狼羣長大的孩子，每逢月圓變成可怖的人狼，彼德．古城主演。影片驚嚇效果未見突出，只得個細膩的描寫，間見沉悶，成績一般。

★★《流行線．世界新知》（本港台晚八．三○）介紹警方追查案件的新儀器，包括牙齒檢定法與衣服纖維化驗法。

★★★《亞洲排球冠軍杯》（本港台凌晨十二．二○）今次播出日本日立對南韓大農、中國瀋陽空調對中華台北台灣電力。賴汝正主持。

韋一年

電影票房龍虎榜

①火燭鬼	1,460,592	（21院）
②假如我是真的	674,556	（19院）
③福星闖江湖	469,183	（22院）
④神勇雙妹嘜	356,460	（15院）
⑤珍妮花的慾望	280,574	（6院）
⑥靚女大賊神仙魚	195,509	（8院）
⑦慾焰春潮性桃源	165,319	（7院）
⑧衰鬼寶貝	154,708	（3院）
⑨靚妹貴「性」	108,039	（12院）
⑩嫁入黑幫	85,297	（4院）

至五月七日止票房總收入

①福星闖江湖	6,341,622	（10天）
②鬼媾人	5,914,916	（18天）
③暴劫梨花	5,408,083	（31天）
④神勇雙妹嘜	5,215,396	（11天）
⑤火燭鬼	4,311,854	（2天）
⑥師姐大晒	4,211,273	（10天）
⑦打工女郎	4,055,642	（31天）
⑧假如我是真的	3,600,738	（4天）
⑨珍妮花的慾望	2,237,973	（11天）
⑩偷月情	1,245,221	（24天）

五月七日止計

惠天賜與黃曼凝七年後再演情侶

惠天賜與黃曼凝在「無線」彼此合作第一部劇集，如今在「亞視」，也同樣再度合作，惠天賜稱七年後再攜手，也是做情侶，由於彼此熟落，所以不會擔心欠默契。二人同樣是與「亞視」簽約兩年，小四（惠天賜）稱由於「無線」許多人員已跳槽「亞視」，故一點也不陌生。

港太進行美食比賽

昨日無線安排十二位港太參賽者及其家人到電視城拍攝片段及進行「美食大獎」比賽。

據統籌經理謝秀文指出「美食大獎」評判有李琳琳、朱維德及李太，每位參賽者會大顯身手，而且還要花心思定出菜名。她透露評分方面較注重心思，配合色香味等來評分。賽果將會在本月二十一日才正式公佈。

羅文特輯本地化 新舊形象有對比

羅文現時每週要為肝部素描一次，以及照肺、驗血，雖然他很怕打針，但現時已習慣過來。醫生對他說肝部已恢復機能，癪亦已縮小，由於以前癪太大，所以「頂住個肺」，令到肺部位置提高了一點，他聽到也覺得好笑，他表示現時用氣及笑也有點痛的。

昨日他為個人特輯與歌迷拍攝相聚的場面，他解釋今次特輯比較個人化，前部分是回顧他過去至今的不同形象，重溫他唱過的金曲如《小李飛刀》等，所以下星期會拍攝較多特技及吊威也的鏡頭。

昨日他所拍是特輯的尾段，他覺得自己試過很多形象，恐怕觀衆已淡忘，他看過錄影帶才發覺自己形象有帶頭作用，現時有歌手竟然走他的舊路。另方面她發覺這十多年自己變化很大，尤其是唱歌方面，今次有機會將他的唱片、形象轉變作對比十分精采。

談到不出外拍攝問題，他覺得張國榮剛剛在巴黎拍過外景，如果再赴外地拍攝，便失去新鮮感。而他又剛剛康復，恐怕搭機來來回回太勞碌，最主要因為特輯安排在本月十四日推出，時間實在太緊迫。種種原因下他主動提出要留在香港拍攝。雖然他沒有請嘉賓協助拍攝，但安排阿梅、張國榮等會講及對他的觀感。

亞視藝員萬綺雯為潘銑怡祝壽

廣播道

陳松齡盼劇集煞科
李琳琳續約斟條件
陳曉瑩再演被姦戲
朱慧珊塞車誤剪綵

▲陳松齡拍完《天涯歌女》後，第一件要做的事是溫書，其它要為唱片埋尾，由於有一段時間沒有與同學玩，所以很渴望劇集早日煞科。今次她飾演周璇一角，有說周璇情緒變化很大，常常會大叫起來，而她本身說話陰聲細氣，在拍攝時的確喉嚨感到很辛苦，她笑言試過令次才知道驚人的語調。

▲李琳琳與無綫合約至六月便屆滿，早前雙方已接觸多次，但仍然未解決續約的條件問題，她表示不單是金錢上的問題。其實她很喜歡《婦女新姿》節目，因為工作時間穩定令她有更多私人時間。

問及亞視有沒有向她招手，她坦言目標亦不單自己，當再遇問接觸問題時，她却笑稱將來簽亞視大家明白亞視找過她，相反不簽亞視便沒有，她解釋暫時不想多講，因為不想做宣傳。

▲陳曉瑩在《傳紅雪傳奇》中，又要色誘及給惠天賜强姦，她還要穿上透明紗褂，說起來已令她十分擔心，因為這類戲不易拍，她早前拍《夜琉璃》又是給人强姦，由於在草地拍，令她皮膚敏感了幾天。

原本她想辭演，但因內心戲多可以發揮，故還是接受這個挑戰。

▲朱慧珊昨日原本要隨「亞視」藝員出席一個剪綵儀式，豈料她到場時，已剪了綵，她埋怨因隧道塞車所致。

朱慧珊表示自《上海風雲》推出後，外間有不少反應，不過有人嫌她與鄭少秋演技不合襯，她說可能經驗太淺，故會接受批評，不過如非追趕拍，她相信自己會演得更好。現在成績她個人已滿意。

改名之風

洪寧

麥德和拍了《靚妹仔》之後，似乎沒了影蹤，近日「復出」，為新片《靚仔幹探》做宣傳，卻原來他在星馬等地「溜」了幾年，登台唱歌，說笑話，賺美金，果然大有收穫。他說名字夠威也，因為他改名為麥德威。以後也採這個名字。以前的「和和氣」不好，意與兄長之風[illegible]不多。

做藝人改名改得其所，不錯，但有些卻令觀衆難以辨認或記得，則並非是妙事。當然，藝人改名必定有自己的因素，也總為改得好者。

當年《歡樂今宵》的苗寨鳳，如今再度出唱，易名苗豐宜，難記，因為在下是當年熱愛她的人。又如林瑞明，稱作海明，說是欣賞海明威，有個想法，如果[illegible]也欣賞她，改名，用[illegible]亦不錯也。

大公經濟

熱線電話：八九一一六二
傳眞：八三四五一四

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳眞機：5-299962

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	6.75	7.00	10.75	13.5	6.00	8.50	10.00	11.00
一個月	10.3125	9.50	13.125	16.50	7.625	10.375	12.00	12.375
二個月	10.375	9.5625	13.00	16.50	7.8125	10.375	12.00	12.50
三個月	10.4375	9.625	13.00	16.50	7.875	10.625	12.00	12.625

地皮二十萬呎投資八億元
九巴觀塘車廠擬重建
將與地產商合作新地最感興趣

【本報記者羅國偉報道】醞釀多年的九龍巴士觀塘道車廠重建計劃最近已有眉目，九巴決定將車廠重新發展，由於地皮面積接近二十萬方呎，發展規模龐大，據悉九巴正研究與其他發展商合作，其中以新鴻基地產的機會最大，估計重建計劃除興建新車廠外，另外還可能包括寫字樓，若以十倍地積比率計，投資額將達八億元。

九龍巴士發言人表示，該公司確實有意將觀塘道的車廠物業重新發展，但現時未定出發展的詳細計劃及動工發展日期。不過，她表示，雖然該公司在九龍灣另外興建一幢三層高的車廠，並於九零年中落成，但仍不能應付目前車隊停泊之用，因此日後觀塘道車廠即使重建，仍會作為車廠，至於是否包括寫字樓物業，她不排除這個可能性存在。

持有百分之二十八點一的九巴股權的新鴻基地產一直對九巴觀塘道車場頗感興趣，據新鴻基地產發言人表示，九巴方面擬與其他發展商合作，而該公司有意參與這項發展計劃，但至今未與九巴方面達成任何合作協議。

九龍巴士觀塘道車廠地皮面積一萬八千三百八十六平方米，接近二十萬方呎，而樓面面積則為五萬五千平方米。

地產界人士表示，九龍巴士車廠地皮為觀塘區內罕有的可發展地皮，基於近期觀塘區多幅工業地皮改建商廈，因此重建計劃除了興建新車廠之外，還可能包括寫字樓物業，以地積比率十倍計，可建樓面面積達二百萬方呎。

另外，九巴觀塘道車廠其實分別位於兩幅地皮之上，較大的一幅在觀塘道，較小的一幅位於巧明街。地產界人士認為，九巴可能將其中一幅地皮作新車廠之用，另一幅地皮則作寫字樓物業發展。不過，由於九龍灣新車廠要到九零年中才落成，預料九巴還有一年時間研究觀塘道車廠的重新發展計劃。

走勢評析 華志昌

港股淡勢一掃而空
投資策略繼續持貨

技術分析： 日來的上升，令港股的淡勢一掃而空，圖表上短期走勢俱見向好。九日RSI突破短期壓力線，大市形成新的上升趨向線，此外，二十日和五十日平均線，均往上移升，後市只要不跌破這平均線的支持，仍可保持樂觀的態度。

不過，大市已連升多日，累積升幅已大，另外，隨機指數亦已呈超買現象，加上恒生指數三二〇〇至三三五〇點之間阻力頗大，因此短期市道或有調整出現，但整體大勢應無礙。

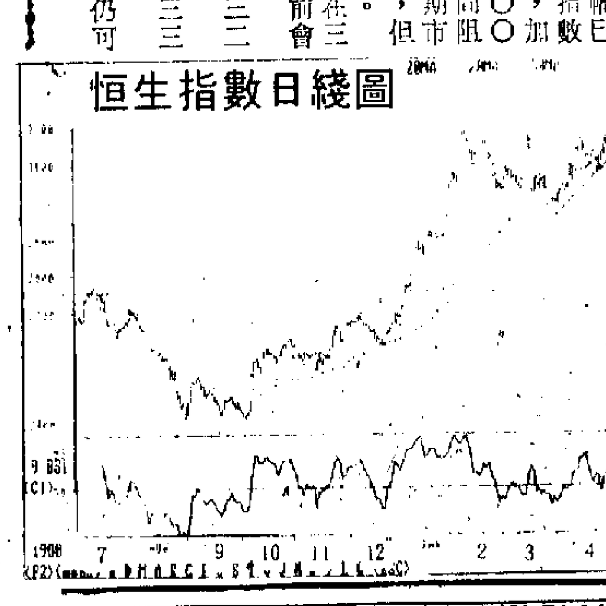
本周展望： 在三三〇〇點水平之前會有反覆。

短期支持： 三二〇〇點

短期阻力： 三三〇〇點

投資策略： 仍可繼續持貨。

恒生指數日綫圖



金市動態

金市基調仍然向淡
料在三七〇到三八〇美元反覆

上周金價牛皮靠軟，全周最高價為每安士三百七十七・九／三八〇・三美元，最低價為每安士三百七十三・一美元，收市為每安士三百七十四／三百七十七・四美元。

周初金價承接前周五跌勢，依價向下，以見到美國及澳洲的產金商沽盤，直至每安士三百七十五美元左右，才有支持力。稍後日本及歐洲市場放假，令金市轉淡，只在每安士三百七十六美元至三百八十美元間開做。

至周五美國發表四月份失業率，比預期增加為百分之五點三，非農就業人數下降為十一萬七千人，均出乎市場意料，引發金市再度下滑。因為此二數字反映美國經濟在高利率下已呈冷卻，加息的可能性又不大。金價在公佈數字後一度下降至三百七十四美元，幸尾市有抽空客回補，使金價扳回每安士三百七十七／七十七點四美元收市。

目前金市的基本性走勢仍淡，另外技術走勢也有相似情形，估計每安士三百七十五美元只是一個暫時的支持水平，每安士三百八十二美元仍是上升阻力。預料本周仍小幅上落，在每安士三百七十美元至三百八十美元之間反覆。

白銀的入市興趣及交投大減，為目前銀市淡靜的主要原因。上周銀價在每安士五點六七至五點五八美元間上落，收市為每安士五・六〇／五・六一美元。

技術上銀市走勢向淡，每安士五點六七美元的價位，已成為上升阻力，在一般炒家無興趣和不願入市底下，估計銀市在本周仍呈窄幅上落，在每安士五點五五美元至五點六五美元之間尋求支持。

白金上周在日本市場大部份時間放假的情形下，價位反覆靠軟。全周最高價為每安士五百三十七美元，最低價為每安士五百二十七美元，收市為每安士五三〇／五三三美元。

上星期日本只有兩個開市日，[illegible]美國[illegible]後美國白金市跟隨金市上落，當金價下降至每安士三百七十五美元時，白金也降至最低的每安士五百二十七美元。目前白金上升阻力為每安士五百三十七美元，下降支持點為每安士五百二十五美元，如跌破再下一個支持點是五百一十八美元。

（SBG UBS）

匯市動態

美元走勢料仍強勁
利率雖不調高但仍然會處高位

美國勞工部在上星期五公佈四月份失業率上升至百分之五點三，比三月份之百分之五上升零點三，四月份非農業職位只增加十一萬七千，比三月份的增幅二十一萬一千個也相應減少。是次就業數據的不利正顯示美國經濟進一步放緩，而且證明儲備局在過去一年所實施的調高利率以打擊通脹的政策正在生效。但儘管數字比預期差，每周的平均工作小時及每小時工資仍有相當明顯的升幅，反映工資續有上升壓力，通脹壓力仍未能掉以輕心。預期美國儲備局再次調高利率的機會甚微，但美國利率在短期內仍會保持高位。

數字在公布時，因比預期的較低，美元曾大幅滑落，跌至兌一點八八二零馬克及一三三點五零日圓。及後美元在一點八七零／八五馬克和一三二點七五／八五日圓企穩。收市前因投資者仍願意持有美元長倉，美元向上攀升報一點八九七零馬克和一三四點四零日圓收市。

四月底加息，兌美元西德馬克儘管仍是保持淡勢。西德央行委員會會員梅拿表示央行不會容許馬克兌美元進一步貶值及不排除進一步調高利率的可能，馬克在短期內仍會向淡。美元兌馬克會嘗試一點九二五零水平，主要支持點在一點八九零零。

日圓方面，因國內政治氣候仍未明朗，日圓在美元高企的情況下淡勢持續。儘管日本中央銀行多次干預入市拋售美元、吸納日圓，美元在一三三水平仍有強大支持。加上上星期日本市場休假三天，市底疲弱，投資者需要平倉及寧買當頭起的心理影響下，自然不願拋空美元，導致日銀的干預非但不能發揮作用，更助長投資者在較低位吸納美元。預計在短期內，日圓仍會在一三三至一三五之間徘徊。一三五點五零為重要關口。

綜觀是次美國經濟指標，美元在高位仍有強大支持。加上很多投資者在低位持有美元，即使美元目前已接近一點九零馬克水平，投資者仍是願意持有美元長倉。預計美元走勢仍會強勁。

交通銀行投資部供稿

股市一周

將向三三五〇推進

本報記者 鄧炳輝

港股沉寂達兩個多月的時間後，終於在上周完全確立了短期升市的形態，由於港股較外圍股市嚴重落後，故此將成為國際股市中較具吸引力的市場。在外資基金不斷湧入及本港投資者的紛紛落行下，預料恒指將會再向三千三百五十點的第一度關口進軍。

完全確立升市形態

投資者在周初仍然觀望北京學潮事件進展而略見審慎，但在周二已開始先行偷步，特別是一些基金大戶，在低位積極收集藍籌股份，並循序漸次將價位逐步揚高，至周四學潮事件告明朗後，再來一次全面掃貨活動，締造了大市上周驕人的成績。

全周勁升一四六點

恒指在上周以三二六二點八六報收，較前一周勁升一百四十六點八三。周內一、二、四、五的交易天都報捷，只有在周三輕微下跌一點一五。成交方面，全周共計達七十七億七千六百萬元，周五更激增至二十五億元。以平均每天計算，亦達十五億五千五百萬元，較前一周的九億零四百萬元大增七成二。

八九年的前新高，亦即股災後新高為二月九日所締造的三二零九點九六水平。經過達三個月的反覆考驗期，這個紀錄在上周四方正式被突破，當日剛好為「五・四」運動七十周年，可謂更具意義。翌日（周五）股市再創另一紀錄，成交總計為二十四億九千二百萬元，完全配合了大市的上升形態發展。

仍落後於外圍股市

大市在股災期間於三千五百點呈現缺口性下跌而急挫至二千二百點水平，故此預料中、長線目標將以回補這個缺口，即三千五百點為依歸，至於短期挑戰關口，則為三三五零水平。事實上，港股較外圍股市仍是嚴重落後，當美股迭創股災後新高水平之際，港股受到政治敏感情緒影響而調頭回落，同期間如倫敦、新加坡及台灣都分別攀上股災後新高水平，日股的強勁表現更不在話下，故此以落後幅度計算，恒指最低限度亦應攀上三千四百點至三千五百點，才可與國際股市並駕齊驅。

怡和系長實系看好

上周五美國公佈四月份失業率為百分之五點三，較二月份回升百分之零點三，進一步確認經濟放緩，利率接近頂峯的訊號，美股遂借勢呈現大幅反彈，但可惜在二千四百點水平遭遇技術性沽盤壓力而回落，是為美中不足之處。

美股走勢當然值得留意，但相信不會壓下港股的凌厲表現，反而中線走勢則需密切觀望美股動向，方為萬全之計。

藍籌股份仍然是全面性看好，其中以怡和系及長實系最具潛力。另外，二、三線股在本周亦將抬頭，屆時當有一番熱鬧。

證券商看好後市
縱有回吐支持力甚強

【本報訊】多間證券公司認為，承上周末段的升勢，本港股市料續創新高，雖然有一定的獲利回吐壓力，但大市基調良好，本周恒生指數會企穩在三千二百點樓上。

統一證券認為，去周港股藉北京學潮平息，刺激指數大幅上升，創股災後新高，大市擺脫過去一段沉悶日子，在外資及基金積極吸納下，交投旺盛，股市現階段是追回先前外圍股市的升幅，因此短暫的利淡因素，如利率上升壓力，美股回落及中國學運動向等因素會被忽視。

短期之內指數將超越三千三百點水平，相信在此水平將出現回吐，估計本周恒生指數會在三二零零至三三二零水平上落。

港生證券認為，中國學運事件暫告一段落，預料大市在三二五零徘徊，個別二、三線股將會非常活躍。技術性而言，目前大市處於超買局面，獲利回吐的壓力必然存在，但在三一八〇水平有強大的支持力。

天地線 甘金

成交走勢表現出色
短期市況仍屬樂觀

上星期股市表現出色，除周初市內觀望氣氛持續外，尾後兩天市況迭有重大突破，成交量呈梯形上升，與走勢均良好。

上周五收市指數企三二六二・八六，比對前周共升一百四十六點，創新高指數。全周成交金額七十七億七千七百萬元，平均每天為十五億五千四百多萬，與前周交投淡靜情況判若雲泥，成交增幅達百分之八十三。

股份表現仍數地產類首屈一指。地產分類指數一周急升百分之六點九九，遠勝大市增幅之百分比（四點七一），次為工商類亦有出色表現。

概括而言，去周以藍籌類率先有勇銳姿態，基金大戶積極落行印象鮮明，雖然散戶跟入迅速但未及普遍，嚴格來說目前乃屬基金市，短期仍以彼等馬首是瞻。迹象顯示，大市剛在去周乍聲「發難」，成交量急激增加，今周當可持續升勢。雖然大市略呈超買，但由於能量表現強勁，消化速度亦高，況且目前距「大盤派發」期的機會料也相當濃厚，故短期仍處樂觀。

去周本地物業市道轉活，多個樓盤反應良好，而美國最新一期失業率宣佈增至百分之五點三，雖表示經濟略為放緩，但利率上升的威脅得以瓦解。對港股升勢肯定有助，藍籌股續好自不在話下，二三線股亦有爭取更佳表現的時刻了。

恒生指數成份股每周變動情況
（5－5－89）

股份	收市價(元)	與上周比較升跌±%	與去年底比較升跌±%	本周收市周息率%	本周收市市價/盈利率(倍)
東亞銀行	16.500	＋0.61	＋4.43	3.64	13.22
恒生銀行	25.800	＋2.79	＋7.50	3.88	13.89
滙豐銀行	6.400	＋2.40	＋10.34	5.69	8.59
怡和策略	14.100	＋6.82	＋45.36	1.28	10.44
金融指數	1908.08	＋2.99	＋12.58	4.45	10.18
中華電力	15.000	＋3.45	＋10.29	4.00	11.32
中華煤氣	21.100	0.00	＋24.85	2.13	22.69
香港電燈	8.300	＋3.11	＋17.73	6.51	10.12
香港電訊	5.450	＋0.93	＋14.14	3.19	20.19
九龍巴士	9.150	＋3.39	＋6.40	4.92	14.08
公用事業指數	3552.85	＋1.69	＋14.44	3.77	15.64
長江實業	11.300	＋7.62	＋40.37	2.57	11.89
置業	4.075	＋7.24	＋33.61	2.82	11.85
恒隆	6.650	＋6.40	＋24.30	4.51	10.08
恒基地產	6.900	＋6.98	＋26.61	3.16	11.00
置地	12.400	＋9.73	＋34.78	3.06	25.67
合和實業	3.250	＋7.44	＋11.11	5.23	12.31
希慎興業	1.720	＋5.62	＋38.71	4.07	20.98
新世界發展	14.700	＋4.26	＋7.30	3.40	14.85
新鴻基地產	15.200	＋4.83	＋19.69	3.42	11.97
地產指數	5599.34	＋6.99	＋26.18	3.37	14.15
國泰航空	9.900	＋5.32	＋6.45	3.64	10.04
嘉宏國際	4.175	＋3.73	＋31.50	4.79	12.65
牛奶國際	7.250	＋2.11	＋20.83	3.45	14.08
港機工程	21.400	＋4.90	＋37.18	2.94	16.98
大酒店	6.200	0.00	＋9.73	2.42	19.08
和記黃埔	12.200	＋7.96	＋41.86	3.52	15.84
怡和控股	24.300	＋7.05	＋66.44	2.67	11.91
麗新國際	2.800	＋10.89	＋53.85	3.57	6.44
文華東方	6.000	＋2.56	＋34.08	5.67	11.26
美麗華酒店	9.100	＋1.11	＋28.17	1.76	46.67
太古洋行A股	23.000	＋7.48	＋21.05	3.30	12.09
電視廣播	11.200	－0.88	－11.81	6.21	14.36
九龍倉集團	12.100	＋6.14	＋36.72	2.98	20.58
南聯實業	10.800	＋1.89	＋30.91	7.41	6.95
隆豐國際	5.300	＋6.53	＋21.14	2.79	16.51
工商業指數	3286.99	＋5.61	＋26.45	3.50	13.43
恒生指數	3262.86	＋4.71	＋21.41	3.66	13.42

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 3-7355818 Telex: 30717 FULMO HX
Tel: 3-7354881 (6 Lines)
香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇 每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津 每星期一航次
承接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

專業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
(Wholly Owned By Power Cargo Services Ltd.)
廣州辦事處：
廣州環市東路368號
花園大廈1030室
電話：338999轉1030
電傳：44788 GDHTL CH
香港干諾道中111號永安中心908室
電話：5-8540083（6線）
5-413309 5-413019
圖文傳真：5-8151381
電傳：67120 PRSHC HX

香港↔汕頭定期散貨航線

船名	收貨	開航
粵平403 V.8907	12/5	13/5
粵平403 V.8908	22/5	23/5

不定期航線
香港↔廣州、黃埔、珠海、中山、太平、海口、湛江、容奇、江門、蛇口等廣東省各口岸。
其它貨運服務
＊承接中國至世界各地之海陸貨運服務。
＊代辦鐵路中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝卸箱等服務。

香港—上海
HK-SHANGHAI
M. V. DONG AN
截貨 7/5
離港 10/5
七天免費倉期（運費特廉）
海星國際集運有限公司
香港中環德輔道中317號
洛德商業大廈2004-5室
電話：5-416910-6 傳眞：5-433097

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室
圖文傳眞：5-590276
貨運部：5-495665（6線）
定期全貨櫃及散貨服務
香港⇄黃埔
香港⇄廣州
港门：新風港、洲頭咀 船期：每天一班
＊1 承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、蘭石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2 承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。
廣州進出口貨物業務代理
廣州港船務公司 電話：861354
河南洲頭咀貨運站 電話：449862

PACIFIC CHALLENGER LINE
定期貨櫃班輪
世界各地←香港→中山
主要口岸→香港←珠海
＊簽發全程提單及豁免香港中轉簽證及報關。
＊無需轉櫃，節省費用。
＊中國各省至世界各地主要口岸全程運費報價。
＊承接大宗貨物運輸，代客拖箱、裝箱、拆箱，搬運、儲倉，報關及保險。
香港總代理：運泰隆船務有限公司（TRANSFIT SHIPPING LTD.）
香港干諾道西35-36號時峯大廈6字樓
電話：5-595505 圖文傳眞：5-590528 電傳：80007
中山代理：中國外輪代理公司廣州分公司
中山港辦事處
廣東省中山市岐關東路花園新村55號
電話/圖文傳眞：13242 電掛：PENAVICO中山

朝聯貨櫃運輸有限公司
CHIU LUN CONTAINER TRANSPORTATION COMPANY LIMITED
香港皇后大道中361號南島商業大廈13字樓
電話：5-438663 5-443992 圖文傳眞：5-8153253 電傳：68173 CLCT HX

航線	船名	日期
香港⇄大連	豪昌輪 V.905/906 M. V. "GOOD TRADER"	5月12日到 5月17日開
香港⇄新港	豪利輪 V.903/904 M. V. "GOOD LEADER"	5月11日到 5月16日開

收貨站：招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
電話：5-8168111

……我只好勸她們別浪費了錢。」

到英國去出席世界青年交流大會，在那裏她認識了不少其他國家的朋友，如百慕達的、英格蘭的……有些到現在仍有通訊。

「他們有追求你嗎？」

「他們覺得我像個中國的公仔，也有些對我很好的，不過都是過去了的事了。」

早前雙方已接觸多次，但仍然未解決續約的條件問題，她表示不單是金錢上的問題，其實她很喜歡《婦女新姿》節目，因為工作時間穩定令她有更多私人時間。

問及亞視有沒有向她招手，她坦言目標亦不單自己……

朱慧珊表示自《上海風雲》推出後，外間有不少反應，不過有人嫌她與鄭少秋演技不合襯，她說可能經驗太淺，故會接受批評，不過如非追塵趕拍，她相信自己會演得更好，現在成績她個人已滿意。

本港股票一周行情

5月1日－5月5日

公司消息

1.怡和太平洋與中航合組怡中航空服務公司
2.玉郎股東會以大比數通過出售玉郎中心
3.第一城市正重組資產，爭取盡快恢復掛牌買賣，大股東將以價值一億元物業組合注入
4.河聯配新股集資三千多萬元；順豪在倫敦配股套現五千一百萬元
5.怡和太平洋參與商討在澳門建機場計劃
6.麗屋斥資近三億元，購入元朗一幅面積八百六十一萬方呎農地
7.太古洋行物業估值，去年增逾六十四億
8.合和數項物業將落成，廣深珠公路首期年底完工，預期收入將會大增

十大成交金額 公司	金額(千元)	十大成交股數 公司	股數(千股)	十大上升股票 公司	收市價	升%	十大下跌股票 公司	收市價	降%
匯豐	448,258	[illegible]	253,796	[illegible]	2.75	+25.00	隆輝	0.53	-14.52
置地	435,545	[illegible]	252,460	卓能	1.25	+23.76	[illegible]	1.10	-14.06
長實	418,000	華置93	169,053	恒基發展91	0.80	+19.40	CRUSADER89	0.196	-10.91
太古A	252,031	[illegible]	153,600	川河92	0.38	+18.75	萬勝	0.86	-9.47
[illegible]	213,290	愛美高90	148,433	川河	0.84	+18.31	萬勝92	0.335	-9.46
[illegible]	196,494	[illegible]	110,850	九倉90	6.10	+17.31	實力91	0.10	-9.09
新世界	136,435	聯合90	108,213	廣生行	932.50	+16.93	大眾	0.355	-8.97
[illegible]	192,473	麗新94	91,838	[illegible]	1.88	+15.34	[illegible]	0.158	-6.51
九倉	172,392	[illegible]	87,858	恒基發展	2.25	+14.80	[illegible]	0.22	-6.38
[illegible]	154,830	[illegible]	66,627	[illegible]	0.86	+14.67	裕華	3.20	-5.88

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	22.00	15.80	16.80	16.30	16.50	+0.61	771,502	13.22	3.64
440	大新金融	8.60	6.80	7.20	6.80	6.85	-5.52	189,026	7.24	5.84
011	恒生銀行	34.00	25.00	25.80	25.00	25.80	+2.79	3,136,681	11.57	4.65
005	滙豐銀行	7.70	6.15	6.40	6.20	6.40	+2.40	28,980,332	7.80	6.25
183	嘉華銀行	1.70	1.55	1.55	1.55	1.55	-1.27	2,125	71.76	-
340	友聯銀行	1.93	1.52	1.88	1.72	1.86	+8.77	4,102,696	13.33	0.54
096	永隆銀行	36.75	29.40	36.00	34.00	35.75	+3.62	300,637	11.00	4.08
	財務及投資									
321	聯合企業	11.80	9.90	11.20	10.90	11.10	+1.83	41,550	8.67	7.21
271	亞洲證券	2.775	1.95	2.775	2.50	2.75	+8.91	9,909,000	14.66	1.09
371	銀寶國際	0.00	0.00							
206	國泰城市	2.30	1.70	2.00	1.95	1.95	-2.50	384,000	8.48	6.15
459	中娛策略	2.475	1.84	2.05	1.91	2.00	+4.17	624,500	-	-
106	CRUSADER	0.75	0.45	0.51	0.475	0.485	-2.02	2,956,000	8.82	-
053	道亨集團	1.55	1.30	1.41	1.35	1.41	+0.71	976,000	19.37	3.90
214	第一太特	4.40	3.65	3.80	3.65	3.80	+2.70	1,232,335	16.55	0.62
097	恒基發展	2.275	1.67	2.275	1.96	2.25	+14.80	65,986,057	1.97	18.67
145	建屋貸款	11.40	10.70	11.30	11.10	11.30	+2.73	3,200	8.65	9.29
166	匯銀亞洲	0.192	0.077	0.143	0.114	0.128	+9.40	253,796,200	-	-
170	工業投資	12.80	9.45	12.80	11.70	12.00	-	426,745	10.76	1.33
208	怡和策略	14.60	9.70	14.20	13.00	14.10	+6.82	11,447,231	10.44	1.28
376	萬勝證券	1.43	0.78	0.90	0.78	0.86	-9.47	4,082,000	-	-
222	閩信投資	1.04	0.72	0.75	0.72	0.78	+5.41	186,000	-	-
495	百利人	1.62	0.71	1.34	1.29	1.33	+1.53	773,354	2.68	-
226	萬眾財務	0.60	0.52	0.60	0.55	0.59	+5.36	102,000	15.45	-
227	大眾國際	0.51	0.35	0.37	0.35	0.355	-8.97	294,306	15.11	2.11
065	基立	3.15	2.10	3.15	3.125	3.15	+0.80	5,000	-	-
412	順豪投資	2.725	1.28	2.725	2.55	2.70	+4.85	40,321,675	7.11	1.48
253	馨德投資	0.84	0.66	0.75	0.72	0.72	-2.70	991,000	3.82	6.25
086	新鴻基公司	3.50	1.99	2.925	2.65	2.875	+8.49	9,137,980	13.50	5.22
265	德利投資	2.80	1.72	1.87	1.72	1.84	-	20,000	-	-
028	天安中國	1.41	0.90	1.41	1.26	1.33	+3.10	5,830,000	34.28	1.50
258	湯臣投資	1.85	1.63	1.68	1.63	1.65	-	3,126,000	-	-
276	宇宙投資	0.52	0.161	0.172	0.163	0.17	+3.03	4,200,000	-	-
	公用事業									
360	大東電報	65.00	49.00	64.00	63.00	63.00	-2.33	4,440	-	-
002	中華電力	15.50	13.50	15.10	14.40	15.00	+3.45	7,002,137	11.32	4.00
026	中華汽車	34.25	24.20	34.25	30.00	33.75	+12.50	1,018,400	32.11	2.13
032	香港隧道	15.90	14.50	14.90	14.70	14.80	-	111,000	9.85	9.70
003	中華煤氣	21.30	17.00	21.30	20.60	21.10	-	3,257,203	22.69	2.13
006	香港電燈	8.45	7.05	8.350	7.95	8.30	+3.11	16,610,518	10.12	6.51
008	香港電訊	5.85	4.80	5.55	5.35	5.45	+0.93	13,864,326	20.16	3.20
050	香港小輪	7.50	6.55	6.90	6.70	6.90	+2.22	901,000	13.50	3.62
062	九龍汽車	9.80	6.55	9.150	8.850	9.15	+3.39	713,761	14.08	4.92
	綜合企業									
024	寶威國際	1.48	1.23	1.42	1.38	1.39	-1.42	4,807,298	9.72	5.58
043	卜蜂國際	1.79	1.57	1.68	1.61	1.67	+2.45	5,268,234	[illegible]	4.19
123	嘉宏集團	4.325	3.15	4.325	4.00	4.175	+7.19	26,409,320	[illegible]	[illegible]
355	世紀城市	2.325	1.85	2.275	2.10	2.225	+4.71	9,825,800	[illegible]	1.57
025	其士(香港)	1.03	0.85	0.97	0.94	0.97	+3.19	[illegible]	[illegible]	8.76
116	周生生	5.90	4.10	5.90	5.70	5.80	+1.75	505,000	14.40	[illegible]
367	莊士機構	0.70	0.47	0.68	0.64	0.67	+3.08	7,018,979	[illegible]	3.58
487	冠恒頓	0.71	0.43	0.45	0.43	0.44	[illegible]	345,000	-	-
353	牛奶國際	7.35	5.90	7.25	7.05	[illegible]	[illegible]	[illegible]	14.08	3.45
441	寶隆洋行	1.28	0.99	1.04	0.99	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9.10	8.91
034	愛美高	3.95	2.60	3.30	2.90	3.15	[illegible]	[illegible]	19.31	0.95
142	第一太平	1.85	1.25	1.43	1.30	1.41	[illegible]	[illegible]	6.97	3.55
270	粵海投資	4.45	3.35	4.45	4.325	4.425	[illegible]	[illegible]	31.32	2.89
264	公和祥	0.70	0.37	0.43	0.40	0.425	-5.41	2,535,000	-	-
013	和記黃埔	12.30	8.55	12.30	11.30	12.20	+10.91	37,985,541	15.84	3.52
175	志正國際	1.19	1.04	0.00	0.00	1.14	-	3,069	-	-
015	怡和控股	24.30	14.60	24.30	22.60	24.30	+7.05	6,327,116	11.91	2.67
174	奇盛集團	1.86	1.43	1.50	1.46	1.50	+2.74	1,930,000	7.32	3.33
191	麗新國際	2.825	1.79	2.825	2.50	2.80	+10.89	16,732,000	6.44	3.57
194	廖創興	5.25	3.50	5.15	4.825	[illegible]	[illegible]	2,781,500	7.79	3.88
478	名力集團	0.79	0.62	0.78	0.75	0.77	[illegible]	4,626,000	-	-
224	建生實業	1.79	1.01	1.73	1.66	1.72	[illegible]	1,190,000	19.79	0.23
369	寶龍翅	2.40	2.00	2.275	2.20	2.25	[illegible]	703,200	20.45	3.56
281	川河集團	0.97	0.70	0.85	0.71	0.84	+18.31	49,933,134	42.64	1.19
249	森那美	3.375	2.325	3.375	3.20	3.35	[illegible]	3,826,000	10.57	5.97
019	太古洋行A	23.10	19.00	23.10	21.20	23.00	[illegible]	11,399,128	12.09	3.30
087	太古洋行B	4.00	3.20	3.975	3.75	3.95	[illegible]	9,884,625	10.39	3.85
004	九龍倉集團	12.20	8.85	12.20	11.30	12.10	[illegible]	14,525,258	20.58	2.98
286	衛利行	0.63	0.405	0.52	0.485	0.51	[illegible]	[illegible]	-	-
290	永安集團	16.60	6.90	13.90	12.70	13.50	[illegible]	1,076,702	48.21	0.44
020	隆豐國際	5.30	4.35	5.30	4.95	5.30	[illegible]	[illegible]	16.51	2.79
100	仁孚	4.225	3.05	4.225	3.80	4.225	+11.18	2,748,966	9.23	5.44
238	森滿合	0.55	0.47	0.54	0.485	0.53	+7.07	[illegible]	[illegible]	-
	地產建築									
373	聯合海外	1.66	1.01	1.66	1.36	1.64	+4.46	66,626,600	5.69	3.05
056	聯合地產	4.05	3.375	3.825	3.55	3.775	+6.34	23,419,096	4.75	2.89
101	[illegible]大置業	4.225	2.925	4.225	3.95	4.20	+7.01	11,536,757	15.05	4.76
268	奔達	2.825	2.00	2.30	2.125	2.25	+4.65	23,757,600	6.33	2.83
108	建懋國際	0.80	0.50	0.58	0.55	0.58	-	290,000	-	-
131	卓能	1.60	0.95	1.25	1.15	1.25	+23.76	63,000	-	-
112	至祥置業	3.90	2.85							
001	長江實業	11.40	8.05	11.40	10.40	11.30	+7.62	38,257,436	11.89	2.57
130	中華娛樂	1.22	0.96	1.01	0.96	0.99	+1.02	12,339,400	9.00	7.07
127	華人置業	3.50	2.55	2.825	2.65	2.825	+6.60	9,935,400	16.62	2.65
216	建業置業	0.62	0.45	0.58	0.55	0.57	+3.64	1,596,000	33.33	3.28
125	四海地產	4.00	3.50	3.575	3.55	3.575	-0.69	16,000	4.59	43.92
121	紀德置業	0.98	0.50	0.75	0.50	0.75	+5.63	129,280	-	-
156	高日發展	1.16	0.66	1.11	1.03	1.08	+5.88	23,928,000	308.57	-
128	安寧企業	1.93	1.52	1.68	1.62	1.67	+0.60	2,228,000	7.34	6.99
035	遠東發展	1.21	0.85	0.99	0.94	0.99	+3.12	8,044,000	38.08	2.02
135	第一華南	1.62	1.45							
140	金山地產	1.22	0.90	1.10	1.02	1.08	+4.85	5,604,000	11.84	-
041	鷹君	4.10	3.575	4.10	3.70	4.075	+7.24	28,713,232	11.85	2.82
010	恒隆	6.75	5.35	6.70	6.20	6.65	+6.40	30,423,750	10.08	4.51
052	夏利文	6.90	3.05	3.275	3.125	3.25	+2.36	1,254,000	5.51	9.54
012	恒基地產	7.15	5.30	6.90	6.35	6.90	+6.98	19,036,300	11.01	3.16
157	協成行	9.40	8.20	9.400	9.100	9.40	+3.30	12,400	22.08	1.49
007	置地	12.40	9.15	12.40	11.40	12.40	+9.73	36,617,113	25.67	3.06
149	港澳發展	2.225	0.42	0.455	0.425	0.45	+2.27	16,298,000	12.57	3.71
049	信託A	6.45	5.05	6.45	5.90	6.25	+5.93	4,742,552	8.70	4.61
153	信託B	1.22	0.98	1.22	1.16	1.22	+3.39	434,891	8.47	4.72
480	香港興業	2.90	2.10	2.90	2.75	2.85	+3.64	8,596,800	-	-
159	河聯投資	1.05	0.90	0.97	0.95	0.97	-	128,000	13.68	5.15
160	漢國置業	1.49	1.16	1.48	1.40	1.47	+5.00	6,344,800	4.63	5.78
161	鴻福	12.40	6.45	0.00	0.00	11.90	-4.03	1,000	-	-
054	合和實業	3.975	3.00	3.70	3.00	3.25	+9.24	26,172,900	20.95	3.08
055	新昌集團	4.475	3.75	4.475	4.35	4.475	+2.29	3,234,856	6.98	5.36
164	惠泰置業	1.65	1.21	1.48	1.42	1.47	+4.26	3,206,000	-	2.72
014	希慎興業	1.74	1.24	1.74	1.61	1.72	+5.52	87,857,500	20.98	4.07
165	明輝發展	1.63	1.27	1.50	1.42	1.44	-2.70	1,910,600	15.84	3.16
173	嘉華石業	1.06	0.79	0.95	0.90	0.93	+2.20	3,203,000	11.52	6.45
181	啟明建業	2.70	2.25	2.70	2.50	2.675	+7.00	56,620	11.65	3.36
182	聯利企業	11.70	9.40	10.80	10.80	10.80	-	11,600	26.35	0.84
184	激成投資	2.75	1.71	2.75	2.20	2.75	+25.00	10,312,000	12.74	2.18
185	建煌新記	0.40	0.33	0.355	0.34	0.35	-	933,116	3.65	-
134	基利建新	1.75	1.30							
190	熊谷組	5.75	4.45	5.50	5.20	5.40	+1.89	1,123,000	13.97	5.93
189	廣生行	985.00	97.50	985.00	805.00	932.50	+16.93	135,570	11.08	3.43
063	僑敦愛丁堡	1.56	1.09	1.17	1.13	1.16	-	1,053,400	13.36	1.72
488	麗新發展	1.85	1.24	1.84	1.67	1.82	+8.33	24,523,193	7.71	1.65
484	麗新發展優先	0.86	0.80	0.83	0.82	0.83	-	375,000	-	11.57

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	3.20	2.40	2.90	2.75	2.90	+5.45	688,500	3.65	5.52
201	華大地產	0.47	0.235	0.385	0.37	0.37	-1.35	6,347,560	56.92	-
202	萬年置業	0.37	0.246	0.295	0.29	0.29	-3.33	780,000	3.10	10.34
158	萬邦投資	64.00	48.00	54.00	52.00	53.00	+1.92	15,000	13.33	3.21
200	新濠國際	0.70	0.56	0.68	0.62	0.64	+1.59	4,270,000	200.00	1.56
017	新世界發展	15.80	13.60	14.90	13.90	14.70	+5.83	13,047,823	14.85	3.40
219	鴻易	1.33	0.64	1.25	1.10	1.10	-14.06	100,000	2.61	-
073	百利保	4.025	2.95	4.025	3.575	4.00	+7.38	6,808,069	4.85	2.50
282	百樂門	0.435	0.33	0.365	0.34	0.36	+2.86	5,560,000	-	-
163	華廈置	2.45	1.85	2.175	2.125	2.15	-1.15	895,000	-	-
074	保華集團	1.75	1.38	1.56	1.48	1.52	+2.70	24,873,820	-	-
225	博富臨	4.00	1.98	3.55	3.375	3.475	+0.72	146,820	18.67	1.15
232	聯邦地產A	8.35	7.10	8.350	8.00	8.25	+4.43	717,875	11.00	6.42
228	聯邦地產B	1.63	1.44	1.63	1.53	1.60	+3.90	345,123	10.67	6.62
231	富利國際	5.20	4.30	4.85	4.65	4.85	+5.43	20,000	346.43	0.21
251	爪哇企業	6.15	4.00	6.15	5.85	6.10	+4.27	13,578,000	8.87	1.97
240	海裕實業	1.45	1.14	1.45	1.38	1.42	+1.43	4,078,000	4.88	11.27
016	新鴻基地產	16.00	12.70	15.40	14.30	15.20	+4.83	14,300,638	11.96	3.42
509	瑞安建業	0.59	0.48	0.50	0.49	0.495	+3.12	513,560	-	-
082	瑞安集團	2.20	1.54	2.20	1.89	2.125	+12.43	32,106,000	25.30	4.24
263	順豪物業	1.09	0.75	1.09	1.05	1.05	-0.94	1,989,936	-	-
083	信和置業	0.81	0.56	0.70	0.63	0.70	+9.37	153,599,975	11.40	2.00
247	信和地產	0.76	0.50	0.67	0.60	0.66	+8.20	54,527,600	4.10	1.79
085	大新公司	11.90	8.70	11.20	10.70	11.10	+2.78	188,300	27.17	3.60
257	新安置業	5.65	4.45	5.65	5.55	5.65	+4.63	368,000	18.34	3.01
088	大昌地產	6.00	4.05	5.85	5.55	5.80	+1.75	13,105,750	8.66	4.66
089	大生地產	4.875	2.95	4.575	4.325	4.55	+5.81	3,653,835	30.95	1.98
090	泰盛集團	5.30	3.375	5.30	3.40	3.50	+9.37	9,116,064	6.94	1.91
091	德榮建築	0.96	0.80	0.85	0.80	0.83	-	195,000	11.10	-
277	太興置業	2.80	2.35	2.775	2.725	2.775	+0.91	84,000	89.52	1.08
266	天德地產	5.20	4.30	5.20	4.95	5.20	+7.22	323,232	29.71	0.80
269	大寶地產	0.88	0.73	0.82	0.78	0.82	+5.13	1,610,000	-	-
267	泰富	0.79	0.61	0.67	0.66	0.67	+1.52	1,630,000	11.17	4.48
288	永[illegible]基	0.22	0.178	0.198	0.192	0.198	+1.02	2,070,000	36.00	-
291	永遠利	4.85	2.05	4.10	4.00	4.00	-	84,000	512.82	-
260	輝煌太平洋	1.64	1.34	1.52	1.44	1.49	+2.76	3,134,500	5.80	5.37
193	麗屋國際	3.35	2.20	3.25	3.10	3.20	+3.23	142,000	24.62	2.19
296	裕興建築	2.00	1.23	1.86	1.23	1.26	+7.42	266,000	787.50	-
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	3.95	2.70	3.85	3.45	3.85	+10.79	7,748,800	28.97	1.41
341	大家樂	1.28	1.02	1.28	1.18	1.27	+4.10	3,214,000	10.63	6.54
037	遠東酒店	1.69	1.13	1.50	1.38	1.49	+3.47	10,256,640	31.91	1.81
039	富麗華酒店	8.25	6.75	8.00	7.55	8.00	+5.26	224,000	12.47	6.25
195	格蘭酒店A	2.625	2.025	2.30	2.25	2.30	+2.22	2,898,000	17.69	3.30
196	格蘭酒店B	0.243	0.202	0.214	0.208	0.214	+1.90	1,868,670	-	-
051	海港企業	12.30	[illegible]	[illegible]	10.50	10.90	+1.87	1,255,000	12.98	6.10
045	大酒店	6.55	[illegible]	[illegible]	6.00	6.20	[illegible]	1,806,700	19.09	2.42
156	[illegible]	2.95	[illegible]	2.95	2.80	2.95	[illegible]	[illegible]	-	-
[illegible]	文華[illegible]	6.05	[illegible]	[illegible]	[illegible]	6.00	[illegible]	[illegible]	11.26	5.67
071	[illegible]麗華酒店	10.10	[illegible]	[illegible]	8.900	9.10	[illegible]	[illegible]	40.67	1.76
064	新世界[illegible]	7.80	[illegible]	[illegible]	7.05	[illegible]	[illegible]	[illegible]	16.24	4.11
22[illegible]	[illegible]樂酒店	9.50	7.05	8.900	8.400	8.90	[illegible]	[illegible]	23.94	[illegible]
078	富豪酒店	2.775	1.07	2.55	2.40	2.525	+4.12	[illegible]	8.53	[illegible]
235	紅寶石	3.20	1.00	1.25	1.20	1.26	+3.28	42,000	-	[illegible]
	倉埸航運									
506	福海凍倉	1.38	1.02	1.38	1.35	1.38	+2.27	1,663,084	-	-
293	國泰航空	10.20	8.95	9.95	9.25	9.90	+5.32	14,196,900	10.04	3.64
338	中華造船優先	1.46	1.25	1.31	1.25	1.31	+1.55	202,000	-	9.16
029	中華造船	1.50	1.25	1.34	1.26	1.34	+5.51	1,370,700	4.85	5.97
117	萬邦航業	5.25	4.50	5.20	5.00	5.15	+3.00	1,668,540	4.48	3.88
217	海南發展	6.60	5.05	6.00	5.40	5.85	-	28,500	11.29	7.18
332	東方海外	3.60	2.50	2.80	2.70	2.90	+7.41	14,449	-	-
237	安全貨倉	7.65	4.45	7.55	7.15	7.55	+5.59	440,800	36.39	1.19
242	信德企業	4.00	3.125	4.00	3.825	3.95	+3.27	8,656,810	9.75	5.33
095	華光航業	8.40	6.20	8.400	7.40	8.40	+13.51	48,997	-	-
119	新海康	4.60	3.50	4.60	4.40	4.60	+6.36	44,000	8.01	5.43
	紡織製衣									
481	中國印染	0.54	0.46	0.50	0.475	0.485	-3.00	589,600	-	-
122	鱷魚恤	2.925	2.25	2.925	2.725	2.85	+2.70	1,200,000	5.87	12.87
420	福田實業	1.09	0.88	1.09	1.04	1.06	+2.91	7,410,000	5.30	8.11
154	香港毛紡	6.95	5.30	6.80	6.60	6.80	+3.03	117,380	6.07	5.88
172	香島漂染	3.80	3.20	3.625	3.50	3.60	+2.86	158,000	9.23	6.94
339	羅氏針織	0.75	0.58	0.65	0.62	0.64	-	7,046,104	5.20	10.16
211	南豐紡織	12.80	8.30	12.20	11.60	12.20	+5.17	779,180	8.09	3.69
212	南洋紗廠	19.80	15.60	18.70	18.00	18.70	+2.75	144,500	13.06	3.74
178	永新企業	2.20	1.68	1.92	1.85	1.90	+0.53	1,469,000	7.04	7.89
234	玫瑰針織	0.63	0.52	0.59	0.58	0.59	+1.72	506,000	8.71	4.53
250	南海紗廠	17.40	14.00	16.80	16.50	16.80	+0.60	163,000	6.45	3.21
458	聯毅集團	4.525	3.40	4.30	4.25	4.325	+1.17	346,000	107.59	1.16
272	協興針織	7.20	6.30							
273	怡南實業	9.90	7.15							
275	裕泰	2.95	2.30	2.55	2.55	2.55	-	24,000	[illegible]	[illegible]
098	南聯實業	11.80	8.25	10.90	10.40	10.80	+1.89	[illegible]	6.9[illegible]	7.41
[illegible]	長江製衣	2.70	2.20	2.55	2.45	2.55	[illegible]	[illegible]	[illegible]	12.16
364	長江[illegible]際	0.55	0.47	0.49	0.48	[illegible]	[illegible]	67,000	3.50	8.16
375	長江貿易	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.44	[illegible]	[illegible]	35,012	8.71	6.08
		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	+5.75	268,000		1.09
	工業製造									
522	ASMPAC F.JC	1.651	1.40	1.57	1.55	1.57	+1.29	532,000	7.20	-
519	實力國際	0.67	0.46	0.475	0.46	0.47	+2.17	2,626,000	-	-
104	冠亞商業	1.11	0.69	0.72	0.69	0.71	-	3,789,750	4.44	14.08
115	忠德石油	0.45	0.34	0.38	0.36	0.37	-	2,192,000	-	13.51
378	城市資源	1.05	0.70	0.85	0.85	0.85	-	90,000	-	-
031	康力投資	0.64	0.51	0.58	0.58	0.58	-	36,000	-	-
118	大同機械	1.50	1.10	1.17	1.11	1.15	+3.60	222,000	4.56	3.48
295	萬順實業	2.45	1.88	2.05	2.00	2.05	+2.50	181,000	42.71	2.44
033	依利安達	0.88	0.64	0.69	0.67	0.68	-1.45	16,180,900	3.66	11.76
136	通用電子	0.60	0.40	0.47	0.44	0.46	-2.13	536,000	-	4.35
040	金山實業	2.20	1.63	2.00	1.98	2.00	+1.01	2,332,000	8.58	5.00
044	港機工程	21.50	15.10	21.50	19.80	21.40	+4.90	1,352,800	16.98	2.91
114	興利科技	0.17	0.142	0.158	0.151	0.157	+1.29	8,750,000	12.98	-
146	香港地毯	17.00	13.80	16.30	16.30	16.50	+1.23	8,000	8.29	7.27
047	合興食油	1.63	1.33	1.40	1.33	1.40	+2.19	886,000	-	-
167	[illegible]威科技	1.27	1.12	1.19	1.18	1.20	+1.69	100,000	-	-
179	德昌電機	8.25	6.85	7.60	7.35	7.60	+3.40	2,986,200	13.62	2.63
180	開達實業	1.68	1.03	1.68	1.62	1.66	+2.47	1,420,000	55.70	4.22
499	達生電子	1.11	0.88	0.95	0.91	0.94	-1.05	3,794,093	-	-
186	隆輝集團	1.17	0.50	0.62	0.50	0.53	-14.52	110,850,000	3.43	12.83
411	南順	13.40	11.10	12.70	12.50	12.60	+0.80	409,200	17.26	2.06
366	陸氏實業	3.825	3.125	3.625	3.40	3.525	+2.92	3,479,000	4.83	7.09
213	樂聲電子	1.15	0.88	1.00	0.95	0.99	+3.12	1,566,300	6.88	8.08
438	太平協和	1.18	0.71	1.13	1.09	1.12	+1.82	2,590,000	4.77	7.14
075	彩星集團	1.12	0.61	1.12	1.03	1.10	+4.76	1,054,000	10.39	2.73
076	[illegible]礦油	0.18	0.081	0.18	0.139	0.158	-6.51	252,460,000	-	-
243	品質企業	0.91	0.46	0.51	0.49	0.50	-	5,144,532	3.22	20.00
229	利民實業	6.80	3.125	6.80	6.20	6.70	+13.56	1,640,800	5.45	5.37
472	鴻運電子	0.94	0.72	0.77	0.75	0.76	-	2,827,000	2.71	10.53
236	生力啤酒	10.70	8.30	9.70	9.350	9.60	+1.05	606,508	18.68	4.17
521	三榮電業	1.15	0.90	0.91	0.90	0.90	-2.17	70,000	-	-
448	善美電腦	0.74	0.59	0.65	0.62	0.65	-	3,876,000	5.00	3.08
081	視光電器	1.55	1.09	1.37	1.33	1.36	+2.26	1,034,000	11.33	5.15
485	升岡	0.82	0.65	0.81	0.72	0.75	+2.74	1,749,600	4.62	5.25
084	寶光實業	3.625	2.60	3.30	3.10	3.30	+4.76	7,258,264	-	1.52
500	訊科國際	0.65	0.49	0.50	0.49	0.50	-1.96	898,000	8.35	6.00
094	東茗	1.39	0.85	1.28	1.20	1.24	+0.81	5,444,000	7.29	6.45
518	同得仕	1.00	0.75	0.95	0.93	0.94	-1.05	2,064,000	-	-
419	友利電訊	0.73	0.53	0.65	0.64	0.64	-1.54	187,000	-	3.12
333	偉易達	4.175	3.05	3.125	3.05	3.10	-1.59	1,986,480	8.64	5.07
413	華盛國際	0.91	0.50	0.75	0.69	0.74	+7.25	888,000	18.50	2.70

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	1.67	1.32	1.64	1.58	1.62	+1.89	2,724,500	5.55	9.88
298	遠生實業	0.31	0.238	0.29	0.27	0.29	+7.41	8,530,000	-	-
254	廣聯企業	3.025	2.15	2.425	2.40	2.40	-	30,000	12.45	-
585	冠亞股權	1.11	1.03	1.11	1.06	1.11	+2.78	14,036,000	-	-
524	[illegible]國際	0.40	0.345	0.365	0.345	0.35	-2.78	40,505,453	-	-
523	品質優先									
	傳播業									
036	遠東投資	2.225	1.58	1.65	1.58	1.62	-2.99	484,220	6.00	9.26
147	新系機構	0.80	0.56	0.59	0.57	0.59	+1.72	2,059,000	4.28	3.39
009	香港電視	1.47	1.23	1.29	1.26	1.28	+1.59	3,368,100	1.27	4.69
343	玉郎國際	0.86	0.50							
018	東方報業	1.40	1.20	1.27	1.23	1.25	+1.63	3,827,500	10.42	6.40
080	邵氏	5.85	4.70	5.80	5.55	5.75	+1.77	4,629,000	14.12	4.17
233	星島	5.20	2.55	2.95	2.85	2.925	+1.74	1,532,800	10.71	5.13
511	電視廣播	13.20	10.20	11.40	11.00	11.20	-0.88	1,999,700	14.36	6.22
	百貨及其他									
508	其士置業	0.97	0.78	0.93	0.89	0.91	+2.25	2,953,065	-	-
513	恆和集團	1.24	1.03	1.08	1.06	1.07	-0.93	780,000	-	-
113	迪生創建	9.15	6.40	9.150	8.45	9.15	+7.02	14,274,600	17.05	1.82
152	茂昌	1.46	1.08	1.42	1.28	1.41	+10.16	4,582,420	3.36	10.64
280	景福	1.58	1.53	1.70	1.67	1.69	+1.20	228,000	6.35	3.85
065	連卡佛A	19.50	15.00	19.30	18.60	19.20	+4.35	164,662	14.88	3.65
067	立興	10.60	8.75	9.900	9.70	9.85	+0.51	84,576	7.94	4.57
241	瑞興	8.15	5.15	7.70	7.50	7.65	+2.00	90,500	27.13	3.92
244	先施	124.00	45.00	114.00	105.00	112.00	+4.67	88,000	51.38	1.34
417	謝瑞麟	0.86	0.67	0.77	0.73	0.76	+2.70	15,795,033	4.27	14.00
279	東方紅	0.86	0.68	0.81	0.76	0.80	+3.90	5,890,000	8.32	5.00
289	永安公司	8.50	4.625	8.50	8.00	8.40	+2.94	3,850,000	18.37	2.62
292	八百伴	2.025	1.62	1.72	1.65	1.71	+3.01	610,000	-	-
[illegible]88	裕華國貨	4.05	3.20	3.20	3.20	3.20	-5.88	8,000	10.51	5.63

認股證

代碼	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
479	聯合海外90	0.50	0.246	0.455	0.41	0.445	+1.14	108,212,600	-	-
470	聯合海外93	0.59	0.335	0.45	0.41	0.425	-3.41	18,438,320	-	-
460	聯合地產90	3.00	1.71	2.475	2.15	2.45	+12.64	2,978,272	-	-
482	聯合地產93	1.68	1.05	1.54	1.35	1.52	+8.57	1,814,872	-	-
475	實力國際91	0.11	0.05	0.00	0.00	0.10	-9.09	1,500	-	-
285	亞洲證券91	0.91	0.33	0.87	0.74	0.86	+14.67	5,789,000	-	-
144	奔達91	0.76	0.44	0.63	0.56	0.60	+5.26	5,192,000	-	-
415	國泰城市89	0.65	0.335	0.46	0.42	0.455	+1.11	5,276,000	-	-
416	國泰城市94	0.64	0.35	0.47	0.445	0.47	+4.44	942,000	-	-
451	世紀城市92	1.30	0.69	1.28	1.16	1.24	+5.08	5,293,200	-	-
493	中娛策略91	0.49	0.22							
496	華置91	0.50	0.25	0.43	0.385	0.42	+7.69	35,768,000	-	-
501	華置93	0.36	0.115	0.315	0.275	0.31	+12.73	168,053,000	-	-
434	華置95	0.42	0.127	0.355	0.30	0.355	+10.94	13,816,250	-	-
473	中娛91	0.23	0.101	0.168	0.149	0.162	+5.19	63,577,000	-	-
139	中娛92	0.162	0.052	0.11	0.103	0.11	-	1,628,000	-	-
502	卓能91	0.166	0.154							
436	其士93	0.33	0.18	0.295	0.26	0.28	+7.69	1,659,000	-	-
048	莊士92	0.36	0.18	0.325	0.305	0.32	+3.23	8,130,000	-	-
468	莊士94	0.184	0.09	0.17	0.159	0.167	+1.83	5,676,340	-	-
379	城市資源92	0.179	0.104	0.12	0.12	0.12	+9.09	76,000	-	-
489	[illegible]耕92	0.88	0.68	0.80	0.77	0.77	-	3,716,000	-	-
494	鱷魚恤91	1.25	0.50	1.15	1.12	1.13	+1.80	450,800	-	-
169	歐陸鱷魚恤90	0.79	0.26	0.72	0.64	0.71	+4.41	2,730,000	-	-
109	CRUSADER89	0.246	0.01	0.214	0.196	0.196	-10.91	552,000	-	-
462	大東電訊93	2.50	1.74	2.30	2.10	2.25	+5.88	2,938,803	-	-
437	[illegible]利92	0.36	0.174	0.255	0.244	0.25	-	1,903,500	-	-
433	高日92	0.73	0.285	0.71	0.63	0.69	+9.52	32,096,000	-	-
344	安寧91	0.84	0.48	0.67	0.65	0.66	-1.49	150,000	-	-
374	愛美高90	0.37	0.113	0.285	0.241	0.27	+9.31	148,432,500	-	-
345	愛美高94	0.60	0.212	0.45	0.405	0.435	+7.41	5,700,000	-	-
[illegible]	第一華南91	0.69	0.425							
429	遠東發展92	0.36	0.168	0.28	0.255	0.28	+7.69	19,724,668	-	-
507	遠東投資91	0.60	0.38	0.00	0.00	0.45	-	400	-	-
215	第一太特91	3.50	3.10							
510	[illegible]	1.90	1.14	0.00	0.00	1.84	-	750	-	-
[illegible]	[illegible]實業	0.63	0.40	0.54	0.52	0.54	+1.89	126,250	-	-
[illegible]43	[illegible]92	5.075	2.05	5.075	2.775	5.075	+10.81	828,814	-	-
418	[illegible]	1.89	0.81	1.89	1.62	1.88	+15.34	37,595,724	-	-
[illegible]6	[illegible]酒店91	1.05	0.77	0.87	0.84	0.85	-2.30	333,776	-	-
[illegible]	[illegible]隆92	1.57	0.63	1.36	1.19	1.35	+10.66	6,301,000	-	-
505	恒基發展91	0.83	0.295	0.81	0.66	0.80	+19.40	27,812,904	-	-
474	興利91	0.097	0.063	0.073	0.069	0.071	-	15,970,000	-	-
423	大酒店92	3.175	1.74	2.95	2.89	2.925	+3.54	1,177,759	-	-
151	置地91	13.60	9.40	13.60	12.30	13.60	+10.57	2,080,499	-	-
410	港澳發展89	0.275	0.168	0.207	0.188	0.205	+5.13	11,350,000	-	-
515	新[illegible]90	0.42	0.25	0.25	0.25	0.255	-1.92	50,700	-	-
414	[illegible]92	0.77	0.47	0.69	0.64	0.68	+6.25	1,892,000	-	-
351	合和91	2.75	1.84	2.225	2.00	2.225	+9.88	3,931,500	-	-
435	[illegible]泰93	0.43	0.234	0.36	0.325	0.355	+5.97	766,000	-	-
424	[illegible]	0.149	0.045							
176	[illegible]郎98	0.197	0.116							
061	怡[illegible]	6.35	2.125	6.35	5.65	6.25	+11.61	10,358,354	-	-
07[illegible]	[illegible]工業92	0.74	0.39	0.67	0.64	0.66	+3.13	180,700	-	-
[illegible]	[illegible]發展94	1.02	0.445	1.02	0.87	1.01	+13.48	91,837,965	-	-
445	麗新國際89	1.05	0.475	1.00	0.84	0.98	+13.95	4,390,125	-	-
[illegible]	利[illegible]興90	0.91	0.375	0.74	0.72	0.74	+2.78	611,000	-	-
37[illegible]	萬勝92	0.75	0.30	0.37	0.30	0.335	-9.46	6,490,000	-	-
382	美麗華90	4.15	1.65	3.70	3.55	3.70	+4.23	33,330	-	-
381	美麗華92	4.10	1.78	3.70	3.60	3.70	+1.37	40,330	-	-
380	美麗華94	4.15	2.40	3.85	3.625	3.85	+5.48	47,330	-	-
428	南豐89	0.84	0.34	0.60	0.495	0.59	+3.51	2,306,432	-	-
210	樂聲91	0.47	0.28	0.36	0.35	0.375	+7.14	211,280	-	-
362	新世界89	6.50	4.875	5.95	5.25	5.80	+9.43	7,344,164	-	-
363	新世界91	7.60	5.60	7.15	6.40	6.90	+8.66	2,854,140	-	-
221	百利保89	2.80	1.85	2.80	2.525	2.775	+9.90	806,169	-	-
370	寶龍翅90	0.76	0.49	0.58	0.56	0.57	-1.72	5,469,897	-	-
443	品質93	0.33	0.164							
491	富豪91	0.98	0.57	0.90	0.83	0.87	+4.82	712,626	-	-
359	川河90	0.64	0.44	0.55	0.47	0.53	+6.00	1,912,775	-	-
368	川河92	0.45	0.30	0.39	0.32	0.38	+18.75	3,419,787	-	-
456	爪哇08	5.20	2.05	5.20	4.70	5.20	+10.64	630,000	-	-
454	爪哇89	4.675	2.25	4.675	4.175	4.60	+10.18	4,112,800	-	-
476	玫瑰93	0.15	0.083							
246	海裕95	0.78	0.54	0.65	0.60	0.62	-	488,000	-	-
449	善美90	0.46	0.30	0.36	0.34	0.34	-5.56	600,000	-	-
356	新地90	17.80	12.00	17.80	16.10	17.50	+8.02	279,996	-	-
357	新地92	19.00	12.60	19.00	17.20	18.80	+9.94	259,482	-	-
503	順豪物業90	0.25	0.085	0.25	0.217	0.22	-6.38	3,070,054	-	-
442	順豪投資91	0.67	0.188	0.67	0.59	0.65	+6.56	5,236,000	-	-
427	瑞安92	0.62	0.25	0.61	0.54	0.59	+9.26	22,562,619	-	-
463	信德67	1.53	1.32							
464	信置89									
453	信置90	0.255	0.077	0.17	0.15	0.175	+8.70	832,520	-	-
365	信置91	1.82	1.07	1.75	1.55	1.74	+12.99	4,649,000	-	-
219	信地89	1.32	0.55	1.04	0.95	1.02	+4.08	248,000	-	-
457	信地90	0.234	0.072	0.15	0.146	0.158	+6.76	1,054,000	-	-
248	信地91	1.60	0.85	1.38	1.28	1.38	+3.76	1,656,000	-	-
504	升岡91	0.223	0.177	0.00	0.00	0.174	-2.25	45,360	-	-
446	[illegible]德90	0.26	0.16	0.223	0.219	0.223	-0.89	776,000	-	-
483	寶光91	0.89	0.42	0.75	0.66	0.75	+10.29	2,360,520	-	-
431	泰盛91	1.13	0.415	1.08	0.92	1.05	+10.53	27,980,605	-	-
077	天安90	0.37	0.198	0.30	0.275	0.295	+3.51	25,901,000	-	-
490	謝瑞麟92	0.265	0.116	0.194	0.18	0.188	+1.08	6,996,000	-	-
492	謝瑞麟94	0.17	0.08	0.134	0.125	0.13	+1.56	4,686,000	-	-
514	同得仕91	0.47	0.246	0.00	0.00	0.275	-	400	-	-
346	九龍倉90	6.15	3.15	6.15	5.05	6.10	+17.31	12,616,803	-	-
447	永鴻基92	0.15	0.063	0.090	0.087	0.089	-3.26	1,870,000	-	-
421	王氏90	0.78	0.36	0.60	0.57	0.59	+5.36	251,500	-	-
425	輝煌92	0.59	0.25	0.455	0.40	0.45	+5.88	6,250,000	-	-
469	遠生02	0.077	0.04	0.06	0.056	0.06	+3.45	980,000	-	-
467	遠生90	0.086	0.055	0.071	0.067	0.07	+1.45	1,700,000	-	-
520	宇宙91	0.141	0.02	0.087	0.081	0.084	+6.33	2,164,499	-	-
[illegible]	大寶92	0.30	0.208	0.235	0.219	0.231	+1.32	11,242,725	-	-
525	品質國際92	0.40	0.31	0.34	0.32	0.33	-1.49	2,396,918	-	-
527	品質國際93	0.40	0.32	0.34	0.32	0.33	-1.49	1,994,730	-	-

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行
香港仔　香港仔大街150號　5-528141
歷山大廈　歷山大廈101室　5-8680882
銅鑼灣　波斯富街72號　5-762226
中區　皇后大道中99－103號　5-455166
柴灣　連城道26號　5-560171
堅尼地城　皇后大道西489－499號　5-8189262
北角　春秧街104號　5-781825
鰂魚涌　芬尼街2號　5-647669
信德中心　信德中心294－295號　5-8598899

九龍區分行
紅磡　九龍城道56號B及C　3-654325
佐敦　柯士甸道114-116號　3-7237938
九龍城　衙前圍道90號　3-832221
觀塘　康寧道58號　3-893318
旺角　砵蘭街244號　3-914451
深水埗　順寧道35－39號　3-7286263
大南街　旺角大南街33－37號　3-916353
大角咀　塘尾道67號A及B　3-915483
東頭邨　康東樓1.7及8號　3-7180880
油麻地　上海街428號　3-324505

新界區分行
葵涌　石蔭道100－102號　0-242121
街市街　荃灣街市街43號A　0-4938195
沙田　大圍道72號　0-6053807
上水　新豐路117號　0-928008
大埔　廣福道94－96號　0-6561181
大業道　元朗大業道66號　0-794127
荃灣　青山道137－139號　0-4920256
屯門　屯興大廈地下商場　0-4589802
元朗　元朗大馬路172號　0-750411

離島區分行
長洲　大新街73號　5-9810191
坪洲　永安街1號D　5-9830782
梅窩　梅窩銀礦中心大廈A2　5-9848261
大澳　街市街6-8號　5-9857361

遠東銀行
國銀亞洲(集團)有限公司附屬機構

選購流動電話
可直接致電
CSL電話通
5-733110

港台與大陸

中國電話號簿
1988—89
中英對照版每本300元
各大書店均有代售

昨日舉行揭幕儀式
大同機械與蘇州合資設工廠生產切割機床
計劃與四川雲南國營企業合作機床項目

【本報記者王麓蘇州七日專電】由香港大同機械國際有限公司與蘇州第三光學儀器廠合資成立的蘇州三光電加工有限公司今（七日）在江蘇蘇州揭幕。

該項合資項目投資額為二千四百九十六萬港元，港方合夥人大同機械投資額為六百二十四萬港元，佔股百分之二十五。

大同機械國際有限公司董事總經理鄭迺文在開幕儀式前對本報表示，大同機械國際是上市公司大同機械企業有限公司的附屬公司。去年底，該上市公司集資款項中，有二千萬港元將用於在內地的投資，除與蘇州的合資項目外，目前，計劃與四川、雲南國營企業洽談發展機床項目。

蘇州三光電加工有限公司董事長、中國特種加工機床協會副理事長包志書也在同一場合表示，該公司是內地最早研製及生產切割機床的專業工廠之一，該廠生產的電腦數控電火花線切割機內銷市場一向相當好，去年年產切割機約二百三十多台，外銷比例不大，新產品投產後，外銷市場向好，目前，外銷訂單已到九零年，該公司由八七年開始發展外銷市場，與大同機械合資投資，目的是發展外銷市場，改良產品質素，發展新產品。

出席開幕儀式的有蘇州市副市長馮大江、蘇州市機械工業局局長朱全林，錢永來、大同機械國際有限公司總經理鄭迺文等。

談到大同機械今後的業務發展方向，鄭燾稱，他們將進口外國機械銷往東南亞地區，目前已在泰國設辦事處，亦會考慮東南亞其他地區。另外，大同仍將致力發展中國機械的外銷市場，如南韓、南美洲市場等。

穗制訂一批新措施 吸引外商前來投資
將包括土地有償使用出讓企業股權等

【中新社廣州七日電】廣州市副市長雷宇日前透露，該市即將出台一批吸引外資的新措施，其中包括對外商實行土地有償使用、向外商出讓企業股權、與外商開展技術交換和經營聯合、讓外商承包工地成片開發等，以便擴大利用外資的領域，提高利用外資的水平，和解決利用外資的中方配套資金問題。

雷宇說，該市在整頓治理經濟的半年多時間裏，利用外資勢頭猛，後勁足。

他說，從去年十月到今年三月，全市合同利用外資三點四億美元，實際利用外資零點九四億美元，每月平均額比去年前九個月每月平均額分別增長百分之一百二十四和百分之八十七。

他說，美國幾家大的集團公司已簽約投資，百事可樂濃縮液、吉列刀片、綠箭香口膠、勝家縫紉機等高檔商品的生產企業都紛紛來穗設廠。

雷宇表示，市政府決心從實際出發，不被治理整頓出現的一些困難嚇住，要發揮優勢，努力開創該市外向型經濟的新局面。

北京國際博覽會 逾千外商將參展

【本報訊】首屆北京國際博覽會將於一九八九年七月十四日至二十三日在中國國際展覽中心舉行，目前已有二十六個國家和地區的一千多名廠商報名參展。參展的中外展品有機電產品、通訊器材及設備、計算機、精密儀器儀表、紡織器械、家用電器、食品機械、建築材料、工藝品等。

台百貨業受外商威脅

承方

台灣經貿

台灣的經濟保持相對高度的發展，大城市的消費力異常壯旺，吸引不少外地的百貨業湧進寶島大展拳腳。日本與香港的百貨集團，目前在台已足以與當地同業一較高下。

日本的百貨集團在台灣的發展速度，可以冠上「來勢洶洶」的字眼。以崇光為例，它在八七年的營業額僅位列台北各類資本百貨集團的第十一位，即被擯於十大之列門外。但去年的發展相當驚人，一躍跨過其前面的十個位置，而為羣龍之首。這教人有點意料不及。

在一九八八年，太平洋崇光在台北市的營業額為三十二億四千七百六十五萬元新台幣，較前年僅四億六千七百四十五萬元激增六•二八九倍，這比排在次位的中興百貨的營業額多十四億元。由此可見，日資百貨在台確具進取性。

除了崇光之外，日資的鴻源台北店及明曜兩大百貨集團，也由一個微不足道的位置於一年之間搖身一變而為台北第四及五位百貨集團。其中，明曜去年的營業額更一增便增加逾十倍，表現異常突出。

外資百貨集團在台能有如此迅速的發展，除了基於當地消費力大增之外，還與消費者喜用名牌貨有關。台灣的百貨公司已敲響警鐘，面臨外來集團越來越大的威脅，它們若能有突破的改進，始有可能擺脫營業額僅增一成左右甚至下降的困擾。

台商往大陸投資 方式正趨多樣化

【香港中國通訊社六日電】台北消息：台灣當局仍堅持不開放對大陸直接貿易與投資，台灣廠商為趕搭大陸列車，與大陸進行貿易和前往投資的方式正不斷翻新。

據《聯合報》報道，規模較大的台灣企業，目前仍偏向於在香港、東京等地設立子公司或延聘代理商，進行與大陸的轉口貿易，而財力、人力有限的中小企業則各顯神通，花樣翻新，包括：一，幾家中小企業聯合在香港租用辦公室或聯合聘請當地人作為代理；二，不設分公司或聘請代理商，而只是委托香港公司開立信用狀，按件計酬；三，找香港的「攬貨公司」，由其負責處理一切有關間接貿易的文件，只付出手續費。

報道還透露，前往大陸投資的台灣廠商，近期流行通過香港的「紙」公司在大陸從事各項商業活動。例如業者的產品在大陸參加展覽時，先標示在香港成立的「紙」公司的名稱，而後附注說明為台灣某公司機械或其他產品名稱。據報道說，台灣一些著名企業，包括紙類、鞋類、電子類、機械類等都有以上述模式在大陸設廠、參展者。

簡訊

三資企業續增 共一萬五千家

▲中國已批准建立的「三資」企業目前已達一萬五千九百四十八家。經貿部有關負責人日前透露，這些「三資」企業中，中外合資企業八千五百三十九家，中外合作經營企業六千八百一十五家，外商獨資企業五百九十四家。此外還和國外簽署了四十九個海洋石油開發合同、協議，外資金額二百八十多億美元，實際投入一百二十一億美元。

新疆已生產天然毛造皮

▲幾乎可以亂真的天然毛造皮，最近在新疆烏魯木齊絨毛廠投入批量生產。這廠生產的天然毛造皮全部用優質羊毛和駝毛製成，既有動物毛皮的保暖性、透氣性和透濕性也優於一般化纖造皮，又有天然毛造皮特有的外觀裝飾性，價格只有真皮的三分之一。

世貿中心提供商品訊息

購買欄

1、專業影帶（AMPEX/EQUAL）項目編號：110651：公司：GCOND，美國。
2、碳酸鈉灰燼 項目編號：110649：公司：UNGRP，美國。
3、RADIAL TIRES 項目編號：110635：公司：WTCED，加拿大。
4、塑膠原料 項目編號：110626：公司：BEST：台灣。
5、黑白電視機用之玻璃球 項目編號：110624：公司：WTCTP，台灣。
6、影印機用紙張 項目編號：110596：公司：MODTH，美國。
7、矽鐵片爆炸設備 項目編號：110590：公司：WTCTP，台灣。
8、多導電纜，可伸展電線 項目編號：110548：公司：WTCLV，美國。
9、蘇格蘭威士忌酒及白蘭地酒 項目編號：110538：公司：WTCTO，日本。
10、優質手工藝品 項目編號：110497：公司：WTCLB，美國。

出售欄

1、鐵鋁氧石礦石42% AL203 項目編號：110650：公司：IMAGE，加拿大。
2、濃縮橙汁——立刻付運 項目編號：110645：公司：WTCMI，美國。
3、保安產品分銷 項目編號：110640：公司：MIMEX，美國。
4、優質硼砂，硼酸，硼酸鹽 項目編號：110639：公司：KIDEY，美國。
5、TOSHIBA手提電腦——立即付運 項目編號：110632：公司：CBSL，美國。
6、汽車零件——車軚蓋 項目編號：110585：公司：WTCTP，台灣。
7、木材 項目編號：110579：公司：ITDUD，美國。
8、各種製革用魚皮 項目編號：110575：公司：BIM，美國。
9、紡織剪裁機 項目編號：110571：公司：OTCTL，美國。

查詢詳情請聯絡：香港世界貿易中心會
聯絡人：MS FLORENCE KNOP
地址：香港銅鑼灣世界貿易中心
電話：5—779528
傳真：5—8952692
附註：查詢時請引述項目編號。

世貿通訊網

中國九項科技產品 近在巴黎獲頒金牌

【新華社巴黎六日電】中國九項科技新產品今天在第八十屆巴黎國際發明展覽會上榮獲金牌獎，中華人民共和國還被授予展覽會共和國總統大獎。

獲金牌的九項產品是：上海包起帆發明的「異步啟閉的廢鋼塊料抓斗」、吉林范朝來發明的「快速調距機床用虎鉗」、北京趙章光發明的「一〇一系列毛髮再生精」、安徽王鶴齡發明的「MH—二煤層厚度探測儀」、北京張寧發明的「P.ZOV型平板玻璃用包裝架箱」、安徽張朝吟發明的「萬能磨光機」、北京羅冬蘇發明的「經絡穴位特性圖示儀」、河南張華祥發明的「SND型食管檢測儀」和北京徐錦航發明的「節能型催化淨化工業裝置」。

另外，還有三項中國科技產品分別被授予銀牌、國際杯和其他榮譽獎。

評委會主席拜斯在頒獎儀式上說，本屆展覽會把共和國總統大獎授予中國展團是為了「表彰中國發明家們為人類科技進步做出的卓越貢獻」。

據中國展團團長王廷嵐介紹，這次參展的六十項新發明和新產品大部分是從去年十月舉行的北京國際發明博覽會上的獲獎項目中選出的。

中國是首次參加巴黎國際發明展覽會。除中國外，來自法國、瑞士等十三個國家的二百多位發明家的科技產品也參加了本屆展覽會。

大陸商情

人造花出口潛力大

據內地有關部門反映，最近國際市場對人造花的需求大增，值得注意。

傳統上，人們以贈送鮮花為習慣，但鮮花保存時間受限制，但人造花則可較長時間擺放。一些外商指出，當今國際市場流行的人造花，花瓣大多以絲綢、絲光布、尼龍布為主，花芯有的用塑料，有的用粗毛加工，葉子則用紙或絹布。

外商亦反映，受歡迎的人造花品種，主有牡丹、玉蘭、鬱金香、小串梅、多葉大樹等。目前，內地的人造花生產無論質量及數量上仍遠遠追不上國際需求，今後宜設法改進拓展出口。

亦奇

廈門市十二家公司 被取消經營小轎車

【中新社廈門七日電】廈門市汽車貿易中心、中汽工業進出口公司廈門公司等十二家公司六日被告知，為加強小轎車的銷售管理，他們經營小轎車的資格從當天起被取消。

據了解，廈門市機電設備公司目前已成為廈門市唯一能經營小轎車的企業。為此，廈門市政府一位官員告誡說，要廉潔奉公、遵紀守法，提高服務水平。

廈門市計委一位官員說，前段時期，廈門汽車市場秩序[illegible]，但在小轎車進口[illegible]時曾出現一些混亂，此次由國家計委核定小轎車由一家公司經營，是貫徹治理整頓和深化改革的方針，加強小轎車銷售的管理，並制訂全國統一銷售價格，減少中間環節和轉手倒賣，保證國家價格的穩定，加強小轎車生產有重要意義。

公司人士透露，廈門市機電設備公司經營小轎車，按規定，該公司只能銷給持有社會集團購買審批證明的用戶和持有鄉人民政府或城市街道辦事處以上政府部門出具證明的個人。

內蒙新建馬肉加工廠

▲最近一座大型現代化馬肉加工廠，正在蒙古自治區東烏旗加緊興建。內蒙古有馬四百多萬匹，約佔全國的三分之一以上。這座馬肉加工廠的建成，將進一步開拓馬匹市場，開發馬肉新產品，提高出口創匯能力。 據《西南信息報》

哈密建太陽能電池廠

▲哈密地區汽運司最近與中美合資的哈爾濱—克羅拉太陽能電力公司達成了建立哈密太陽能電池廠的合作協議。生產推廣非晶硅電池及其國內外先進的光伏系統設備和配套產品。非晶硅太陽能電池具有價格低，技術高，大面積工化生產的優勢。哈密以及西北地區是陽光資源極為豐富的地區，開發生產太陽能光電能源，將對偏僻鄉鎮、農牧區、邊防哨所、鐵路站點、公路道班等解決用電問題。 據《新疆信息報》

黃瓜正走俏日本市場

▲據外貿部門信息，日本每年用於醃菜的黃瓜需數萬噸，主要依賴進口。一九八八年日本從我國進口黃瓜逾四萬噸，今年擬進一步擴大進口。日本對醃菜用黃瓜標準要求較高，尺寸均勻、肉質嫩而少籽。在日本市場上，以中國農業科學研究所開發的二十五至三十厘米長，少籽黃瓜以及浙江生產的小型常綠黃瓜最為搶手。去年，浙江對日出口小型常綠黃瓜達五千多噸。 據《福建經濟報》

報刊經濟信息

日商將擴大進口蜂蜜

▲日本消費者對蜂蜜的消費量正以百分之十左右的速度遞增，而日本蜂蜜的年產量僅六點八噸左右，需依靠大量進口緩和供求矛盾。日本目前從中國進口的蜂蜜佔進口量的百分之七十，今年又將進口量擴大到四萬噸以上，希望中國擴大出口，其理由是我國蜂蜜具四大優勢：一是蜜源環境好，二是天然成分高，三是蜜源結構優化，四是日中為近鄰，運輸里程短，經濟效益好。 據《經濟新聞報》

RCL 宏海箱運有限公司
總代理：REGIONAL CONTAINER LINES

香港→吉大港→馬德拉斯 全貨櫃定期班輪

船名	航次	截貨	離港
VIRA BHUM	56	10/5	12/5
KEMUNING	07W	16/5	18/5

香港→馬尼拉→宿霧 全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
THANA BHUM	15	12/5	14/5
NORDSUND	24	19/5	21/5

香港→新加坡 全貨櫃定期直航班輪 轉收巴生、庇能

船名	航次	截貨	離港
H.K.	3W	9/5	11/5
J.S	8909/3	11/5	13/5
N.P.	8910/3	17/5	19/5

香港→曼谷 全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
AKA BHUM	27HB	13/5	16/5
ARNSTADT	69HB	20/5	22/5
AKA BHUM	28HB	27/5	29/5

天津 上海 黃埔 ⟷ 香港 ⟷ 基隆 高雄
每周兩班—毋需換櫃 運費優惠—全程提單

天津中國遠洋運輸公司 COSCO TIANJIN 貨運代理 Cargo Agents

香港→上海→青島→天津新港 全貨箱定期班輪

船名 航次	離港	上海	青島	新港
潮白河 CHAO BAI HE 71	18/5	—	—	22/5
北戴河 BEI DAI HE 64	4/6	8/6	—	13/6

★由亞洲各港在港轉運上述港口無需換櫃★

香港→北地中海 BARCELONA,MARSEILLE,GENOA

船名 航次	離港	巴塞洛納	馬賽	熱那亞
華康河 HUA KANG HE 4W	16/5	14/6	16/6	18/6

EAL 華洋行(香港)有限公司 Euro-Asia Line HONG KONG LTD
香港德輔道中244-256號東協商業大廈23樓
23/F Tung Hip Commercial Bldg 244-256 Des Voeux Rd Central Hong Kong
Tel: 5-8151368 (8 Lines) Fax: 5-414306

華成船務有限公司 Wah Shing Shipping Co., Ltd.
湛江港、海口港代理：
湛瓊聯合船務公司 ZhanQiong Associated Shipping Co.
香港↔湛江↔海口
本公司代理湛瓊公司駁船定期川航湛江、海口，收貨廉宜，歡迎垂詢。
湛瓊駁2001 湛瓊駁2002
湛瓊駁01 湛瓊駁02
海港駁1102 湛港駁四湛港駁五
接洽處：華成船務有限公司（貨運部）
香港中環干諾道中64號中華廠商會大廈18樓
Tel：5-456346 Fax：5-430197
收貨站：[illegible] 5-8963650

廣州海運局 GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT BUREAU OF CHINA
SOUTHERN LINE 定期貨班輪
香港→檳城→巴生→曼谷

船名／航次	到香港	到檳城	到巴生
紅旗 187V.1 M/V HONG QI 187	15/5	25/5	29/5
泰堡 V.2 M/V TAI BAO	30/5	9/6	13/6

總代理：南方船務企業有限公司 Southern Shipping and Enterprises Co., Ltd.
接載處：WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
香港中環德輔道中173號大施大廈1311至1312室
電話：[illegible] 傳真：5-422695 電傳：75686 ORIDE HX

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海（九洲港）⇄世界各地
船名：長海3號 逢星期三、六開行
航線：香港⇄廣州、黃埔、蛇口
船名：穗南2號（二、四、六開）
航線：香港⇄汕頭
船名：穗救撈7號（每月四航）
來往上海、新港、福州、汕頭、廈門、湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、肇慶、中山及瀝石等地。
收貨站：醉酒灣卸貨區。散貨、貨箱、轉口貨可安排專船接運大宗貨物。
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

中國安徽省遠洋運輸公司
香港→上海（南京 合肥 蕪湖 武漢 ...）FCL LCL 定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
WAN JI	8919	12/5	14/5
皖吉	8921	22/5	24/5

特別承接危險品貨櫃
收貨站：大榮東業貨倉 0-4970425
貨運代理 快達船務貨運代理公司
FAST REACH 香港灣仔洛克道93-107號利臨大廈1406室
電話：5-8613545
電傳：71986 JSPER HX
圖文傳真：5-8650941

香港⇄三亞、海口
全新多用途貨輪"天涯號"、"海角號"。
可接裝櫃貨、散貨、冷藏貨及活海產類等貨物。
海角輪"HAI JIAO"
首航直放三亞
收貨日期：即日起至12／5／89
離港日期：12／5／89
香港代理：萬順船務有限公司 MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈10字樓 傳真：5-458679
熱線電話：5-417611（楊先生）

Y.S.N. LINE
（BREAK BULK CARGO）
定期班輪
直航：星加坡、巴生港、檳城、...
江戶丸 EDO MARU V73 5月20日抵港 5月21日開行
天狼星 SIRIUS V40 5月25日抵港 5月26日開行
愛麗斯輪 IRIS V13 5月31日抵港 6月1日開行
香加輪 SPICA V3 6月8日抵港 6月9日開行
收貨站：迅積貨倉有限公司 電話：3-7986828-9
接載處：安邦貨運公司 電話：5-493464
山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：5-295501（5線） 5-295588（3線）

ATLAS LINE BANGLADESH FLAG CARRIER
孟加拉航線
直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散貨

船名	航次	抵港	開航
薩旺魯 AL-SWAMRUZ	V.14	9/5	11/5
山瑪 AL-SALMA	V.16	10/6	12/6

收貨站：友聯貨櫃服務有限公司 新界青衣島72地段 電話：0-4978982
總代理：歷信船務公司 香港灣仔洛克道212-220號洛洋閣商業大廈3字樓
電話：5-8336866（8線） 圖文傳真：5-721770
澳門代理：世訊行 電話：591591

歐洲線貨運首季低減 惟未來前景仍有可為

船公司加强實力購新船增艙位

競爭激烈運費下降短期料再減

【本報訊】據航商透露，八九年第一季歐洲線貨量出現下挫跡象，下跌幅度有介乎一成至一成五，業內人士認為貨量減少與艙位增多，及內地轉口貨量減少有關。

今年首三個月歐洲線貨量明顯有下挫跡象，除了出口往英國的貨量尚保持穩定外，其餘輸往法國、西德、意大利的貨量卻出現減少。另外首季內大陸經港中轉出口歐洲的貨量有所回落，較去年同期減少逾百分之十，一般相信是與內地實行經濟緊縮政策影響出口有關。

業內人士指出，歐洲線貨量已連續三年增長理想。故儘管今年第一季內地中轉貨量下降，仍不會有礙今年歐洲線的增長。此外，新船建造量不斷增加，漸漸形成艙位過剩形勢，如朝陽及韓進集團由本年初起，已退出ACE海運集團，改以非公會船公司身份提供定期服務，且增購了數隻新船投入此航線。而由東方海外、海皇及川崎重組而成的ACE集團亦會在年內增購新船加入，艙位已明顯增加，加上日前歐洲線競爭性日增，原本行走北航線的公司紛紛更換新船，進一步令艙位過剩現象持續。

但航商重申，過往數年歐洲線艙位在旺季時易構成不足及緊張，故艙位增長可望彌補旺季時的不足，而估計將入第二季後，本地對歐洲線貨量將陸續增加，理由是現階段歐洲貨幣仍處於高水位，對亞太區的購買力仍強，故航商對八九及九〇年的歐洲線貨量增長仍具信心。

他們指出共市對本地產品作傾銷指控，對港貨輸往歐洲線的影響不大，且九二年歐洲市場一體化後對港貨輸歐具有利好影響，所以航商相信歐洲線好景將可望持續至九二年以後，各船公司增購新船以加强競爭力正反映這條航線仍有可為。

船商又認為，儘管歐洲線仍有可為，但現時運費已較去年同期降低百分之十五左右，且在下半年內仍有進一步減價的可能。主要原因是公會與非公會船公司除爭相增加艙位外，仍相繼減費搶貨，如一個二十呎標準貨櫃的運費已較去年同期減少一成有多，而公會與非公會船公司運費的差距則介乎一至兩成，且有可能進一步調低。

據悉，公會船公司為免生意被非公會船公司所搶薄，正計劃與對方達成協議，制一個新運費表，在五、六月左右施行，意圖阻止運費再趨下跌。

航運網

貨櫃船載貨量超需求 船公司生意競爭加劇

趨向建造特大容量船隻省費用

航運快訊

在今後四年內，世界的貨箱船載貨能量料將再增二成。其中新建的特大貨箱船將逐漸增多。由於船位的增幅大過貨運量的增幅，預料在遠東—北美、遠東—歐洲和歐洲—北美這三大航線中，船公司的生意競爭將加劇，運費亦會再被壓低。

據東方海外貨櫃航線統計，目前全球的貨箱船載貨能量，為標準貨箱二百七十八萬七千九百個（以每個載貨約二十五噸計，共達六千九百六十九萬七千五百噸）。其中載運一千五百個貨箱的船隻，約佔百分之六十二。但到了一九九二年，在新增載運能量的五十一萬九千五百七十二個貨箱中，可載三千個貨箱的大船將佔百分之六十二，可載四千個箱的特大船隻，亦將佔百分之二十六。

上述研究結果表明，可載三千個箱以上的大船，今後四年內將有六十餘艘投入於三大航線中行走。但由於貨運量的增幅跟不上，競爭加劇將無可避免。

估計今後四年的造船費用，將會激增五成。造特大貨箱船可節省造船、海陸運輸和人力成本，故將成為一種發展趨勢。而且還會有兩種新情況出現。一是大船公司可能擺脫集團化而改為獨立經營。二是船隻將減少經巴拿馬運河行走，而改為在遠東—歐洲—美國東岸之間往來，開發環球貨運航線。

鄭明

簡訊

船舶航行管理系統今夏將在本港應用

▲據港府海事處處長賀樂透露，香港已着手安裝一套世界最先進的船舶航行管理系統，並將於今夏啟用。此舉是為了滿足對港口需求的不斷增加。

賀樂並預測在今後廿二年內，香港海運生意將大有增長。估計在一九八六至二零一一這廿五年內，入口貨噸位將增七倍四，轉口輸出貨增十三倍，港製品出口則增加四倍七。

去年香港處理標準貨箱逾四百萬個，以年增百分之十四的比率計算，九五年將可增至一千萬個，即七年增近一倍半。

本港至澳紐線運費六月開始調高一成

▲香港至澳洲、新西蘭的海運貨物運費，將於今年六月一日起提高。其中散貨每噸運費將加百分之十，貨箱貨則每個廿呎長貨箱加一百美元。查此線出口貨量去年增長百分之十七，今年首季亦續增百分之四。但新訂運費仍比八年前的實收運費為低，可見公會船與非公會船的生意競爭甚烈。

遠東至北美貨運量六家船公司表現佳

▲去年《亞洲—北美東向運費協定》的八家船公司，共運出遠東貨三千二百二十六萬六千噸往北美港口，比前年增多二百萬噸。其中「總統」、「海陸聯運」兩美輪公司及「日郵」、「川崎」、「大阪三井」等三家日輪公司都多做了生意。三日輪公司分別多運了四十萬噸至九十萬噸貨物，成績較為突出。但也有三家公司的載貨量減少了。今年十三家公司協議削減載位一成，三月和六月共提升運費一成多，看來生意會好做一些。

香港成遠東旅遊中心

盧凱元

航運之窗

三年一度的亞洲太平洋旅遊協會大會，下屆將於一九九二年在港舉行，由香港任東道主。

本屆的亞太區旅協大會，剛於四月中旬在新加坡閉幕。有三十四個國家和地區的一千五百位旅遊業代表出席參加。大會上的主講人，着重於闡述三方面的情況。一是指出亞太區的旅遊生意增長快速，但現有的旅遊設施則顯得不足。二是飛機公司延遲交出飛機，使亞太區空運業的發展受到一定影響。三是政局安定為促進旅遊業發展的一項重要因素。

據「國際民航組織」估計，至一九九五年為止的六年內，亞太區的班機客運量，將會平均年增百分之十一，貨運量則是平均年增百分之十三。到時亞太區的客運量，將佔全球的三分之一，貨運量更將佔百分之四十以上。

香港已成為遠東區的一個旅遊中心。過去兩年來港的遊客人數，平均年增百分之廿四。去年人數約達五百七十萬，估計今年可增至約六百五十萬，即比全港人口總數還多。去年香港旅遊業的總收入，高達三百四十億元，對支持整體經濟發展甚有幫助。至於香港空運貨站處理貨運之多，則在前年已居於全球第六。港府現正陸續擴建啟德機場，希望可使用至一九九六年，仍能配合得上客運量和貨運量的持續增長。

北歐航收購荷酒店 為商務旅客添服務

【本報訊】北歐航空公司最近與日本西武集團達成協議，該公司動用五億美元，購入西武集團於荷蘭的附屬公司西武海外實業的四成股權。日後北歐航空公司將與西武集團共同管理西武海外實業名下的洲際酒店集團。

簽約儀式於日前在荷蘭亞姆斯特丹市舉行，雙方面均表示，商務旅客會是洲際酒店集團的主要顧客，而這次合作對雙方而言，可收相得益彰之效。

洲際酒店集團為一國際性的酒店，其成員酒店達一百零六間，香港富麗華酒店亦由該集團管理。

所謂全面旅遊服務觀念，是指酒店航空公司聯營以此吸引不同類型的顧客。北歐航空公司現經營二十二間酒店，並已與七十間酒店取得聯繫，該公司在這一些酒店內提供乘機登記手續辦理服務。此外，它並和四間分別屬美國、英國、泰國及日本的航空公司取得聯繫。

特稿

亞洲區散裝船市道向好

高樂

新船有限船價上漲

英國航運研究調查公司最近公佈去年的租船年報，顯示各類散裝船市道剛回升。本地船東估計，隨着各類散裝貨物對艙位需求仍殷切，八九年本地及亞洲區內的散裝船市道仍會高漲，其中貨運、船價及船租預測將上升百分之十五至二十的水平。

據該份調查資料顯示，八八年有關穀類及礦油的散裝新船的噸位約有四百廿五萬六千多噸，即為七十九艘。在八九年下水的同類型新船約為六十四艘，噸位約為五百五十萬六千多噸（新船每隻噸位平均較舊船重百分之六十一點五），而九〇年將有十六艘新船下水，約一百四十五萬八千多噸；九一年則只有八艘新船下水，噸數為六十六萬二千多噸。

船東認為，若由八八年累積計算至九一年間，散裝新船的總數將達一百六十七艘，總噸位將達一千一百八十八萬二千多噸。估計將可短暫解決全球市場對散裝貨輪倉位的需求。

二手船價兩年倍增

據悉，航運業好景已令新船及二手船市道再度蓬勃及漲價。一些代理船隻買賣的經紀商曾表示，在八九年交付的新船，船價一般介乎一千六百萬美元至二千三百萬美元左右，差價約為六百萬美元。而九〇年後交付的新船船價多已逾二千五百萬，自仍有高漲趨勢，故船東預訂九〇至九一年以後的新船數目，已因船價看漲而有所減少。

另外，有關二手船市道方面，八六至八八年間二手船價已升逾一倍，目前的二手船價一般介乎一千四百萬元左右，且短期內有下挫可能。

五年內艙位難過剩

船東多認為，現時散貨船的運費在市場上供不應求的情況下，將有調高的壓力。本年初散貨船運費調升一成，惟由於油價及其他經營成本不斷上升，船東預期在未來六至九個月內，運費有可能再進一步調高。

業內人士相信運費仍會上漲，主要理由是散裝舊船備拆的數目大增，八八年約有四十多艘舊船遭拆掉，噸位約為一百三十多萬噸，而現時在市場上行走的舊船、船齡逾二十年者約有三百多艘，合計約重一千一百多萬噸。由於這些舊船在未來三數年間，將陸續遭拆毀或停航，故全球散裝船市場因新船建造有限，而舊船遭拆掉者衆，故未來五年內艙位過剩的現象將難以出現，市場上的船價、運費仍會上漲。

美波音機訂單顯增 多國航空公司洽購

【本報訊】美國聯合航空公司日前向美國波音飛機公司訂購三百七十架波音噴射機，總值約一百五十七億四千萬美元，是航空史上最大宗的訂單。

聯合航空確實訂購一百二十架七三七系列機及六十架七五七機，另外還意向訂購一百三十架七三七機及六十架七五七機。

確實訂購的七三七機將由九一年七月起交付，直至九五年七月，而意向訂購者則由九〇年七月至九八年十二月間交付。

一九[illegible]年[illegible]波音公司的[illegible]數目已增至四百[illegible]架，總值約二百[illegible]億美元，而去年同期則為一百七十架，總值為七十五億美元。

近[illegible]荷蘭航空公司最[illegible]機公司再訂購五架七四七—四〇〇機及十架七三七飛機，總值逾九億五千萬美元，[illegible]音公司四月份的[illegible]數目激增至四百一十一架，價值逾一百九十四億美元。

馬來西亞航空公司最近向美國波音飛機公司訂購三架波音七四七—四〇〇型飛機，總值約四億二千三百萬美元，同時並保留額外再訂購另三架同類型飛機的權利。

規模龐大的貨運公司聯合包裹運送公司最近向美國波音飛機公司訂購十架七五七—二〇〇PF貨機，總值約五億美元。

德航優惠商務旅客 加80馬克可乘頭等

【本報訊】德國航空公司由現在起至五月三十一日止，為乘搭歐洲境內航機的商務旅客提供特別優惠，他們只要在歐洲購買機票，同時多付八十西德馬克（港幣三百三十元），便可改乘頭等機位。

此外，德航亦已在歐洲增設一項地勤服務。在一九八九年杜塞爾多夫六個大型交易會舉行期間，德航將在會場內設置櫃檯，辦理及簽發回程機票的登機證，並代乘客將行李運往機場。

T F H FREIGHT AGENCIES CO., LTD. TIANJIN

天富貨代有限公司

天津／香港／歐洲 貨箱班輪

Accepting FCL+ LCL Cargo For: SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG.

船名／航次	收貨期	抵／離期
M.V."HANSA KALMAR"	4-9/5	10-12/5

收貨站：潤發倉庫碼頭，九龍長沙灣發祥街6003段

香港總代理：華夏企業有限公司 FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.

香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓

聯繫電話：5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571 5-8317612 5-8317687

馬士基輪船(香港)有限公司 MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫哥華
馬珍馬士基 5月14開
碧潔馬士基 5月14開
雅打馬士基 5月19開
利是馬士基 5月21開
太平洋箭 5月21開
嫦施馬士基 5月26開

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
亞士馬士基 5月8開
倫娜馬士基 5月15開
馬士基巴黎 5月22開
雅打馬士基 5月29開

（星馬泰線）新加坡，曼谷，巴生，庇能，古大港
康來利馬士基 5月16開

（中東、印度線）
康來利馬士基 5月16開
先達寶來 5月30開
盛利馬士基 6月13開

（東非線）奈羅比、達厄斯薩拉姆、蒙巴薩
康來利馬士基 5月16開

（西非線）達卡、拉高斯、自由城、洛美、蒙諾維亞
倫娜馬士基 5月15開

（印尼線）雅加達、泗水
康來利馬士基 5月16開

（地中海線）地中海、巴塞隆納、熱那亞、里斯本
亞士馬士基 5月8開
倫娜馬士基 5月15開
馬士基巴黎 5月22開
雅打馬士基 5月29開

九龍分辦事處：尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室 電話 3-7396809 圖文傳真：3-7397200

馬士基輪船（香港）有限公司 希慎道10號新寧大廈17-19樓 電話：5-83[illegible] 傳真機：5-7[illegible]909

馬士基輪船（澳門）有限公司 羅保博士街國際銀行大廈1504-1505室 電話：588178 電傳：88283MERSK OM 傳真機：556573

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD. ☎5-8591612

★定期航線★
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港↔湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司 電話：0-4612808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司 電話：22914

★不定期航線★
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。

★其他貨運服務★
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入箱業務，服務快捷妥當。

地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈二樓108室 Rm.108, 1/F, Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W. H.K.
電掛：Telex: 82699 CKTHL HX 圖文傳真：Fax 5 8581541

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：5-8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		3/5	4/5	8/5	10/5
海口	華昌	KC020	6/5	7/5	9/5	11/5
廈門／汕頭	華佳	8923	7/5	8/5	12/5	14/5
張家港	T.B.A.		8/5	9/5	13/5	15/5
上海	廣江	267	7/5	8/5	12/5	14/5
	鄂城	103N	8/5	9/5	13/5	15/5
新港／北京	青河		10/5	11/5	15/5	17/5
青島	平鄉城	335	13/5	14/5	18/5	20/5
大連	順江	255	5/5	6/5	10/5	12/5
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	19/5	20/5	22/5
	客貨輪	12/5	13/5	15/5
	貨輪	12/5	13/5	15/5
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海		逢星期三、六開航		
海口／湛江		每星期二航次		
蛇口	穗順	逢星期二、四開航		
廈門	廈水運	逢星期1、3、5開航		
福州		每四日一航次		
梧州		每隔三日一航次		
廣州／黃埔		逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
Bridge Line 友航輪船有限公司

船名/航次		香港	上海	新港	大連	釜山
利航	FAIR BRIDGE V.24N	10/5	13/5	—	—	16/5
利達	FAIR COSMOS V.3N	13/5	—	—	—	17/5
恒富	HANG FU V.2N	20/5	—	25/5	27/5	1/6
利達	FAIR COSMOS V.4N	23/5	—	—	—	27/5

收貨站：友聯貨櫃公司 青衣島72地段 電話：0-4978982
代理：景華船務有限公司
地址：香港上環德輔道中272-284號興業商業中心十七樓
電話：5-8528500 FAX：5-420100

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0—4243492 0—4243862 0—4243496
圖文傳真：0—4874682
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華達公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111（160線）
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：01231 HY COP HK
圖文傳真：5—8032644
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44464 CGTRS CN

"K"LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：15／5 啓航：16／5	"ATACAMA"	智利各埠，Iquique，* Valparaiso San Antonio, Antofagasta.
到港：10／5 啓航：11／5	"TRIDENT CHANLLENGE"	加勒比海：*Cristobal, Bridgetown, *Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, *LCL Acceptable
到港：6／5 啓航：7／5	"HIMALAYA MARU"	西非：Apapa, Lome, Aridjan

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5—8615561
文件部：（出口）5-8615515 （入口）5-8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233

M.S."BOONKRONG I"
美上美 直透：曼谷
五月十一日落貨 五月十三日開行
M.S."MAH IV"
美西美 直透：曼谷
五月十八日落貨 五月二十日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404905

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO. (GETDD) LTD.
香港←→黃埔←→廣州
（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
承辦中國←→世界各地聯運服務，簽發全程提單
香港←→廣東省內各地陸路貨櫃拖車服務
廣州黃埔新港外運大樓五樓
電話：678900（內線2718，2736）270133及270862
電傳：44801 INTECO CN 圖文傳真：678900(2718)
廣州聯絡處：廣州市華樂路53號華樂大廈Ⓐ座604室
電話：758525
香港代理：國恆運輸有限公司
地址：中環夏慤道十二號美國銀行中心29樓2903室
電話：5-263681，5-8464874
電傳：66620 GUOJ1 HX 圖文傳真：5-8452428

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED
全貨櫃國際聯運
全國各地⇄廣東省⇄香港⇄世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨
汕頭、湛江、黃埔、中山：每星期兩班
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山、瀾石：三天一班
海口：每星期一班
其他服務：承接躉船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱，散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務
地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈二十五樓
收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 屯門40區320地段
電話：5-414663 傳真：5-412385 電話：0-4612808
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663

5—591901
3—7217228
5—438663
5—444126
5—8317668
5—296073
5—724318
5—743434
3—497632
5—7391911
5—459861
5—8151368
5—453911
5—437393
5—412831
5—255191
5—8317668
5—457231
5—200350
5—8449192
5—460572
5—422323
5—8615511
3—666243
5—406678
5—450311
5—8653581
5—201611
5—8101155
5—8101282
TIME LTD. 5—226174
5—484075
5—455128
5—594045
5—227927
5—412634
5—8439239
5—8539696
5—485144
5—8615511
5—443145
5—434777
5—414877
5—432388
5—249428

TLX：
61971 CMSNC HX（入口）
69139 CMSFA HX（出口）
FAX：
5-412084（入）
5-8151837（出）

公司
(入)5 440555
(出)5 447402
5 8150995
(客)5 8151006
5 453778
省公司
(入)5 8152069
(出)5 444104
(入)5 440555
(出)5 447402
5 8150995
**5 444104
公司
(入)5 440555
(出)5 447402
**5-444104
(客)5-8151006
公司
(入)5 440555
(出)5 447402
5 8150995
**5-444104
省公司
(入)5 440555
(出)5 447402
5 8150995
公司
(入)5 440555
(出)5 447402
5 8150995
限公司
(入)5 440555
(出)5 447402
5 8150995
省公司
(入)5 440555
(出)5 447402
5 8150995
理局
(入)5 440555
(出)5 447402
5 8150995
(客)5 8151006
公司
(入)5 8152069
(出)5 444104
5 447402
(入)5 440555
(出)5 447402

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
安春	ANCHUN(上午八時)	台灣	屯門	大榮
海恩	HAI IN(下午)	基隆	西區	天祥
哈特福特快輪	HARTFORD EXPRESS(上午八時)	釜山	國際橋	渣華
國偉	KUO WEI(晨早)	台灣	B13	綿利
皇華泉	HUANG HUA QUAN(上午八時)	青島	B	華夏
丹尼斯	QUEEN DENIS(上午七時)	日本	B	益高
亞士馬士基	AXEL MAERSK(上午十時)	基隆	現代橋	馬士基
基華立德	KIA WALEED(上午八時)	台灣	現代橋	怡和
羅浮山	LUO FU SHAN(下午六時)	秦皇島	西區	招商局
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	永裕
維京	INTERBULK VIKING(下午六時)	南非	A24	東源
國家	KUO CHIA(上午七時)	曼谷	A17	綿利
通源	MILD TRAN(下午)	台灣	B	輝騰
鷹雲	EAGLE CLOUD(上午)	菲律賓	國際橋	總統
新星加坡	ZIM SINGAPORE(下午六時)	新加坡	現代橋	新興
浙鵑	ZHE KUN(下午二時)	寧波	B	招商局
天耀	TIAN YUE(下午八時)	天津	B	華勝
揚子江四號	YANGZI JIANG 4(下午二時)	武漢	B	招商局

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
星加坡勝利	SINGAPORE SENATOR(上午)	美國	國際橋	怡和
安春	AN CHUN(下午)	高雄日本	屯門	大榮
邊和德	BENALDER(下午)	歐洲	現代橋	邊行
東星	EASTERN MARS(下午)	吉大港	吉列島	港興
光榮輪士	GLORY ACE(上午十時)	高雄日本	國際橋	大榮
光陽	HANJIN KWANGYANG(上午八時)	西北太平洋	海運碼頭	利通
基華立德	KIA WALEED(下午)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK(上午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
鷹雲	EAGLE CLOUD(下午)	基隆	國際橋	總統
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU(下午)	西非	A12	大阪
高力根	KORRIGAN(上午)	釜山	國際橋	寶隆
國家	KUO CHIA(下午)	高雄日本	A17	綿利
國利二號	KUO LIE 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
國偉	KUO WEI(下午)	台灣	B13	綿利
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
南泰王子	NANTAI PRINCE(下午)	南非	A9	欣洋
新海虹	NEW HAI HUNG(下午)	上海	B16	金發
寶嘉	BOKA(半夜)	澳洲	A21	寶隆
豐寧	FENG NING(下午)	上海	A14	招商局
威利永星	VILLE DE MERCURE(下午)	地中海	A48	偉特
曼快雅士	ALPHA ACE(上午)	黃埔	B17	三利

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新海發	ZIM HAI FA(上午七時)	美國	現代橋	新興
海和號	HAEWOO FRONTIER(上午十時)	釜山	西區	港興
蒲嘉第	GEROI MONKADY	新加坡	國際橋	華林
天使希望	ANGELIC HOPE	高雄	現代橋	怡和
納第	RATIH(下午四時)	台灣	十B	港郵
東方大使	ORT.AMBASSADOR(上午十時)	台灣	國際橋	港郵
華洋	SINO OCEAN	青島	A	太平
東江	TONG CHIANG(上午)	高雄	油蔴地	永裕
友誼十一號	YOUYI 11(上午七時)	曼谷	B	三寶
通聯	MILD UNION	上海	B	輝騰
保衛者	SL.DEFENDER	美國	海運橋	海陸
海洋東京	OCEANUS TOKYO	基隆	現代橋	日郵
托福斯婷	PROF.TOVSTYKH	歐洲	國際橋	華林
萊雅辛谷	KAP.LYASHENKO	日本	A	華林
萬春	WAN CHUN	台灣	國際橋	大榮
邊亞芬	BENAVON	歐洲	現代橋	邊行
海龍	SEA DRAGON	新加坡	A	太平
桂林	KWEILIN	新西蘭	A	太古
前線風	FRONTIER WIND	基隆	A	日郵
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	台灣	國際橋	匯信
海港橋	HARBOUR BRIDGE(上午)	美國	現代橋	川崎
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	現代橋	森那美
海皇象牙	NEP.IVORY	基隆	國際橋	港恒
皮雅士總統	PRES.PIERCE	美國	國際橋	總統
利航	FAIR BRIDGE	釜山	友聯碼頭	京華
開源	KAI YUAN	廈門	油蔴地	海豐
昌盛	THUBAN	台灣	B	昌宏
海利	OCEAN ELITE	基隆	A	大阪
長順	EVER ORDER(上午二時)	台灣	A	利通

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	國際橋	匯信
托福斯婷	PROF.TOVSTYKH	歐洲	國際橋	華林
蒲嘉第	GEROI MONKADY	馬德拉斯科倫坡	國際橋	華林
菲島怡美利	JOHNEVERETT(下午)	背大港印尼	B8	福來
皮雅士總統	PRES.PIERCE	波斯灣	國際橋	總統
海利	OCEAN ELITE	東非	A	大阪
丹尼斯	QUEEN DENIS	新加坡巴生	B	益高
東山	TOZAN	新加坡	B	益高
泰來	TAI LAI	高雄	油蔴地	永裕
軒利碧琪	HANNE BAKKE	日本	現代橋	川崎
新海發	ZIM HAI FA	洛杉磯紐約	現代橋	新興
萊雅辛谷	KAP. LYASHENKO	新西蘭	A	華林
亞士馬士基	AXEL MAERSK(上午一時)	歐洲	現代橋	馬士基
長順	EVER ORDER	地中海	A	利通
海港橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	現代橋	川崎
新星加坡	ZIM S'PORE	日本	現代橋	新興
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	西區	港興
開源	KAI YUAN	廈門	油蔴地	海豐
通源	MILD TRAN	上海	B	輝騰
昌盛	THUBAN	基隆	B	昌宏

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
海達	HAI DA	A31	招商局
華松	HUA SONG	B26	國光
華昌	HUA CHANG	油蔴地	華運
菲島怡美利	JOHNEVERETT	B8	福來
魯裕	LU YU	A0	華夏
蘇風	SU FENG	A26	金發
新海騰	NEW HAI TENG	B	金發
衢江	QU JIANG	歐亞橋	招商局

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
大西洋	ACE ATLANTIC STAR	5—7213323-8
中央	ANGLO-EASTERN	5—233721
安興	AN HSING	5—434861-2
亞聯	AHRENKIEL	5—282228
總統	AM.PRESIDENT LINE	3—7221722
亞利來	ARYA	5—458131-5
百保利	BARBER WILHELMSEN	5—8528222
邊行	BEN LINE	3—7213111
大彭	BLOOMING LINES	5—489398
華怡	CCJ SHIPPING	5—8680833
中央	CENTRAL MARITIME	5—267091—7
美邦	C.F.SHARP	5—8331968
招商局	CHINA MERCHANTS	5—440555
華運	CHINA RESOURCES	5—8317668
朝陽	CHO YANG	5—418223
振盛行	CHIN SHENG HONG	5—485749
珠江	CHU KONG	5—8591443
沙嗱	CMCR	5—210235-9
港怡	CONTEAST SHIPPING	5—284701
康威	CONWAY	5—8152178
大工	COSMOS INTERNATIONAL	5—295501
遠運	COSTRAN	5—459059
嘉信	CRESSON	5—4571856
大榮	DAWIN	5—591902
天祥	DODWELL	3—7217223
東發	DONG FAT	5—436663
東宇	DONG WOO	5—444126
華夏	FAR EAST ENTERPRISE	5—8317668
海信	RELIT SHIG	5—290073
東亞	EAST ASIA	5—724318
寶隆	EASTASIATIC	5—743434
東源	EASTERN WORLDWIDE	3—497632
國光	EAST WEST	5—7381911
益大	ETERNITY	5—459861
華洋行	EURO-ASIA LINE	5—8151368
福來	EVERETT	5—453911
恒興	EVERPOLE FORWARDING	5—437393
展達	EVOLUTION	5—412831
快航	EXPRESS SHIPPING	5—255191
華夏	FAR EAST ENTERPRISE	5—8317668
昌宏	EXCELSIOR SHIPPING	5—457231
五洋	FIVE-OCEAN	5—200350
輝騰	FREIGHT-TRANS	5—8449193
華閩	FU JIAN	5—460572
富基	FULL SPEED	5—422323
豐利行	FUNG LEE HONG	5—8615511
加力	GANNET	3—666243
源源	GUAN GUAN	5—406678
嘉聯	GOOD HARVEST	5—450311
金發	GOLDEN FORTUNE	5—8653581
香島	HONG KONG ISLAND	5—201611
香港海運	HONG KONG MARITIME	5—8101155
港恒	HONG KONG TRIDENT	5—8101282
東海	HONGKONG EASTERN MARITIME LTD.	5—226174
海豐	HYALINE	5—484075
海通	HOI TUNG	5—455126
凱波	HAN BONN SHIPPING	5—594045
益高	IGOR SHIPPING	5—227927
海洋	INTEROCEAN	5—412634
怡和	JARDINE	5—8439239
捷成	JEBSEN	5—8539695
聯航	JOINT MARITIME	5—485144
川崎	KAWASAKI	5—8615511
港興	KONG HING	5—443145
捷迅	KRISTIAN JEBSENS	5—434777
景華	KEN WA	5—414877
金源	KIEN GWAN	5—432388
協成	KYOSEI	5—249428

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511(30線)
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈1－3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：579731（5線） 圖文傳真：591033
澳門代理：朝聯船務有限公司 澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) HOUSTON (via LONG BEACH)
EAST COAST
Accepting cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB HOU*	SEA	VCR	NYK	CHS
JIAN HE	19E	10/5	12/5	30/5	31/5	1/6	3/6	5/6	21/6	24/6
TAO HE	25E	17/5	19/5	6/6	7/6	8/6	10/6	12/6	5/7	8/7
HUI HE	21E	24/5	26/5	13/6	14/6	15/6	17/6	19/6	5/7	8/7
TA HE	5E	31/5	2/6	20/6	21/6	22/6	23/6	26/6	18/7	21/7
YI HE	23E	7/6	9/6	27/6	28/6	28/6	30/6	2/7	11/7	12/7

Remark: CY CLOSING: 23:00HRS. ON EVERY WEDNESDAY.
Receiving Station: CY HIT Berth No 4

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo FELIXSTOWE, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also Accepting FCL Cargo LONDON, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS, BIRMINGHAM, HELSINKI

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ARR HKG	RTM	HAM	FEL	ANT	DKK
XING HE	38W	14/5	15/5	16/5	12/6	14/6	16/6	18/6	20/6
AN HE	7W	21/5	22/5	23/5	19/6	21/6	23/6	25/6	27/6
LIAO HE	52W	28/5	29/5	30/5	26/6	28/6	30/6	2/7	4/7
SHA HE	56W	6/6	7/6	8/6	5/7	7/7	9/7	11/7	13/7
YIN HE	39W	14/6	15/6	16/6	13/7	15/7	17/7	19/7	21/7

* CHANGE THE PORT OF CALL IN U.K. TO FELIXSTOWE
Receiving Station: CY HIT Berth No 4. Tel 0-4897929
CFS: Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island, N.T. Tel 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HK	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA
HUA KANG HE	4W	13/5	14/5	15/5	14/6	16/6	18/6
HUA LI HE	3W	28/5	29/5		29/6	1/7	3/7

Receiving Station: CFS: FLOATA DEPOT 'C' TUEN MUN
CY: FLOATA DEPOT 'K' TUEN MUN

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL/LCL Cargo for DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for RIYADH, ABU DHABI, DOHA, MUSCAT, MINA QABOOS, BANDAR ABBAS and the other ports
FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9, 19, 29

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
PROSPERITY RIVER	01	7/5	7/5	9/5	26/5	28/5	30/5	4/6
GAO CHENG	46	17/5	17/5	19/5	9/6	11/6	13/6	17/6
QING HE	59	27/5	27/5	29/5	19/6	21/6	23/6	27/6

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	BKK	S'PORE	PNG	PKL
PROSERITY RIVER	I	7/5	7/5	9/5	--	14/5	16/5	16/5
SHANG CHENG	103	12/5	13/5	14/5	26/5	22/5	20/5	—
SHU HE	222	13/5	14/5	15/5	20/5	—	—	—

DIRECT CALL TO PENANG * EURO ASIA TYTL 60 TSING YI
RECEIVING STATION: * FLOATA 'K'

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA
HUAN JIANG	257	12/5	14/5	16/5
CHAO BAI HE	70	12/5	14/5	16/5
NEN JIANG	116	15/5	17/5	19/5

BOARDING ON NORTH HARBOUR
Receiving Station: CY HIT Berth No 4

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
GU CHENG	45	9/5	11/5	17/5	18/5	—	19/5
HUAI YUAN HE	131	16/5	18/5	—	24/5	25/5	26/5
LING QUAN HE	49	23/5	25/5	31/5	1/6	—	2/6

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island

香港 中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	335	19/5	20/5
	YANG FANG KOU	103	11/5	12/5
新港	XIANG YUE CHENG	342	9/5	10/5
	QING HE	58	16/5	17/5
上海	GAO CHENG	45	6/5	7/5
	LIAN JIANG	26	17/5	18/5
福州	HAN ZHONG HE	110	19/5	20/5
黃埔	HUAI YUAN HE	130	11/5	12/5
海口	HUA JIA	8923	—	—
張家港	HUA YING	8916	16/5	17/5
大連	SHUN JIANG	255	11/5	12/5
廈門	HAN JIANG	365	12/5	—
	HUA JIA	8923	—	—

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	HAN ZHONG HE	107	2/5	曼谷	HUA SHENG	8989	5/5
日本	YU JIANG	132	3/5	曼谷	GAO CHENG	45	6/5
日本	AN TAO JIANG	26	3/5	曼谷	SHU HE	221	11/5
歐洲	XING HE	37E	4/5	美國	SHUN HE	18	5/5
歐洲	AN HE	6E	5/5	美國	JIAN HE	18	10/5
歐洲	KANG HE	7W	8/5				

總代理 招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大廈2.11.12.13.14樓
TLX: 61971 CMSNC HX(入口) 69139 CMSFA HX(出口)
FAX: 5-412084(入) 5-8151837(出)

上海海興輪船有限公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄上海 客貨班輪	海興 HAIXING V. 18	14-5 5	12 17 5	(入)5 440555
	上海 SHANGHAI V. 14	19 20 5	22 5	(出)5 447402
	海興 HAIXING V. 20	28 29 5	27 5 2 6	5 8150995
	上海 SHANGHAI V. 16	3 4 6	1 7 6	(客)5 8151006
香港⇄寧波	海達 HAIDA 千7 5抵			5-453778
	海達 HAIDA			

中國遠洋運輸公司浙江省公司

航線	船名/航次			電話
香港⇄寧波 溫州/海門 散貨/貨櫃定期班輪	浙鵑 ZHELI V. 18/19	12-15/5	16-17-5	(入)5-8152069
	浙鶴 ZHELI V. 20/21	25-28 5	29 30 5	(出)5 444104
	衢江 QUJIANG V. 16/17	6 9 5	10 5	(入)5-440555
	靈江 LINGJIANG	散貨期每月有四個航次		(出)5 447402
	敖江 AO JIANG	予13, 20, 26, 31日抵香港		5 8150995
	浙鵬 ZHE PENG 3 5抵			**5 444104

甌江船務有限公司

航線	船名		電話
香港⇄溫州 客貨班輪	雁蕩山 YAN DANG SHAN	2 5	(入)5 440555
	雁蕩山 YAN DANG SHAN	下旬一航次	(出)5 447402
	**兼收：整箱貨柜		**5-444104
			(客)5-8151006

遠洋輪船有限公司

航線	船名		電話
香港⇄大連 貨櫃/散貨班輪	勇敢 GALLANTRY	20天一航次	(入)5 440555
	木星 MUSING	20天一航次	(出)5 447402
	**兼收：沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨		5 8150995
			**5-444104

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

航線	船名	船名	電話
香港⇄張家港 南京	江安 JIANG AN	蘇龍 SULONG	(入)5 440555
	盤山 PAN SHAN	雨花 YU HUA	(出)5 447402
	南京：每月一航次	張家港：每月四航次	5 8150995

益豐船務企業有限公司

航線	船名		電話
香港⇄上海	高山 GAO SHAN	每月二航次	(入)5 440555
	駿山 JUN SHAN	每月二航次	(出)5 447402
香港⇄天津	立山 LI SHAN	20天一航次	5 8150995

揚子江輪船股份有限公司

航線	船名	電話
香港⇄武漢	揚子江1號 YANG ZI JIANG 1	(入)5 440555
	揚子江2號 YANG ZI JIANG 2	(出)5 447402
		5 8150995

中國遠洋運輸公司河北省公司

航線	船名		電話
香港⇄新港	安國 AN GUO	每月一航次	(入)5 440555
香港⇄秦皇島/新港	豐寧 FENG NING	1 5	(出)5 447402
香港⇄新港 星加坡：曼谷	東光 DONG GUANG		5 8150995
	安新 AN XIN		
	隆平 LONG PING		

廣州海運管理局

航線	船名		電話
香港⇄三亞	馬蘭 MALAN	7 8 5	(入)5 440555
	馬蘭 MALAN	23 24 5	(出)5 447402
香港⇄海口	馬蘭 MALAN	13 14 5	5 8150995
			(客)5 8151006

海口港船務公司

航線	船名			電話
香港⇄海口	海港1121 HAIGANG 1121	8 10 5	11 5	(入)5 8152069
				(出)5 444104
				5 447402
香港⇄汕頭	廈水運、汕頭水運	每週數航次		(入)5 440555
				(出)5 447402

如大宗貨物，可特別安排專船接運。

萬順船務有限公司 MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船舶川航港粵
並承接各類貨物從香港運往下列口岸

香港⇄ 黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、澹口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、梧州（廣西）

承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂艙、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。

船期準確・貴客托運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢

電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG 電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈十字樓
電話：5-436600 傳真：5-458679

威高航运 VIGOUR LINE INC.

每月三班 定期班轮
上海、新港⇄釜山、仁川
承接全货柜直达航线

中国→南朝鲜

船名		航次	离上海	离新港	抵仁川	抵釜山
威高先鋒	VIGOUR PIONEER	8910EB	4/5	9/5	----	12/5
威高先鋒	VIGOUR PIONEER	8911EB	16/5	21/5	----	24/5
威高先鋒	VIGOUR PIONEER	8912EB	----	29/5	----	1/6

南朝鲜→中国

船名		航次	离仁川	离釜山	抵上海	抵新港
威高先鋒	VIGOUR PIONEER	8909WB	28/4	30/4	4/5	9/5
威高先鋒	VIGOUR PIONEER	8910WB	----	12/5	16/5	21/5
威高先鋒	VIGOUR PIONEER	8911WB	----	24/5	----	29/5

（另可安排货柜来往青岛、大连至南朝鲜）

代理 威高航运有限公司
香港中环德辅道中71号永安集团大厦1004/5室
电话：5-250031（12线）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
施旺露	AL SWAMRUZ	釜山	5月10	歷信
慶榮	QING RONG	天津	5月10	華夏
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	5月10	新興
	KOTA SEJATI	大連	5月10	太平
新海華	NEW HAI HUA	上海	5月10	金發
利航	FAIR BRIDGE	釜山	5月10	景華
湘江	XIANG JIANG	上海	5月10	輝騰
新華十號	XINHUA 10	曼谷	5月10	三寶
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	5月10	川崎
海光	HAI GUANG	新加坡	5月10	太平
制海挑戰者	TRIDENT CHALLENGER	日本	5月10	日航
成都	CHENGTU	新磯內亞	5月10	太古
明春	MING CHUN	台灣	5月10	大榮
豪昌	GOOD TRADER	大連	5月10	朝勝
卡爾馬	HANSA KALMAR	天津	5月10	華夏
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	5月10	東宇
豪利	GOOD LEADER	新港	5月10	朝勝
天躍	TIAN YUE	天津	5月10	輝騰
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	5月10	寶隆
漢江	HANGANG GLORY	釜山	5月10	東宇
美上美	BOONKRONG II	曼谷	5月10	振盛行
明新	MING SUN	美國	5月10	華海
明順	MING PROSPERITY	台灣	5月10	華海
朝陽公園	CHOYANG PARK	高雄	5月10	朝陽
長合	EVER GATHER	新加坡	5月10	利達
海王	HAI WANG	高雄	5月10	永裕
威來	VELA	釜山	5月10	港興
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	5月11	文頓
皖吉	WANJI	上海	5月11	中富
海洋美國	OCEAN AMERICA	台灣	5月11	港怡
蘇鶴	SUHE	南京	5月11	華夏
力山	REX STAR	釜山	5月11	海柏
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	新加坡	5月11	渣華
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	基隆	5月11	亞勝
金奧利	GOLD ORLI	基隆	5月11	新興
瑞克麥斯天津	RICKMERS TIANJIN	歐洲	5月11	捷成
成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	5月11	朝陽
興華	HSING HWA	高雄	5月11	永裕
風向	WINDWARD	高雄	5月11	川崎
釜山歌莉	BUSAN GLORY	釜山	5月11	東宇
和平東南	HP DONGNAM	釜山	5月11	港興
立謀	UNI. MODEST	台灣	5月11	利達
維高	VIRGO	基隆	5月11	怡和
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	5月11	總統
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	新加坡	5月11	大阪
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	美國	5月11	大阪
查爾斯角	CAPE CHARLES	美國	5月11	日郵
箱根丸	HAKONE MARU	美國	5月11	日郵
東方事業家	ORT. EXELUTIVE	美國	5月11	港郵
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	美國	5月11	太古
多加力	DRAGNET	巴生	5月11	新興
優雅	CHRYSLADOU GRACE	新加坡	5月11	海運
知音	ZHIYIN	武漢	5月11	華運
珍夫人	LADY JANE	日本	5月11	大阪
長惠	EVER GRACE	美國	5月11	利達
長環	EVER LINKING	台灣	5月11	利達
新布里斯班	ZIM BRISBANE	台灣	5月11	新興
青華	QING HUA	青島	5月11	康威
易律	TRADE RELISH	天津	5月11	輝騰
拉納	RAGNA	新加坡	5月12	東宇
馬士基探戈	MAERSK TANGO	高雄	5月12	馬士基
海隆	HAI LONG	基隆	5月12	永裕
海興	HAI XING	上海	5月12	招商局
茱蘭地亞	JUTLANDIA	日本	5月12	寶隆
利來基利文	NL. CLEMENT	日本	5月12	寶隆
鄂城	E CHENG	澳洲	5月12	遠運
立邦	RATU KONSORTIUM	台灣	5月12	昌宏
馬士基紅桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	5月12	馬士基
些加薩夫	NIKOLAY CERKASOV	日本	5月12	華林
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	5月12	怡和
海有	HAI YOU	台中	5月12	永裕
沙高利五號	SANGKULIRANG 5	印尼	5月12	聯航
高華	GOWA	新加坡	5月12	太平
長强	EVER VIGOR	新加坡	5月12	利達
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	5月12	馬士基
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	高雄	5月12	川崎
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE	美國	5月12	川崎
珍珠帆	PEARL REEFER	台灣	5月12	歷信
獨立者	SL. INDEPENDENCE	美國	5月12	海陸
普里撥	NOVIKOV PRIBOY	日本	5月12	華林
福興二號	FOO HSING 2	高雄	5月12	永裕
亞洲	CS ASIA	台灣	5月13	港怡
運豐	YUN FENG	大連	5月13	華夏
蘇麒	SUQI	南通	5月13	華夏
梁山	LIANG SHAN	上海	5月13	華怡
大同二號	TA TUNG 2	高雄	5月13	永裕
長健	EVER GALLANT	台灣	5月13	利達
東京丸	TOKYO MARU	美國	5月13	大阪
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	5月13	偉特
和平南進	HP NAMJIN	釜山	5月13	港興
閩貿	MINMAO	福州	5月13	華運
泰爾曼	E. THAELMANN	歐洲	5月13	東亞
士必金	EPECO KING	沙巴	5月13	國光
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	5月13	怡和
海陸快航	SL. EXPRESS	新加坡	5月13	海陸
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	美國	5月13	總統
中華治雲	ORT. PATRIOT	美國	5月13	港郵
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	新加坡	5月13	馬士基
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋	5月13	馬士基
日本海	JAPAN SEA	台灣	5月13	歷信
奉獻	ALS. DEDICATION	基隆	5月13	亞聯
華利騎士	FAMILY ACE	日本	5月13	日郵
加利亞	SD. GALLIA	地中海	5月13	寶隆
新關島	ZIM GUAM	新加坡	5月13	新興
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	5月13	港興
基士廷	CHRISTINE	高雄	5月13	渣華
馬蘭	MALAN	海口	5月13	招商局
愛順	AYSEN	馬尼拉	5月13	港恒
安琪領袖	ANANGEL LEADER	日本	5月13	大阪
通聯	MILD UNION	台灣	5月13	輝騰
太平	TAEPING	新加坡	5月14	東海
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	台灣	5月14	新興
丹奈賓	THANA BHUM	日本	5月14	日郵
天興	TIAN XING	天津	5月14	輝騰
歌莉亞	GLORIA	釜山	5月14	港興
邊拿芬	BENAVON	高雄	5月14	邊行
木浦	HANJIN MOKPO	美國	5月14	利洲
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	基隆	5月14	馬士基
多利嘉	TOLUCA	美國	5月14	偉特
黑角	CR. POINTE NOIRE	基隆	5月14	沙啤
明康	MING COMFORT	歐洲	5月14	華海
利來福	NL. DELFT	歐洲	5月14	寶隆
杜魯斯	KAP VALERY TRUSH	新加坡	5月14	華林
福春	FUCHUN	台灣	5月14	大榮
新平	XINPING	曼谷	5月14	三寶
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	5月14	海豐
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	5月14	永裕
澳洲出口商	AUST. EXPORTER	澳洲	5月15	怡和
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	5月15	總統
海王石榴	NEP. GARNET	美國	5月15	港恒
金華	KING HWA	高雄	5月15	永裕
龍嘉	DRAGONJA	南非	5月15	大阪
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	5月15	馬士基
馬士葛星	STAR MASCOT	台中	5月15	渣華
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	基隆	5月15	東亞
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	台灣	5月15	偉特
新華七號	XINHUA 7	曼谷	5月15	三寶
紅旗一八七	HONGQI 187	黃埔	5月15	南方
阿塔卡馬	ATACAMA	日本	5月15	天祥
金和	PLEIADES	台灣	5月15	GOLDEN TIDES
東方抱負	OOCL AMBITION	台灣	5月15	港郵
崇安	CHONGAN	福州	5月15	華運
信春	SHIN CHUN	台灣	5月15	大榮
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	5月16	歷信
士必鉅	SPECO GIANT	沙巴	5月16	國光
怡春	YICHUN	台灣	5月16	大榮
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	5月16	太古
南非瓦爾	VAAL	南非	5月16	怡和
米澤朱斯基	PROF. MIERZEJEWSKI	歐洲	5月16	天祥
朝河	CHAOHE	上海	5月16	遠運
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	5月16	港郵
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	5月16	港郵
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	美國	5月16	新興
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	美國	5月16	川崎
天鵝少財	SWAN REEFER	弗里曼特爾	5月16	寶隆
哥倫比斯	COLUMBUS NIUGINI	日本	5月16	華林
巴貝斯基	KAP. BABIEVSKIY	日本	5月16	華林
革新者	SL. INNOVATOR	美國	5月16	海陸
翡翠二號	EMERALD II	日本	5月16	美邦
惠華	HUI HUA	曼谷	5月16	珠江
海皇翠玉	NEP. EMERALD	台灣	5月16	港恒
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	5月16	欣洋
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月16	永裕
天燕	TIAN YAN	天津	5月17	輝騰
嘉華	CHAR HWA	台灣	5月17	金輪
嘉蘭斯	KRANZ	釜山	5月17	亞運
奧倫	HANJIN OAKLAND	高雄	5月17	利洲
柯華巴	AL WAJBA	台灣	5月17	怡和
馬士基巴黎	MAEREK PARIS	歐洲	5月17	馬士基
明和	MING PEACE	台灣	5月17	華海
長致	EVER GOVERN	新加坡	5月17	利達

中國利迅船務有限公司
UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68－74號興隆商業大廈9樓
Tel: 5-418884 Fax. 5 456996 Tlx: 87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪

港口	船名	CY	開航
黃埔	下航	9-10/5	10/5
汕頭	華佳	21-25/5	27/5
海口	下航	15-18/5	20/5
福州	下航	10-13/5	15/5
廈門	連江	12-16/5	18/5
寧波	捷鵬	20-24/5	26/5
上海	林江	7-12/5	14/5
青島	楊風口	7-11/5	13/5
新港	清河	11-15/5	17/5
大連	順江	7-11/5	13/5
張家港	—	—	—

顧客服務：馮先生，羅小姐，江小姐
營業代表：廖先生，蔡小姐，郭先生

香港→中國散貨輪

港口	收貨期	開航
廣州	10/5	10/5
海口	—	—
中山	10/5	10/5
江門	10/5	10/5
肇慶	10/5	10/5
佛山	9/5	9/5
容奇	10/5	10/5
福州	11/5	11/5
廈門	10/5	10/5
上海	10/5	12/5

顧客服務：陳小姐

香港→東南亞貨櫃輪

港口	CFS	CY	開航
曼谷	13/5	13/5	15/5
	17/5	17/5	19/5
釜山	8/5	8/5	10/5
	12/5	12/5	14/5
檳城	10/5	13/5	16/5
	24/5	25/5	27/5
吉隆港	12/5	13/5	15/5
	24/5	25/5	27/5
星加坡	13/5	13/5	15/5
	24/5	25/5	27/5

顧客服務：張小姐，劉小姐

台灣→大陸散裝班輪

船名	航次	到基隆	到高雄	台中	到大連	到新港	到上海	到青島
H.F.	003W	—	—	10/5	—	27/5	20/5	—
H.W.	002W	—	15/5	20/5	1/6	—	26/5	—

顧客服務：黎先生，廖先生，蔡小姐

中國→世界各地　顧客服務：康小姐　營業代表：郭先生，梁先生
- 承辦中國往返美國，歐洲，東南亞，中東，澳大利亞，非洲及中南美洲等地
- 中國代理及訂載處：中國外輪代理公司
  北京，天津，大連，青島，上海，廈門，寧波，張家港，廣州，蛇口，南京，福州，汕頭，秦皇島。
- 廣州辦事處：廣州華茂中心904室　Tel：336622　Fax：338669　營業代表：楊先生

星海（葵港）船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
香港星海水陸運輸公司(省港運輸)
STAR OCEAN TRANSPORTATION CO.
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室
Fax: 3-7362268 Telex: 45392 STKKS HX
Tel: 3-7362121 (8 Lines)

船名 厦水運14 粵平401 / 厦水運15 粵平402 每星期二航次

船名 興化101 每月三航次

- 香港⇄廣東及各省陸路集裝箱拖運
- 專線往來汕頭冷凍箱拖車
- 特設小組代辦國內一切文件，報關手續
- 拖箱、拆箱、倉儲、中轉貨物直達世界各地
- 本地運輸，船邊貨物交收服務。

港興航運
KONG HING LINE
"韓國—香港—中國"
全貨櫃航線
由南韓至中國無須轉櫃
FCL價脚最廉
釜山、仁川 → 香港 → 天津，北京，青島，大連 / 新港，上海，廣州，黃埔 / 珠海，深圳，蛇口
如大量貨物可安排直航至中國大陸各港口
總代理：
港興船務公司　電話：5-443145
香港中環干諾道中111號永安中心2009室
TLX：75598 KOSCO HX
FAX：5-435622

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX: 73333 FAREN HX
TEL: 5-8317668
FAX: 852-5-8345584
19/F, CHINA RESOURCES BLDG. 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI HONG KONG

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇄鹿特丹 安特衛普 漢堡	• HANSA KALMAR	4-9/5	10-12/5	(出)5-8317568 5-8317569
	• • HERDAH V.TS048W	7-13/5	14-15/5	5-8317570
	• • HUA TUO	24-29/5	30-31/5	5-8317571
香港⇄大連	• 運豐"YUN FENG"V.108/109	10-12/5	13-15/5	(入)5-8317592
	• 運豐"YUN FENG"V.110/111	25-27/5	28-30/5	(出)5-8317577 5-8317685
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨			
	遼海2"LIAO HAI 2"	—	10-15/5	
香港⇄天津／新港	• 天躍輪"TIAN YUE"V.118B	2-8/5	9-10/5	(出)5-8317575
	• 天興輪"TIAN XING"V.14B	8-13/5	14-15/5	5-8317685
	• 天燕輪"TIAN YAN"V.80B	12-17/5	18-19/5	
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			
	慶榮"QING RONG"	10-14/5	10-15/5	
香港⇄青島	• 魯裕"LU YU"V.62/63	6-9/5	2-10/5	(入)5-8347227
	• 魯裕"LU YU"V.64/65	24-26/5	26-28/5	(出)5-8317575 5-8317685
	散貨船數艘每月三航次，天天收貨。			
香港⇄南通／張家港	• 蘇麒"SU QI"V.8915/8916	8-10/5	11-12/5	(入)5-8317588
	• 蘇麒"SU QI"V.8917/18	25-27/5	27-28/5	(出)5-8317590 5-8317585
	兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			
香港⇄武漢	• 琴台"QIN TAI"V.QT010	22-25/5	24-25/5	(入)5-8317587
	• 琴台"QIN TAI"V.QT012	18-21/6	20-23/6	(出)5-8317585
	知音"ZHI YIN"V.WZ006	13/5	11-14/5	
香港⇄南京 上海	• 蘇鶴"SU HE"V.H8917/8918	8-10/5	10-11/5	(入)5-8317588
	• 蘇鶴"SU HE"V.H8919/8920	23-25/5	25-26/5	(出)5-8317590
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			5-8317584
	華龍"HUA LONG"V.SA003	9-10/5	9-11/5	5-8317585
	芝山3"ZHI SHAN 3"	15-16/5	15-17/5	
	（每星期兩航次，兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨）			
香港⇄寧波	汀江"TING JIANG"V.TJ017/018	8-10/5	9-12/5	(入)5-8317599
	汀江"TING JIANG"V.TJ019/020	24-25/5	23-26/5	(出)5-8317586
香港⇄福州	• 永安"YONG AN"V.FY007/008	REPAIR	21/4-17/5	(入)5-8317592
	• 閩貿"MIN MAO"V.FA008	24-26/5	25-27/5	(出)5-8317579
	崇安"CHONG AN"V.007/008	—	15-18/5	
香港⇄厦門	• 嘉發"JIA FA"V.AF085/086	14-16/5	13-16/5	(入)5-8317592
	• 嘉運"JIA YUN"V.AY024/025	21/5	22-23/5	(出)5-8317583
香港⇄海口	• 華昌"HUA CHANG"V.KC022	18-19/5	18-20/5	(入)5-8317592
	• 華昌"HUA CHANG"V.KC024	28-29/5	28-30/5	(出)5-8317582 5-8317563
	• 華意"FAREAST FAITH"V.KF007	—	10-12/5	5-8317572
香港⇄汕頭	龍華"LONG HUA"1，2　龍山"LONG SHAN"	汕頭號"SHAN TOU"《每星期兩航次》		(入)5-8317500 (出)5-8317595
香港⇄廣東	中土出3、4、10、11、12、13、14、15、16、25、27、28 往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(入)5-8317500 (出)5-8317698
香港⇄北海	南方"NAN FANG 907、908、909" 兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(入)5-8317500 (出)5-8317698

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱　散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572　5-8317565　5-8317567

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機）5-598376（貨櫃）
傳真：5-8581548

定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）	每旬一航次
厦門	厦水運25	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）	逢十、二十、三十
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

＊可接至汕頭、湛江、上海、張家港之每月服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓　電話：5-8339989　傳真：5-727353

香港⇄瀾石（佛山）

船名	航次	載貨	離港
瀾石3號	198E	1/5	2/5
瀾石1號	199E	2/5	3/5
瀾石1號	200E	4/5	5/5

香港⇄汕頭／揭陽

船名	航次	載貨	離港
粵榕301	008E	3/5	4/5
粵榕302	003E	5/5	6/5

香港⇄江門

船名	航次	載貨	離港
廣駁513	定於五月十五日起開辦定期班輪		
廣駁517			

歡迎垂詢
收貨站：貨箱：華聯貨運有限公司 香港新界青衣島地段68號　散貨：潤發倉碼有限公司 長沙灣駿祥街1號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD
中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵／離期
香港⇄青島	青華輪V.14N MV"QING HUA" V.14N	22-23/5	21-24/5
香港⇄湛江 北海	粵江輪MV"YUE JIANG"	12-13/5	11-13/5
	金龍輪MV"JIN LONG"	10-11/5	9-12/5
香港⇄海口 三亞	粵海輪 MV"YUE HAI"	12-13/5	11-13/5
香港⇄珠海(九州) 中山(石岐)	廣駁運300、301 MV"GUANG BO YUN 300、301"	天天啓航	
香港⇄廣州 新會 江門 鶴山	穗二168、169&170 MV"SUI ER168、169&170"	三天一航次	

港口	收貨	截貨	離港
澳門	9/5	10/5	10/5
厦門	10/5	11/5	11/5
瀾石	10/5	11/5	11/5
黃埔	10/5	11/5	12/5
汕頭	9/5	10/5	10/5
張家港	9/5	11/5	12/5
上海	10/5	11/5	12/5
新港	10/5	15/5	18/5
北京	10/5	15/5	18/5
大連	8/5	9/5	10/5
寧波	8/5	10/5	11/5
肇慶	10/5	11/5	11/5
南寧	12/5	13/5	13/5

- 承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
- 提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務
- 香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務

香港代理：康威海運有限公司　電話：5-8152178
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈15樓
傳眞：5-8150128　電傳：89166 COSEL HX
湛江聯絡處：廣州灣賓館222房間　電話：224965 轉222
海口辦事處：南天酒店512房間　電話：72054 轉512
廣州辦事處：花園大廈939室　電話：338999 轉939

出口船期預告

歐洲線

船	名	目的港口	月日	公司
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	5月10	日郵
明順	MING PROSPERITY	歐洲	5月10	華海
朝陽公園	CHOYANG PARK	歐洲	5月10	朝陽
海洋美國	OCEAN AMERICA	地中海	5月11	港怡
長環	EVER LINKING	地中海	5月11	利達
契加索夫	NIKOLAY CERKASOV	經伊士坦堡	5月12	華林
卡爾瑪	HANSA KALMAR	歐洲	5月12	華夏
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	5月12	川崎
新布里斯班	ZIM BRISBANE	地中海	5月12	新興
茲蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	5月12	寶隆
利來基利文	NL.CLEMENT	地中海	5月12	寶隆
亞洲	CS ASIA	地中海	5月13	港怡
長健	EVER GALLANT	歐洲	5月13	利達
賓拿芬	BENAVON	歐洲	5月13	邊行
日本海	JAPAN SEA	歐洲	5月13	歷信
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯熱那亞	5月14	華林
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	5月14	馬士基
海神海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海	5月15	偉特
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	歐洲	5月15	新興
合德	HERDAH	歐洲	5月15	華夏
華順河	HUA SHUA HE	地中海	5月15	招商局
伊尼	ILNI	地中海	5月16	海柏
安琪領袖	ANANGEL LEADER	荷蘭	5月16	大阪
新河	XING HE	歐洲英國	5月16	招商局
奧克蘭	HANJIN OAKLAND	歐洲	5月17	利洲
明和	MING PEACE	歐洲	5月17	華海
長明	EVER GLEAMY	歐洲	5月17	利達
海皇鋯石	NEP.ZIRCON	歐洲	5月19	港恒
可力勤	KORRIGAN	歐洲	5月19	寶隆
長頌	EVER LYRIC	地中海	5月19	利達
禾弗力加	NIPPONICA	歐洲	5月19	邊行
康多	SD.HONDO	地中海	5月19	寶隆
諾洲珠	NORASIA PEARL	歐洲	5月19	歷信
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	5月20	日郵
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	歐洲	5月21	馬士基
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	5月22	太古
	VLADIMIR VASLJAEV	經伊士坦堡	5月22	華林
長領	EVER VIGOR	地中海	5月23	利達
奧布科瓦	NAD.OBUKHOVA	歐洲	5月23	華林
	AN HE	歐洲英國	5月23	招商局
騎士	ACRITAS	地中海	5月24	日郵
長英	EVER GLOWING	歐洲	5月24	利達
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	歐洲	5月24	怡和
	HANJIN SUCCESSES	歐洲	5月24	朝陽
明多	MING PLENTY	歐洲	5月24	華海

印•巴•中東線

順利河	PROSPERITY RIVER	阿拉伯灣	5月10	招商局
明順	MING PROSPERITY	迪打	5月10	華海
長環	EVER LINKING	迪打	5月11	利達
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	5月11	新興
施江露	AL'SWAMRUZ	吉大港加爾各答	5月12	歷信
利來基利文	NL. CLEMENT	紅海	5月12	寶隆
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	5月12	總統
	KOTA SEJATI	阿拉伯灣紅海	5月13	太平
長健	EVER GALLANT	科倫坡印度	5月13	利達
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯科倫坡	5月14	華林
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	5月14	總統
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	5月15	東海
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	5月15	歷信
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	5月15	馬士基
安琪領袖	ANANGEL LEADER	紅海	5月16	大阪
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	阿拉伯灣	5月16	總統
明和	MING PEACE	迪打	5月17	華海
嘉蘭斯	KRANZ	馬德拉斯卡拉奇釜山	5月18	亞運
長進	EVER ONWARD	阿拉伯灣	5月18	利達
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	5月18	怡和
長明	EVER GLEAMY	科倫坡印度	5月18	利達
嘉華	CHAR HWA	紅海	5月18	金輪
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	5月19	招商局
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	紅海	5月19	怡和
康多	SD. HONDO	紅海	5月19	寶隆
馬力擊	MALAKAND	科倫坡卡拉奇	5月19	東海
長頌	EVER LYRIC	迪打	5月19	利達
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	5月19	總統
亞洋雅士	SEYANG ACE	吉大港加爾各答	5月21	港興
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	5月21	大阪

非洲線

金奧利	GOLD ORLI	西非	5月11	新興
維高	VIRGO	南非	5月12	怡和
奉獻	ALS DEDICATION	南非	5月13	亞聯
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	5月14	馬士基
黑角	CR POINTE NOIRE	西非	5月14	沙諾
梁山	LIANG SHAN	西非	5月15	華怡
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	5月15	馬士基
馬士高星	STAR MASCOT	南非	5月16	渣華
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	5月18	日郵
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	西非	5月21	馬士基
金字塔	PYRAMIDS	塞得港亞歷山大	5月21	川崎
奧富	OHFU	南非	5月23	亞聯
聖路易士	SAN LUIS	達班	5月24	太古
瑪利多富	MARIA OLDENDORFF	南非	5月26	欣洋
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	5月28	馬士基
史建寶來	STRATH BRORA	東非	5月29	馬士基
阿爾泰	ALTAI	西非	5月29	大阪

東南亞線

順利河	PROSPERITY RIVER	曼谷新加坡巴生檳城	5月10	招商局
華洋	SINO OCEAN	新加坡	5月10	太平
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	5月10	港恒
輾江	NIEN JIANG	馬尼拉	5月10	招商局
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	5月10	新興
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	5月10	保輝
威來	VELA	曼谷	5月10	港興
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	5月11	文頓
立雅	UNI. MODEST	新加坡	5月11	利達
釜山歌莉	BUSAN GLORY	雅加達巴生新加坡	5月11	東宇
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	5月12	綿利
獨立者	SL.INDEPENDENCE	新加坡	5月12	海陸
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	5月13	聯航
美上美	BOONKRONG II	曼谷	5月13	振盛行
阿嘉寶	AKA BHUM	曼谷	5月13	華洋
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	5月13	怡和
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	5月13	馬士基
愛順	AYSEN	馬尼拉	5月14	港恒
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	5月14	招商局
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	5月14	綿利
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	5月14	日郵
歌莉亞	GLORIA	巴生新加坡	5月14	港興
加路迦	AND KALOKA	印尼	5月15	亞利來
新華十號	XINHUA 10	曼谷	5月15	三寶
丹泰寶	THANA BHUM	菲律賓宿務	5月15	日郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	曼谷新加坡巴生檳城印尼	5月15	馬士基
沐河	SHU HE	曼谷	5月15	招商局
東方抱負	OOCL AMBITION	曼谷	5月15	港郵
士必金	SPECO KING	汶萊詩巫	5月16	國光
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	5月16	寶輝
中華瑞祥	R.R.RATNA	新加坡印尼	5月16	港郵
海皇翡翠	NEP.EMERALD	新加坡	5月17	港恒
高華	GOWA	新加坡印尼	5月17	太平
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡	5月17	欣洋
馬來西亞光輝	MALAYSIA GLORY	雅加達巴生新加坡	5月17	東宇
海民	MARINE CROWN	曼谷	5月18	永裕
陶南七號	DONAM No. 7	曼谷	5月18	港興
柯華巴	AL WAJBA	新加坡	5月18	怡和
紅旗一八七	HONG QI 187	庇能巴生	5月18	南方
惠華	HUI HUA	曼谷	5月19	珠江
[illegible]	SL.MARINER	新加坡	5月19	海陸
高城	GAO CHENG	曼谷新加坡庇能巴生	5月19	招商局
士必巨人	SPECO GIANT	沙巴山打根斗湖	5月19	國光
阿士達	ARNSTADT	曼谷	5月20	華洋行
白山	HAKUSAN II	新加坡雅加達	5月20	日郵
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	5月20	寶輝
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	5月21	山下
華納沙地	ANDHIKA WANASATYA	新加坡巴生	5月21	中央
寶利雅士	BONITA ACE	曼谷	5月21	日郵
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	5月21	永裕
玫瑰	CRYSTAL ROSE	新加坡巴生	5月22	益高
立雄	UNI MASTER	新加坡	5月22	利達
樂迅	NORDSUND	馬尼拉宿務	5月22	日郵
拉納	RAGNA	雅加達庇能新加坡	5月24	東宇
當娜	DONA ALGO	新加坡庇能	5月24	中央
興勝	HING SON	曼谷	5月25	珠江
天皇星	SIRIUS	新加坡庇能	5月26	山下
海龍	SEA DRAGON	新加坡印尼	5月26	太平

中國內地

育志四號	YUZHI 4	廈門	5月10	華閩
天翔	SKY HOVER	新港	5月10	輝騰
洛江	LUO JIANG	廈門	5月10	華閩
通運	MILD TRAN	上海	5月10	輝騰
海龍	SEA DRAGON	青島	5月10	太平
汀江	TING JIANG	寧波	5月11	華夏
天躍	TIAN YUE	天津	5月11	華運
利航	FAIR BRIDGE	上海	5月11	景華
閩海一〇五	MIN HAI 105	福州	5月11	華閩
新海騰	NEW HAITENG	上海	5月12	金發
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	5月12	華閩
湘江	XIANG JIANG	上海	5月12	輝騰
錦江	JIN JIANG	上海	5月12	金鋼
蘇麒	SU QI	張家港南通	5月12	華夏
易津	TRADE RELISH	天津	5月12	輝騰
楊風口	YANG FANG KOU	青島	5月12	招商局
魯裕	LU YU	青島	5月12	華夏
鄂城	E.CHENG	上海新港	5月13	遠運
慶榮	QING RONG	天津	5月13	華夏
蘇鶴	SUHE	南京	5月13	華夏
皖吉	WANJI	上海大連	5月13	中富
漣江	LIAN JIANG	廈門	5月13	招商局
馬蘭	MALAN	海口	5月14	招商局
通聯	MILD UNION	上海	5月14	輝騰
青華	QING HUA	青島	5月14	康威
蘇鳳	SUFENG	上海	5月14	金富
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	5月14	華閩
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	5月15	華閩
豪利	GOOD LEADER	新港	5月15	朝聯
運豐	YUN FENG	大連	5月15	華夏

台灣省線

東江	TONG CHIANG	高雄	5月10	永裕
海光	HAI GUANG	台灣	5月10	太平
東方大使	ORT.AMBASSADOR	台灣	5月10	港郵
海皇象牙	NEP.IVORY	台灣	5月10	港恒
萬春	WAN CHUN	台灣	5月10	大榮
海王	HAI WANG	高雄	5月11	永裕
明春	MING CHUN	台灣	5月11	大榮
興華	HSING HWA	高雄	5月12	永裕
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	5月12	昌宏
高華	GOWA	台灣	5月12	太平
昌盛	THUBAN	台灣	5月13	昌宏
福興二號	FOO HSING 2	高雄	5月13	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	5月14	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	5月15	永裕

日本•南朝鮮線

利達	FAIR COSMOS	釜山	5月10	景華
海雄號	HAEWOO FRONTIER	釜山	5月10	港興
萬春	WAN CHUN	日本釜山	5月10	大榮
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	日本	5月10	川崎
東方大使	ORT AMBASSADOR	日本	5月10	港郵
海光	HAI GUANG	日本釜山	5月10	太平
利航	FAIR BRIDGE	釜山	5月11	景華
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	5月11	東宇
谷城	GUCHENG	日本	5月11	招商局
多加力	DRAGNET	釜山	5月11	港興
明春	MING CHUN	日本	5月11	大榮
漢江	HANGANG GLORY	釜山	5月11	東宇
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	5月12	[illegible]
力山	REX STAR	釜山	5月12	[illegible]
和平東南	HP DONGNAM	釜山	5月12	港興
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	日本	5月13	川崎
	HP NAMJIN	釜山	5月14	港興
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	5月14	港興
太平	TAEPING	日本釜山	5月15	東海

北美洲線

長合	EVER GATHER	紐約	5月10	利達
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	5月10	海陸
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	5月10	川崎
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	5月10	華海
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加	5月11	川崎
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	5月11	日郵
長惠	EVER GRACE	美國西岸	5月11	利達
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	西北太平洋	5月11	太古
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	5月12	怡和
箱根丸	HAKONE MARU	洛杉磯	5月12	日郵
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太平洋紐約	5月12	總統
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西南太平洋紐約	5月12	港郵
建河	JIANHE	美國東加拿大	5月12	招商局
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	5月12	大阪
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋紐約	5月13	馬士基
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西南太平洋紐約	5月13	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE	西南太平洋紐約	5月13	川崎
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	西北太平洋紐約	5月14	總統
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	5月14	海豐
海陸快航	SL.EXPRESS	西北太平洋紐約	5月14	海陸
中華浩雲	ORT PATRIOT	西北太平洋	5月14	港郵
東京丸	TOKYO MARU	西北太平洋	5月14	大阪
多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	5月15	偉特
木浦	HANJIN MOKPO	西北太平洋	5月15	利洲
傑佛遜總統	PRES JEFFERSON	西北太平洋紐約	5月16	總統
海皇石榴	NEP.GARNET	美國東加拿大	5月16	港恒
長政	EVER GOVERN	紐約	5月17	利達
新沙灣娜	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	5月17	新興
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	5月17	海陸
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	西南太平洋紐約	5月17	川崎
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	5月18	馬士基
長術	EVER GUIDE	美國西岸	5月18	利達
麥加路	MAKALU	西北太平洋	5月18	太古
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	西南太平洋紐約	5月19	大阪
山昭丸	YAMAAKI MARU	西北太平洋	5月19	日航
桃河	TAO HE	美國東加拿大	5月19	招商局
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	5月19	日郵
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	5月19	華海
雅林比	ARIMBI	關島	5月19	國光
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	5月19	日郵
夏利遜總統	PRES. HARRISON	西北太平洋紐約	5月19	總統
利是馬士基	LEISE MAERSK	西南太平洋紐約	5月20	馬士基
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋紐約	5月20	馬士基
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	5月20	川崎
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	5月21	港恒
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	5月21	日郵
普樂總統	PRES POLK	西北太平洋紐約	5月21	總統
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	5月21	日航

中南美洲線

長合	EVER GATHER	加勒比海	5月10	利達
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	加勒比海	5月11	渣華
制海挑戰者	TRIDENT CHALLENGER	加勒比海	5月11	日航
珍夫人	LADY JANE	中美	5月12	大阪
優雅	CHRYSLANDOU GRACE	南美	5月12	海運
馬士高星	STAR MASCOT	南美	5月16	渣華
長政	EVER GOVERN	加勒比海	5月17	利達
阿塔卡馬	ATACAMA	智利	5月18	天祥
福他星加坡	FROTA SINGAPORE	南美	5月21	豐利行
德薩斯	TEXAS	巴拿馬	5月23	百保利
聖胡安	SAN JUAN	南美	5月24	太古
長衛	EVER GUARD	加勒比海	5月25	利達
渣華聖胡安	NL,SAN JUAN	南美	5月25	渣華

澳洲•新西蘭線

桂林	KWEILIN	新西蘭	5月10	太古
天使希望	ANGELIC HOPE	澳洲	5月10	太古
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	5月11	川崎
成都	CHENG TU	新畿內亞	5月11	太古
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	5月12	華林
新關島	ZIM GUAM	澳洲	5月14	新興
	KUPRES	澳洲	5月16	寶隆
澳洲出口商	AUST.EXPORTER	澳洲	5月16	怡和
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	5月16	寶隆
巴貝斯基	KAP BABIEVSKIY	弗里曼特爾	5月16	華林
哥林比斯	COLUMBUS NINGINI	新畿內亞	5月16	華林

OOCL 東方海外貨櫃航線

OOCL 東方海外貨櫃航線　嘉倫納航運 KARANA LINE

曼谷　全貨櫃定期班輪　逢星期日開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
OOCL ADVANCE	2/S		8/5	
OOCL AMBITION	4/S	12/5	13/5	15/5

耶加達•泗水　全貨櫃船服務　每月三個開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
納娣 RATIH	94/S		8/5	9/5
中華瑞祥 RR.RATNA	17/S	14/5	15/5	16/5

（兼收全貨櫃往星加坡）

（截貨時間：散貨CFS下午九時　全櫃貨CY下午五時正）

代理：香港船務有限公司OOCL（HK）LTD.
香港辦事處：香港皇后大道中東方海外大廈24字樓
九龍辦事處：尖東麼地道中心1313室　電話：3-7350237
澳門代理：信和行　電話：89563 86972 553382 553381
收貨站散貨CFS：荃灣貨倉；葵涌第三號貨櫃碼頭（ATL）第二層一樓
貨櫃CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號（HIT（B4）LTD.）

（顧客服務部：電話5-8627170-2）

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151-155號兆英商業大廈三樓　電話：5-8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	335	17/5	20/5
青島	陽風口	103	9/5	12/5
新港	青河	58	14/5	17/5
上海	臨江	262	11/5	14/5
福州	漢中河	110	15/5	18/5
張家港	華盈	8916	14/5	17/5
大連	順江	8916	9/5	12/5
廈門	連江	365	10/5	13/5
廈門	旭江	135	20/5	23/5

兼收：華南、華北各地散雜貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
全貨箱定期班輪
香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線
香港→都拜／雅沙，達曼、科威特、嘩喇崙
兼收往利雅得、阿布達比、多哈、米那卡布布、阿巴斯塔

船名	航次	收貨	截貨	到港	離港
PROSPERITY RIVER	1	——	——	9/5	10/5
GAO CHENG	46	12/5	17/5	19/5	20/5
QING HE	60	22/5	27/5	29/5	30/5

收貨站：青衣招商駁船運輸有限公司（歐亞船廠內）
電話：0-4979590 或0-4979670

香港⇄巴斯隆那／馬賽／熱那亞

船名／航次	收／截貨期	離港	巴斯隆那	馬賽	熱那亞
華東河 4W	8—11/5	16/5	14/6	16/6	18/6
華利河 3W	24—29/5	31/5	29/6	1/7	3/7

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

香港⇄新港（天津）

船名／航次	收／截貨期	離港	新港
熊岳城 341/342	5—8/5	10/5	13/5

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY
香港⇄上海／新港（天津）青島

船名／航次	收／截貨期	離港	上海	新港	青島
麟 021	——	8/5	——	——	11/5
北戴河 62	——	9/5	11/5	13/5	——
華利河 2E	13—17/5	19/5	21/5	——	——

兼收往北京整箱貨
收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

香港⇄星加坡／檳城／馬尼拉

船名／航次	收／截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
潮白河 70	8—12/5	14/5	——	——	16/5
北戴河 63	15—19/5	21/5	24/5	26/5	——

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話 0-4637787

大連北洋輪船公司
DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY
香港←→上海←→大連　散貨班輪

船名	船次	收貨期	抵港	離港
A. VESSEL	8907/8908	18-20/5	20/5	24/5
A. VESSEL	8909/8910	16-18/6	18/6	21/6

收貨站：富大C倉　新界屯門踏石角40區612地段　電話：0-829311
代理：金輪船務代理有限公司　電話:5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真:5 8450667　電傳:72858 LPSHP HX

大通實業(廣州)有限公司（中國註冊）
DATONG INDUSTRIES (GUANGZHOU) LTD.
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖桨駁2	021N/89	14/5	15/5	16/5
穗拖桨駁2	025N/89	18/5	19/5	20/5
穗拖桨駁2	026N/89	24/5	25/5	26/5

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706 707室
電話:5 256177 圖文傳真:5-8450667 電傳:72858LPSHP HX

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、濕倫
Also accepting cargo for MLB：—
Gulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 87E	11/5	12/5
山昭丸 YAMAAKI MARU 10E	18/5	19/5
東方導師 OOCL EDUCATOR 71E	25/5	26/5
東方出口商 OOCL EXPORTER 5E	1/6	2/6

貨箱：HIT

香港至美洲（西北岸）貨櫃特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for：—
Portland, Longview, Tacoma, E. Canada：
Montreal, Toronto.（MLB via Vancouver）

	船到	船開
中華浩雲 ORIENTAL PATRIOT 57E	13/5	14/5
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND 83E	20/5	21/5
中華普慶 ORIENTAL EXPLORER 49E	27/5	28/5
海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 53E	3/6	4/6

貨箱：HIT

香港至美洲東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約及諾克福

	船到	船開
查爾斯角 CAPE CHARLES V16/091	12/5	12/5
山隆丸 YAMATAKA MARU 16/092	21/5	21/5
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE V16/093	31/5	31/5
阿多繁榮 ASTRO PROSPERITY 16/094	11/6	11/6

貨箱：MTL

香港至中南美　加勒比海航線
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA.

	船到	船開
珍夫人 LADY JANE A0820	11/5	12/5
B VESSEL	24/5	25/5

直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, CRISTOBAL; PORT OF SPAIN（COLONFREE ZONE & PANAMA CITY VIA CRISTOBAL.）

	船到	船開
制海挑戰者 TRIDENT CHALLENGER C0802	10/5	11/5
D VESSEL	24/5	25/5

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司
官塘道340祥順工業大廈地下　電話：3-7986828

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

	船到	船開
澳洲出口商 AUS. EXPORTER 3S	16/5	17/5
中華俠士 ORIENTAL KNIGHT 17S	31/5	1/6
亞洲翡翠 ASIAN JADE 84S	17/6	18/6

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刁拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS,RIYADH（經達文）、SHARJAH、阿布打比及多哈（經刁拜）
兼收貨運往星加坡

	到港	船開
新綠洲 NEW OASIS 20/750	20/5	21/5
山盛輪 Y.S.PROSPERITY 24/751	4/6	5/6
杜爾灣 TOR BAY 52/752	17/6	18/6
東京橋 TOKYO BRIDGE 52/753	26/6	27/6

散貨收貨站：榮運香港倉庫有限公司
油塘灣四山對K X 610地段
電話：3-7755245—8　貨箱：MTL

GENERAL AGENT：NLS(HONG KONG)LTD.
日本航運（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓C座
電話：5—8657238—15(8線)　傳真：5—8661068
葵涌碼頭辦事處電話：0—4813321　傳真：0—4812220
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505—6室　電話：89543,89654

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"	V.17	5月7日抵港	
		5月8-10日收貨	
		5月12日開行	
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"	V.19	5月22日抵港	
		5月23-25日收貨	
		5月27日開行	

貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1—6號億利商業大廈2402室
電話:5-414108　電傳:72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記囊

海南國際船務有限公司
HAINAN INTERNATIONAL SHIPPING CO LTD
提供貨櫃及散貨運輸服務
定期班
海口市⇄香港⇄世界各地
海成1號 海成2號　5月15日到港　5月17日開行
海南省地址：海口市義龍路五號三樓
海南電話：73766 73776
電傳：45009 HN HC CN
圖文傳真：72944
香港總代理：德成貨運有限公司
香港地址：灣仔洛克道160—174號越秀大廈五樓502—3室
電話：5—8336998
電傳：71116 TSTRA HX
圖文傳真：5—723829

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	截貨	抵港	開航
"LONG HAI HE"	5/5	7/5	8/5
"CHAO HE"	15/5	17/5	18/5
"E. CHENG"	25/5	27/5	28/5

澳洲—香港—上海航線（*兼收新港貨）

"SONG CHENG"松城	30/4	2/5	3/5
"E. CHENG"	10/5	12/5	14/5

代理　遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5 459059（八線）5 450366

豪山船務公司
Hoson Shipping Company
香港銅鑼灣渣甸街5-19號京華中心906室
歡迎詢問5-8951812　Fax:5 8904795
中國⇄韓國　散貨直航
定期班輪，大小貨量均可安排
＊香港至中國全貨櫃/散貨＊
定期班輪
每星期一班：上海、青島、新港、大連、海口、湛江
每星期2—3班：廣州、黃埔、市橋、珠海、佛山、蛇口、廈門、福州、汕頭、梧州、南寧、江門
＊定期班輪＊
美洲：美國、東西岸及加拿大各主要港口，
歐洲：英國及歐洲大陸，
東南亞：日本、韓國、台灣、星加坡、印尼、馬尼拉、馬來西亞、泰國
本公司並提供內陸運輸，拖車，入櫃拆／轉櫃，安排倉儲及代客辦理火車包卡到中國各省市。

船名 AL SWAM… QING RON… ZIM MA… KOTA SEJ… NEW HAI… FAIR BRI… XIANG JI… XINHUA 1… AMBASSA… HAI GUAN… TRIDENT… CHENGTU… MING CHU… GOOD TRA… HANSA KA… KEUMGAN… GOOD LEA… TIAN YU… SCANDUT… HANGANG… BOONKRO… MING SUN… MING PRO… CHOYANG… EVER GA… HAI WANG… VELA… SHENG LO… WANJI… OCEAN A… SUHE… REX STA… NL. VAN… ALS PROS… GOLD OR… RICKME… CHOYANG… HSING HW… WINDWAR…
中… 香港→中… 港口 船名… 廣州 下航… 汕頭 華佳… 海口 下航… 福州 下航… 廈門 連江… 寧波 捷麗… 上海 林江… 青島 楊風口… 新港 清河… 大連 順江… 張家港 —…
顧客服務：馮先… 營業代表：廖先…
船名 航… H.F. 00… H.W. 00…
顧客服務：黎先… 中國⇄世界各地… •承辦中國往返… •中國代理及訂… 北京，天津，… •廣州辦事處：…
星… 香… 九龍尖沙咀… Fax: 3-7362268 Tel: 3…
船名 廈水運… 廈水運…
船名 興化…
❋香港⇄廣… ❋專線往來… ❋特設小組… 手續 ❋拖箱、拆… 世界各地… ❋本地運輸…
地址：香港… 電話：5-460…
定期班… 港口… 福州… 廈門… 泉州…

華夏企業有限公司
山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓
電話：5-8347227　傳眞：5-8347456

香港 ⇄ 青島

集裝箱班輪（每月二航次）

船名	航次	收貨期 CFS	收貨期 CY	截貨期 CFS	截貨期 CY	到 離港
魯裕 "LU YU"	V.62/63	4/5	13/5	14/5	16/5	6-18/5
魯裕 "LU YU"	V.64/65	20/5	28/5	28/5	30/5	30/5-1/6

收貨站：華聯貨運有限公司　電話：0-4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收山東省各口岸大宗散貨）

珍珠泉 "ZHEN ZHU QUAN"	—	—	4-9/5
金虎泉 "JIN HU QUAN"	—	—	10-15/5

香港 ⇄ 煙台

集裝箱/散貨班輪（每月一至二航次）

皇華泉"HUANG HUA QUAN"	—	—	8-14/5

請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG., 317 DES VOEUX RD., CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大厦2006-8室　FAX傳眞機：5-8153559
TEL電話：5-437393 (8 LINES)　TLX電傳：66604 EPFCL HX

香港⇄福州 HONG KONG ⇄ FUZHOU	貨箱／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK	
船名	收貨	離港
MIN HAI 105	11/5	11/5
MIN HAI 109	14/5	14/5
MIN HAI 120	16/5	16/5
MIN HAI 112	18 5	18 5
BEI FENG SHAN V.8922（全貨櫃）	10-15/5	17/5

香港⇄厦門 HONG KONG ⇄ XIAMEN	貨箱／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK	
XIA SHUI YUN 25	15 5	15 5
YU ZHI 4	10.5	10'5
MIN HAI 225	12 5	12/5
LUO JIANG V.XL 8923（全貨櫃）	4-8/5	10/5

香港⇄泉州 HONG KONG ⇄ QUANZHOU	散貨班輪 BREAK BULK	
QUAN ZHOU 1	9/5	9/5
MIN HAI 224	16/5	16/5

其他貨運服務 OTHER SERVICES
*承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
*承接至世界各地之海陸空運服務。
*並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
* TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
* TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環怡和大厦9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
TIAN YUE(天躍)V.118AB	即日	7/5	9-10/5
TIAN XING(天興)V.14AB	7/5	12/5	14-15/5
TIAN YAN(天燕)V.80AB	10/5	15/5	17-18/5
TIAN YUE(天躍)V.119AB	16/5	21/5	23-24/5
香港／新港 雜貨			
SKY HOVER(天翔)V.2NB	4/5	6/5	3-6/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-4253325
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4634562

環亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到——離港
XIANG JIANG V8911	4/5	10/5	10-12/5
SAN JIANG V8913	18/5	24/5	23-26/5
XIANG JIANG V8913	20/5	26/5	26-28/5
SAN JIANG V8915	4/6	10/6	9-12/6

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch
香港⇄天津（新港）貨櫃班輪　雜貨班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
TRADE RELISH(易津)V8908N	即日	9/5	11-12/5
GREAT BEAUTY V8901N	12/5	17/5	19-20/5
香港／新港散貨			
TRADE QUICKER(易迅)V8902N	7/5	13/5	11-16/5

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4634562
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-4253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到——離港
MILD TRAN(通運)V8917	2/5	7/5	8-9/5
MILD UNION(通聯)V8917	7/5	12/5	8-14/5
MILD SUN(通順)V8918	14/5	19/5	19-21/5
MILD TRAN(通運)V8919	19/5	24/5	16-26/5

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

福建省輪船總公司 Fujian Shipping Company
香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到——離港
A VESSEL	15/5	20/5	20-22/5
A VESSEL	27/5	3/6	2-5/6

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4806133

河北遠洋運輸公司 HEBEI OCEAN SHIPPING COMPANY
香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到——離港
ANGUO(安國)V8913/14	16/5	21/5	22-23/5
ANGUO(安國)V8915/16	30/5	4/6	5-6/6

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

全程運輸／中轉貨運
天津、大連、上海、廣東及中國各地 ⟵ FOB 中國 國外　香港　CIF 中國 國外 ⟶ 美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
簽發全程提單
請電：MR. SIMON NIP/MS FREDA CHEUNG 5-8446421/5-8449167
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT
資料訊息快捷全面　運輸效率妥當可靠

民生輪船公司　滙海航運公司
MIN SHENG SHIPPING CO.　HUI HAI SHIPPING CO.

定期班輪（每週兩班）
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃貨

船名	船次	到港	離港
民生 1201	V.8910/20	13/5	14/5
珠滙駁 1002	V.8921/22	19/5	20/5

另承接珠海、蛇口大宗貨柜及中國各地經港中轉至歐美、澳紐、東西非、東南亞等各地貨物，可簽發全程提單及代收運費。

總代理：香港民生實業有限公司
Ming Sung Industrial Co. (Hong Kong) Ltd.
香港干諾道西144-151號成基商業中心1306室
電話：5-475793　傳眞：5-591435

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：5-8653581　圖文傳眞：5-8653345

香港⇄上海（全貨箱及散貨班輪）

新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation

船名／航次		收貨期	抵／離期
新海華 NEW HAI HUA	V.8919（全貨箱班輪）	14-18/5	10-19/5
新海騰 NEW HAI TENG	V.8919（全貨箱班輪）	7-11/5	3-12/5
新海利 NEW HAI LEE	V.7/8	10-12/5	10-15/5
新海虹 NEW HAI HUNG	V.3/4		

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名／航次		收貨期	抵／離期
淮安 HUAI AN	V.8911/8912	3-5/5	3-9/5
蘇鳳 SU FENG	V.8909/8910	—	6-14/5

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jin Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名／航次		收貨期	抵／離期
通河 TONG HE	V.8906/8907		
通州 TONG ZHOU	V.8905/8906(曼谷)	23-24/5	16-25/5

福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名／航次		收貨期	抵／離期
閩海 327 MIN HAI 327	V.8907/8908	15-16/5	15-20/5
閩海 329 MIN HAI 329	V.8905/8906	—	—

深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.

船名／航次		收貨期	抵／離期
南鵬 NAN PENG	V.8909/8910	—	—

寶達集運公司 Baoda Transportation Co.

船名／航次		收貨期	抵／離期
龍江 LONG JIANG	V.8901/8902	15-16/5	14-19/5

■本公司承辦大宗貨運輸、代客拖箱、拆箱、轉箱、搬運等業務及國內外海、陸、空聯運服務

英湛船務有限公司
YETSHARE SHIPPING LIMITED
船舶代理／貨運代理

香港⇄海口散裝貨直航班輪
德運　每周一班
M. V. "DE YUN"

香港⇄容奇、江門貨櫃及散貨航線
穗二122 123　三天一班
M. V. "SUI ER 122", "SUI ER 123"

香港⇄黃埔、廣州貨櫃及散貨航線
珠物4號　M. V. "ZHU WU 4"　每天一班
珠滙駁1002　M. V. "ZHU HUI BUO 1002"

另備有船舶不定期川航蛇口、珠海、太平、中山、佛山（瀾石）、番禺（市橋）、開平（三埠）、肇慶、承接薨船、陸上運輸、拖車、裝折貨櫃業務。代辦轉口貨物全程運輸。
地址：香港德輔道中287-291號長達大厦1502室
收貨站：觀塘碼頭捷信貨
電話：5-457785（4線）傳眞：5-419745　電傳：68473 YSL HX

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大厦11樓　電話：入口部：5-440555
圖文傳眞：5-412084　（查詢船期）：代理部：5-440557

馬蘭號 M. S. "MA LAN"
◀定期客貨班輪▶ 五月七日由海口抵港
五月八日下午直放海口三亞港
浙鵾 M. S. "ZHE KUN" V.9
五月八日中午由寧波抵港
★請儘速到上述地址辦理提貨手續★

香港⇄越南胡志明市
TRI FORTUNE SHIPPING LINE
定期川航　M.V. FAT LI
到港：五月十日　啓航：五月十五日
收貨代理：
凱航船務有限公司
德輔道中243—247號
德佑大厦701室
電話：5-422817
圖文傳眞：5-8540703
電傳：86522GLMAR HX
船務代理：
三發船務公司
香港干諾道西20號
中英商業大厦602室
電話：5-49311-1
圖文傳眞：5-595289

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環怡和大厦9樓918室　電話：5-8449198

PRC PORTS ⟷ FCL ⟷ HONG HONG ⟷ FCL/LCL ⟷ KEELUNG KAOHSIUNG
代理：Allpoints Maritime INC.
中國內地⟺香港⟺台灣　航線
*運費特廉　*毋需換櫃　*安全快捷　*航次頻密

VSL/VOY		CFS / CY CLOSING	ETD HK	ETA KAO	ETA KEE
MILD SUN	V.8917/8918	10-11/5	14/5	16/5	17/5
MILD UNION	V.8918/8919	23-24/5	26/5	28/5	29/5

預訂船位及查詢，請電 5-8449160 10線

惠刊廣告請撥電話：七三六二一八

請訂閱大公報

EVERGROW SHIPPING CO. LTD.
恒運船務公司
ROOM 604, THE CENTRE MARK, 287-299, QUEEN'S RD., C., H.K.
FAX: 5-454185 Tlx: 68841 EGO HX

中國定期貨櫃及散貨服務　營運直航船隊
華南航線"粵海輪"（每10天1班）
香港⇄海口、三亞、北海、湛江
珠江三角洲航線"前進輪"（每星期2班）
香港⇄江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔
華北航線：全貨櫃及散貨拼箱服務
香港⇄天津（新港）、上海、青島、大連、寧波、營口
收貨站散貨CFS:葵涌第三號貨櫃碼頭(ATL)第二期一樓
兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務
★航次頻密　★運費特廉
預訂船位及查詢 請電：5 458298（10線）

華興海運（中國）公司
WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO
定期貨櫃及散貨服務往／來
香港⟷廣州／黃埔／蛇口
船名：廣濱機 01　星期三／六開航
廣濱駁 63
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海、湛江、海口、北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨。
定期散貨服務往／來
香港⟷汕頭
船名：泉州4號　逢星期三開航
泉州5號
惠港01, 02, 04, 05, 08
《陸路運輸》
自備貨櫃車隊，往返本港與國內，提供門對門服務。
地址：香港德輔道西26—30號永基大厦1106室
電話：5—461231(4線)　傳眞：5—595092

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件Tel：5—8168153—8　營業Tel：8168391—8

廣東及海南省口岸短途運輸業務：
香港↔蛇口　船名：招商202／206（逢星期二、四開航）
香港↔珠海　船名：穗順76（逢星期一、四開航）
香港↔湛江↔海口　船名：湛瓊1號／3號（每10天一班）
香港↔黃埔↔廣州　船名：穗順71（逢星期一開航）
香港↔大亞灣核電站、澳門、汕頭、江門、澳頭（不定期）
大連↔香港↔世界各地貨櫃及散貨中轉業務
香港↔大陸聯運業務：
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。
香港↔中國口岸定期班輪（貨櫃、散貨兼收）：
上海、天津、大連、青島、張家港、厦門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。
香港↔世界各地直航貨櫃航線：
日本：NGO, YOK, OSA, KOB
地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona
中東：Karachi, Damman, Kuwait, Saj
歐洲各港口、北美洲各港口。
香港港內駁運中轉業務